

1997

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA +

# Die Banken in der Schweiz



# Schweizerische Nationalbank

## Die Banken in der Schweiz

1997

82. Jahrgang

Ressort Statistik  
Zürich 1998

Herausgeber:  
Schweizerische Nationalbank  
Ressort Statistik  
CH-8022 Zürich

Herstellung:  
Schweizerische Nationalbank  
Ressort Statistik  
CH-8022 Zürich

Druck und Vertrieb:  
Zürichsee Zeitschriftenverlag  
Seestrasse 86, Postfach  
CH-8712 Stäfa  
Telefon 01 928 56 16  
Telefax 0848 80 55 20

Preis: Fr. 20.–  
inklusive 2% MWST

Copyright:  
Nachdruck und Verwendung von Zahlen  
unter Quellenangabe gestattet

# Übersicht

	Seite
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>4</b>
– Textteil	
– Verzeichnis der Texttabellen	
– Verzeichnis der statistischen Tabellen	
<b>Zeichenerklärung</b>	<b>9</b>
<b>Textteil</b>	<b>11</b>
<b>Statistischer Teil</b>	<b>A1</b>
Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik erfassten Institute Ende 1997	B1
Schweizer Banken mit Niederlassungen im Ausland	B30
Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1997	B31
Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 1997	B34
Firmaänderungen 1997	B35
Aufsichtsbehörde und Verbände	B36
Stichwortverzeichnis	B37

# Inhaltsverzeichnis

Seite

## Textteil

---

1	Einleitung	13
2	Erläuterung zur Bankenstatistik	15
2.1	Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik	15
2.2	Rechnungslegungsvorschriften	16
2.3	Inhalt der Bankenstatistik	17
2.4	Bankengruppen	22
3	Die Entwicklung im Jahre 1997	29
3.1	Konjunktureller und monetärer Rahmen	29
3.2	Entwicklung der Bankbilanzen	33
3.3	Nicht bilanzwirksame Transaktionen	37
3.4	Erfolgsrechnung	40
3.5	Eigene Mittel	41
3.6	Liquidität	43
4	Hypothekarische Verschuldung	45
5	Beschäftigung	46

## Verzeichnis der Texttabellen

---

I.	Anzahl Banken sowie deren Niederlassungen seit 1988	21
II.	Zinssätze und durchschnittliche Verzinsung an den Jahresenden seit 1988	31
III.	Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1996 und 1997	34
IV.	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1996 und 1997	35
V.	Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1996 und 1997	38
VI.	Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1996 und 1997	39
VII.	Erfolgsrechnung Ende 1996 und 1997	40
VIII.	Eigene Mittel Ende 1996 und 1997	41
IX.	Verhältnis der vorhandenen zu den geforderten eigenen Mitteln seit 1988	43
X.	Kassenliquidität und Gesamliquidität seit 1995	44
XI.	Hypothekarische Verschuldung in der Schweiz seit 1988	45
XII.	Personalbestand seit 1988	46

## Statistischer Teil

## Partie statistique

Tabelle Nr. Tableau			Seite Page
<b>I. Teil</b>		<b>Partie I</b>	
<b>Banken</b>		<b>Banques</b>	
<b>1. Bilanzgeschäft</b>		<b>1. Opérations figurant dans les bilans</b>	
<b>1.1. Bilanzsumme</b>		<b>1.1. Bilan</b>	
1	Bilanzsumme seit 1988/1960	Bilans, depuis 1988/1960	A4
2	Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1993	Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1993	A6
3	Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 1997	Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 1997	A12
<b>1.2. Aktiven</b>		<b>1.2. Actif</b>	
4	Gliederung der Aktiven seit 1993/1955	Structure de l'actif, depuis 1993/1955	A14
5	Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980	Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pourcent, depuis 1980	A22
6	Flüssige Mittel seit 1993	Liquidités, depuis 1993	A23
7	Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1993	Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1993	A26
8	Beanspruchte Kleinkredite Ende 1997	Prêts personnels, montant effectivement utilisé à fin 1997	A30
9	Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften, seit 1993	Crédits à des collectivités de droit public suisses, depuis 1993	A32
10	Bewegung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1993/1975	Mouvement des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1993/1975	A35
11	Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage seit 1993/1975	Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1993/1975	A38
11a	Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen seit 1993/1975	Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1993/1975	A42
12	Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen seit 1988	Créances hypothécaires avec amortissement, depuis 1988	A45
13	Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1997	Créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1997	A46
14	Inländische Kundenforderungen seit 1988	Créances sur la clientèle en comptes suisses, depuis 1988	A48
15	Wertschriften seit 1993	Titres, depuis 1993	A50
16	Beteiligungen seit 1993	Participations, depuis 1993	A56
17	Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1997	Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1997	A60
<b>1.3. Passiven</b>		<b>1.3. Passif</b>	
18	Gliederung der Passiven seit 1993/1955	Structure du passif, depuis 1993/1955	A62
19	Passiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980	Parts des postes du passif au total des bilans, en pourcent, depuis 1980	A70

20	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1993/1971	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1993/1971	A72
21	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform seit 1993	Engagements envers la clientèle sous forme de placements, depuis 1993	A79
13	Spartätigkeit nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1997	Epargne, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1997	A46
22	Pfandbriefdarlehen seit 1960	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage, depuis 1960	A82
14	Inländische Kundengelder seit 1988	Fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1988	A48
23	Passiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1997	Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1997	A84

**1.4. Gliederung nach In- und Ausland****1.4. Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers**

24	Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen per 31. Dezember 1997	Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie, au 31 décembre 1997	A86
25	Strukturen der Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1995	Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1995	A116
26	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1955	Evolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1955	A118
27	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1993	Actifs et passifs, avec ventilation en comptes suisses et en comptes étrangers et répartition selon la monnaie, depuis 1993	A119
28	Edelmetalle und Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1993	Métaux précieux et prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1993	A120
28a	Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1993	Prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1993	A122
29	Interbankenbeziehungen seit 1993	Relations interbancaires, depuis 1993	A123
30	Nettoauslandstatus seit 1955	Position extérieure nette, depuis 1955	A124
31	Bilanz der inländischen Geschäftsstellen seit 1993	Bilans des comptoirs en Suisse, depuis 1993	A125

**1.5. Länderweise Gliederung****1.5. Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger**

32	Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1997	Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans, à fin 1997	A126
----	--	--	------

**1.6. Sektorale Gliederung****1.6. Répartition par secteurs**

33	Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Ende 1997	Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1997	A138
----	--	--	------

**2. Derivative Instrumente und Transaktionen ausserhalb der Bilanz****2. Instruments dérivés et opérations hors bilan****2.1. Derivative Finanzinstrumente****2.1. Instruments financiers dérivés**

34	Offene derivative Finanzinstrumente Ende 1997	Instruments financiers dérivés ouverts, à fin 1997	A150
----	---	--	------



**2.2. Treuhandgeschäfte**

- 35 Treuhandgeschäfte seit 1955
- 36 Treuhandgeschäfte nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1993
- 37 Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen seit 1988
- 38 Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1997

**2.3. Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte**

- 39 Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte seit 1993/1972

**3. Erfolgsrechnung**

- 40 Erfolgsrechnung seit 1993/1955
- 41 Erfolgsrechnung nach rechtlicher Form der Institute 1997
- 42 Zusammensetzung der Gewinnausschüttung seit 1993/1955
- 43 Tabelle wird nicht weitergeführt

**4. Eigene Mittel und Liquidität**

- 44 Geforderte und vorhandene eigene Mittel seit 1993
- 44a Erforderliche eigene Mittel seit 1995
- 45 Gesamtliquidität seit 1995
- 46 Tabelle wird nicht weitergeführt
- 47 Garantie- beziehungsweise Einzahlungsverpflichtungen seit 1988

**5. Geschäftsstellen**

- 48 Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1993/1972
- 49 Niederlassungen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1997
- 50 Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1997

**6. Personalbestand**

- 51 Personalbestand seit 1988
- 52 Personalbestand nach In- und Ausland sowie nach Geschlechtern seit 1993

**2.2. Affaires fiduciaires**

- Opérations fiduciaires, depuis 1955 A152
- Opérations fiduciaires, ventilées en comptes suisses et en comptes étrangers et réparties selon la monnaie, depuis 1993 A153
- Opérations fiduciaires, réparties par catégories de banques, depuis 1988 A154
- Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays, à fin 1997 A155

**2.3. Engagements conditionnels et opérations en cours**

- Engagements conditionnels et opérations en cours, depuis 1993/1972 A162

**3. Compte de résultat**

- Compte de résultat, depuis 1993/1955 A166
- Compte de résultat pour 1997, selon la forme juridique des établissements A182
- Distribution du bénéfice, depuis 1993/1955 A187
- Ce tableau n'est plus dressé

**4. Fonds propres et liquidités**

- Fonds propres exigés et disponibles, depuis 1993 A192
- Fonds propres exigibles, depuis 1995 A194
- Liquidité globale, depuis 1995 A198
- Ce tableau n'est plus dressé
- Montant des engagements de versement et de garantie, depuis 1988 A205

**5. Comptoirs**

- Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1993/1972 A206
- Comptoirs, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1997 A210
- Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1997 A212

**6. Personnel**

- Effectif du personnel, depuis 1988 A213
- Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe, depuis 1993 A214

<b>7.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung und Verteilung nach dem Zinssatz</b>	<b>7.</b>	<b>Intérêt moyen et répartition d'après le taux d'intérêt</b>	
<b>7.1.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung ausgewählter Bilanzpositionen</b>	<b>7.1.</b>	<b>Intérêt moyen de postes du bilan</b>	
53	Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1988		Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1988	A217
54	Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1993		Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1993	A218
55	Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken Ende 1996 und 1997		Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1996 et 1997	A221
<b>7.2.</b>	<b>Verteilung ausgewählter Bilanzpositionen nach dem Zinssatz</b>	<b>7.2.</b>	<b>Répartition de postes du bilan d'après le taux d'intérêt</b>	
56	Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1955		Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1955	A222
57	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform nach dem Zinssatz seit 1993/1995		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme d'épargne d'après le taux d'intérêt, depuis 1993/1995	A225
58	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1993		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1993	A234
59	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1993/1995		Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1993/1995	A244
60	Verteilung der Kassenobligationen nach Fälligkeit und Zinssatz Ende 1997		Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 1997	A250
61	Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinssatz Ende 1997 / seit 1988		Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, à fin 1997 / depuis 1988	A252
62	Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinssatz seit 1955		Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt, depuis 1955	A254

**II. Teil****Partie II**

<b>Institute mit besonderem Geschäftskreis</b>	<b>Etablissements à statut particulier</b>	
63	Gliederung der Aktiven seit 1995	Structure de l'actif, depuis 1995 A258
64	Gliederung der Passiven seit 1995	Structure du passif, depuis 1995 A260
65	Erfolgsrechnung seit 1995	Compte de résultat, depuis 1995 A262
66	Personalbestand seit 1995	Personnel, depuis 1995 A266

## Zeichenerklärung

Ein Strich (–) anstelle einer Zahl bedeutet null (nichts vorhanden).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zähleinheiten ist.

Ein Punkt (.) anstelle einer Zahl bedeutet, dass eine Zahlangabe unbekannt, vertraulich oder nicht sinnvoll ist.

Ab 1987 sind die in den Tabellen aufgeführten Beträge gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte abweichen.

## Explication des signes

Un trait (–) à la place d'un nombre signifie zéro (néant).

Un zéro (0 ou 0,0, etc.) à la place d'un autre nombre signifie une quantité inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée.

Un point (.) à la place d'un nombre signifie que la donnée est inconnue, confidentielle ou sans signification.

Depuis 1987, les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total ne corresponde pas strictement à l'addition des montants.



## Textteil



# 1 Einleitung

In der vorliegenden Publikation werden die Zahlen aller Institute zum zweiten Mal nach den neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) ausgewiesen, so dass nun die Werte des Berichtsjahres mit denjenigen des Vorjahres direkt verglichen werden können. Änderungen gegenüber dem Vorjahr ergaben sich bei der Berechnung des Eigenmittelbedarfs, indem Risiken, die aus dem Handelsbuch stammen, umfassender als bisher berücksichtigt werden. Zudem haben die meldenden Institute bei der Berechnung die Möglichkeit, zwischen sogenannten Standard- und Modellverfahren zu wählen. Angesichts der Komplexität dieser Berechnungen wurde den Banken eine Übergangsfrist eingeräumt, so dass erst ab Ende 1999 alle Institute ihren Eigenmittelbedarf nach den neuen Regeln berechnen und ausweisen werden. Bis zu diesem Zeitpunkt muss die SNB sowohl Informationen nach dem alten als auch nach dem neuen System entgegennehmen und publizieren. Die damit verbundene Beeinträchtigung der Aussagekraft der vorliegenden Resultate wiegt allerdings nicht allzu schwer.

Ende 1997 reichten noch 394 (1996: 403) Banken der Nationalbank ihre Jahresrechnung ein. Von der Restrukturierung waren die ausländisch beherrschten Banken am stärksten betroffen. Die Raiffeisenbanken werden durch den Verband vertreten; er liefert die Daten für die gesamte Gruppe. Ihr gehörten Ende 1997 noch 892 Institute an. Das sind 70 (72) Institute weniger als im Vorjahr. Die Abnahme ist auf den Zusammenschluss kleinerer Institute zurückzuführen. Die Anzahl Niederlassungen der Grossbanken nahm im Zuge ihrer Restrukturierungsmassnahmen um 95 (8) auf 840 ab.

Beachtung in der Öffentlichkeit fand die Ankündigung der Fusion der Schweizerischen Bankgesellschaft und des Schweizerischen Bankvereins. Auf die vorliegende Publikation hat diese Fusion, die erst im Laufe des Jahres 1998 vollzogen wird, noch keinen Einfluss. Hingegen wird dieser Zusammenschluss im Jahre 1998 in der Bankenstatistik - insbesondere im Interbankengeschäft - deutliche Spuren hinterlassen. Durch das Zusammenlegen des Geschäfts der beiden Institute entsteht ein Gebilde, das die Resultate der Erhebungen der SNB wesentlich mitprägen wird.





## 2 Erläuterungen zur Bankenstatistik

Die SNB hat laut Bundesverfassung (Art. 39) und Nationalbankgesetz (Art. 2) die Hauptaufgabe, den Geldumlauf des Landes zu regeln, den Zahlungsverkehr zu erleichtern und eine den Gesamtinteressen des Landes dienende Kredit- und Währungspolitik zu führen. Die Nationalbank setzt die Geldpolitik mittels der im Nationalbankgesetz vorgesehenen Instrumente um. Die Wirkungen der geldpolitischen Massnahmen sind auf den Finanzmärkten und in den Büchern der Banken beobachtbar. Zur Überprüfung ihrer Politik ist die Nationalbank deshalb auf periodische und systematische Informationen über die Entwicklung bei den Banken und auf den Finanzmärkten angewiesen. Der Gesetzgeber hat der Nationalbank das Recht zuerkannt, bei den Banken eigene Erhebungen durchzuführen. Die SNB veröffentlicht die Ergebnisse der Umfragen in geeigneter Form.

### 2.1 Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik

Gestützt auf Art. 7 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (BankG) vom 8. November 1934 und 1. Februar 1995 haben die Banken in der Schweiz der Nationalbank ihre Jahresrechnung einzureichen. Die SNB kann, wenn von der Grösse der Bank oder durch die Art des Geschäfts gerechtfertigt, darüber hinaus vierteljährlich oder sogar monatlich die Bilanzen verlangen. Ferner sind die Banken verpflichtet, der SNB weitere Meldungen einzureichen, jedoch ausschliesslich zum Zweck, ihr die Erfüllung der in Artikel 2 des Bundesgesetzes vom 23. Dezember 1953 über die Schweizerische Nationalbank umschriebenen Aufgabe zu erleichtern.

Die SNB hat über die erhaltenen Meldungen und Mitteilungen das Geheimnis zu bewahren. Sie veröffentlicht aber Statistiken, in denen die Jahresrechnungen, Zwischenbilanzen und Meldungen der Banken gesamthaft oder gruppenweise zusammengefasst werden (BankG Art. 9).

Aufgrund des Währungsvertrages zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein vom 19. Juni 1980 kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken in der gleichen Art und Weise statistische Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken werden jedoch nicht veröffentlicht.

Als **Banken** im Sinne des Gesetzes (BankG Art. 1 Abs. 1) gelten Institute, die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind und insbesondere

- gewerbsmässig Publikumseinlagen entgegennehmen oder sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen (BankV Art. 2a, lit. a)
- sich bei nicht konzernverbundenen Banken massgebend refinanzieren, um damit nicht konzernverbundene Dritte zu finanzieren (BankV Art. 2a, lit. b)
- Wertpapiere oder Wertrechte fest oder in Kommission übernehmen und öffentlich auf dem Primärmarkt anbieten (BankV Art 2a, lit.c).

## 2.2 Rechnungslegungsvorschriften

Die Meldungen der Banken beruhen auf der in der Verordnung zum Bankengesetz (BankV) vom 1. Februar 1995 festgelegten Gliederung der Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung), der Berechnung der eigenen Mittel und des Ausweises über die Liquidität. Alle Banken mussten ihre Jahresrechnung erstmals per Ende 1996 nach den neuen – auf den 1. Februar 1995 in Kraft gesetzten – Rechnungslegungsvorschriften (RLV) gestalten. Mit der diesjährigen Publikation liegt somit bereits zum zweiten Mal für alle Institute ein Rechnungsabschluss nach den neuen RLV vor, sodass erstmals Vorjahresvergleiche weitgehend ohne Verzerrungen möglich sind. Geringe Verzerrungen können sich allerdings bei einzelnen Positionen trotzdem ergeben, weil die RLV bereits per Ende 1996 wiederum leicht abgeändert wurden und diese Änderungen<sup>1</sup> erst per Ende 1997 zwingend beachtet werden müssen.

Da die neue, im Februar 1995 erlassene Struktur mehr Detailinformationen beinhaltet als die bisherige Mindestgliederung, können die neuen Angaben zum grösseren Teil mit den bisherigen Werten verknüpft werden. In einzelnen Fällen ist die Vergleichbarkeit jedoch unmöglich. In der vorletzten Publikation wurde eingehend auf die Änderungen in den Rechnungslegungsvorschriften eingegangen (vgl. Das schweizerische Bankwesen im Jahre 1995, Seiten 16 ff.).

Die Banken müssen ihre Rechnungslegung nach den folgenden **Grundsätzen** aufbauen (Art. 24 BankV):

- Ordnungsgemässe Erfassung der Geschäftsvorfälle,
- Vollständigkeit der Jahresrechnung,
- Klarheit der Angaben,
- Wesentlichkeit der Angaben,
- Vorsichtsmotiv,
- Fortführung der Unternehmenstätigkeit,
- Stetigkeit in Darstellung und Bewertung,
- Periodengerechte Abgrenzung,
- Unzulässigkeit der Verrechnung von Aktiven und Passiven sowie von Aufwand und Ertrag,
- Wirtschaftliche Betrachtungsweise.

Die Bedeutung dieser Grundsätze umschrieb die Eidgenössischen Bankenkommission in ihren Richtlinien zu den Rechnungslegungsvorschriften (RRV-EBK, 1994/1996).

In der Bankenverordnung wird auch festgelegt, dass die Banken bis ins Jahr 2004 Zeit haben, das gegenwärtig gültige System der Verbuchung der Geschäftsvorfälle am Abschlussstag durch die valutagerechte Verbuchung zu ersetzen.

<sup>1</sup> Diese Änderungen betreffen folgende Bereiche der Jahresrechnung: Abgrenzung zwischen Umlauf- und Anlagevermögen; Bewertung der festverzinslichen Schuldtitel (Obligationen); Bilanzierung der Wiederbeschaffungswerte aller Eigengeschäfte mit Derivaten; Bilanzierung der physischen Edelmetallbestände in den Finanzanlagen; Stille Reserven im Umlaufvermögen (Handels- und Bankenbücher, einschliesslich Finanzanlagen) dürfen nicht mehr auf der Aktivseite der Bilanz gebildet werden.

Gleichzeitig mit der Einführung der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) wurde das Rundschreiben der Eidgenössischen Bankenkommission über die Bildung und die Auflösung von **stillen Reserven** überarbeitet und in die Bankenverordnung übernommen. Stille Reserven können seither weiterhin auf der Stufe des Einzelunternehmens gebildet werden. In der Konzernrechnung sind sie aber nicht mehr zugelassen. Gemäss Art. 669 des Obligationenrechts ist die Bildung stiller Reserven zulässig, soweit die Rücksicht auf das dauernde Gedeihen eines Unternehmens oder die Ausrichtung einer möglichst gleichmässigen Dividende dies rechtfertigt. Wesentliche Veränderungen der stillen Reserven sind im Einzelabschluss auszuweisen.

Die Bildung von stillen Reserven hat über die Positionen „Abschreibungen auf dem Anlagevermögen“, „Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste“ oder „Ausserordentlicher Aufwand“ der Erfolgsrechnung zu erfolgen. Eine Auflösung stiller Reserven ist über die Position „Ausserordentlicher Ertrag“ zu verbuchen (Art. 25a Abs. 3 BankV).

Sachverhalte und Beträge gelten als wesentlich, wenn sie sich auf die Jahresrechnung so auswirken, dass Aussenstehende in der Einschätzung und in den Entscheiden gegenüber der Bank beeinflusst werden könnten (Art. 24, Abs.3 BankV).

## 2.3 Inhalt der Bankenstatistik

Die SNB führt am Jahresende eine eigentliche Strukturerhebung bei allen in der Schweiz tätigen Banken durch. Sie fordert grundsätzlich die gesetzlich geforderten Informationen ein (Art. 23 bis 28 BankV). Darüber hinaus erhebt sie, um ihren geld- und währungspolitischen Auftrag erfüllen zu können, zusätzliche Informationen, beispielsweise zur definitiven Berechnung der breiteren Geldaggregate M1, M2 und M3.

**Erhebungskreis:** Eine Jahresrechnung haben diejenige Institute einzureichen, die eine Bewilligung der Eidgenössischen Bankenkommission besitzen und tatsächlich die Banktätigkeit ausüben. Ende 1997 erstreckte sich die Erhebung auf 394 Banken (Vollerhebung). Dagegen stützen sich verschiedene ergänzende Statistiken auf repräsentative Teilerhebungen.

**Erhebungsstufe:** Die Erhebungen beziehen sich auf die Geschäftstätigkeit der Bankunternehmung (Stammhaus). Sie umfasst den inländischen Sitz sowie die rechtlich unselbständigen Filialen im In- und Ausland. Die Nationalbank erhebt zudem die Bilanz der inländischen Geschäftsstellen. Diese Daten werden in erster Linie zur Erstellung der Zahlungsbilanz verwendet.

**Inland/Ausland:** In der Bankenstatistik wird sowohl das In- als auch das Auslandgeschäft erfasst. Unterschieden wird nach dem Wohnsitz des Gläubigers- bzw. des Schuldners (Domizilprinzip). Bei Hypotheken und allen übrigen grundpfandgesicherten Forderungen wird auf den Standort des Pfandobjektes abgestellt. Bei Wechseln gilt der Wohnort des Einreichers.

Unter Ausland werden Positionen gegenüber Banken und Nichtbanken mit Sitz oder Wohnsitz im Ausland verstanden. Ausleihungen und Einlagen an bzw. von Niederlassungen ausländischer Banken in der Schweiz gelten jedoch als Inland. Zum Inland gehören auch die Transaktionen mit dem Fürstentum Liechtenstein.

## Bilanz

Die Bilanz zeigt die Vermögenslage einer Bank an einem bestimmten Zeitpunkt – in unserem Falle am Jahresende – auf. Dabei sind die Forderungen und Verpflichtungen gegenüber den Banken und Nicht-Banken getrennt auszuweisen. Alle Geldmarktpapiere (inkl. Certificates of deposits) sind neu unter den Forderungen aus Geldmarktpapieren auszuweisen. Nach den neuen RLV müssen die Banken die Wertschriften des Anlagevermögens (Finanzanlagen) separat ausweisen. Auf der Passivseite der Bilanz haben die Banken die Wertberichtigungen und Rückstellungen in einer eigenen Position anzugeben. Vor dem Inkrafttreten der neuen RLV waren diese Positionen in den Sonstigen Passiven enthalten. Vermehrte Transparenz vermittelt ebenfalls die Trennung der verschiedenen Reservepositionen: Reserve für allgemeine Bankrisiken, Allgemeine gesetzliche Reserve, Reserve für eigene Beteiligungstitel, Aufwertungsreserve und andere Reserven.

Nach dem Bilanztotal sind ferner die Totalbeträge der nachrangigen Forderungen und Verpflichtungen sowie die Forderungen und Verpflichtungen gegenüber den Konzerngesellschaften und die Eigentümer grösserer Aktienpakete anzugeben.

In der vorliegenden Publikation werden die **Bilanzen nach Gewinnverteilung** ausgewiesen.

Die Geschäfte mit **Finanzderivaten** sind separat auszuweisen. Sie sind nach dem Bruttoprinzip zu verbuchen, wovon die Sonstigen Aktiven und Passiven betroffen sind. Die Auswirkungen der neuen Bilanzierungsregeln auf die Bestände der betroffenen Positionen sind rückwirkend kaum mehr bestimmbar.

Von grosser Bedeutung für die Banken ist das **Auslandgeschäft**. Darunter wird die Gesamtheit der Transaktionen mit Banken und Nichtbanken im Ausland verstanden. Ein erheblicher Teil dieses Geschäfts, insbesondere die Transaktionen in fremden Währungen, wird von den im Ausland gelegenen (rechtlich unselbständigen) Niederlassungen durchgeführt. Diese Aktivitäten werden von der Bankenstatistik aber nicht speziell erfasst. Erhoben werden jedoch neben den Unternehmungsbilanzen die Bestände der inländischen Bankstellen (vgl. Tabelle 31, Seite A125).

Im Rahmen der Bankenstatistik wird eine länderweise Gliederung der ausländischen Guthaben und Verpflichtungen ausgewiesen, die auf Meldungen der im Auslandgeschäft bedeutenden Instituten (inkl. Auslandfilialen) beruht.

Die gegenüber dem Inland ausstehenden Guthaben und Verpflichtungen der Banken werden zudem nach **Wirtschaftssektoren** aufgeteilt erhoben. Diese Angaben geben einen Überblick über die Bankbeziehungen der inländischen Kundensegmente. Die Erhebung wird bei 75 Banken durchgeführt. Ihr Anteil am Total der Inlandgeschäfte aller Institute betrug Ende 1997 92%.

Als **Kleinkredite** gelten Darlehen gegen nicht übliche bankmässige Deckung oder ohne Deckung an Privatpersonen im Betrage von höchstens 60 000 Franken. Die Kleinkredite müssen in regelmässigen Raten abbezahlt werden. Die Verzinsung für solche Kredite liegt deutlich über dem für Blankokredite üblichen Satz. Die Nationalbank erfasst den Stand der beanspruchten Kleinkredite.

## **Bankgeschäfte ausserhalb der Bilanz**

Von den Transaktionen und Dienstleistungen der Banken, die in der Bilanz nicht ausgewiesen werden müssen, erfasst die Bankenstatistik die Treuhandgeschäfte, Eventualverpflichtungen, unwiderrufliche Zusagen, Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen, Verpflichtungskredite und die Wiederbeschaffungswerte und Kontraktvolumen offener derivativer Finanzinstrumente.

Die **Treuhandgeschäfte** umfassen Anlagen, Kredite und Beteiligungen, welche die Bank im eigenen Namen, jedoch aufgrund eines schriftlichen Auftrages für Rechnung und Gefahr des Kunden tätig oder gewährt. Der Auftraggeber trägt das Währungs-, Transfer-, Kurs- und Delkredererisiko. Ihm kommt der Ertrag des Geschäfts zu, während die Bank eine Kommission bezieht. Die Banken plazieren die grösstenteils aus dem Ausland entgegengenommenen Treuhandeinlagen wiederum fast ausschliesslich im Ausland. Überwiegend handelt es sich um Geldmarktanlagen bei Drittbanken im Ausland oder bei eigenen ausländischen Geschäftsstellen. Im Falle von Anlagen bei eigenen unselbständigen Niederlassungen im Ausland müssen die Transaktionen in die Bilanz aufgenommen werden, da eine Verpflichtung der Niederlassung gegenüber dem Sitz in der Schweiz entsteht.

Für das Treuhandgeschäft müssen die Banken weder zusätzliche eigene Mittel noch Liquidität halten.

## **Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung soll den Erfolg der verschiedenen Geschäftsbereiche ersichtlich machen. Die Erfolgsrechnung ist gemäss den neuen Vorschriften zwingend nach der Staffelmethode zu erstellen. Die Erfolge der Hauptgeschäftssparten Zinsengeschäft, Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft sowie Handelsgeschäft sind separat auszuweisen. Sowohl der übrige ordentliche Erfolg als auch der Geschäftsaufwand sind separat mitzuteilen. Wertberichtigungen, Abschreibungen und Verluste, der ausserordentliche Ertrag bzw. Aufwand sowie die Steuern müssen nach dem Bruttogewinn ausgewiesen werden.

## **Eigene Mittel**

Die Eigenmittelvorschriften erfassen die Kreditrisiken (Gegenparteirisiken) sowie die Marktrisiken. Die Eigenmittelunterlegung der Marktrisiken wurde auf Ende 1997 neu geregelt. Die Banken haben zwei Jahre Zeit, die Neuregelung umzusetzen. Umfassender als bisher wurden die Risiken, die aus dem Handelsbuch stammen, in die Eigenmittelberechnung aufgenommen. Die Banken haben die Ermittlung des Eigenmittelbedarfs entweder nach einem Standardverfahren, das von der Aufsichtsbehörde vorgegeben wird, oder nach einem Modellverfahren vorzunehmen. Für Institute mit geringen Handelsaktivitäten wurde die sogenannte De-Minimis-Regel eingeführt. Danach kann ein Institut die Eigenmittelanforderungen nach der bisherigen, leicht modifizierten Berechnungsweise bestimmen, sofern das Handelsbuch gewisse Schwellenwerte nicht überschreitet.

Die schweizerischen Vorschriften berücksichtigen auch gewisse spezifische Eigenheiten des inländischen Bankgeschäfts. Deshalb sind die in der Tabelle 44a, Seiten A194 ff., ausgewiesenen Werte international nur beschränkt vergleichbar.

Die Summe von Kernkapital und ergänzendem Kapital, vermindert um die in Art. 11d BankV vorgesehenen Abzüge, ergibt die eigenen Mittel. Die eigenen Mittel müssen dauernd mindestens der Summe aus 8% folgender risikogewichteter Positionen

- Aktivpositionen der Bilanz
- Ausserbilanzgeschäfte, nachdem sie in Kreditäquivalente umgerechnet worden sind
- Nettositionen von Beteiligungstiteln und Zinsinstrumenten (emittentenspezifisches Ausfallrisiko)

sowie der nicht risikogewichteten erforderlichen Eigenmittel zur Unterlegung von Marktrisiken

- nach dem Standard- oder Modellverfahren ermittelte Eigenmittel (Verlustrisiko aufgrund von Marktpreisänderungen)

entsprechen.

Damit die Risiken der einzelnen Gegenparteien der Banken einheitlich eingestuft werden können, hat die Bankenkommission eine Liste der anzuwendenden Risikofaktoren erlassen (vgl. Art. 12 bis 14 BankV).

Die Banken haben den Eigenmittelausweis für das Unternehmen (Stammhaus) vierteljährlich und für den Konzern halbjährlich einzureichen. In der vorliegenden Publikation wird nur der Eigenmittelausweis für das Unternehmen am Jahresende veröffentlicht.

## Liquidität

Alle Banken haben der Nationalbank monatlich über die Kassenliquidität und vierteljährlich über die Gesamtliquidität einen Ausweis einzureichen.

Die Liquiditätsausweise geben darüber Auskunft, ob die kurzfristigen Verbindlichkeiten durch greifbare Mittel (Kasse, Giro- und Postguthaben) und leicht verwertbare Aktiven in gesetzlich vorgeschriebenem Ausmasse abgedeckt sind. Die Liquiditätsvorschriften sind in Art. 4 BankG und in Art. 15-20 der BankV geregelt.

Die **Kassenliquidität** stellt die unmittelbare Zahlungsbereitschaft dar und ergibt sich aus dem Verhältnis der greifbaren Mittel zu den kurzfristigen Verbindlichkeiten (vgl. Texttabelle X, Seite 44). Nach dem Gesetz ist die Kassenliquidität nur für Bilanzpositionen in Franken zu halten. Die Banken sind verpflichtet, 2,5 % ihrer kurzfristigen Verbindlichkeiten in Form von liquiden Mitteln zu halten.

Die **Gesamtliquidität** entspricht der Summe der ausgewiesenen greifbaren Mittel und der leicht verwertbaren Aktiven im Verhältnis zu den kurzfristigen Verbindlichkeiten (vgl. Texttabelle X, Seite 44 und Tabelle 45, Seiten A198 ff.). Die geforderte Gesamtliquidität bezieht sich sowohl auf die Positionen in Franken als auch in fremden Währungen. 33% der kurzfristigen Verbindlichkeiten einer Bank sind in greifbaren Mitteln und leicht verwertbaren Aktiven zu halten.

## Personalbestand

Der Personalbestand umfasst das eigene und im Nebenamt beschäftigte Personal, einschliesslich der Teilzeitbeschäftigten im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten. Die Meldung über den Personalbestand beinhaltet auch das im Ausland beschäftigte Personal.

## Anzahl Banken und deren Niederlassungen

Die Statistik weist die Anzahl der dem schweizerischen Bankengesetz unterstellten Institute aus. Sie umfasst die in der Schweiz domizilierten schweizerisch und ausländisch beherrschten Banken.

### I. Anzahl Banken sowie deren Niederlassungen seit 1988

Gruppe	Jahresende										
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
Banken											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00	Kantonalbanken	29	29	29	28	28	28	27	25	24	24
2.00	Grossbanken	5	5	4	4	4	4	4	4	4	4
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	213	210	204	189	174	155	135	127	119	117
4.00	Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1
5.00	Übrige Banken	205	209	218	222	227	230	226	225	222	214
5.11	<i>Handelsbanken</i>	26	25	25	24	23	20	19	20	19	18
5.12	<i>Börsenbanken</i>	48	51	51	54	57	56	58	54	52	53
5.13	<i>Kleinkreditbanken</i>	11	11	11	10	9	7	5	5	5	4
5.14	<i>andere</i>	4	4	5	4	4	4	4	5	5	5
5.20	<i>ausländisch beherrscht</i>	116	118	126	130	134	143	140	141	141	134
6.00	Finanzgesellschaften	133	137	130	112	101	79	71	.	.	.
6.30	<i>schweizerisch beherrscht</i>	31	27	27	25	22	20	19	.	.	.
6.40	<i>ausländisch beherrscht</i>	102	110	103	87	79	59	52	.	.	.
7.00	Filialen ausländischer Banken	17	17	16	16	14	13	13	14	16	18
8.00	Privatbankiers	22	22	22	19	19	18	17	17	17	16
1.00–8.00	Total	626	631	625	592	569	529	494	413	403	394
Niederlassungen <sup>1</sup>											
1.00	Kantonalbanken	741	755	768	771	779	826	761	759	737	713
2.00	Grossbanken	901	933	969	983	969	923	955	943	935	840
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	672	664	654	637	602	525	444	427	413	400
4.00	Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	1241	1229	1213	1192	1169	1139	1086	1034	962	892
5.00	Übrige Banken	527	549	587	607	592	578	561	564	553	550
5.11	<i>Handelsbanken</i>	147	144	164	163	143	141	143	146	129	128
5.12	<i>Börsenbanken</i>	56	66	68	75	79	72	75	70	68	73
5.13	<i>Kleinkreditbanken</i>	80	87	90	91	91	72	55	56	54	27
5.14	<i>andere</i>	4	4	5	4	4	4	4	5	11	13
5.20	<i>ausländisch beherrscht</i>	240	248	260	274	275	289	284	287	291	309
6.00	Finanzgesellschaften	144	148	138	116	104	82	73	.	.	.
6.30	<i>schweizerisch beherrscht</i>	31	27	27	25	22	20	19	.	.	.
6.40	<i>ausländisch beherrscht</i>	113	121	111	91	82	62	54	.	.	.
7.00	Filialen ausländischer Banken	33	32	32	29	26	24	23	24	25	25
8.00	Privatbankiers	27	26	26	22	21	20	19	20	20	19
1.00–8.00	Total	4286	4336	4387	4357	4262	4117	3922	3771	3645	3439
	<i>davon im Inland</i>	4199	4245	4297	4264	4169	4027	3821	3666	3543	3335
	<i>davon im Ausland</i>	87	91	90	93	93	90	101	105	102	104

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen, ohne Einnahmereien, einschliesslich den Niederlassungen schweizerischer Banken im Ausland; ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Ein Verband mit 892 angeschlossenen Instituten per Ende 1997 (vgl. Seite B14)

In der Statistik der Niederlassungen wird die Zahl der rechtlich unselbständigen Filialen in der Schweiz und im Ausland ausgewiesen. Sie ist nach Bankengruppen und nach Kantonen bzw. Ländern gegliedert. Als „Niederlassungen“ gelten Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person. In der vorliegenden Publikation werden die teilweise nebenamtlich geführten Raiffeisenbanken jedoch vollzählig in der Statistik erfasst. Eine separate Zusammenstellung (vgl. Seite B30) gibt über die Niederlassungen schweizerischer Institute in den verschiedenen Ländern Auskunft. Zudem wird die Zahl der „Übrigen Geschäftsstellen“ erfasst. Es handelt sich hier um die nebenamtlich geführten Einnehmereien im Inland und die Vertretungen im Ausland (vgl. Tabelle 48, Seiten A206 ff. und Tabelle 50, Seite A212).

## 2.4 Bankengruppen

Analytische Gründe sprechen dafür, die Banken in der Schweiz zu gruppieren. In der Regel betreiben die Banken sämtliche Geschäfte (Universalbanken). Bei einzelnen Bankengruppen herrschen jedoch bestimmte Geschäftssparten vor, so etwa die Vermögensverwaltung bei den Privatbankiers oder das Hypothekengeschäft bei den Regionalbanken. Institutionelle Gründe, die geographische Ausdehnung der Geschäftsaktivitäten und die Grösse der Bilanzsumme sind die weiteren Faktoren, die bei der Gruppenbildung berücksichtigt worden sind. Die Gruppenbildung steht im Ermessen der Nationalbank.

Von 1971 bis 1994 wurden auch die bankähnlichen Finanzgesellschaften in die Erhebungen der Nationalbank einbezogen. Seit Februar 1995 gibt es in der Schweiz keine bankähnlichen Finanzgesellschaften mehr (vgl. Kommentar zur Gruppe 6).

### Gruppe 1: Kantonalbanken

Als **Kantonalbanken** im Sinne des Bankengesetzes (Art. 3a) gelten die durch kantonalen gesetzlichen Erlass errichteten Banken, für deren Verbindlichkeiten der Kanton haftet, sowie die durch kantonalen gesetzlichen Erlass vor 1883 errichteten Banken, für deren Verbindlichkeiten der Kanton zwar keine Haftung übernimmt, die aber unter Mitwirkung der kantonalen Behörden verwaltet werden. Dabei handelt es sich um zwei Institute, der Banque Cantonale Vaudoise (1845) und der Banque Cantonale de Genève. Die Banque Cantonale de Genève ging 1994 aus der Fusion der ehemaligen Caisse d'épargne de la République et canton de Genève (gegründet 1816) mit der Banque hypothécaire du canton de Genève (1847) hervor.

Die Kantonalbanken weisen unterschiedliche Rechtsformen auf. Der grösste Teil (19 von insgesamt 24 Kantonalbanken) sind öffentlich-rechtliche Institute mit eigener Rechtspersönlichkeit. Bei folgenden fünf Kantonalbanken handelt es sich um gemischtwirtschaftliche Aktiengesellschaften: Banque Cantonale Vaudoise, Zuger Kantonalbank, Banque Cantonale du Jura, Banque Cantonale du Valais und Banque Cantonale de Genève.

Die meisten Kantonalbanken (19) sind, im Gegensatz zu den privaten Geschäftsbanken, nicht als Aktiengesellschaften konstituiert. Ihr Eigenkapitalgeber ist der Kanton. Das jeweilige Kantonalbankgesetz schreibt vor, welcher Gewinnanteil an die Staatskasse abzuliefern ist.



Die Kantonalbanken weisen, gemessen an der Bilanzsumme, erhebliche Unterschiede auf (vgl. Seite B3). Obwohl das Schwergewicht nach wie vor auf dem Spar- und Hypothekengeschäft liegt, sind die Kantonalbanken weitgehend Universalbanken. Sowohl die Vermögensverwaltung, das Wertschriften- und das Devisengeschäft als auch Spezialdienstleistungen wie Kleinkredite, Exportfinanzierung oder Leasing sind Bestandteile des Dienstleistungsangebots der Kantonalbanken bzw. der von ihnen gemeinsam geführten Unternehmungen.

Zur Wahrung ihrer gemeinsamen Interessen haben sich die Kantonalbanken bereits im Jahre 1907 zum **Verband Schweizerischer Kantonalbanken** zusammengeschlossen.

## **Gruppe 2: Grossbanken**

Die Zuordnung zu den **Grossbanken** beruht in der Bankenstatistik zum Teil auf historischer Überlieferung. Ursprünglich wurden acht Grossbanken gezählt. Im Jahre 1934 wurde die Banque d'escompte Suisse, Genève, nach vergeblichen Stützungsversuchen liquidiert. Von den verbliebenen sieben Grossbanken mussten fünf mehr oder weniger stark saniert werden. Im Jahre 1945 ist das laufende Geschäft der Eidgenössischen Bank AG von der Schweizerischen Bankgesellschaft, dasjenige der Basler Handelsbank vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden. Von 1945 bis 1989 wurden fünf Institute zur Gruppe der Grossbanken gerechnet, nämlich die Schweizerische Bankgesellschaft, der Schweizerische Bankverein, die Schweizerische Kreditanstalt, die Schweizerische Volksbank und die Bank Leu AG. Auf Ende 1990 wurde die Bank Leu AG der Gruppe Handelsbanken zugeordnet. Die Gruppe Grossbanken umfasst seither noch vier Institute.

Auf den 1. Januar 1997 gab sich die CS-Holding, zu der u.a. auch die beiden Grossbanken Schweizerische Kreditanstalt und Schweizerische Volksbank gehörten, eine neue Konzernstruktur. Die Schweizerische Kreditanstalt heisst seither Credit Suisse First Boston. Die Schweizerische Volksbank trägt neu den Namen Credit Suisse. Die im Herbst 1997 bekanntgewordene Fusion der Schweizerischen Bankgesellschaft und des Schweizerischen Bankvereins soll im Laufe des Jahres 1998 vollzogen werden und findet daher in der vorliegenden Publikation noch keinen Niederschlag.

Gemessen an der Bilanzsumme, am Ertrag und an der Zahl der Beschäftigten stellen die Grossbanken unter den Schweizer Banken mit Abstand die grösste Bankengruppe dar. Sie betreiben ein weltweites Netz von Niederlassungen und Tochtergesellschaften. Mehr als 40 Prozent aller Kredite an inländische Kunden und fast 40 Prozent aller ausstehenden Hypotheken entfielen Ende 1997 auf diese Bankengruppe. Das Interbankengeschäft wird weitgehend durch die Grossbanken betrieben. Stark entwickelte sich in den vergangenen Jahren das Wertpapierleihgeschäft (Securities Lending and Borrowing). Als weitere wichtige Geschäftssparten gelten die Vermögensverwaltung, das Börsen- und Emissionsgeschäft, die Geschäfte mit Devisen, Edelmetallen und Münzen, mit Akkreditiven, Kautionen und mit Treuhandgeldern. Eine führende Rolle spielen die Grossbanken auch im Geschäft mit derivativen Instrumenten.

## **Gruppe 3: Regionalbanken und Sparkassen**

Die Gruppe der **Regionalbanken und Sparkassen** setzte sich ursprünglich aus Bodenkredit-, Lokal- und Regionalbanken sowie Sparkassen zusammen. Im Laufe der Zeit hat sich auch bei diesen Instituten ein Trend zur Universalbank abgezeichnet.

Der Geschäftsbereich der Regionalbanken und Sparkassen ist im allgemeinen jenem der Kantonalbanken ähnlich. Die Regionalbanken und Sparkassen unterscheiden sich aber in der Rechtsform und in ihrem in der Regel geographisch enger begrenzten Tätigkeitsgebiet von den Staatsinstituten. Stark vertreten sind die Regionalbanken und Sparkassen vor allem in den Kantonen Bern und Aargau.

Seit 1971 ist der Grossteil dieser Institute im **Verband Schweizer Regionalbanken** organisiert. 1994 schlossen sich – nach einer rigorosen Strukturbereinigung – 98 dieser Banken zur **RBA-Holding** zusammen (Ende 1997: 95 Institute). Sie verpflichteten sich dabei, im Rahmen verschiedener Tochtergesellschaften dieser Holding, zu einer engen Zusammenarbeit. Die im Rahmen des Verbandes geschaffenen Gemeinschaftswerke wurden in die RBA-Holding übernommen.

Die Tochtergesellschaft RBA-Finanz sorgt dafür, dass die Aktionärsbanken die festgelegten Qualitätsnormen erfüllen. Die RBA-Service ist für eine einheitliche Informatik-Lösung zuständig. Die RBA-Zentralbank bündelt die Geschäftsvolumen und organisiert den gemeinsamen Leistungseinkauf für die RBA-Gruppe (vgl. Seite B2).

#### **Gruppe 4: Raiffeisenbanken**

**Raiffeisenbanken:** Die rechtlich selbständigen 892 Raiffeisenbanken sind im Schweizer Verband der Raiffeisenbanken (SVRB) mit Sitz in St. Gallen zusammengeschlossen. Die vor allem in ländlichen und halbstädtischen Agglomerationen angesiedelten Raiffeisenbanken sind genossenschaftlich organisiert. Die einzelnen Institute beschränken sich auf das lokale Bankgeschäft. Während im Passivgeschäft auch Geldeinlagen von Nichtmitgliedern entgegengenommen werden, gewähren die Institute Darlehen und Kredite grundsätzlich nur an Mitglieder und gegen bankübliche Sicherheiten. Die Genossenschafter haben eine beschränkte Nachschussverpflichtung für die Verbindlichkeiten ihrer Genossenschaft.

Die auf ihren Gründer, F. W. Raiffeisen (1818–1888), zurückgehenden Raiffeisenbanken haben um die Jahrhundertwende Eingang in die Schweiz gefunden. Die enge Kooperation innerhalb des Verbandes und der genossenschaftliche Gedanke erlauben es, den Kunden der Raiffeisenbanken Zinsvorteile zu gewähren. Das Geschäftsstellennetz der Raiffeisenbanken ist bedeutend. Es liegt etwas über jenem der Kantonalbanken und ist auch grösser als das der Grossbanken.

Der Schweizer Verband der Raiffeisenbanken in St. Gallen (mit Aussenstellen in Lausanne und Bellinzona) informiert und unterstützt die einzelnen Institute insbesondere in den Bereichen Führung, Marketing, Betriebswirtschaft, Informatik, Bauwesen, Personal und Recht. Er führt das Zentralinspektorat als bankengesetzliche Revisionsstelle für die einzelnen Raiffeisenbanken. Ausserdem betreibt der Verband eine Zentralbank. Diese sichert verbandsweit den Geldausgleich und die Liquiditätshaltung, erbringt Bankdienstleistungen an Raiffeisenbanken und wickelt darüber hinaus im Rahmen der Statuten eigene Geschäfte in allen banküblichen Sparten ab (vgl. Seite 28).

#### **Gruppe 5: Übrige Banken**

Die Gruppe der **Übrigen Banken** umfasst verschiedene Untergruppen mit stark unterschiedlichen Geschäftsstrukturen. Gemessen an der Bilanzsumme handelt es sich nach den Grossbanken und den Kantonalbanken um die drittgrösste Bankengruppe im schweizerischen Bankwesen.

Die Gruppe der Übrigen Banken wird in der Bankenstatistik in schweizerisch beherrschte Banken einerseits und ausländisch beherrschte Banken andererseits gegliedert.

Bei den ***schweizerisch beherrschten Banken*** lassen sich vier Gruppen unterscheiden:

Die ***Handelsbanken*** sind in der Regel Universalbanken, bei denen neben den kommerziellen Krediten an Handel, Industrie und Gewerbe auch die Hypothekaranlagen eine bedeutende Rolle spielen. Die Tätigkeit der ***auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierten Institute*** schlägt sich nur teilweise in der Bilanz nieder. Hypothekarkredite sind von geringer Bedeutung. Bei den Kundengeldern dominieren die Übrigen Verpflichtungen. Spareinlagen fehlen meistens. Die Handelsbanken (Bankengruppe 5.11) und Börsenbanken (5.12) werden seit 1981 von der ***Vereinigung schweizerischer Handels- und Verwaltungsbanken***, mit Sitz in Zürich, vertreten. Unter den ***Instituten für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung*** finden sich Banken, deren Aktiven grösstenteils aus Darlehen gegen nicht übliche bankmässige Deckung oder ohne Deckung bestehen. In der Untergruppe ***Andere Banken*** sind jene Banken zusammengefasst, die sich nicht oder nur schwer in eine der übrigen Gruppen einfügen lassen.

Bei den ***ausländisch beherrschten Banken schweizerischen Rechts*** handelt es sich zum grössten Teil um Gründungen aus den vergangenen fünfzig Jahren. Gemäss Art. 3<sup>bis</sup> Abs. 3 des Bankengesetzes besteht dann ein beherrschender ausländischer Einfluss, wenn Ausländer direkt oder indirekt mit mehr als der Hälfte des Gesellschaftskapitals oder der Stimmen an einer nach schweizerischem Recht organisierten Bank beteiligt sind oder auf sie in anderer Weise einen beherrschenden Einfluss ausüben. Einer ausländisch beherrschten Bank wird die Aufnahme der Geschäftstätigkeit in der Schweiz nur dann bewilligt, wenn jene Staaten, in denen die ausländischen Gründer oder die sie beherrschenden natürlichen oder juristischen Personen ihren Wohnsitz oder Sitz haben, Gegenrecht gewährleisten. Das Gegenrechtserfordernis soll den Schweizer Banken im Ausland die gleichen Chancen einräumen, wie sie ausländische Banken in der Schweiz antreffen. Seit 1972 sind die «Auslandsbanken» (die ***ausländisch beherrschten Banken*** schweizerischen Rechts sowie die – statistisch in der Gruppe 7 erfassten – in der Schweiz tätigen ***unselbständigen Niederlassungen*** [Filialen] ausländischer Banken) im ***Verband der Auslandsbanken in der Schweiz*** zusammengeschlossen. Dem Verband können auch ausländisch beherrschte Finanzgesellschaften und Vertretungen ausländischer Banken angehören. Die «Auslandsbanken» bilden keinen einheitlichen Bankentyp. Sie sind als Universalbanken oder auf Spezialgebieten tätig. Gemeinsam ist ihnen, dass sie sich mehrheitlich mit einer ausländischen Kundschaft und mit dem internationalen Bankgeschäft befassen.

## **Gruppe 6: Finanzgesellschaften**

Seit 1. Februar 1995 existieren keine bankähnlichen Finanzgesellschaften mehr. Das revidierte Bankengesetz sieht diese Gruppe nicht mehr vor. Die bankähnlichen Finanzgesellschaften hatten vor der Inkraftsetzung der neuen Bestimmungen die Gelegenheit, eine Banklizenz zu beantragen oder sich in eine nicht dem Bankengesetz unterstellte Finanzgesellschaft umzuwandeln.

In der Bankenstatistik wurden letztmals per Ende 1994 Angaben über die bankähnlichen Finanzgesellschaften ausgewiesen.

Die SNB ist aufgrund des Bankengesetzes nicht befugt, bei den Finanzgesellschaften Angaben über deren Aktivitäten zu erheben. Darunter figurieren auch die traditionellen Holdinggesellschaften der Schweizer Industrie, die sich mit Emissionen von Anleihen direkt an den Kapitalmarkt wenden.

### **Gruppe 7: Filialen ausländischer Banken**

Die Gruppe 7 umfasst die in der Schweiz tätigen rechtlich **unselbständigen Niederlassungen** (Filialen) ausländischer Banken. Gemeinsam mit der Gruppe der **ausländisch beherrschten Banken** schweizerischen Rechts (vgl. Ausführungen auf Seite 25) bilden sie die sogenannten «Auslandsbanken», die im **Verband der Auslandsbanken in der Schweiz** zusammengeschlossen sind. Bei den **Filialen** handelt es sich um Zweigbetriebe, die dem ausländischen Mutterinstitut wirtschaftlich und rechtlich unterstehen. In der Bilanz der Filialen ausländischer Banken dominiert das Interbankengeschäft mit dem Ausland. Des weiteren fällt das im Vergleich zur Bilanzsumme grosse Ausmass der Treuhandgeschäfte auf. Die Filialen ausländischer Banken unterliegen den Vorschriften der Verordnung der Eidgenössischen Bankenkommission über die ausländischen Banken in der Schweiz vom 21. Oktober 1996. Eine ausländische Bank kann nur dann eine Zweigstelle in der Schweiz errichten, wenn sie in organisatorischer, personeller und finanzieller Hinsicht Gewähr für eine dauerhafte und solide grenzüberschreitende Geschäftstätigkeit bietet und zudem an ihrem Hauptsitz einer angemessenen Aufsicht untersteht. Da die Solvenz der Zweigniederlassung untrennbar mit derjenigen der Gesamtbank verbunden ist, wird auf die Anwendung der bankengesetzlichen Eigenmittel- und Risikoverteilungsvorschriften verzichtet. Ein Dotationskapital ist nicht erforderlich. Die Auslandsbankenverordnung schreibt ferner vor, dass die Zweigniederlassung ihre Jahresrechnung zusammen mit derjenigen des Gesamtinstituts in einer schweizerischen Amtssprache zu veröffentlichen hat.

### **Gruppe 8: Privatbankiers**

Die **Privatbankiers** waren die ersten Banken in der Schweiz. Einzelne wurden Mitte, viele Ende des 18. Jahrhunderts gegründet. Privatbankiers treten als Einzelfirmen, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaften auf. Sie sind, soweit sie sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, davon befreit, das im Bankengesetz vorgeschriebene Verhältnis zwischen den eigenen Mitteln und den gesamten Verbindlichkeiten einzuhalten, die gesetzlich verlangten Zuweisungen an den Reservefonds zu machen sowie ihre Jahresrechnungen und Zwischenbilanzen zu veröffentlichen.

Die Bilanz der Privatbankiers hat für die Gläubiger nicht die gleiche Bedeutung wie diejenige von Aktiengesellschaften oder Genossenschaften, da die Privatbankiers den Gläubigern gegenüber nicht nur mit dem Gesellschaftskapital und den Reserven, sondern auch mit ihrem persönlichen Vermögen haften. Die Hauptbetätigung des Privatbankiers liegt im Wertschriftengeschäft, in der Vermögensverwaltung sowie dem Emissions- und Plazierungsgeschäft. Diese Dienstleistungen liegen im Bereich des indifferenten Bankgeschäftes. Das kommerzielle Geschäft ist von geringer Bedeutung. Seit 1934 sind die Privatbankiers in der **Vereinigung Schweizerischer Privatbankiers** zusammengeschlossen.

## Institute mit besonderem Geschäftskreis

Eine besondere Stellung nehmen die **sechs** den Instituten mit besonderem Geschäftskreis zugeteilten Banken bzw. Institutionen ein.

### Schweizerische Nationalbank

Die **Schweizerische Nationalbank** wurde durch das Bundesgesetz vom 6. Oktober 1905 geschaffen. Ihr wurde das ausschliessliche Recht zur Ausgabe von Banknoten übertragen, das dem Bund seit der Volksabstimmung vom 18. Oktober 1891 aufgrund von Art. 39 der Bundesverfassung zusteht. Die Nationalbank nahm ihre Tätigkeit am 20. Juni 1907 auf. Sie hat gemäss Art. 39 der Bundesverfassung die Hauptaufgabe, «den Geldumlauf des Landes zu regeln, den Zahlungsverkehr zu erleichtern und eine den Gesamtinteressen des Landes dienende Kredit- und Währungspolitik zu führen». Diese Aufgabenstellung findet sich seit 1953 im Nationalbankgesetz. Bei der Revision des Gesetzes im Jahre 1978 wurde darauf verzichtet, den Aufgabenbereich neu zu formulieren. Nach welchen Gesichtspunkten die Notenbank den Geldumlauf zu regeln hat und was unter den «Gesamtinteressen des Landes» zu verstehen ist, ist im Nationalbankgesetz nicht umschrieben. Seit 1978 besteht mit dem Konjunkturartikel eine Präzisierung der Bundesverfassung, wonach unter den Gesamtinteressen des Landes vor allem eine «ausgeglichene konjunkturelle Entwicklung, insbesondere... Verhütung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit und Teuerung» als wirtschaftspolitische Zielsetzung genannt wird. Als Hauptziel der Geldpolitik der Nationalbank gilt allgemein die Wahrung der Preisstabilität. Bei der Erfüllung der im Gesetz umschriebenen Aufgaben ist die Nationalbank vom Bundesrat unabhängig. Vor Entscheidungen von wesentlicher konjunkturpolitischer und monetärer Bedeutung unterrichten Bundesrat und Nationalbank einander über ihre Absichten und stimmen ihre Massnahmen aufeinander ab. Ferner berät die Nationalbank die Bundesbehörden in Währungsfragen.

Die Kantone, die Kantonalbanken und andere öffentlich-rechtliche Körperschaften und Anstalten besitzen mehr als die Hälfte des Aktienkapitals. Der Bund ist am Aktienkapital der Nationalbank nicht beteiligt. Im Gegensatz zu anderen Aktiengesellschaften werden Organisation und Tätigkeit der Nationalbank nicht durch privatrechtliche Statuten, sondern durch ein Bundesgesetz geordnet. Aufgrund dieses Gesetzes<sup>1</sup> hat der Bundesrat fünfundzwanzig der vierzig Mitglieder des Bankrates, darunter den Präsidenten und den Vizepräsidenten, zu wählen, die Mitglieder des Direktatoriums, ihre Stellvertreter und die Direktoren der Zweiganstalten zu ernennen und die Reglemente, Geschäftsberichte und Jahresrechnungen der Bank zu genehmigen.

### Pfandbriefzentrale und Pfandbriefbank

Das Bundesgesetz vom 25. Juni 1930 über die Ausgabe von Pfandbriefen (revidiert am 5. Oktober 1967 und 19. März 1982) schuf die Voraussetzung zur Gründung der zwei heute bestehenden Pfandbriefzentralen. Die **Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken** wurde 1931 als Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich konstituiert. Zu ihren Mitgliedern zählen die 24 Kantonalbanken. Die **Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute** wurde 1930 auf Initiative des damaligen Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen als Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich gegründet. Ihre Mitglieder sind fast ausschliesslich Bodenkreditinstitute im Sinne des Pfandbriefgesetzes. Mit der Ausgabe von Pfandbriefen sollen den

<sup>1</sup> Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbank, Teilrevision 15. Dezember 1978, in Kraft getreten am 1. August 1979

Grundeigentümern langfristige Darlehen zu möglichst gleichbleibendem und günstigem Zinsfuss vermittelt werden können.

Das Recht zur Ausgabe von Pfandbriefen blieb auf diese beiden Zentralen beschränkt. Der Geschäftskreis der beiden Institutionen erschöpft sich in der Ausgabe von Pfandbriefen und in der Anlage des Erlöses aus den Pfandbriefemissionen in Form von Darlehen an die Mitglieder sowie, unter Einhaltung besonderer Vorschriften, auch an andere Banken. Die beiden Pfandbriefinstitute sind dem Bankengesetz nur unterstellt, wo es ausdrücklich gesagt wird (Art. 1 Abs. 5).

Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

Die **Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken** mit Sitz in St. Gallen ist die Girozentrale der dem Verband angeschlossenen Raiffeisenbanken und tritt als selbständige Bank auf. Neben Bankgeschäften im Rahmen der Statuten besorgt sie den Geldverkehr unter den einzelnen Raiffeisenbanken, nimmt deren überschüssige Mittel entgegen und leiht sie bei Bedarf an jene Institute aus, die in ihrem Tätigkeitsgebiet zur Krediterteilung nicht über genügend fremde Gelder verfügen. Die angeschlossenen Banken sind im Gegenzug statutarisch verpflichtet, die nicht im Geschäftskreis ausgeliehenen Gelder bei der Zentralbank anzulegen, bzw. Bankkredite ausschliesslich bei der Zentralbank aufzunehmen.

RBA-Zentralbank

Die **RBA-Zentralbank** wurde am 15. August 1995 durch Umfirmierung der Anlage-Zentrale AG gegründet. Per 1. Juli 1996 übernahm die Zentralbank Aktiven und Passiven der Clearing-Zentrale Schweizer Regionalbanken durch Fusion. Sie ist eine 100%ige Tochter der RBA-Holding, deren Aktionärspool von den einzelnen RBA-Banken gebildet wird. Die RBA-Zentralbank bezweckt die Bündelung der Geschäftsvolumen und den gemeinsamen Leistungseinkauf für die RBA-Banken, namentlich im Interbank-, Handels- und Versicherungs- bzw. Vorsorgegeschäft. Ihr Ziel ist es, die entsprechenden Kosten bei den einzelnen RBA-Banken zu reduzieren und Erträge zu optimieren. Ferner sichert sie den Liquiditätsausgleich zwischen den RBA-Banken und stellt für diese mittels Bewirtschaftung der Girogelder auch die Liquidität bei der SNB und der Post für den gesamten Zahlungsverkehr bereit.

Intersettle

Unter der Firma **«Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements»** («Intersettle») wurde am 18. März 1988 mit Sitz in Zürich eine Aktiengesellschaft gegründet, die das weltweite Clearing und Settlement sowie die Verwahrung, Verwaltung (inkl. Abwicklung) von handelbaren in- und ausländischen Effekten aller Art bezweckt. Sie ist eine Ergänzung zur SEGA, die nur den angeschlossenen Schweizer Mitgliedbanken offen steht und keine grenzüberschreitende Abwicklung internationaler Wertschriftentransaktionen gewährleistet.

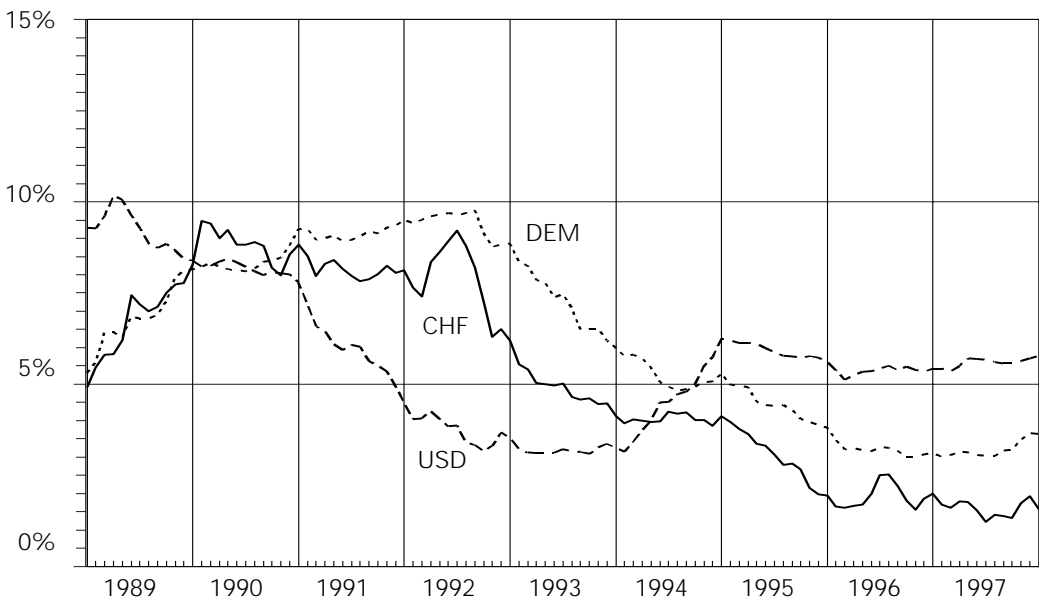
### 3 Die Entwicklung des Bankgeschäfts im Jahre 1997

Die Schweizer Banken blicken auf ein sehr erfolgreiches Jahr zurück. Es gelang ihnen 1997, den Bruttogewinn um 24% auf 21,5 Mrd. Franken zu steigern, ein Niveau, das letztmals 1993 erreicht worden war. Die Bilanzsumme der 394 meldenden Institute nahm um 19% (1996: 13%) auf 1'782 (1'495) Mrd. Franken zu. Massgebend für diese Entwicklung war das Auslandgeschäft der Banken, vor allem das Interbankgeschäft, das Geschäft mit Kunden sowie mit Geldmarkt- und Wertpapieren. Die Banken waren hingegen mit ihrer Kreditvergabe an inländische Nichtbanken (inkl. Hypotheken) wiederum sehr zurückhaltend. Die Guthaben und Verpflichtungen in Fremdwährungen nahmen - zusätzlich begünstigt durch die Währungsentwicklung - um je rund 40% zu. Dagegen stagnierten die Geschäfte in Schweizer Franken weitgehend.

#### 3.1 Konjunktureller und monetärer Rahmen

Im Jahre 1997 verstärkte sich das Wachstum der Weltwirtschaft. Das reale Bruttoinlandsprodukt der OECD-Länder stieg mit durchschnittlich 3% etwa gleich stark wie im Vorjahr (2,7%). Besonders deutlich wuchs die Wirtschaft in den Vereinigten Staaten und in Grossbritannien. In Deutschland, Frankreich und Italien belebte sich die Konjunktur. Im Gegensatz dazu schwächte sich die Konjunktur in Japan deutlich ab, nicht zuletzt infolge der ostasiatischen Finanzkrise.

**Euromarktsätze**  
(3 Monate)

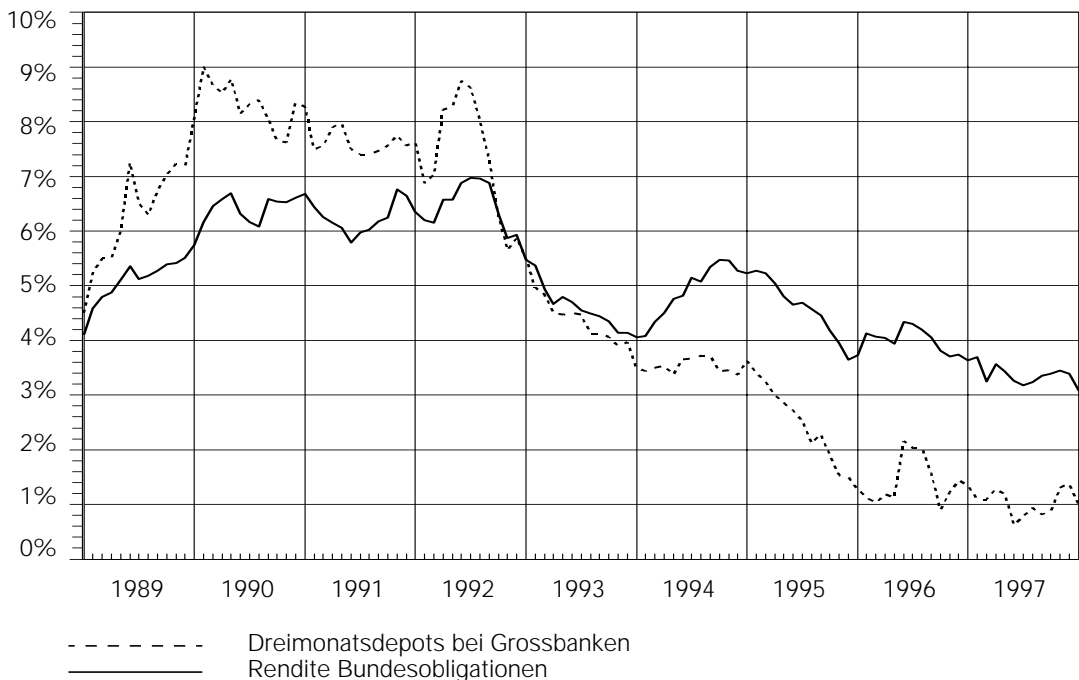


Die Teuerung blieb im OECD-Raum insgesamt tief. Besonders in Italien, aber auch in den Vereinigten Staaten und Frankreich sowie in vielen kleineren Ländern sank die Teuerung, während sie sich in Grossbritannien und Deutschland leicht erhöhte. In Japan stieg sie infolge der Erhöhung der Mehrwertsteuer.

Angesichts der günstigen Teuerungsaussichten und im Hinblick auf allfällige Rückwirkungen der Ostasienkrise liess die amerikanische Zentralbank ihre Geldpolitik praktisch unverändert. Auch die Deutsche Bundesbank straffte ihre Geldpolitik nicht weiter, nachdem sie die kurzfristigen Sätze im Oktober 1997 leicht angehoben hatte. Die japanische Zentralbank nahm aufgrund der düsteren Konjunkturlage die kurzfristigen Zinsen im vierten Quartal leicht zurück. Dagegen straffte die britische Zentralbank angesichts der zunehmenden Inflationsgefahr ihre Geldpolitik im Laufe des Jahres deutlich.

Der Dollar gewann im Laufe des Jahres 1997 stark an Wert. Der reale, handelsgewichtete Wechselkurs des Dollars lag im Dezember um 10,5% über dem Vorjahresstand. Die D-Mark tendierte gegenüber den Währungen ausserhalb des Wechselkursmechanismus des EWS schwach. Innerhalb des EWS änderten die Kursrelationen im Laufe des Jahres nur wenig. Der Abstand zwischen der schwächsten und der zweitstärksten Währung betrug im allgemeinen nicht mehr als 4%. Infolge der Finanzkrise verloren im zweiten Halbjahr 1997 verschiedene ostasiatische Währungen massiv an Wert.

### Zinssätze Inland





In der Schweiz hellte sich die Konjunktur im Laufe des Jahres 1997 spürbar auf. Nach einem Rückgang des realen Bruttoinlandproduktes im ersten Quartal setzte im Frühjahr eine Erholung ein, die sich in der zweiten Jahreshälfte festigte. Im Jahresdurchschnitt erhöhte sich das reale Bruttoinlandprodukt um 0,7%, verglichen mit einer Abschwächung von 0,2% im Vorjahr. Die konjunkturelle Besserung stützte sich vor allem auf die Exporte, die als Folge des höheren Wirtschaftswachstums im Ausland und der Abschwächung des Frankens im Vorjahr kräftig zunahmen. Der private Konsum belebte sich im Laufe des Jahres. Die Ausrüstungsinvestitionen wuchsen erneut. Dagegen verringerten sich die Bauinvestitionen und der staatliche Konsum weiter. Auf dem Arbeitsmarkt besserte sich die Lage im Jahre 1997 nicht. Die Teuerung bildete sich weiter zurück. Sie sank von 0,8% im Januar auf 0,4% im Dezember und betrug im Jahresdurchschnitt 0,5%. Dies ist der tiefste Wert seit 1959.

## II. Zinssätze und durchschnittliche Verzinsung an den Jahresenden seit 1988

Position	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Prozent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Zinssätze</b>										
Offizieller Diskontsatz	3,50	6,00	6,00	7,00	6,00	4,00	3,50	1,50	1,00	1,00
Lombardsatz	5,50	11,88	11,00	11,50	8,50	6,63	6,25	5,38	5,25	3,75
Eurofranken (3 Monate)	4,75	8,94	8,56	8,00	5,88	4,00	4,13	1,69	1,75	1,38
Festgelder (3 Monate)	4,50	8,08	8,28	7,63	5,50	3,50	3,63	1,28	1,34	1,00
Geldmarkt-Buchforderungen gegenüber dem Bund (3 Monate) <sup>1</sup>	4,68	7,25	8,20	7,90	6,40	4,24	4,06	1,71	1,69	1,38
Spareinlagen bei Kantonalbanken <sup>2</sup>	3,02	3,98	4,77	5,06	5,13	3,84	3,31	2,79	2,18	1,61
Kassenobligationen bei Grossbanken										
3 und 4 Jahre	4,25	6,53	7,75	7,16	5,68	3,66	4,90	2,80	2,75	2,63
5 und 6 Jahre	4,50	6,20	7,44	6,88	5,91	3,91	5,10	3,50	3,31	3,13
7 und 8 Jahre	4,50	6,05	7,19	6,72	6,05	4,06	5,20	3,80	3,81	3,29
Anleihen <sup>3</sup>										
Öffentliche										
Eidgenossenschaft	4,11	5,75	6,68	6,35	5,48	4,05	5,23	3,73	3,63	3,08
Kantone, Gemeinden	4,35	5,91	7,19	6,83	5,94	4,37	5,55	4,07	3,68	3,29
Banken	4,61	6,35	7,50	7,18	6,21	4,57	5,67	4,02	3,76	3,33
Übrige <sup>4</sup>	4,66	6,52	7,86	7,49	6,53	4,75	5,78	4,16	3,68	3,48
Hypothekarsatz <sup>5</sup>	4,99	6,49	7,92	7,80	7,55	5,58	5,50	5,10	4,80	4,30
<b>Durchschnittliche Verzinsung der Bestände (gewichtet) <sup>6</sup></b>										
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	3,25	4,12	5,31	5,53	5,57	4,15	3,71	3,16	2,54	2,03
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	2,94	3,38	3,86	4,02	4,08	3,16	2,94	2,39	2,27	1,45
Kassenobligationen	4,76	4,98	5,64	6,13	6,44	6,22	5,88	5,34	5,02	4,69
Obligationenanleihen	4,67	4,78	5,17	5,39	5,58	5,53	5,49	5,55	5,50	5,44
Pfandbriefanleihen	4,67	4,76	5,00	5,21	5,45	5,45	5,45	5,45	5,39	5,22
Hypothekarforderungen	5,02	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50

<sup>1</sup> Zinssätze bei Liberierung im Dezember.

<sup>2</sup> Zinssätze Anfang Dezember.

<sup>3</sup> Durchschnittsrendite.

<sup>4</sup> Finanzgesellschaften, Kraftwerke, Industrie.

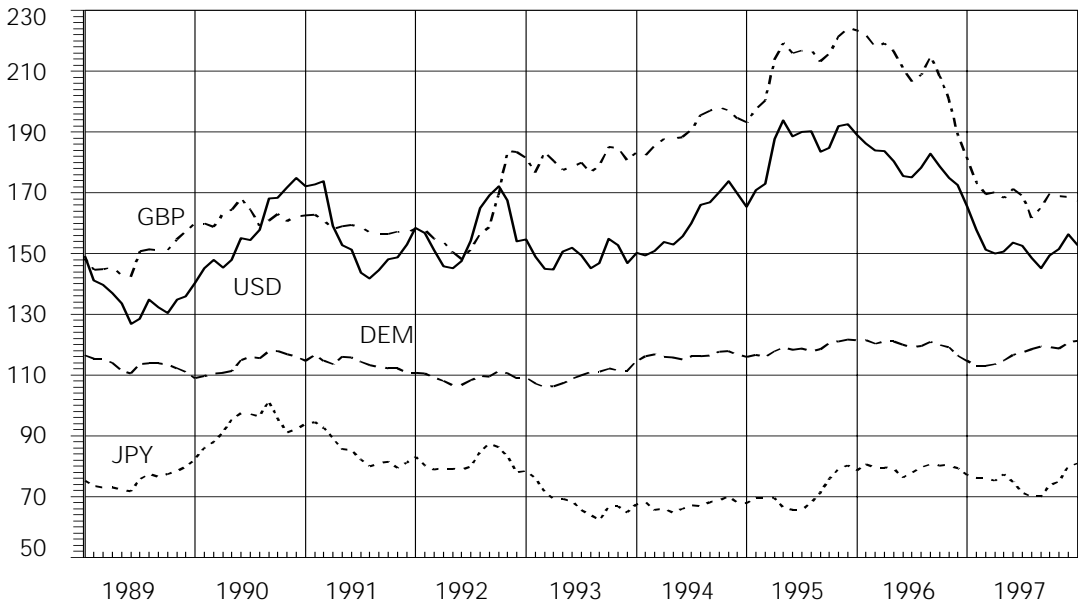
<sup>5</sup> Satz für Neuhypotheken bei Kantonalbanken.

<sup>6</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken.

## Nomineller Wechselkursindex

(Nov. 1977 = 100)

Index



Im Jahre 1997 führte die Nationalbank ihre grosszügige Geldpolitik fort. Aufgrund der günstigen Teuerungsaussichten war sie bestrebt, die Geldversorgung der Wirtschaft in einem Ausmass zu erhöhen, das die Fortsetzung der Konjunkturerholung erlaubte und einer Höherbewertung des Frankens entgegenwirkte.

Real und exportgewichtet lag der Wechselkurs des Frankens im Jahresdurchschnitt um 6,9% unter dem Vorjahreswert, verglichen mit einem Rückgang von 3,2% im Vorjahr. Im Laufe des Jahres 1997 stieg der reale Frankenkurs gegenüber den wichtigsten kontinentaleuropäischen Währungen. Gegenüber dem Dollar, dem britischen Pfund und dem Yen schwächte er sich vorerst ab, erhöhte sich jedoch im vierten Quartal wieder.

Der seit Mitte 1996 anhaltende Rückgang der langfristigen Zinssätze setzte sich im ersten Halbjahr 1997 fort. Im Juni sank die Durchschnittsrendite der Eidgenössischen Obligationen bis auf 3,1%, zog in der zweiten Jahreshälfte zunächst leicht an, sank jedoch im Dezember wieder bis auf 3,1% (Ende 1996 3,6%). Die Entwicklung der kurzfristigen Zinsen verlief ähnlich: Die Rendite dreimonatiger Geldmarktbuchforderungen des Bundes fiel bis im Juni. Nach einem Anstieg in der zweiten Jahreshälfte bildete sie sich im Dezember dann aber wieder zurück. Die Banken reduzierten ihre Vergütungen auf den Einlagen weiter. Damit sank die durchschnittliche Verzinsung des Bestandes an Passivgeldern nochmals. Am stärksten fiel die durchschnittliche Verzinsung auf den Kassenobligationen. Nur wenig ging die Durchschnittsverzinsung des Obligationenbestandes zurück. Im Durchschnitt nahmen die Banken ihre Hypothekensätze um einen halben Prozentpunkt auf 4,5% Ende Jahr zurück.

## 3.2 Bilanzgeschäft

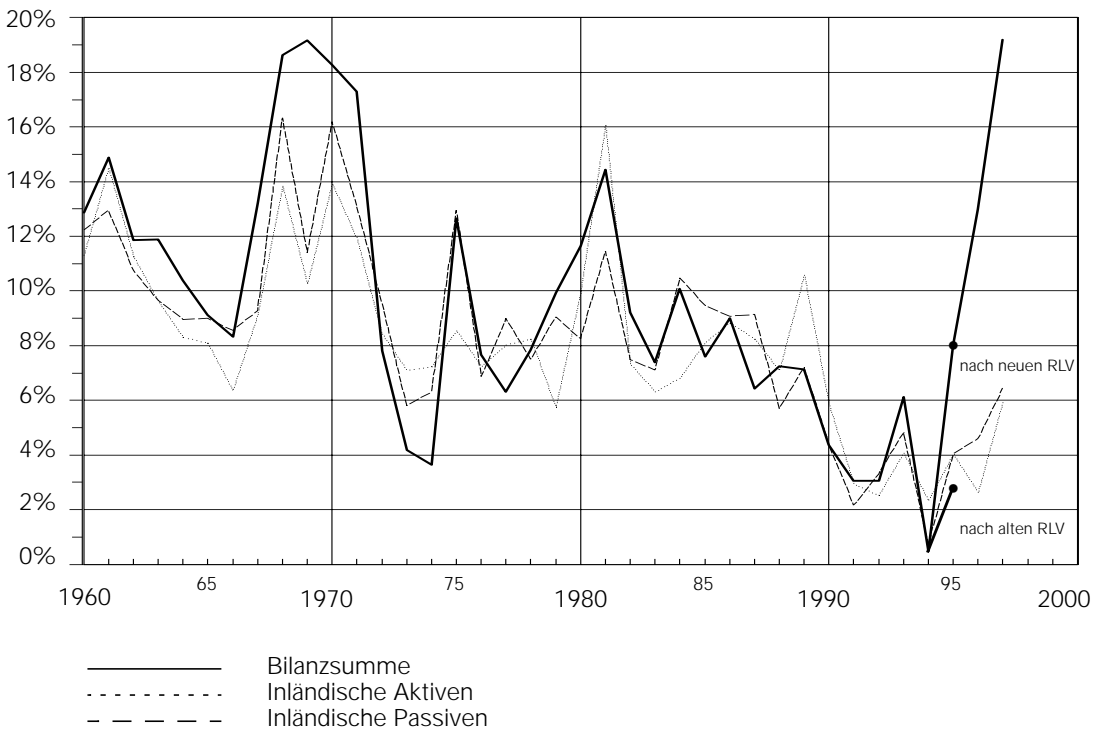
### Generelle Entwicklung

Seit Ende 1996 müssen alle Banken nach neuer Rechnungslegungsvorschrift bilanzieren. Deshalb ist nun wieder ein verlässlicher Jahresvergleich möglich. Die Bilanzsumme der 394 (1996: 403) meldenden Banken stieg im Jahre 1997 um 19% (13%) auf 1782 Mrd. Franken.

Der Hauptteil dieser Steigerung geht auf das Geschäft im Ausland zurück. Der Anteil der Auslandaktiven an der gesamten Bilanzsumme erhöhte sich von 44 auf 51% und derjenige der Passiven von 38 auf 45%. Im Aktivgeschäft gegenüber dem Ausland dominierten hauptsächlich die Kredite gegenüber Banken und Kunden sowie das Wertschriftengeschäft.

Das Inlandgeschäft wurde vor allem vom Interbank- und dem Wertschriftengeschäft geprägt, während die Kreditgewährung an Kunden - inklusive Hypothekarkredite - praktisch unverändert blieb.

**Wachstum der Bilanzsumme**  
(Veränderung gegenüber Vorjahr in Prozent)



Die Bestände in fremden Währungen - sowohl im Inland als auch im Ausland - nahmen 1997 mit rund 40% noch stärker zu als im Vorjahr (30%). Zur Hauptsache trugen die Geschäfte in US-Dollar dazu bei. Die Geschäfte in Schweizer Franken erfuhren hingegen mit 4% nur eine leichte Steigerung.

Wie im Vorjahr vergrösserte sich der Anteil der Grossbanken an der gesamten Bilanzsumme auch 1997, nämlich von 58% auf 63%, während sich die Anteile der Kantonalbanken (von 18% auf 15%) und der Regionalbanken (von 4,8% auf 4,0%) verminderten. Bei den übrigen Bankengruppen gab es nur unbedeutende Verschiebungen.

### III. Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1996 und 1997

Gruppe	Jahres- ende	Anzahl Institute	Bilanzgeschäfte			Treuhand- geschäfte	Jahres- gewinn	Jahres- verlust	Personal- bestand
			Bilanz- summe	Ausland- aktiven	Ausland- passiven				
			in Millionen Franken						
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00 Kantonalbanken	1996	24	265 858	15 823	8 457	6 795	684	44	17 982
	1997	24	268 994	15 800	10 539	8 132	774	—	17 842
2.00 Grossbanken	1996	4	869 370	514 175	456 308	65 436	—	2 661	63 657
	1997	4	1 121 233	735 296	662 478	79 968	1 023	1 702	63 090
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1996	119	71 271	571	904	482	213	4	5 357
	1997	117	70 750	503	951	434	260	—	5 228
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup>	1996	1	53 343	—	—	—	61	—	2 924
	1997	1	57 296	24	438	—	71	—	3 154
5.00 Übrige Banken	1996	222	207 617	117 911	91 159	170 999	2 115	93	25 748
	1997	214	228 542	128 448	106 148	188 791	3 432	226	26 100
5.11 Handelsbanken	1996	19	58 989	18 391	14 097	19 236	339	9	5 876
	1997	18	64 383	17 927	14 619	21 108	444	—	5 699
5.12 Börsenbanken	1996	52	33 701	21 920	16 917	25 536	702	35	4 589
	1997	53	38 410	24 817	18 581	29 932	1 462	20	4 797
5.13 Kleinkreditbanken	1996	5	4 838	68	11	—	80	—	1 247
	1997	4	2 883	59	16	—	104	—	859
5.14 andere	1996	5	1 605	137	1	46	23	—	191
	1997	5	1 691	108	10	44	27	—	205
5.20 ausländisch beherrscht	1996	141	108 483	77 395	60 132	126 180	969	49	13 845
	1997	134	121 175	85 538	72 923	137 706	1 395	206	14 540
7.00 Filialen ausländischer Banken	1996	16	18 576	12 874	14 692	24 127	74	3	1 480
	1997	18	23 906	17 947	18 003	27 920	106	16	1 529
8.00 Privatbankiers	1996	17	9 298	3 016	2 838	29 382	254	—	2 623
	1997	16	11 494	3 725	3 356	33 452	370	—	2 748
1.00–8.00 Total	1996	403	1 495 332	664 371	574 358	297 220	3 401	2 806	119 771
	1997	394	1 782 213	901 743	801 914	338 697	6 036	1 944	119 691

<sup>1</sup> Ein Verband mit 892 (1996: 962) angeschlossenen Instituten

## IV. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1996 und 1997<sup>1</sup>

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 1996 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	1996	1997		1996	1997		1996	1997	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Aktiven</b>									
Flüssige Mittel	13 089	13 150	0,5	615	2 245	265,2	13 703	15 394	12,3
Forderungen aus Geldmarktpapieren	13 034	13 303	2,1	38 341	59 986	56,5	51 375	73 289	42,7
Forderungen gegenüber Banken <sup>2</sup>	52 604	67 820	28,9	248 392	346 243	39,4	300 996	414 063	37,6
Forderungen gegenüber Kunden <sup>2</sup>	165 047	156 892	-4,9	162 880	200 576	23,1	327 927	357 468	9,0
Hypothekarforderungen	457 363	472 757	3,4	6 602	6 412	-2,9	463 965	479 170	3,3
Handelsbestände in Wertschriften	33 862	48 595	43,5	88 593	110 544	24,8	122 454	159 138	30,0
Finanzanlagen	22 869	27 077	18,4	25 926	28 052	8,2	48 795	55 130	13,0
Beteiligungen	10 356	9 071	-12,4	5 506	6 391	16,1	15 861	15 463	-2,5
Sachanlagen	21 705	18 517	-14,7	979	778	-20,6	22 684	19 295	-14,9
Übrige <sup>3</sup>	41 034	53 287	29,9	86 538	140 517	62,4	127 572	193 804	51,9
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>830 961</b>	<b>880 470</b>	<b>6,0</b>	<b>664 371</b>	<b>901 743</b>	<b>35,7</b>	<b>1 495 332</b>	<b>1 782 213</b>	<b>19,2</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>788 988</i>	<i>826 238</i>	<i>4,7</i>	<i>83 832</i>	<i>84 153</i>	<i>0,4</i>	<i>872 820</i>	<i>910 392</i>	<i>4,3</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>30 519</i>	<i>38 167</i>	<i>25,1</i>	<i>526 297</i>	<i>750 186</i>	<i>42,5</i>	<i>556 817</i>	<i>788 353</i>	<i>41,6</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>7 168</i>	<i>7 425</i>	<i>3,6</i>	<i>6 364</i>	<i>4 284</i>	<i>-32,7</i>	<i>13 533</i>	<i>11 709</i>	<i>-13,5</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft</i>	<i>4 286</i>	<i>8 640</i>	<i>101,6</i>	<i>47 878</i>	<i>63 120</i>	<i>31,8</i>	<i>52 163</i>	<i>71 760</i>	<i>37,6</i>
Treuhandaktiven	2 728	2 797	2,5	294 492	335 900	14,1	297 220	338 697	14,0
<b>Passiven</b>									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 452	1 434	-1,2	24 262	53 558	120,8	25 713	54 992	113,9
Verpflichtungen gegenüber Banken <sup>2</sup>	89 355	105 910	18,5	224 114	288 265	28,6	313 469	394 176	25,7
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	218 795	227 119	3,8	9 916	10 397	4,9	228 711	237 516	3,9
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	64 373	71 632	11,3	5 710	6 884	20,6	70 083	78 515	12,0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht <sup>2</sup>	76 649	88 331	15,2	39 044	45 318	16,1	115 693	133 648	15,5
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit <sup>2</sup>	138 749	140 583	1,3	168 660	212 864	26,2	307 410	353 447	15,0
Kassenobligationen	68 997	58 597	-15,1	.	.	.	68 997	58 597	-15,1
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	86 321	84 824	-1,7	11 812	31 517	166,8	98 133	116 340	18,6
Übrige <sup>4</sup>	95 089	119 029	25,2	90 839	153 112	68,6	185 928	272 141	46,4
Eigene Mittel	81 196	82 842	2,0	1	0	-95,8	81 198	82 842	2,0
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>920 975</b>	<b>980 300</b>	<b>6,4</b>	<b>574 358</b>	<b>801 914</b>	<b>39,6</b>	<b>1 495 332</b>	<b>1 782 214</b>	<b>19,2</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>816 214</i>	<i>845 569</i>	<i>3,6</i>	<i>75 767</i>	<i>83 883</i>	<i>10,7</i>	<i>891 982</i>	<i>929 452</i>	<i>4,2</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>73 160</i>	<i>85 123</i>	<i>16,4</i>	<i>453 701</i>	<i>647 259</i>	<i>42,7</i>	<i>526 861</i>	<i>732 382</i>	<i>39,0</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 185</i>	<i>6 118</i>	<i>18,0</i>	<i>12 403</i>	<i>12 693</i>	<i>2,3</i>	<i>17 588</i>	<i>18 811</i>	<i>7,0</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft</i>	<i>26 415</i>	<i>43 490</i>	<i>64,6</i>	<i>32 487</i>	<i>58 079</i>	<i>78,8</i>	<i>58 902</i>	<i>101 568</i>	<i>72,4</i>
Treuhandpassiven	53 353	60 894	14,1	243 868	277 803	13,9	297 220	338 697	14,0

<sup>1</sup> Alle Banken (Bankengruppen 1.00–8.00)

<sup>2</sup> Inklusive Edelmetalle und Wertschriftenleihgeschäft

<sup>3</sup> Rechnungsabgrenzungen, sonstige Aktiven

<sup>4</sup> Rechnungsabgrenzungen, sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

## **Das Interbankgeschäft**

Die Forderungen gegenüber Banken wuchsen um mehr als einen Drittel auf 414 Mrd. Franken, die Verpflichtungen um einen Viertel auf 394 Mrd. Franken. Gegenüber dem Ausland stiegen die Forderungen und Verpflichtungen im Interbankgeschäft noch stärker. 84% der Forderungen und 73% der Verpflichtungen entfallen damit auf Banken im Ausland. Im Gegensatz zu 1996 resultierte 1997 aus dem Interbankgeschäft ein Überschuss der Forderungen von 20 Mrd. Franken. (1996: Überschuss der Verpflichtungen von 13 Mrd. Franken). Besonders stark stiegen die Forderungen und Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren.

## **Das Kundengeschäft**

Die Kredite an Nichtbanken (inkl. Hypothekarkredite) im In- und Ausland wuchsen ungefähr gleich stark wie im Vorjahr. Die Forderungen gegenüber den Kunden stiegen um 9% und die Hypothekarforderungen um 3%. Die Forderungen gegenüber Kunden im Ausland nahmen um 23% zu, während diejenigen gegenüber Kunden im Inland sogar um 5% abnahmen. Mit diesem relativ schwachen Kreditwachstum sank der Anteil der Kredite an der Bilanzsumme von 53% auf 47%.

Die Verpflichtungen gegenüber Kunden nahmen in Sparform um 4%, in Anlageform um 12%, auf Sicht um 16% und auf Zeit um 15% zu. Die ausstehenden Kassenobligationen gingen weiter zurück (-15%), während die emittierten Anleihen und Pfandbriefdarlehen um 19% anstiegen. Die starke Zunahme der in den Positionen „Uebrige“ enthaltenen Sonstigen Aktiven und Sonstigen Passiven hängt nicht zuletzt mit der inzwischen konsequent verlangten Verbuchung der Wiederbeschaffungswerte für Derivatgeschäfte unter diesen Positionen zusammen.

Die Zinssätze auf den Kundengeldern nahmen 1997 nochmals ab. Die Durchschnittsverzinsung bei den Bankengruppen 1.00 - 5.00 für das Jahr 1997 betrug für die Verpflichtungen in Sparform 2,03% (2,54%), für die Verpflichtungen in Anlageform noch 1,45% (2,27%).

## **Wertschriften**

Die Handelsbestände und Finanzanlagen erhöhten sich 1997 wiederum kräftig um 30% bzw. um 13% und haben nun zusammengenommen ein Niveau von 214 (171) Mrd. Franken erreicht.

Das Wertschriftenleihgeschäft verzeichnete 1997 wieder enorme Zuwachsraten. Die Ausleihungen stiegen um 38% auf 72 Mrd. Franken und die geborgten Titel gar um 72% auf 102 Mrd. Franken. Die Titel werden hauptsächlich (88%) an Kunden oder Banken im Ausland ausgeliehen. Der Anteil der vom Ausland geborgten Wertschriften beläuft sich auf mehr als die Hälfte.

## **Das Auslandgeschäft**

Die Guthaben aller Banken gegenüber dem Ausland stiegen um 36% auf 902 (664) Mrd. Franken und die Verpflichtungen um 40% auf 802 (574) Mrd. Franken. Somit ergab sich Ende 1997 ein Überschuss der Guthaben über die Verpflichtungen von 100 (90) Mrd. Franken.

Die Guthaben gegenüber dem Ausland in Schweizer Franken stagnierten. Hingegen stiegen die Dollarguthaben gegenüber dem Ausland um 47% und die Guthaben in D-Mark um 13%. Die

entsprechenden Verpflichtungen nahmen ebenfalls zu, in Schweizer Franken um 11%, in US-Dollar um 55% und in D-Mark um 4% . Der Schweizer Franken-Anteil an den Bilanzen aller Banken nahm deutlich ab und zwar von 58% auf 51% bei den Aktiven und von 60% auf 52% bei den Passiven. Die Anteile des US-Dollars und der übrigen fremden Währungen (ohne D-Mark) nahmen hingegen zu (vgl. Tabelle 27, Seite A119) .

Die länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen beruht auf einer Umfrage bei 112 Instituten, welche das Auslandgeschäft in bedeutenderem Umfang betreiben. Das Auslandgeschäft konzentriert sich nach wie vor auf die industrialisierten Länder, insbesondere auf die Finanzzentren London und New York. Die Länder Asiens und Ozeaniens verfügen mit 16% (1996: 13%) der Auslandguthaben und 11% (9%) der Auslandverpflichtungen über einen Anteil, der die Schweizer Banken eher gelassen auf die Krise asiatischer Länder reagieren liess. Besonders stark gestiegen sind die Guthaben und Verpflichtungen gegenüber Singapur und Japan.

### 3.3 Nicht bilanzwirksame Geschäfte

Die Treuhandguthaben und -verpflichtungen stiegen im Vergleich zum Vorjahr wiederum beachtlich und erreichten ein Volumen von annähernd 339 Mrd. Franken. 1990 bis 1992 hatten die Treuhandgeschäfte stagniert und 1993 bis 1995 sogar deutlich abgenommen (vgl. Tabelle 35, Seite A152). Der grösste Teil der Treuhandeinlagen - gut vier Fünftel - stammte erneut aus dem Ausland. Mehr als 40% der Treuhandeinlagen stammte aus den europäischen Ländern, 20% aus der Karibischen Zone, wobei Panama und Britisch Westindien an erster Stelle lagen.

Die Banken legten über 90% der Treuhandeinlagen in Europa an. Der grösste Teil wurde im Vereinigten Königreich plziert, vor Belgien, Luxemburg, den Niederlanden und Frankreich. In der Schweiz verblieben weniger als 1% der Einlagen.

Erneut wurde das Treuhandgeschäft vor allem in US-Dollars abgewickelt. Der Anteil stieg auf 60%. Der Schweizer Franken und die D-Mark verloren dagegen weiter an Bedeutung (vgl. Tabelle 36, Seite A153).

Das Geschäft der Banken mit derivativen Finanzinstrumenten expandierte rasant weiter. Das offene Kontraktvolumen erreichte Ende 1997 mehr als 10 Billionen Franken (vgl. Tabelle 34, Seite A150). Die positiven und negativen Wiederbeschaffungswerte beliefen sich auf 196 Mrd. Franken (140 Mrd.) bzw. 215 Mrd. Franken (143 Mrd.). Bezogen auf das Kontraktvolumen machten die Zins- und Deviseninstrumente wie üblich die höchsten Anteile aus. Im Geschäft mit derivativen Instrumenten standen im Jahr 1997 die OTC-Optionstransaktionen in der Gunst der Akteure an der Spitze, vor den Termingeschäften. Im Vorjahr war die Reihenfolge noch umgekehrt gewesen. Die derivativen Finanztransaktionen wurden zu 90% über die Grossbanken getätigt.

Die Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren nahmen um 33% auf 126 Mrd. Franken zu. Mit 26% wuchsen auch die Verpflichtungen stark (vgl. Tabelle 39, Seite A165).

## V. Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1996 und 1997

Länder	Banken <sup>1</sup>					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997
in Millionen Franken						
	1	2	3	4	5	6
<b>Europa</b>	<b>361 769</b>	<b>470 606</b>	<b>325 164</b>	<b>425 354</b>	<b>36 605</b>	<b>45 252</b>
<b>EU</b>	<b>347 697</b>	<b>448 173</b>	<b>294 693</b>	<b>374 316</b>	<b>53 004</b>	<b>73 857</b>
Belgien	9 288	11 940	8 453	12 114	835	-174
Dänemark	2 699	2 420	2 416	898	282	1 522
Deutschland	36 279	41 194	21 235	24 983	15 044	16 211
Finnland	2 093	1 499	751	378	1 342	1 121
Frankreich	26 207	29 982	23 618	24 734	2 589	5 248
Griechenland	1 324	1 434	2 417	2 568	-1 093	-1 134
Irland	3 022	3 203	2 846	3 130	176	73
Italien	16 873	16 790	20 704	19 601	-3 831	-2 811
Luxemburg	15 335	21 093	25 045	28 580	-9 710	-7 486
Niederlande	14 283	14 738	10 782	10 446	3 501	4 292
Österreich	5 895	6 510	4 963	5 077	932	1 433
Portugal	1 317	1 218	1 553	1 167	-236	51
Schweden	4 800	5 199	2 105	1 486	2 695	3 712
Spanien	9 353	6 939	7 360	5 117	1 993	1 822
Vereinigtes Königreich	198 931	284 016	160 445	234 038	38 485	49 978
<b>EFTA</b>	<b>1 099</b>	<b>1 416</b>	<b>432</b>	<b>424</b>	<b>667</b>	<b>992</b>
Island	60	15	22	16	37	-1
Norwegen	1 039	1 401	409	408	630	993
<b>Übriges Europa</b>	<b>12 973</b>	<b>21 016</b>	<b>30 040</b>	<b>50 614</b>	<b>-17 067</b>	<b>-29 597</b>
davon: Polen	128	330	461	608	-333	-278
Russische Föderation	1 491	2 313	1 475	1 385	16	927
Türkei	1 975	2 442	2 196	2 343	-221	99
<b>Nordamerika</b>	<b>125 763</b>	<b>185 746</b>	<b>74 331</b>	<b>115 250</b>	<b>51 432</b>	<b>70 497</b>
Kanada	5 042	3 722	2 488	3 392	2 555	330
Vereinigte Staaten	120 721	182 025	71 843	111 857	48 877	70 167
<b>Karibische Zone</b>	<b>23 529</b>	<b>32 355</b>	<b>37 115</b>	<b>61 790</b>	<b>-13 587</b>	<b>-29 436</b>
davon: Bahamas	1 911	2 185	7 217	9 743	-5 305	-7 559
Cayman-Inseln	8 095	10 633	10 126	22 091	-2 031	-11 458
Niederl. Antillen	1 560	1 698	2 426	3 558	-866	-1 860
Panama	3 478	3 735	9 167	9 275	-5 689	-5 540
Westindien (GB)	3 406	7 204	3 242	11 077	163	-3 872
<b>Lateinamerika</b>	<b>18 854</b>	<b>17 920</b>	<b>20 423</b>	<b>28 923</b>	<b>-1 569</b>	<b>-11 003</b>
davon: Argentinien	3 032	3 741	4 382	6 353	-1 350	-2 612
Brasilien	5 269	4 057	4 596	9 120	673	-5 063
Mexiko	5 256	5 130	1 810	3 539	3 446	1 591
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>6 811</b>	<b>7 487</b>	<b>25 312</b>	<b>28 233</b>	<b>-18 500</b>	<b>-20 746</b>
davon: Ägypten	368	545	2 542	2 774	-2 174	-2 229
Israel	1 071	1 175	2 010	1 939	-939	-763
Saudi-Arabien	1 180	1 350	3 652	4 167	-2 472	-2 817
<b>Afrika</b>	<b>4 725</b>	<b>4 920</b>	<b>8 415</b>	<b>9 160</b>	<b>-3 690</b>	<b>-4 240</b>
davon: Algerien	150	129	680	550	-531	-421
Liberia	1 290	1 565	3 015	3 009	-1 725	-1 443
Nigeria	184	185	563	820	-379	-635
Südafrika	1 712	1 326	1 147	1 966	565	-640
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>80 540</b>	<b>135 110</b>	<b>46 135</b>	<b>81 200</b>	<b>34 405</b>	<b>53 910</b>
davon: China	1 956	1 886	3 556	4 567	-1 600	-2 681
Hongkong	10 927	10 696	10 706	12 620	221	-1 924
Indien	1 292	1 327	1 219	1 646	73	-319
Japan	49 660	86 210	13 201	29 006	36 459	57 204
Korea (Süd-)	1 633	3 404	454	1 073	1 179	2 330
Singapur	6 409	20 384	4 127	16 254	2 282	4 130
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>3 937</b>	<b>4 142</b>	<b>2 561</b>	<b>2 633</b>	<b>1 376</b>	<b>1 508</b>
Australien	3 313	3 085	2 330	2 359	983	725
Neuseeland	624	1 057	231	274	393	783
<b>Übrige Länder</b>	<b>216</b>	<b>169</b>	<b>119</b>	<b>226</b>	<b>97</b>	<b>-57</b>
<b>Alle Länder zusammen<sup>2</sup></b>	<b>626 143</b>	<b>858 455</b>	<b>539 575</b>	<b>752 769</b>	<b>86 567</b>	<b>105 687</b>
davon: BIZ-Länder	521 518	718 879	378 663	515 245	142 855	203 634

<sup>1</sup> 112 im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle



## VI. Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1996 und 1997

Länder	Banken <sup>1</sup>					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997
in Millionen Franken						
	1	2	3	4	5	6
<b>Europa</b>	<b>229 401</b>	<b>255 589</b>	<b>85 889</b>	<b>95 179</b>	<b>143 512</b>	<b>160 410</b>
<b>EU</b>	<b>207 049</b>	<b>235 146</b>	<b>69 534</b>	<b>74 251</b>	<b>137 515</b>	<b>160 894</b>
Belgien	42 259	47 214	5 285	5 595	36 974	41 619
Dänemark	196	223	99	75	97	148
Deutschland	4 777	5 516	7 833	8 411	-3 056	-2 895
Finnland	25	29	120	134	-96	-105
Frankreich	22 850	24 405	10 676	11 603	12 174	12 801
Griechenland	26	21	3 923	4 074	-3 897	-4 052
Irland	1 849	4 367	935	1 288	914	3 080
Italien	1 898	2 115	17 355	18 627	-15 457	-16 512
Luxemburg	39 647	43 146	1 987	2 252	37 660	40 894
Niederlande	33 094	39 289	2 720	1 921	30 374	37 369
Österreich	1 345	973	1 162	1 070	183	-97
Portugal	21	39	840	945	-819	-906
Schweden	794	480	487	505	307	-25
Spanien	1 126	1 768	5 797	6 377	-4 671	-4 609
Vereinigtes Königreich	57 142	65 559	10 314	11 374	46 827	54 185
<b>EFTA</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>175</b>	<b>203</b>	<b>-174</b>	<b>-202</b>
Island	—	—	14	13	-14	-13
Norwegen	1	2	161	191	-160	-189
<b>Übriges Europa</b>	<b>22 351</b>	<b>20 442</b>	<b>16 180</b>	<b>20 725</b>	<b>6 171</b>	<b>-283</b>
davon: Polen	3	4	79	90	-76	-87
Russische Föderation	57	122	1 279	1 842	-1 222	-1 719
Türkei	172	444	3 234	3 930	-3 062	-3 486
<b>Nordamerika</b>	<b>5 375</b>	<b>5 716</b>	<b>6 751</b>	<b>7 123</b>	<b>-1 375</b>	<b>-1 407</b>
Kanada	3 089	2 989	1 661	1 893	1 429	1 096
Vereinigte Staaten	2 286	2 727	5 090	5 230	-2 804	-2 503
<b>Karibische Zone</b>	<b>5 511</b>	<b>7 543</b>	<b>43 237</b>	<b>46 767</b>	<b>-37 726</b>	<b>-39 224</b>
davon: Bahamas	1 251	1 493	5 263	5 129	-4 012	-3 636
Cayman-Inseln	3 591	4 411	5 552	5 482	-1 961	-1 071
Niederl. Antillen	126	117	2 405	1 981	-2 278	-1 864
Panama	93	216	16 012	14 614	-15 919	-14 398
Westindien (GB)	445	1 295	11 352	17 238	-10 907	-15 943
<b>Lateinamerika</b>	<b>497</b>	<b>563</b>	<b>13 075</b>	<b>15 563</b>	<b>-12 578</b>	<b>-15 000</b>
davon: Argentinien	103	121	3 360	3 864	-3 257	-3 743
Brasilien	93	130	3 311	3 823	-3 218	-3 693
Mexiko	33	71	1 587	2 314	-1 554	-2 243
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>431</b>	<b>544</b>	<b>34 647</b>	<b>37 731</b>	<b>-34 216</b>	<b>-37 187</b>
davon: Ägypten	—	10	1 571	1 838	-1 571	-1 829
Israel	238	219	2 002	2 421	-1 764	-2 203
Saudi-Arabien	10	26	12 620	12 967	-12 610	-12 941
<b>Afrika</b>	<b>131</b>	<b>315</b>	<b>8 751</b>	<b>10 260</b>	<b>-8 620</b>	<b>-9 946</b>
davon: Algerien	12	70	392	408	-380	-338
Liberia	1	5	4 284	5 106	-4 283	-5 101
Nigeria	46	51	509	672	-463	-621
Südafrika	59	47	515	601	-456	-554
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>3 642</b>	<b>3 810</b>	<b>10 126</b>	<b>12 457</b>	<b>-6 484</b>	<b>-8 647</b>
davon: China	—	—	44	61	-44	-61
Hongkong	813	776	3 002	4 116	-2 188	-3 341
Indien	—	—	980	954	-980	-954
Japan	1 537	1 240	625	721	912	519
Korea (Süd-)	—	143	125	312	-125	-170
Singapur	804	1 047	1 077	1 004	-272	44
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>149</b>	<b>107</b>	<b>899</b>	<b>974</b>	<b>-749</b>	<b>-867</b>
Australien	79	62	582	698	-503	-637
Neuseeland	70	45	316	276	-246	-231
<b>Übrige Länder</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>636</b>	<b>451</b>	<b>-625</b>	<b>-451</b>
<b>Alle Länder zusammen<sup>2</sup></b>	<b>245 149</b>	<b>274 187</b>	<b>204 011</b>	<b>226 505</b>	<b>41 139</b>	<b>47 681</b>
davon: BIZ-Länder	213 915	242 043	72 308	77 268	141 607	164 775

<sup>1</sup> 112 im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle

### 3.4 Erfolgsrechnung

Die Schweizer Banken blicken auf ein sehr erfolgreiches Jahr zurück. Es gelang ihnen, 1997 den Bruttogewinn um 24% auf 21,5 Mrd. Franken zu steigern, ein Niveau, das letztmals 1993 erreicht worden war. Die Jahresgewinne stiegen von 3,4 Mrd. auf 6,0 Mrd. Franken. Dennoch hinterliess der Umstrukturierungsprozess im schweizerischen Bankensystem auch in der Erfolgsrechnung 1997 deutliche Spuren. Insgesamt wurden Jahresverluste im Betrage von nahezu 2 Mrd. Franken ausgewiesen. Diese hängen namentlich mit Rückstellungen im Zusammenhang mit der geplanten Fusion von Bankgesellschaft und Bankverein zusammen.

Die Zunahme des Bruttogewinnes ist vor allem auf einen sprunghaften Anstieg des Erfolgs aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft von rund 29% auf annähernd 20 Mrd. Franken zurückzuführen. Damit wurde diese Sparte erstmals klar zur stärksten Erfolgsposition, vor

#### VII. Erfolgsrechnung<sup>1</sup> Ende 1996 und 1997

Positionen	1996	1997
	Stand in tausend. Fr.	
	1	2
<b>Erfolg aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>		
Erfolg Zinsengeschäft	16 207 120	17 888 975
Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	15 339 410	19 766 728
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	7 197 742	8 140 116
Übriger ordentlicher Erfolg	3 062 000	3 517 079
Geschäftsaufwand	24 534 093	27 821 435
<i>davon Personalaufwand</i>	<i>15 472 447</i>	<i>17 213 532</i>
<b>Bruttogewinn</b>	<b>17 272 186</b>	<b>21 491 475</b>
<b>Jahresgewinn / Jahresverlust</b>		
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	3 413 059	2 420 653
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	9 799 381	11 379 365
Zwischenergebnis	4 059 746	7 691 457
Ausserordentlicher Ertrag	3 020 073	2 798 611
Ausserordentlicher Aufwand	5 085 821	5 064 121
Steuern	1 398 767	1 333 988
<b>Jahresgewinn</b>	<b>3 401 286</b>	<b>6 036 212</b>
<b>Jahresverlust</b>	<b>2 806 057</b>	<b>1 944 254</b>
<b>Gewinnverwendung<sup>2</sup></b>		
Gewinnausschüttung	2 771 260	6 052 840
Zuweisung an die Reserven	935 740	1 569 126
Entnahme aus den Reserven	-3 028 179	-4 543 873
Tantiemen	4 203	4 640
Zuweisungen an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	5 505	8 131
Sonstige Verwendung	160 919	304 708
Verlustdeckungen	-47 429	-8 027
<b>Gewinnvortrag auf neue Rechnung</b>	<b>1 438 033</b>	<b>1 652 848</b>
<b>Verlustvortrag auf neue Rechnung</b>	<b>-593 853</b>	<b>-116 337</b>

<sup>1</sup> Alle Banken (Bankengruppen 1.00–8.00)

<sup>2</sup> Einschliesslich Gewinn- / Verlustvortrag vom Vorjahr

dem Zinsengeschäft. Aus letzterem resultierte 1997 ein Erfolg von 18 Mrd. Franken. Das Handelsgeschäft steuerte 8 Mrd. Franken zum Bruttogewinn bei.

Nachdem sich der Personalaufwand bereits im Vorjahr um 9% erhöht hatte, stieg er nun um 11% auf 17 Mrd. Franken an.

Die Gewinnausschüttungen wurden wesentlich erhöht. Gegenüber dem Vorjahr stiegen sie um 118% auf über 6 Mrd. Franken und erreichten damit eine bisher nie erreichte Höhe. Die Zunahme ist vor allem auf die Ausschüttungen der Grossbanken und der Börsenbanken zurückzuführen. Über die Hälfte der Gewinnauszahlungen stammt von den Grossbanken (vgl. Tabelle 40, Seiten A166 ff. und Tabelle 42, Seiten A187 ff.).

### 3.5 Eigene Mittel

Die Banken (Bankgruppen 1.00-5.00) hielten Ende 1997 mit 102 (1996: 97) Mrd. Franken deutlich mehr Eigenmittel als am Ende des Vorjahres. Gefordert waren zu diesem Zeitpunkt 76 (74) Mrd. Franken (vgl. Tabelle 44a, Seiten A194 ff.).

#### VIII. Eigene Mittel Ende 1996 und 1997

Gruppe	Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel		Total erforderliche eigene Mittel/ netto	Eigenmittel- Überschuss netto
		davon Anrechenbares Kernkapital	davon Anrechenbares ergänzendes Kapital		
in Millionen Franken					
		1	2	3	4
1.00 Kantonalbanken	1996	14 912	1 629	12 378	3 853
	1997	16 293	2 134	12 652	5 376
2.00 Grossbanken	1996	41 053	19 143	44 673	2 629
	1997	35 561	26 292	45 156	5 045
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1996	4 215	674	3 569	1 217
	1997	4 284	605	3 509	1 300
4.00 Raiffeisenbanken	1996	2 212	1 106	2 609	693
	1997	2 515	1 258	2 822	933
5.00 Übrige Banken	1996	24 394	2 365	10 865	14 232
	1997	24 957	2 113	11 440	13 903
5.11 Handelsbanken	1996	4 428	582	2 880	1 725
	1997	4 534	566	3 062	1 621
5.12 Börsenbanken	1996	4 338	823	1 533	3 185
	1997	4 595	566	1 665	2 982
5.13 Kleinkreditbanken	1996	523	25	374	166
	1997	350	6	218	131
5.14 andere	1996	212	36	113	135
	1997	243	22	110	155
5.20 ausländisch beherrscht	1996	14 894	899	5 965	9 021
	1997	15 235	954	6 385	9 013
1.00–5.00 Total	1996	86 786	24 917	74 093	22 624
	1997	83 610	32 402	75 578	26 557

Die anrechenbaren eigenen Mittel müssen gemäss Bankenverordnung (Art. 12) dauernd mindestens der Summe aus 8% der risikogewichteten Positionen und den nicht risikogewichteten erforderlichen Eigenmitteln zur Unterlegung von Marktrisiken entsprechen. Gemäss Basler Ausschuss muss das Kernkapital mindestens 4% dieser Positionen betragen.

### Solvabilitätskoeffizient

	Anrechenbare eigene Mittel		Anrechenbares Kernkapital	
	1996	1997	1996	1997
<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>10,3</b>	<b>10,6</b>	<b>9,2</b>	<b>8,7</b>
Kantonalbanken	9,5	10,4	8,7	9,4
Grossbanken	8,5	8,9	7,3	6,3
Regionalbanken	10,7	11,0	9,4	9,8
Raiffeisenbanken	10,1	10,6	6,8	7,1
Handelsbanken	12,8	12,4	12,3	12,0
Börsenbanken	24,7	22,4	22,7	22,1
Kleinkreditbanken	11,6	13,8	11,2	12,9
Andere Banken	17,6	19,3	15,0	17,7
Ausländisch beherrschte Banken	20,1	19,3	20,0	19,1

### Risikoverteilung

	Bilanzaktiven		Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs <sup>1</sup>		Eventualverbindlichkeiten		Terminkontrakte und gekaufte Optionen	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997
<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>78,4</b>	<b>80,3</b>	<b>8,8</b>	<b>7,0</b>	<b>7,8</b>	<b>6,6</b>	<b>1,9</b>	<b>2,2</b>
Kantonalbanken	94,8	95,0	6,1	5,6	0,9	0,9	0,2	0,2
Grossbanken	71,9	75,0	8,8	6,1	10,5	8,6	2,8	3,2
Regionalbanken	93,3	94,7	6,1	5,4	2,5	2,1	0,1	0,2
Raiffeisenbanken	96,2	95,8	3,3	3,6	0,3	0,3	0,0	0,0
Handelsbanken	87,7	88,0	8,4	8,7	3,7	3,0	0,8	1,1
Börsenbanken	67,8	67,6	21,3	20,8	7,2	7,3	0,8	1,6
Kleinkreditbanken	99,1	99,2	1,2	2,0	–	–	–	–
Andere Banken	86,8	89,1	16,3	13,8	–	–	–	–
Ausländisch beherrschte Banken	69,4	70,6	15,7	14,2	12,1	11,9	2,2	2,2

<sup>1</sup> bis 1996 Ausfallrisikopositionen

Alle Bankengruppen übertrafen Ende 1997 sowohl die Limite von 8% als auch jene von 4%. Das Verhältnis der anrechenbaren eigenen Mittel zum Total der risikogewichteten Positionen betrug 10,6 (10,3)%. Das Verhältnis des anrechenbaren Kernkapitals zum Total der risikogewichteten Positionen belief sich auf 8,7 (9,2)%. Die Kennziffern haben sich damit im Vergleich zum Vor-

jahr nur wenig verändert und liegen nach wie vor deutlich über den Grenzwerten. Die risikogewichteten Positionen aller Banken erreichten 1997 den Stand von 959 (942) Mrd. Franken. 80,3% der Risiken entfielen auf Bilanzgeschäfte. Auf die Positionen "Anforderungen für Markt Risiken" nach Standard- und Modellverfahren entfielen hingegen nur je etwas mehr als 1% (vgl. Tabelle 44a, Seiten A194 ff.).

### IX. Verhältnis der vorhandenen zu den geforderten eigenen Mitteln<sup>1</sup> seit 1988

Gruppe	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Prozent am Jahresende									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken	111	119	121	117	113	116	120	130	131	143
2.00 Grossbanken	106	112	108	107	106	108	107	111	106	111
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	117	119	120	121	122	125	129	131	134	137
4.00 Raiffeisenbanken	185	177	171	167	167	170	170	103	127	133
5.00 Übrige Banken	160	182	186	187	186	197	199	241	231	222
5.11 Handelsbanken	140	152	157	144	127	145	144	164	160	153
5.12 Börsenbanken	255	275	243	237	237	233	247	325	308	279
5.13 Kleinkreditbanken	195	169	145	136	145	159	142	152	144	160
5.14 andere	164	158	175	151	154	155	162	201	219	241
5.20 ausländisch beherrscht	153	180	192	201	205	211	213	266	251	241
1.00–5.00 Total	119	126	126	124	123	126	125	134	131	135

<sup>1</sup> Bis 1988 gemäss revidierter Verordnung vom 1. Dezember 1980, seit 1989 gemäss revidierter Verordnung vom 4. Dezember 1989, seit 1995 gemäss revidierter Verordnung vom 12. Dezember 1994, ab 1997 gemäss revidierter Verordnung vom 8. Dezember 1997

## 3.6 Liquidität

Die im Bankensystem Ende 1997 vorhandene Gesamtliquidität war mit 191 Mrd. Franken um 41 Mrd. Franken höher als im Vorjahr. Zur starken Zunahme der Gesamtliquidität trug vor allem der kräftige Sprung bei den leicht verwertbaren Aktiven um 40 Mrd. Franken bei (vgl. Tabelle 45, Seiten A198 ff.).

Da aber die gesetzlich geforderte Liquidität nicht im selben Ausmass anstieg, erhöhte sich der Überschuss der vorhandenen über die geforderte Liquidität auf 85 Mrd. Franken.

Die Banken hielten Ende 1997 eine höhere Kassenliquidität als im Vorjahr. Die durchschnittlichen greifbaren Mittel in der Periode 20. Dezember 1997 bis 19. Januar 1998 übertrafen die erforderlichen greifbaren Mittel um 2,7 (2,1) Mrd. Franken.

## X. Kassenliquidität und Gesamliquidität seit 1995

Gruppe	Jahres- ende	Kassenliquidität <sup>1</sup>			Gesamliquidität		
		Greifbare Mittel		Liqui- ditäts- grad I	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven		Liqui- ditäts- grad II
		erfor- derlich	vorhan- den		erfor- derlich	vorhan- den	
		in Mio. Franken		in %	in Mio. Franken		in %
1	2	3	4	5	6		
1.00 Kantonalbanken	1995	1 222	1 901	156	8 889	15 829	178
	1996	1 370	1 837	134	9 155	15 097	165
	1997	1 371	1 873	137	8 975	14 712	164
2.00 Grossbanken	1995	3 061	3 396	111	55 770	75 171	135
	1996	3 349	3 679	110	71 124	98 613	139
	1997	3 500	3 944	113	79 093	136 261	172
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1995	330	756	229	2 623	5 503	210
	1996	337	752	223	2 676	5 138	192
	1997	348	748	215	2 845	5 080	179
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	1995	223	406	182	1 916	2 705	141
	1996	255	493	193	2 564	2 840	111
	1997	284	571	201	2 547	3 201	126
5.11 Handelsbanken	1995	327	432	132	3 118	5 853	188
	1996	339	434	128	3 092	5 572	180
	1997	369	533	145	3 650	5 483	150
5.12 Börsenbanken	1995	144	263	182	1 309	5 592	427
	1996	143	268	188	1 423	4 980	350
	1997	177	534	301	1 973	7 096	360
5.20 ausländisch beherrscht	1995	325	526	162	4 114	11 184	272
	1996	359	630	175	4 923	12 527	254
	1997	352	747	212	5 001	13 092	262
7.00 Filialen ausländischer Banken	1995	88	108	123	655	1 480	226
	1996	77	119	154	716	1 672	234
	1997	125	170	136	642	1 257	196
8.00 Privatbankiers	1995	86	123	143	606	2 128	351
	1996	99	142	143	856	2 712	317
	1997	126	186	147	1 123	4 073	363
1.00–8.00 Total <sup>3</sup>	1995	5 819	7 960	137	79 119	125 703	159
	1996	6 346	8 408	132	96 667	149 434	155
	1997	6 668	9 352	140	105 999	190 589	180

<sup>1</sup> Schweizer-Franken-Positionen: Unterlegungsperiode vom 20. Dezember bis 19. Januar

<sup>2</sup> Beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken ist die Zentralbank konsolidiert

<sup>3</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen, weil Rückschlüsse auf einzelne Institute möglich wären

## 4 Hypothekarische Verschuldung

In der Schweiz gewähren nicht nur Banken, sondern auch Versicherungsgesellschaften, Pensionskassen, öffentliche Institutionen, private Unternehmungen sowie Privatpersonen Hypotheken. Im Rahmen der Bankenstatistik werden allerdings nur die von den Banken vergebenen Hypotheken erfasst. Für das Jahr 1997 liegen erst Angaben aus der Bankenstatistik sowie von Bund und öffentlichen Unternehmungen vor.

### XI. Hypothekarische Verschuldung in der Schweiz seit 1988

Wichtige Darlehensgeber	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Milliarden Franken am Jahresende									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Banken	294,1	334,0	363,7	382,4	395,7	405,9	425,8	440,1	457,4	472,8
Versicherungen <sup>1</sup>	23,1	26,2	28,6	30,5	31,9	31,6	31,4	31,0	30,6	.
Pensionskassen <sup>2</sup>	13,7	14,7	17,2	21,2	25,2	25,8	26,4	26,5	26,2	.
Bund und öffentliche Unternehmungen	2,2	2,3	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,4

<sup>1</sup> Private Versicherungsgesellschaften sowie Krankenkassen: Quellen: Bundesamt für Privatversicherungswesen sowie Bundesamt für Sozialversicherungen

<sup>2</sup> Quelle für 1989, 1990, 1992, 1994 – 1996: Bundesamt für Statistik, Pensionskassenstatistik; übrige Jahre: Schätzungen SNB

Die von den Banken im Inland gewährten Hypothekarkredite stiegen im Jahre 1997 um 3,4% auf 473 Mrd. Franken. Im Vorjahr betrug der Zuwachs 3,9%.

Rund drei Viertel der Hypothekarforderungen der Banken im Inland entfielen auf die Kantonal- und die Grossbanken (vgl. Tabelle 10, Seiten A35 ff.).

Die durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen sank im Verlaufe des Jahres 1997 von 4,93 auf 4,50% (vgl. Tabelle 53, Seite A217).

Von den 473 Mrd. Franken an Hypothekarkrediten waren 46% (Grossbanken 58%) fest verzinst. Dieser Anteil nahm damit gegenüber dem Vorjahr, als die Angaben zum ersten Mal erhoben wurden, leicht zu (vgl. Tabelle 11a, Seiten A42 ff.).

## 5 Beschäftigung

Die Entwicklung des Personalbestandes zeigt für Ende 1997 einen geringen Rückgang um 80 Beschäftigte auf 119 691 Beschäftigte. Wie bereits im Vorjahr verbirgt sich dahinter allerdings wiederum eine Abnahme im Inland um 1181 Mitarbeiter und eine fast gleich hohe Zunahme im Ausland um 1101. Der Zuwachs im Ausland fand auch dieses Jahr vor allem bei den Grossbanken statt.

### XII. Personalbestand seit 1988

Stand am Jahresende bzw. Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr

Jahres- ende	1.00-8.00 Alle Banken						davon 2.00 Grossbanken					
	Inland		Ausland		Total		Inland		Ausland		Total	
	Bestand	%	Bestand	%	Bestand	%	Bestand	%	Bestand	%	Bestand	%
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1988	115 166	2,1	6 653	8,2	121 819	2,4	55 726	1,1	5 090	6,7	60 816	1,5
1989	118 250	2,7	7 778	16,9	126 028	3,5	56 749	1,8	6 126	20,4	62 875	3,4
1990	119 717	1,2	7 909	1,7	127 626	1,3	56 339	-0,7	6 070	-0,9	62 409	-0,7
1991	118 429	-1,1	8 062	1,9	126 491	-0,9	56 243	-0,2	6 268	3,3	62 511	0,2
1992	115 317	-2,6	8 325	3,3	123 642	-2,3	55 403	-1,5	6 493	3,6	61 896	-1,0
1993	113 078	-1,9	8 851	6,3	121 929	-1,4	54 281	-2,0	6 911	6,4	61 192	-1,1
1994	111 868	-1,1	9 403	6,2	121 271	-0,5	54 623	0,6	7 382	6,8	62 005	1,3
1995	110 117	-1,6	9 863	4,9	119 980	-1,1	54 785	0,3	7 797	5,6	62 582	0,9
1996	108 093	-1,8	11 678	18,4	119 771	-0,2	54 107	-1,2	9 550	22,5	63 657	1,7
1997	106 912	-1,1	12 779	9,4	119 691	-0,1	52 462	-3,0	10 628	11,3	63 090	-0,9

Einen Rückgang des Personals verzeichneten die Gruppen der Kantonalbanken, der Grossbanken, der Regionalbanken und Sparkassen, der Handelsbanken und der Kleinkreditbanken. Zunahmen verbuchten dagegen vor allem die Gruppen der Raiffeisenbanken, der Börsenbanken, der Privatbankiers sowie insbesondere der ausländisch beherrschten Banken (vgl. Tabelle 51, Seite A213).

Im Inland setzte sich der bereits seit einigen Jahren beobachtbare Stellenabbau weiter fort, insbesondere bei den Grossbanken. Seit 1990, als mit 119 717 Beschäftigten im Inland die höchste Anzahl registriert wurde, gingen bis Ende 1997 12 805 Stellen (-11%) verloren. Bei den Grossbanken wurden in der Schweiz in diesem Zeitraum 3 877 Stellen (-7%) abgebaut, dies trotz der Uebernahme zweier Kantonal- und einiger Regionalbanken. Demgegenüber nahm die Anzahl Beschäftigter aller Banken (1.00 - 8.00 ) im Ausland in den vergangenen zehn Jahren stetig zu, in vereinzelten Jahren (1989, 1996) sogar mit zweistelligen Wachstumsraten.



**Statistischer Teil**

**Partie statistique**

**Tabellen**

**Tableaux**



# I. Teil

Banken

# Partie I

Banques

# 1.0

## Bilanzsumme seit 1988/1960<sup>1</sup>

## Bilans, depuis 1988/1960<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>967 580</b>	<b>1 036 483</b>	<b>1 081 649</b>	<b>1 114 785</b>	<b>1 148 875</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>	<b>1 323 427</b>	<b>1 495 332</b>	<b>1 782 213</b>
1.00 Kantonalbanken	179 701	195 173	213 879	228 282	238 830	253 080	259 281	261 527	265 858	268 994
2.00 Grossbanken	483 497	509 713	523 526	543 187	567 281	611 841	621 989	730 587	869 370	1 121 233
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	82 414	88 607	93 595	92 741	89 941	83 460	71 650	72 264	71 271	70 750
4.00 Raiffeisenbanken	28 109	31 225	34 042	36 876	39 438	42 579	45 747	49 868	53 343	57 296
5.00 Übrige Banken	142 091	153 628	167 737	172 235	176 723	186 845	184 116	186 490	207 617	228 542
5.11 <i>Handelsbanken</i>	34 567	37 842	52 520	51 706	47 755	49 134	49 667	54 111	58 989	64 383
5.12 <i>Börsenbanken</i>	10 580	11 752	17 627	20 805	27 728	29 654	29 916	29 784	33 701	38 410
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	4 814	5 560	6 323	6 457	5 925	5 515	5 055	4 980	4 838	2 883
5.14 <i>andere</i>	602	718	834	995	1 191	1 313	1 368	1 541	1 605	1 691
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	91 527	97 756	90 433	92 272	94 124	101 229	98 109	96 074	108 483	121 175
6.00 Finanz- gesellschaften	22 672	25 080	24 809	20 929	19 448	22 688	21 557	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	2 775	2 553	2 632	2 722	1 925	1 988	1 944	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	19 897	22 527	22 178	18 207	17 523	20 700	19 613	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	24 071	27 432	18 479	15 201	11 356	11 385	13 915	15 566	18 576	23 906
8.00 Privatbankiers	5 025	5 624	5 581	5 334	5 858	7 456	6 847	7 126	9 298	11 494
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>915 812</b>	<b>978 346</b>	<b>1 032 779</b>	<b>1 073 321</b>	<b>1 112 213</b>	<b>1 177 805</b>	<b>1 182 782</b>	<b>1 300 735</b>	<b>1 467 458</b>	<b>1 746 814</b>

### Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

	7,2	7,1	4,4	3,1	3,1	6,1	0,5	8,0	13,0	19,2
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>7,2</b>	<b>7,1</b>	<b>4,4</b>	<b>3,1</b>	<b>3,1</b>	<b>6,1</b>	<b>0,5</b>	<b>8,0</b>	<b>13,0</b>	<b>19,2</b>
1.00 Banques cantonales	7,3	8,6	9,6	6,7	4,6	6,0	2,5	0,9	1,7	1,2
2.00 Grandes banques	4,9	5,4	2,7	3,8	4,4	7,9	1,7	17,5	19,0	29,0
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	8,3	7,5	5,6	-0,9	-3,0	-7,2	-14,2	0,9	-1,4	-0,7
4.00 Banques Raiffeisen	10,7	11,1	9,0	8,3	6,9	8,0	7,4	9,0	7,0	7,4
5.00 Autres banques	12,1	8,1	9,2	2,7	2,6	5,7	-1,5	1,3	11,3	10,1
5.11 <i>Banques commerciales</i>	9,1	9,5	38,8	-1,5	-7,6	2,9	1,1	8,9	9,0	9,1
5.12 <i>Banques boursières</i>	-6,2	11,1	50,0	18,0	33,3	6,9	0,9	-0,4	13,2	14,0
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	9,0	15,5	13,7	2,1	-8,2	-6,9	-8,3	-1,5	-2,8	-40,4
5.14 <i>Autres établissements</i>	14,4	19,3	16,1	19,3	19,8	10,2	4,2	12,6	4,2	5,4
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	16,0	6,8	-7,5	2,0	2,0	7,5	-3,1	-2,1	12,9	11,7
6.00 Sociétés financières	11,3	10,6	-1,1	-15,6	-7,1	16,7	-5,0	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	0,1	-8,0	3,1	3,4	-29,3	3,3	-2,2	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	13,0	13,2	-1,6	-17,9	-3,8	18,1	-5,3	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	21,0	14,0	-32,6	-17,7	-25,3	0,3	22,2	11,9	19,3	28,7
8.00 Banquiers privés	-8,5	11,9	-0,8	-4,4	9,8	27,3	-8,2	4,1	30,5	23,6
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>6,9</b>	<b>6,8</b>	<b>5,6</b>	<b>3,9</b>	<b>3,6</b>	<b>5,9</b>	<b>0,4</b>	<b>10,0</b>	<b>12,8</b>	<b>19,0</b>

<sup>1</sup> Bei der Beurteilung der Bilanzsummenentwicklung ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate nicht unwesentlich beeinflussen können; ab 1981 sind zudem die Edelmetallkonti in den Bilanzen miteingeschlossen

<sup>1</sup> L'analyse des bilans doit tenir compte du fait que l'évolution du nombre des établissements ou que des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

Prozentuale Verteilung der Bilanzsumme nach  
 Bankengruppen seit 1960

 Parts des différentes catégories de banques  
 au total des bilans, en pour-cent, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	1996	1997
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	33,6	30,1	22,7	23,1	20,7	18,5	19,8	19,8	17,8	15,1
2.00 Grossbanken Grandes banques	29,7	33,1	44,9	45,5	48,9	50,7	48,4	55,2	58,1	62,9
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	22,6	19,5	13,0	11,6	9,4	8,3	8,7	5,5	4,8	4,0
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	3,4	3,1	2,3	2,7	2,7	2,7	3,1	3,8	3,6	3,2
5.00 Übrige Banken Autres banques	5,4	8,7	10,9	12,3	13,6	14,7	15,5	14,1	13,9	12,8
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	.	2,8	2,8	3,1	4,9	4,1	3,9	3,6
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	.	0,9	1,0	1,2	1,6	2,3	2,3	2,2
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	0,5	0,6	0,5	0,6	0,4	0,3	0,2
5.14 andere Autres établissements	.	.	.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	.	.	.	7,9	9,2	9,9	8,4	7,3	7,3	6,8
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	1,5	2,2	2,7	2,4	2,3	2,5	2,3	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht en mains suisses	.	.	.	0,8	0,5	0,3	0,2	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht en mains étrangères	.	.	.	1,6	1,8	2,2	2,1	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	1,4	1,5	2,3	1,8	1,9	2,1	1,7	1,2	1,2	1,3
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	2,4	1,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>94,7</b>	<b>94,5</b>	<b>93,8</b>	<b>95,1</b>	<b>95,3</b>	<b>94,9</b>	<b>95,5</b>	<b>98,3</b>	<b>98,1</b>	<b>98,0</b>

## 2.0

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1993

### Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1993

Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio. Fr. Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr. De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr. De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr. De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr. De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr. De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr. De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr. De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr. Plus d'un milliard	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

#### Anzahl Institute

#### Nombre d'établissements

#### 1.00-8.00 Alle Banken

#### Toutes les banques

1993	2	11	11	23	62	59	197	52	112	529
1994	2	12	5	24	55	58	187	47	104	494
1995	—	1	2	9	41	43	173	51	93	413
1996	—	3	—	9	42	38	169	43	99	403
1997	—	1	3	6	35	38	162	45	104	394

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	28	28
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	27	27
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	25	25
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	—	2	3	4	15	17	73	16	25	155
1994	—	2	1	4	10	13	70	15	20	135
1995	—	1	1	4	10	8	71	16	16	127
1996	—	1	—	5	9	7	66	15	16	119
1997	—	1	—	4	8	8	64	17	15	117

#### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>

#### Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1993	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1

<sup>1</sup> Ein Verband mit 892 angeschlossenen Instituten (vgl. S. B14)

<sup>1</sup> Un groupement avec 892 établissements affiliés (voir page B14)

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	
Fin d'année	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1993	2	34	79	343	2 105	4 440	43 637	35 641	1 133 054	1 219 335
1994	2	34	39	346	1 884	4 480	42 666	32 723	1 142 928	1 225 101
1995	—	5	15	131	1 432	3 178	39 678	35 634	1 243 353	1 323 427
1996	—	13	—	127	1 545	2 772	39 812	28 848	1 422 215	1 495 332
1997	—	5	24	89	1 280	2 787	38 578	30 248	1 709 204	1 782 213

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	253 080	253 080
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	259 281	259 281
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	261 527	261 527
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	265 858	265 858
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	268 994	268 994

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	611 841	611 841
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	621 989	621 989
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	730 587	730 587
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	869 370	869 370
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	1 121 233	1 121 233

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1993	—	8	27	58	498	1 335	16 387	10 005	55 142	83 460
1994	—	9	9	53	354	1 058	16 384	9 389	44 394	71 650
1995	—	5	9	56	377	607	16 671	10 167	44 373	72 264
1996	—	5	—	69	363	542	15 066	9 027	46 201	71 271
1997	—	5	—	61	329	625	14 695	10 347	44 688	70 750

4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1993	—	—	—	—	—	—	229	—	42 350	42 579
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	45 747	45 747
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	49 868	49 868
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	53 343	53 343
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	57 296	57 296

## 2.2

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan										
	Fin d'année	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	Total
	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1993	1	—	—	6	27	31	91	31	43	230
1994	1	—	—	5	32	31	88	29	40	226
1995	—	—	—	4	28	31	93	32	37	225
1996	—	—	—	3	31	28	90	27	43	222
1997	—	—	—	1	26	27	84	28	48	214

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1993	—	—	—	—	3	1	5	5	6	20
1994	—	—	—	1	2	—	5	4	7	19
1995	—	—	—	—	1	1	6	5	7	20
1996	—	—	—	—	1	1	5	3	9	19
1997	—	—	—	—	—	1	5	2	10	18

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1993	1	—	—	4	13	8	20	4	6	56
1994	1	—	—	3	14	10	19	6	5	58
1995	—	—	—	3	13	6	21	6	5	54
1996	—	—	—	1	12	7	22	5	5	52
1997	—	—	—	—	10	6	24	6	7	53

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1993	—	—	—	—	—	1	3	—	3	7
1994	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1995	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1996	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1997	—	—	—	—	—	1	1	1	1	4

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1993	—	—	—	—	—	2	1	—	1	4
1994	—	—	—	—	—	1	2	—	1	4
1995	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5
1996	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5
1997	—	—	—	—	—	—	4	—	1	5

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1993	—	—	—	2	11	19	62	22	27	143
1994	—	—	—	1	16	19	61	18	25	140
1995	—	—	—	1	14	22	62	20	22	141
1996	—	—	—	2	18	18	59	18	26	141
1997	—	—	—	1	16	19	50	19	29	134



Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Fin d'année	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	
	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	1	—	—	88	912	2 318	20 498	22 255	140 772	186 845
1994	1	—	—	75	1 109	2 344	20 088	21 188	139 310	184 116
1995	—	—	—	64	959	2 283	21 141	23 095	138 949	186 490
1996	—	—	—	48	1 121	2 058	21 849	19 289	163 252	207 617
1997	—	—	—	14	917	1 961	20 032	19 901	185 716	228 542

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	—	—	—	—	107	60	1 087	3 829	44 052	49 134
1994	—	—	—	14	86	—	1 009	3 034	45 524	49 667
1995	—	—	—	—	37	54	1 216	3 956	48 849	54 111
1996	—	—	—	—	44	67	1 230	2 336	55 312	58 989
1997	—	—	—	—	—	69	1 355	1 186	61 773	64 383

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	1	—	—	52	401	598	3 686	3 226	21 690	29 654
1994	1	—	—	45	433	768	3 421	4 631	20 616	29 916
1995	—	—	—	46	429	471	4 053	4 313	20 471	29 784
1996	—	—	—	11	420	439	4 643	4 299	23 890	33 701
1997	—	—	—	—	397	412	4 838	4 714	28 048	38 410

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	—	—	—	—	—	59	995	—	4 462	5 515
1994	—	—	—	—	—	59	170	554	4 272	5 055
1995	—	—	—	—	—	63	157	666	4 093	4 980
1996	—	—	—	—	—	71	151	717	3 899	4 838
1997	—	—	—	—	—	79	174	778	1 853	2 883

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	—	—	—	—	—	162	122	—	1 029	1 313
1994	—	—	—	—	—	75	249	—	1 045	1 368
1995	—	—	—	—	—	85	415	—	1 040	1 541
1996	—	—	—	—	—	97	474	—	1 034	1 605
1997	—	—	—	—	—	—	628	—	1 063	1 691

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	—	—	—	37	404	1 440	14 609	15 200	69 540	101 229
1994	—	—	—	16	590	1 442	15 239	12 970	67 852	98 109
1995	—	—	—	18	493	1 609	15 299	14 159	64 497	96 074
1996	—	—	—	37	657	1 384	15 351	11 938	79 117	108 483
1997	—	—	—	14	520	1 401	13 037	13 223	92 979	121 175

## 2.4

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Fin d'année	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.
	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	1	8	8	12	14	8	22	3	3	79
1994	1	9	4	14	9	9	21	1	3	71
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	—	—	—	—	1	—	2	—	—	3
1994	—	—	—	1	—	—	2	—	—	3
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	1	8	8	12	13	8	20	3	3	76
1994	1	9	4	13	9	9	19	1	3	68
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1993	—	1	—	—	1	1	4	1	5	13
1994	—	1	—	—	—	2	3	1	6	13
1995	—	—	1	—	—	—	4	2	7	14
1996	—	2	—	—	—	—	6	1	7	16
1997	—	—	3	—	—	—	7	—	8	18

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1993	—	—	—	1	5	2	6	1	3	18
1994	—	—	—	1	4	3	5	1	3	17
1995	—	—	—	1	3	4	5	1	3	17
1996	—	—	—	1	2	3	7	—	4	17
1997	—	—	—	1	1	3	7	—	4	16

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	1	2	3	10	42	48	165	47	101	419
1994	1	2	1	9	42	44	158	44	92	393
1995	—	1	1	8	38	39	164	48	83	382
1996	—	1	—	8	40	35	156	42	88	370
1997	—	1	—	5	34	35	148	45	92	360

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Fin d'année	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	
	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	1	22	52	184	464	570	4 369	1 956	15 070	22 688
1994	1	21	30	207	292	652	4 662	512	15 179	21 557
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	—	—	—	—	21	—	357	—	—	378
1994	—	—	—	16	—	—	383	—	—	399
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	1	22	52	184	443	570	4 013	1 956	15 070	22 310
1994	1	21	30	191	292	652	4 279	512	15 179	21 158
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1993	—	3	—	—	49	68	1 158	666	9 441	11 385
1994	—	4	—	—	—	166	660	999	12 087	13 915
1995	—	—	6	—	—	—	905	1 528	13 127	15 566
1996	—	8	—	—	—	—	1 501	533	16 534	18 576
1997	—	—	24	—	—	—	1 933	—	21 949	23 906

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1993	—	—	—	13	181	150	996	760	5 357	7 456
1994	—	—	—	11	129	260	871	635	4 941	6 847
1995	—	—	—	11	96	289	961	845	4 923	7 126
1996	—	—	—	11	61	172	1 396	—	7 658	9 298
1997	—	—	—	14	34	200	1 918	—	9 329	11 494

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	1	8	27	147	1 410	3 653	37 114	32 261	1 103 185	1 177 805
1994	1	9	9	128	1 463	3 401	36 473	30 578	1 110 721	1 182 782
1995	—	5	9	120	1 336	2 889	37 812	33 261	1 225 303	1 300 735
1996	—	5	—	116	1 483	2 600	36 915	28 315	1 398 024	1 467 458
1997	—	5	—	75	1 246	2 587	34 727	30 248	1 677 926	1 746 814

**Gliederung der Institute nach  
Rechtsform Ende 1997**
**Répartition des établissements selon  
la forme juridique, à fin 1997**

Gruppe Catégorie	Staats- institute	Gemeinde- institute	Aktien- gesell- schaften	Genossen- schaften	Übrige Institute	Total
	Institutions d'Etat	Institutions commu- nales	Sociétés anonymes	Sociétés coopé- ratives	Autres établisse- ments	
	Anzahl Institute			Nombre d'établissements		
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>281</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>394</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	19	.	5	.	.	24
2.00 Grossbanken Grandes banques	.	.	4	.	.	4
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	.	18	61	35	3	117
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup> Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	.	.	.	1	.	1
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20) Autres banques (5.11–5.20)	.	.	211	2	1	214
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	18	.	.	18
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	53	.	.	53
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	4	.	.	4
5.14 Andere Banken Autres établissements	.	.	3	2	.	5
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	.	.	133	.	1	134
6.00 Finanzgesellschaften (6.10–6.20) Sociétés financières (6.10–6.20)	.	.	.	.	.	.
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	.	.	.	.	18	18
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	16	16
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>281</b>	<b>38</b>	<b>4</b>	<b>360</b>

<sup>1</sup> Ein Verband mit 892 angeschlossenen Instituten  
(vgl. Seite B14)

<sup>1</sup> Un groupement avec 892 établissements affiliés  
(voir page B14)



# 4.0

## Gliederung der Aktiven seit 1993/1995

## Structure de l'actif, depuis 1993/1995

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme		dont gagées	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques				
1993	529	12 309	36 269	25 369	201 731	338 432	142 503	411 691
1994	494	11 442	40 560	20 608	198 913	323 371	145 918	430 714
1995	413	11 752	47 781	21 319	220 409	290 618	125 873	446 186
1996	403	13 703	51 375	29 860	271 136	327 927	156 318	463 965
1997	394	15 394	73 289	34 382	379 681	357 468	164 288	479 170
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales				
1993	28	2 500	1 602	1 364	23 705	53 440	21 135	144 922
1994	27	2 136	1 896	1 128	21 674	53 474	19 583	152 142
1995	25	2 408	2 593	1 447	22 686	50 019	18 619	157 075
1996	24	2 456	2 741	1 964	23 198	49 541	19 508	160 342
1997	24	2 471	2 831	1 376	21 835	48 371	18 586	166 206
2.00 Grossbanken				Grandes banques				
1993	4	4 635	28 279	10 570	95 159	197 505	70 093	158 763
1994	4	4 478	30 596	7 904	93 774	190 063	78 293	172 543
1995	4	4 338	37 617	7 632	126 144	166 981	63 063	177 301
1996	4	5 897	39 677	13 372	167 706	200 056	87 012	185 623
1997	4	6 976	59 849	15 325	268 999	226 549	93 114	186 828
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne				
1993	155	943	90	734	4 782	12 106	6 873	55 824
1994	135	759	76	528	3 195	9 970	5 664	49 378
1995	127	806	71	573	3 453	9 897	5 723	50 391
1996	119	858	54	639	2 416	9 349	5 497	51 532
1997	117	856	170	543	1 917	8 401	4 728	52 784
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen				
1993	2	482	25	652	4 700	5 393	2 867	29 753
1994	1	472	27	582	4 235	5 757	3 179	33 073
1995	1	541	31	874	4 568	5 896	3 269	36 261
1996	1	590	28	1 009	4 145	6 039	5 905	39 982
1997	1	730	29	1 276	3 745	5 667	3 191	44 305

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>					<b>Toutes les banques</b>			
118 235	.	11 004	20 394	.	43 515	73	312	1 219 335
117 025	.	13 142	22 576	.	46 444	73	234	1 225 101
129 339	.	15 329	23 219	.	117 295	73	105	1 323 427
122 454	48 795	15 861	22 684	10 809	116 688	75	.	1 495 332
159 138	55 130	15 463	19 295	12 454	181 262	87	.	1 782 213
<b>1.00 Kantonalbanken</b>					<b>Banques cantonales</b>			
15 385	.	234	4 476	.	5 335	—	117	253 080
16 005	.	311	5 127	.	5 387	—	—	259 281
14 858	.	475	5 677	.	4 289	—	—	261 527
3 132	12 231	498	5 087	1 677	2 990	—	.	265 858
3 104	13 362	606	4 288	1 282	3 262	—	.	268 994
<b>2.00 Grossbanken</b>					<b>Grandes banques</b>			
68 549	.	8 884	10 372	.	29 124	—	—	611 841
68 177	.	10 790	11 695	.	31 969	—	—	621 989
81 860	.	12 953	11 775	.	103 987	—	—	730 587
105 925	15 375	12 947	11 147	6 539	105 108	—	.	869 370
141 768	19 955	12 412	9 148	8 722	164 701	—	.	1 121 233
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>					<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
5 797	.	50	1 515	.	1 603	6	8	83 460
5 190	.	80	1 358	.	1 109	6	—	71 650
4 966	.	132	1 176	.	791	6	0	72 264
289	4 143	150	1 298	350	186	8	.	71 271
132	4 290	123	1 046	272	216	1	.	70 750
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>					<b>Banques Raiffeisen</b>			
219	.	—	793	.	564	—	—	42 579
231	.	—	858	.	511	—	—	45 747
234	.	0	923	.	539	—	—	49 868
10	4	224	1 045	189	78	—	.	53 343
9	73	226	998	195	41	—	.	57 296

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.2

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme		dont gagées	Créances hypothécaires

in Millionen Franken

1 2 3 4 5 6 7 8

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1993	230	3 267	4 825	9 498	54 782	59 217	36 379	21 682
1994	226	3 150	6 331	7 789	55 400	55 246	34 013	22 844
1995	225	3 331	6 540	8 908	55 290	51 914	32 070	24 786
1996	222	3 454	7 770	11 080	62 077	55 667	34 969	26 232
1997	214	3 587	8 826	12 862	68 860	59 804	40 978	28 839

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1993	20	759	1 537	1 769	8 502	12 660	6 543	17 119
1994	19	728	1 599	1 741	8 058	11 687	6 103	18 776
1995	20	925	1 501	1 961	10 062	11 748	6 521	20 213
1996	19	925	2 158	2 856	11 052	11 622	6 659	21 586
1997	18	721	2 463	2 844	12 213	12 126	7 631	23 821

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1993	56	445	1 233	1 820	11 185	8 322	7 254	362
1994	58	481	2 454	1 478	12 576	7 400	6 393	369
1995	54	478	2 509	1 790	11 076	7 025	5 778	373
1996	52	547	2 694	2 387	13 825	7 458	6 104	312
1997	53	660	3 178	2 392	15 786	8 575	7 336	418

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1993	7	152	—	26	164	4 759	212	15
1994	5	127	—	16	0	4 488	94	11
1995	5	95	—	14	64	4 594	316	9
1996	5	97	—	14	—	4 533	306	5
1997	4	73	—	17	—	2 585	242	6

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1993	4	5	1	4	56	420	364	759
1994	4	5	3	2	48	430	374	808
1995	5	2	—	7	57	451	383	827
1996	5	9	—	8	63	473	399	843
1997	5	12	—	37	108	453	376	878

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1993	143	1 906	2 054	5 878	34 874	33 055	22 005	3 425
1994	140	1 809	2 275	4 551	34 717	31 241	21 049	2 880
1995	141	1 830	2 531	5 135	34 032	28 096	19 072	3 363
1996	141	1 875	2 918	5 814	37 137	31 581	21 502	3 487
1997	134	2 120	3 185	7 573	40 753	36 066	25 393	3 716



Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
23 929	.	1 190	2 879	.	5 423	67	85	186 845
23 564	.	1 306	3 134	.	5 145	67	141	184 116
24 273	.	1 616	3 292	.	6 413	67	61	186 490
11 189	15 777	1 846	3 693	1 733	7 033	67	.	207 617
12 778	15 955	1 904	3 397	1 672	9 971	86	.	228 542
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>				
3 967	.	258	972	.	1 578	—	13	49 134
4 274	.	241	1 119	.	1 432	—	10	49 667
4 521	.	259	1 127	.	1 772	—	21	54 111
2 225	2 486	313	1 210	322	2 235	—	.	58 989
2 442	2 905	343	881	286	3 339	—	.	64 383
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>				
4 669	.	211	682	.	718	—	6	29 654
3 534	.	264	718	.	622	—	20	29 916
4 431	.	544	680	.	878	—	—	29 784
2 259	1 636	592	587	228	1 175	—	.	33 701
2 531	1 780	657	599	246	1 586	—	.	38 410
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>				
111	.	3	46	.	223	3	12	5 515
101	.	1	11	.	298	3	—	5 055
138	.	6	22	.	35	3	—	4 980
2	138	7	27	9	4	3	.	4 838
67	99	8	16	7	3	3	.	2 883
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>				
20	.	—	40	.	6	1	—	1 313
22	.	—	44	.	5	1	—	1 368
84	.	60	44	.	8	1	—	1 541
131	25	0	46	4	2	1	.	1 605
101	61	—	36	3	1	1	.	1 691
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>				
15 163	.	718	1 138	.	2 898	63	55	101 229
15 633	.	800	1 241	.	2 788	63	111	98 109
15 099	.	747	1 419	.	3 720	63	40	96 074
6 573	11 491	934	1 822	1 170	3 616	63	.	108 483
7 636	11 110	897	1 866	1 129	5 042	83	.	121 175

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.4

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme		dont gagées	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1993	13	165	507	629	5 134	3 796	2 442	181
1994	13	117	437	357	7 038	4 488	3 072	194
1995	14	164	757	714	6 064	4 287	2 034	216
1996	16	263	811	627	7 985	5 231	2 321	89
1997	18	161	844	1 275	10 146	6 566	2 448	55

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1993	18	306	149	1 615	2 168	1 724	933	146
1994	17	326	345	1 192	1 833	1 565	970	152
1995	17	165	173	1 171	2 203	1 624	1 095	156
1996	17	186	293	1 169	3 608	2 045	1 106	165
1997	16	615	738	1 724	4 178	2 111	1 242	154

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>					<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>					<b>Succursales de banques étrangères</b>			
411	.	7	95	.	460	—	1	11 385
828	.	7	95	.	347	—	5	13 915
2 259	.	24	79	.	959	—	44	15 566
1 490	741	36	91	268	942	—	.	18 576
1 135	658	36	89	232	2 710	—	.	23 906
<b>8.00 Privatbankiers</b>					<b>Banquiers privés</b>			
790	.	126	237	.	194	—	—	7 456
832	.	125	267	.	211	—	—	6 847
890	.	128	299	.	317	—	—	7 126
420	524	161	323	53	352	—	.	9 298
212	837	157	329	80	361	—	.	11 494

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.6

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme		dont gagées	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00					Total des catégories de banques 1.00–5.00			
1955	408	1 929	2 377	1 442	786	8 865	6 319	17 501
1960	441	3 295	3 450	2 542	2 505	14 816	10 642	24 116
1965	472	5 916	5 438	5 416	7 078	29 220	20 144	36 331
1970	473	10 573	7 475	20 341	30 388	55 724	35 913	53 742
1971	476	13 053	8 409	19 688	48 065	60 762	37 999	58 280
1972	475	12 094	6 914	20 547	50 988	67 326	41 392	65 327
1973	470	11 242	7 466	17 307	50 904	73 774	45 222	71 248
1974	461	12 010	8 709	15 324	52 492	76 994	44 186	78 011
1975	455	13 796	12 898	14 295	72 570	77 805	43 302	85 545
1976	445	14 996	13 464	12 866	75 883	83 682	43 491	94 528
1977	443	16 592	12 207	13 357	75 999	90 812	44 320	102 706
1978	439	17 923	12 684	15 287	78 808	99 965	46 015	112 244
1979	434	17 574	12 471	16 868	80 703	118 324	49 539	124 017
1980	432	18 318	14 871	16 179	86 654	134 840	57 825	140 158
1981	433	17 730	18 882	20 015	100 640	144 257	62 254	155 318
1982	435	18 530	19 886	21 092	118 289	148 152	65 375	167 565
1983	431	19 920	25 002	21 212	125 573	155 650	69 273	180 580
1984	439	22 054	28 896	23 320	143 500	177 179	78 418	196 187
1985	441	23 832	31 093	24 359	156 520	188 719	86 814	214 076
1986	448	25 140	30 730	25 754	182 060	195 627	91 111	236 362
1987	452	26 375	29 463	26 038	187 485	208 926	92 265	264 443
1988	454	12 360	21 328	20 163	205 905	241 208	106 325	299 588
1989	455	12 332	25 776	23 186	174 180	280 979	119 699	340 395
1990	457	11 876	33 898	18 766	177 849	300 671	128 590	369 590
1991	445	11 715	29 411	18 170	169 268	322 499	134 390	388 908
1992	435	11 818	34 438	18 293	178 049	325 471	136 554	401 270
1993	419	11 828	34 822	22 818	183 128	327 660	137 346	410 944
1994	393	10 996	38 926	17 932	178 278	314 510	140 733	429 980
1995	382	11 424	46 850	19 435	212 142	284 708	122 744	445 815
1996	370	13 255	50 271	28 064	259 542	320 651	152 892	463 710
1997	360	14 619	71 706	31 383	365 357	348 792	160 598	478 961

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>				
3 203	.	.	234	.	340	20	.	36 697
4 289	.	.	308	.	665	16	.	56 001
5 890	.	.	509	.	964	24	.	96 787
10 336	.	.	945	.	7 231	122	.	196 874
13 346	.	.	1 112	.	7 049	182	.	229 945
14 405	.	2 381	2 760	.	6 399	182	1	249 323
15 707	.	2 712	3 372	.	6 123	146	0	260 002
14 533	.	2 889	3 806	.	6 105	105	10	270 987
17 458	.	3 052	4 151	.	5 618	93	1	307 281
22 460	.	3 063	4 594	.	5 929	106	3	331 572
23 201	.	4 086	5 408	.	8 788	112	3	353 270
24 892	.	4 449	6 031	.	8 435	112	12	380 842
27 274	.	4 739	6 452	.	9 846	115	4	418 387
30 792	.	4 574	6 667	.	13 136	107	4	466 299
31 711	.	4 462	7 191	.	32 988	81	2	533 276
34 156	.	4 163	7 575	.	40 574	86	2	580 069
40 802	.	4 229	8 142	.	44 885	40	2	626 037
40 987	.	4 307	8 962	.	43 625	71	18	689 106
46 885	.	4 101	9 540	.	38 987	21	7	738 140
55 714	.	4 817	10 625	.	38 214	21	18	805 082
59 004	.	5 116	11 327	.	38 256	21	30	856 484
61 364	.	5 553	12 491	.	35 791	21	38	915 812
66 220	.	5 687	13 511	.	35 989	55	36	978 346
64 705	.	6 452	14 888	.	33 998	25	61	1 032 779
74 337	.	7 158	16 766	.	34 940	25	125	1 073 321
78 932	.	8 526	18 510	.	36 288	77	541	1 112 213
113 879	.	10 358	20 035	.	42 049	73	210	1 177 805
113 167	.	12 485	22 173	.	44 121	73	141	1 182 782
126 190	.	15 177	22 842	.	116 019	73	61	1 300 735
120 544	47 530	15 664	22 270	10 488	115 394	75	.	1 467 458
157 791	53 635	15 270	18 878	12 142	178 192	87	.	1 746 814

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

# 5

## Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980

1.00–8.00 Alle Banken

## Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pour-cent, depuis 1980

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende	Bilanz- summe	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken	Forderungen gegenüber Kunden	Hypothek- karforde- rungen	Handels- bestände in Wert- schriften	Finanz- anlagen	Beteili- gungen	Sach- anlagen	Übrige Aktiven <sup>1</sup>	Edel- metalle <sup>2</sup>
Fin d'année	Total des bilans	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Créances hypothé- caires	Portefeuil- les de titres destinés au négoce	Immobili- sations finan- cières	Participa- tions	Immobili- sations corporelles	Autres actifs <sup>1</sup>	Métaux précieux <sup>2</sup>
Bilanz, Anteil in Prozent						Bilans, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1980	100,0	3,9	3,3	22,8	29,2	28,7	6,7	.	1,1	1,4	2,8	—
1985	100,0	3,2	4,2	24,9	25,8	27,6	6,8	.	0,6	1,3	1,7	4,1
1986	100,0	3,1	3,9	26,2	24,4	27,9	7,4	.	0,6	1,3	1,7	3,6
1987	100,0	3,1	3,5	25,5	24,3	29,4	7,3	.	0,6	1,3	1,9	3,2
1988	100,0	1,3	2,5	25,5	26,1	31,0	7,1	.	0,7	1,3	1,9	2,7
1989	100,0	1,3	2,7	21,6	28,1	32,9	6,9	.	0,6	1,3	2,3	2,2
1990	100,0	1,2	3,3	19,9	28,7	34,2	6,5	.	0,7	1,4	2,6	1,5
1991	100,0	1,1	2,8	18,4	29,6	35,0	7,0	.	0,7	1,5	2,6	1,3
1992	100,0	1,1	3,1	18,4	29,1	35,0	7,1	.	0,8	1,6	2,8	1,1
1993	100,0	1,0	3,0	17,8	27,2	33,8	9,7	.	0,9	1,7	2,7	2,4
1994	100,0	0,9	3,3	16,8	25,6	35,2	9,6	.	1,1	1,8	3,1	2,7
1995	100,0	0,9	3,6	16,1	21,8	33,7	9,8	.	1,2	1,8	8,4	2,9
1996	100,0	0,9	3,4	16,6	21,5	31,0	7,8	3,3	1,1	1,5	8,5	4,4
1997	100,0	0,9	4,1	19,5	19,4	26,9	8,6	3,1	0,9	1,1	10,9	4,7

Schweizerfranken-Bilanz, Anteil in Prozent						Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1980	100,0	4,9	1,8	12,6	27,6	38,6	8,1	.	1,2	1,9	3,4	.
1985	100,0	3,8	1,1	15,7	25,3	41,2	8,4	.	0,7	1,8	2,0	.
1986	100,0	3,7	0,9	17,2	23,7	41,0	8,9	.	0,8	1,8	2,0	.
1987	100,0	3,7	0,7	17,0	23,5	41,9	8,6	.	0,8	1,8	2,0	.
1988	100,0	1,7	0,7	15,4	24,3	44,7	8,4	.	0,8	1,8	2,1	.
1989	100,0	1,6	0,7	12,9	24,8	47,2	8,0	.	0,7	1,8	2,4	.
1990	100,0	1,4	0,6	12,3	24,8	48,5	7,0	.	0,8	1,9	2,7	.
1991	100,0	1,3	0,5	11,2	24,6	50,0	6,8	.	0,8	2,1	2,7	.
1992	100,0	1,3	0,8	10,9	23,4	51,0	6,5	.	0,8	2,3	3,0	.
1993	100,0	1,3	1,4	10,6	21,9	50,8	8,0	.	1,0	2,4	2,6	.
1994	100,0	1,2	1,5	9,4	21,3	52,2	7,9	.	1,2	2,6	2,8	.
1995	100,0	1,2	1,5	8,9	20,4	51,7	7,6	.	1,4	2,6	4,7	.
1996	100,0	1,4	1,5	8,5	19,2	52,7	4,2	3,6	1,3	2,5	5,2	.
1997	100,0	1,3	1,5	8,1	17,7	52,2	5,6	3,7	1,1	2,0	6,7	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven, Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital

<sup>2</sup> Alle Edelmetallaktiven (Konten)  
Ab 1981: Aufnahme der Edelmetallkonten in die Bilanz  
Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, Autres actifs, Capital social non libéré

<sup>2</sup> Tous les avoirs résultant des comptes-métal  
A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans  
A partir de 1992, y compris les prêts de titres

**Flüssige Mittel  
seit 1993**
**Liquidités,  
depuis 1993**

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>			
1993	12 309	3 355	5 141	1 733	313	.
1994	11 442	3 354	4 591	1 463	239	.
1995	11 752	3 540	5 145	1 350	225	.
1996	13 703	3 842	6 070	1 694	223	28
1997	15 394	4 224	6 061	1 374	189	20
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>			
1993	2 500	1 029	925	454	1	.
1994	2 136	1 042	670	322	6	.
1995	2 408	1 069	978	256	6	.
1996	2 456	1 216	774	343	0	—
1997	2 471	1 244	833	277	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>			
1993	4 635	1 320	1 327	782	—	.
1994	4 478	1 389	1 150	705	—	.
1995	4 338	1 449	1 272	653	0	.
1996	5 897	1 520	2 260	885	3	9
1997	6 976	1 691	2 000	538	0	—
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
1993	943	409	104	94	311	.
1994	759	330	99	75	233	.
1995	806	361	113	89	219	.
1996	858	388	125	99	220	—
1997	856	426	100	112	189	—
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>			
1993	482	302	0	153	1	.
1994	472	310	—	135	—	.
1995	541	359	—	153	—	.
1996	590	407	—	147	—	—
1997	730	515	—	176	—	—

## 6.1

## Flüssige Mittel

## Liquidités

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	3 267	268	2 369	229	—	.
1994	3 150	256	2 285	210	—	.
1995	3 331	278	2 505	183	—	.
1996	3 454	285	2 535	187	—	18
1997	3 587	308	2 442	235	—	20

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	759	118	571	20	—	.
1994	728	129	526	22	—	.
1995	925	152	689	36	—	.
1996	925	153	726	6	—	—
1997	721	168	450	55	—	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	445	34	374	22	—	.
1994	481	36	405	21	—	.
1995	478	35	404	20	—	.
1996	547	40	444	40	—	—
1997	660	46	560	29	—	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	152	16	2	135	—	.
1994	127	14	0	113	—	.
1995	95	14	2	80	—	.
1996	97	14	1	82	—	—
1997	73	8	1	64	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	5	0	0	5	—	.
1994	5	0	0	5	—	.
1995	2	0	0	2	—	.
1996	9	0	4	5	—	—
1997	12	0	5	7	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	1 906	100	1 422	48	—	.
1994	1 809	77	1 354	49	—	.
1995	1 830	76	1 410	45	—	.
1996	1 875	79	1 360	55	—	18
1997	2 120	86	1 426	80	—	20



Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>		<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>				
1993	10	1	1	1	—	.
1994	2	1	0	1	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>				
1993	1	0	1	0	—	.
1994	0	0	0	0	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>				
1993	9	1	0	1	—	.
1994	2	1	—	1	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>		<b>Succursales de banques étrangères</b>				
1993	165	6	146	10	—	.
1994	117	5	99	10	—	.
1995	164	6	147	7	—	.
1996	263	6	231	21	—	—
1997	161	20	112	23	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>		<b>Banquiers privés</b>				
1993	306	20	269	9	—	.
1994	326	22	290	7	—	.
1995	165	19	129	9	—	.
1996	186	20	145	12	—	—
1997	615	19	574	13	—	—
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>		<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>				
1993	11 828	3 328	4 725	1 713	313	.
1994	10 996	3 326	4 203	1 446	239	.
1995	11 424	3 515	4 869	1 334	225	.
1996	13 255	3 816	5 694	1 662	223	28
1997	14 619	4 184	5 375	1 338	189	20

# 7.0

## Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1993

## Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1993

Jahres- ende  Fin d'année	Wechsel und Checks  effets de change et chèques	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere  papiers monétaires	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren  Total créances résultant de papiers monétaires		
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses					
		Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes			
		in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5	6	7

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

### Toutes les banques<sup>1</sup>

1993	.	13 044	.	.	.	.	36 269
1994	.	13 763	.	.	.	.	40 560
1995	.	19 940	.	.	.	.	47 781
1996	5 835	24 094	.	.	.	21 446	51 375
1997	10 328	25 670	.	.	.	37 291	73 289

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	.	1 182	912	269	—	.	1 602
1994	.	1 443	1 295	148	—	.	1 896
1995	.	2 089	1 595	494	—	.	2 593
1996	314	2 072	1 976	96	—	355	2 741
1997	425	2 018	1 888	130	—	388	2 831

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	.	10 262	5 227	—	—	.	28 279
1994	.	9 909	5 077	—	—	.	30 596
1995	.	15 374	5 871	14	—	.	37 617
1996	2 497	18 946	6 288	5	—	18 234	39 677
1997	6 431	19 964	4 306	—	—	33 455	59 849

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	.	19	7	12	—	.	90
1994	.	13	13	0	—	.	76
1995	.	16	16	—	—	.	71
1996	40	14	14	—	—	0	54
1997	38	131	131	—	—	1	170

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	.	—	—	—	—	.	25
1994	.	—	—	—	—	.	27
1995	.	—	—	—	—	.	31
1996	28	—	—	—	—	—	28
1997	29	—	—	—	—	—	29

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Wechsel und Checks	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren		
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses					
Fin d'année	effets de change et chèques	Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	papiers monétaires	Total créances résultant de papiers monétaires	
		in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	.	1 441	1 086	13	—	.	4 825
1994	.	2 075	1 765	7	—	.	6 331
1995	.	2 274	1 964	—	—	.	6 540
1996	2 709	2 611	2 079	63	—	2 450	7 770
1997	3 143	2 866	2 477	90	—	2 816	8 826

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	.	660	491	5	—	.	1 537
1994	.	893	857	—	—	.	1 599
1995	.	836	792	—	—	.	1 501
1996	83	1 112	880	—	—	962	2 158
1997	121	1 176	1 116	—	—	1 166	2 463

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	.	285	266	4	—	.	1 233
1994	.	402	397	5	—	.	2 454
1995	.	401	388	—	—	.	2 509
1996	2 060	296	229	63	—	339	2 694
1997	2 467	393	298	90	—	318	3 178

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	.	—	—	—	—	.	—
1994	.	—	—	—	—	.	—
1995	.	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	.	1	1	—	—	.	1
1994	.	3	3	—	—	.	3
1995	.	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	.	495	327	4	—	.	2 054
1994	.	777	508	2	—	.	2 275
1995	.	1 037	784	—	—	.	2 531
1996	566	1 202	970	—	—	1 149	2 918
1997	555	1 298	1 062	—	—	1 332	3 185

## 7.2

## Forderungen aus Geldmarktpapieren

## Créances résultant de papiers monétaires

Jahres- ende	Wechsel und Checks	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
Fin d'année	effets de change et chèques	Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	Total créances résultant de papiers monétaires

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	.	0	0	—	—	.	791
1994	.	0	0	—	—	.	852
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	—	—	—	—	.	0
1994	.	—	—	—	—	.	7
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	0	0	—	—	.	791
1994	.	0	0	—	—	.	845
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1993	.	4	—	—	—	.	507
1994	.	32	30	—	—	.	437
1995	.	58	58	—	—	.	757
1996	245	173	—	—	—	393	811
1997	260	137	60	—	—	448	844

8.00 Privatbankiers<sup>1</sup>Banquiers privés<sup>1</sup>

1993	.	136	.	.	.	.	149
1994	.	291	.	.	.	.	345
1995	.	128	.	.	.	.	173
1996	1	278	.	.	.	14	293
1997	1	554	.	.	.	183	738

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	.	12 904	7 233	294	—	.	34 822
1994	.	13 440	8 150	154	—	.	38 926
1995	.	19 754	9 447	507	—	.	46 850
1996	5 589	23 643	10 357	164	—	21 039	50 271
1997	10 067	24 979	8 802	220	—	36 660	71 706



## 8.0

Beanspruchte Kleinkredite  
Ende 1997<sup>1</sup>Prêts personnels, montant effectivement  
utilisé à fin 1997<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Staffelung in Franken Répartition en francs					
	bis jusqu'à 5 000	5 001 -10 000	10 001 -15 000	15 001 -20 000	20 001 -25 000	25 001 -30 000

	in tausend Franken en milliers de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>254 054</b>	<b>574 036</b>	<b>718 501</b>	<b>750 641</b>	<b>657 637</b>	<b>547 929</b>
1.00 Kantonalbanken	20 495	46 392	52 358	47 795	38 663	32 338
2.00 Grossbanken	30 602	78 316	97 208	108 957	101 011	92 758
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	497	786	444	418	223	249
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	200 938	445 909	566 690	592 713	517 328	422 200
5.11 Handelsbanken	22 134	59 412	75 907	75 711	64 972	52 572
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	81 143	179 945	218 992	228 231	190 349	152 028
5.14 Andere Banken	—	—	—	—	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken	97 661	206 552	271 791	288 771	262 007	217 600
6.00 Finanzgesellschaften	.	.	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	.	.	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	1 522	2 633	1 801	758	412	384
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>252 532</b>	<b>571 403</b>	<b>716 700</b>	<b>749 883</b>	<b>657 225</b>	<b>547 545</b>

	Anzahl Kredite Nombre de crédits					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>107 068</b>	<b>77 322</b>	<b>57 912</b>	<b>43 192</b>	<b>29 432</b>	<b>20 043</b>
1.00 Banques cantonales	8 401	6 260	4 168	2 755	1 731	1 180
2.00 Grandes banques	11 204	10 339	7 756	6 209	4 470	3 372
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	200	107	36	24	10	9
4.00 Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—
5.00 Autres banques	86 704	60 253	45 804	34 160	23 203	15 468
5.11 Banques commerciales	8 261	7 961	6 104	4 339	2 903	1 914
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	35 717	24 370	17 774	13 174	8 574	5 586
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	42 726	27 922	21 926	16 647	11 726	7 968
6.00 Sociétés financières	.	.	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	.	.	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	559	363	148	44	18	14
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>106 509</b>	<b>76 959</b>	<b>57 764</b>	<b>43 148</b>	<b>29 414</b>	<b>20 029</b>

<sup>1</sup> Kleinkredite sind Teilzahlungsdarlehen von höchstens Fr. 60 000.-, deren Kosten um mehr als zwei Prozent über dem für Blankokredite üblicherweise vereinbarten Nettosatz liegen, an Privatpersonen gewährt werden und mit Einschluss des Zinses in regelmässigen Raten abzuzahlen sind.

<sup>1</sup> Les prêts personnels sont des prêts à remboursement échelonné, d'un montant maximum de fr. 60 000.-, dont le coût est d'au moins 2 pour-cent supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc; ils sont accordés à des personnes physiques et doivent être remboursés par tranches régulières incluant les intérêts.

30 001 -35 000	35 001 -40 000	40 001 -45 000	45 001 -50 000	50 001 -55 000	55 001 -60 000	Total	davon – dont		Zahl der Institute
							<i>Vorschuss- Wechsel</i>	<i>Darlehen</i>	
							<i>Avances contre billets à ordre</i>	<i>Prêts</i>	Nombre des établis- sements
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
445 640	353 912	269 364	223 331	156 792	162 443	5 114 279	303	5 113 976	54
23 881	20 285	11 893	9 848	4 869	7 299	316 115	—	316 115	14
77 282	70 720	59 123	55 636	42 943	77 788	892 344	—	892 344	2
195	154	84	95	51	59	3 255	303	2 952	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
344 084	262 361	198 264	157 702	108 875	77 179	3 894 243	—	3 894 243	13
38 840	29 083	22 590	16 990	5 177	2 990	466 378	—	466 378	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
127 895	100 702	80 348	64 958	50 587	35 337	1 510 515	—	1 510 515	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
177 349	132 576	95 326	75 754	53 111	38 852	1 917 350	—	1 917 350	8
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
198	392	—	50	54	118	8 322	—	8 322	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
445 442	353 520	269 364	223 281	156 738	162 325	5 105 957	303	5 105 654	49
13 775	9 473	6 358	4 712	2 995	2 775	375 057	26	375 031	54
737	542	281	207	92	127	26 481	—	26 481	14
2 370	1 880	1 387	1 165	816	1 297	52 265	—	52 265	2
6	4	2	2	1	1	402	26	376	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
10 656	7 037	4 688	3 337	2 085	1 348	294 743	—	294 743	13
1 199	776	530	359	99	52	34 497	—	34 497	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
3 968	2 708	1 905	1 379	971	619	116 745	—	116 745	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
5 489	3 553	2 253	1 599	1 015	677	143 501	—	143 501	8
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
6	10	—	1	1	2	1 166	—	1 166	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
13 769	9 463	6 358	4 711	2 994	2 773	373 891	26	373 865	49

## 9.0

### Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup>, seit 1993

### Crédits à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>, depuis 1993

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

#### 1.00–8.00 Alle Banken

#### Toutes les banques

1993	7 663	25 950	.	.
1994	8 625	26 197	.	.
1995	10 138	25 060	.	.
1996	10 798	24 749	.	.
1997	9 578	24 712	.	.

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1993	1 182	15 756	3 675	20 613
1994	1 443	15 813	4 253	21 509
1995	2 089	14 053	4 094	20 236
1996	2 072	13 326	4 072	19 469
1997	2 018	13 239	4 409	19 666

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1993	5 227	5 001	7 553	17 781
1994	5 077	5 413	5 490	15 980
1995	5 885	5 898	5 910	17 692
1996	6 293	6 554	5 065	17 912
1997	4 306	6 789	5 833	16 928

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	19	2 024	1 271	3 314
1994	13	1 745	1 326	3 084
1995	16	1 891	1 377	3 283
1996	14	1 723	1 254	2 991
1997	131	1 731	1 179	3 040

#### 4.00 Raiffeisenbanken

#### Banques Raiffeisen

1993	—	2 413	1	2 414
1994	—	2 459	3	2 462
1995	—	2 501	4	2 505
1996	—	2 452	0	2 452
1997	—	2 327	2	2 329

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>2</sup> Ab 1988 keine Angaben von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Confédération, cantons et communes

<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée n'est disponible à partir de 1988



Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1993	1 099	705	2 779	4 582
1994	1 772	766	2 835	5 373
1995	1 964	717	3 690	6 371
1996	2 142	659	2 875	5 676
1997	2 566	619	2 641	5 826

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	496	479	647	1 622
1994	857	459	708	2 024
1995	792	475	1 050	2 316
1996	880	420	825	2 126
1997	1 116	382	745	2 242

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	270	13	513	796
1994	402	17	506	925
1995	388	25	1 028	1 441
1996	292	55	614	961
1997	388	63	647	1 098

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	—	—	48	48
1994	—	—	57	57
1995	—	—	71	71
1996	—	—	67	67
1997	—	—	67	67

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	1	0	1	2
1994	3	0	2	5
1995	—	0	12	12
1996	—	0	10	10
1997	—	0	10	10

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	331	213	1 569	2 112
1994	510	291	1 562	2 362
1995	784	216	1 530	2 530
1996	970	183	1 358	2 510
1997	1 062	174	1 173	2 409

## 9.2

### Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften

### Crédits à des collectivités de droit public suisses

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
1993	0	—	59	59
1994	0	—	17	18
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1993	—	—	14	14
1994	—	—	13	13
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1993	0	—	45	45
1994	0	—	4	5
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>			
1993	—	1	22	23
1994	30	1	24	55
1995	58	1	138	197
1996	—	0	181	182
1997	60	7	185	252
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>			
1993	136	50	.	.
1994	290	—	.	.
1995	127	0	.	.
1996	277	36	.	.
1997	497	0	.	.
<b>1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00-5.00</b>			
1993	7 527	25 899	15 279	48 705
1994	8 305	26 196	13 907	48 408
1995	9 954	25 059	15 074	50 087
1996	10 520	24 713	13 267	48 500
1997	9 022	24 705	14 063	47 790

**Bewegung der inländischen  
Hypothekarforderungen seit 1993/1975**
**Mouvement des créances hypothécaires  
en Suisse, depuis 1993/1975**

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekardarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5

**1.00–8.00 Alle Banken<sup>3</sup>**
**Toutes les banques<sup>3</sup>**

1993	.	.	.	405 907	.
1994	.	.	.	425 803	.
1995	.	.	.	440 056	.
1996	.	.	.	457 363	.
1997	.	.	.	472 757	.

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1993	109 419	18 238	14 811	144 883	402 136
1994	112 846	24 493	18 982	152 099	408 836
1995	105 556	31 675	16 062	156 842	403 472
1996	154 680	31 180	25 659	160 202	.
1997	160 384	27 203	21 524	166 062	.

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1993	103 073	21 886	19 791	154 990	247 191
1994	105 168	36 386	26 662	169 205	282 954
1995	114 891	39 147	35 863	173 078	310 581
1996	173 078	64 207	56 209	181 076	.
1997	182 340	57 507	57 313	182 533	.

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1993	45 433	7 371	5 541	55 778	203 475
1994	39 580	6 250	4 912	49 292	168 995
1995	41 445	5 676	4 561	50 302	169 738
1996	48 894	7 925	5 356	51 463	.
1997	50 081	7 695	5 049	52 726	.

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1993	25 864	10 259	7 647	29 753	184 247
1994	28 324	10 934	7 505	33 073	196 838
1995	31 753	6 312	3 191	36 261	209 205
1996	35 526	7 479	3 023	39 982	.
1997	39 982	6 313	1 989	44 305	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>3</sup> Angaben für die Kol. 1, 2, 3 und 5 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

<sup>3</sup> Pour les col. 1, 2, 3 et 5, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 10.1

Bewegung der inländischen  
HypothekarforderungenMouvement des créances hypothécaires  
en Suisse

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekardarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	14 846	3 015	1 622	20 086	40 586
1994	16 180	3 685	2 037	21 729	43 573
1995	17 848	3 932	2 476	23 269	47 319
1996	22 027	5 194	2 789	24 432	.
1997	24 431	5 802	3 294	26 939	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	13 439	2 743	1 321	16 653	37 539
1994	14 850	3 312	1 584	18 383	40 664
1995	16 578	3 517	2 262	19 793	44 138
1996	19 285	4 290	2 418	21 157	.
1997	21 158	4 980	2 747	23 390	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	239	80	90	347	682
1994	203	174	185	341	521
1995	189	43	37	351	575
1996	297	62	56	303	.
1997	334	185	126	392	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	7	1	3	15	9
1994	4	0	2	11	6
1995	11	0	3	9	37
1996	9	0	4	5	.
1997	5	2	1	6	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	75	36	4	759	367
1994	106	48	7	808	450
1995	147	37	15	827	484
1996	824	41	22	843	.
1997	843	80	45	878	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	1 087	156	204	2 312	1 989
1994	1 017	151	259	2 185	1 932
1995	923	335	160	2 289	2 085
1996	1 612	800	289	2 124	.
1997	2 092	555	374	2 274	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>		
1975	64 243	8 148	3 184	.	732 498
1976	68 140	12 391	4 899	.	740 344
1977	76 024	11 489	5 864	.	752 966
1978	82 057	13 474	6 745	.	768 481
1979	88 377	16 977	8 257	.	785 229
1980	97 678	19 015	7 957	.	809 668
1981	109 446	17 983	7 570	.	830 829
1982	120 735	18 729	7 743	.	858 757
1983	131 722	21 548	11 497	.	880 646
1984	142 917	25 828	14 503	.	896 303
1985	155 448	28 099	15 147	.	921 898
1986	169 883	32 653	17 722	.	943 199
1987	186 319	42 340	23 751	261 700	967 127
1988	206 151	54 224	33 231	293 953	1 008 105
1989	228 323	57 697	30 909	333 730	1 018 564
1990	256 429	44 402	24 093	363 355	1 036 288
1991	277 096	39 723	25 378	382 026	1 049 479
1992	290 699	41 583	30 076	395 360	1 080 938
1993	298 636	60 769	49 413	405 490	1 077 635
1994	302 097	81 747	60 097	425 399	1 101 196
1995	311 493	86 741	62 152	439 753	1 140 315
1996	434 205	115 985	93 036	457 154	.
1997	457 218	104 519	89 170	472 567	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken.  
Bis 1992: Angaben für die Kol. 2 und 3 ohne Raiffeisenbanken

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques.  
Jusqu'à fin 1992: pour les col. 2 et 3, sans les banques Raiffeisen

# 11.0

## Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage<sup>1</sup> seit 1993/1975

## Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages<sup>1</sup>, depuis 1993/1975

Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
Fin d'année	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen <sup>2</sup>	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe <sup>2</sup>	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								

1 2 3 4 5 6 7 8 9

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>3</sup>

### Toutes les banques<sup>3</sup>

1993	.	.	.	.	.	.	310 214	95 693	405 907
1994	.	.	.	.	.	.	324 003	101 801	425 804
1995	.	.	.	.	.	.	440 056	—	440 056
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	106 303	28 436	134 739	6 543	3 601	10 143	112 846	32 037	144 883
1994	111 671	30 506	142 177	6 686	3 237	9 923	118 357	33 742	152 099
1995	112 158	31 880	144 038	9 011	3 793	12 804	121 169	35 674	156 842
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	97 409	44 213	141 621	7 759	5 610	13 369	105 168	49 823	154 990
1994	105 947	48 539	154 486	8 944	5 776	14 720	114 891	54 315	169 206
1995	109 258	49 188	158 446	8 917	5 715	14 632	118 175	54 903	173 078
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	44 768	7 188	51 956	2 495	1 327	3 821	47 263	8 515	55 778
1994	38 806	7 147	45 953	2 112	1 227	3 339	40 918	8 374	49 292
1995	39 995	6 751	46 746	2 566	990	3 556	42 561	7 741	50 302
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	27 106	1 198	28 304	1 370	79	1 449	28 476	1 276	29 753
1994	30 192	1 244	31 436	1 561	76	1 638	31 753	1 320	33 073
1995	31 192	1 181	32 373	3 683	206	3 889	34 874	1 387	36 261
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle nicht weitergeführt werden. Ab 1996 siehe Tabelle 11a

<sup>2</sup> Für 1995 Angaben für die Kolonne 8 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>3</sup> Angaben für die Kolonnen 1 bis 6 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Du fait des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, ce tableau ne peut plus être dressé. A partir de 1996, voir tableau 11a

<sup>2</sup> Pour 1995, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles pour la colonne 8

<sup>3</sup> Pour les colonnes 1 à 6, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
Fin d'année	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	15 268	3 060	18 328	971	786	1 758	16 240	3 846	20 086
1994	16 827	3 107	19 934	1 001	794	1 795	17 828	3 901	21 729
1995	17 558	3 247	20 805	1 746	718	2 464	19 304	3 965	23 269
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	14 041	1 495	15 536	820	298	1 117	14 861	1 793	16 653
1994	15 634	1 489	17 123	944	317	1 260	16 578	1 806	18 383
1995	16 243	1 649	17 892	1 590	311	1 902	17 833	1 960	19 793
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	191	91	283	37	27	64	229	118	347
1994	163	112	276	28	37	66	192	149	341
1995	164	96	260	31	60	91	195	156	351
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	4	2	6	1	8	9	5	10	15
1994	3	1	4	—	7	7	3	9	11
1995	4	—	4	5	—	5	9	—	9
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	103	460	563	3	193	196	106	653	759
1994	141	479	620	6	182	188	147	661	808
1995	163	485	648	6	173	179	169	658	827
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	928	1 012	1 940	111	261	372	1 039	1 273	2 312
1994	886	1 026	1 912	23	250	274	909	1 276	2 185
1995	984	1 017	2 002	113	174	287	1 098	1 191	2 289
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 11.2

Inländische Hypothekaranlagen  
nach dem Rang der HinterlagePlacements hypothécaires  
en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
Fin d'année	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>								
1975	65 637	13 729	79 366	3 925	1 768	5 693	69 562	15 496	85 058
1976	71 741	15 998	87 738	4 283	1 975	6 259	76 024	17 973	93 997
1977	77 786	17 859	95 645	4 397	2 179	6 576	82 183	20 038	102 221
1978	84 460	19 971	104 431	4 872	2 380	7 253	89 333	22 352	111 684
1979	92 346	22 082	114 428	5 325	3 336	8 660	97 671	25 417	123 088
1980	103 477	25 691	129 169	5 969	3 851	9 819	109 446	29 542	138 988
1981	114 322	29 199	143 521	6 413	4 447	10 860	120 735	33 646	154 381
1982	124 373	30 585	154 959	7 349	4 305	11 654	131 722	34 890	166 612
1983	135 082	32 255	167 337	7 836	4 173	12 009	142 918	36 428	179 346
1984	147 227	34 847	182 074	8 221	4 308	12 529	155 448	39 155	194 603
1985	161 341	37 729	199 070	8 643	4 853	13 496	169 984	42 582	212 566
1986	177 613	42 340	219 953	8 759	5 596	14 355	186 372	47 936	234 308
1987	196 156	48 254	244 410	10 285	7 005	17 290	206 441	55 258	261 700
1988	216 207	57 285	273 492	12 806	7 654	20 461	229 013	64 940	293 953
1989	242 566	67 418	309 984	14 870	8 877	23 746	257 435	76 294	333 730
1990	263 106	73 635	336 741	15 566	11 048	26 614	278 672	84 683	363 355
1991	276 782	77 017	353 799	16 400	11 828	28 228	293 181	88 845	382 026
1992	286 618	80 162	366 780	17 312	11 268	28 580	303 930	91 430	395 360
1993	290 854	84 095	374 949	19 138	11 402	30 541	309 992	95 497	405 490
1994	303 443	90 543	393 986	20 304	11 110	31 414	323 747	101 653	425 400
1995	310 160	92 248	402 408	25 922	11 423	37 345	336 082	103 670	439 753
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques





# 11a.o

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen<sup>1</sup> seit 1993/1975

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages<sup>1</sup>, depuis 1993/1975

Jahres- ende  Fin d'année	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>			
1993	405 907	.	.	.	.	.	.
1994	425 804	.	.	.	.	.	.
1995	440 056	.	.	.	.	.	.
1996	457 363	.	.	.	.	.	.
1997	472 757	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>			
1993	144 883	134 739	.	.	.	.	.
1994	152 099	142 177	.	.	.	.	.
1995	156 842	144 038	.	.	.	.	.
1996	160 202	137 743	54 000	17 602	6 565	4 857	1 909
1997	166 062	142 599	62 431	18 403	7 756	5 059	2 219
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>			
1993	154 990	141 621	.	.	.	.	.
1994	169 206	154 486	.	.	.	.	.
1995	173 078	158 446	.	.	.	.	.
1996	181 076	137 216	75 484	16 956	9 166	26 903	14 917
1997	182 533	147 765	88 115	15 750	8 749	19 018	9 251
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
1993	55 778	51 956	.	.	.	.	.
1994	49 292	45 953	.	.	.	.	.
1995	50 302	46 746	.	.	.	.	.
1996	51 463	46 033	14 757	4 949	403	481	11
1997	52 726	46 850	16 381	5 349	472	527	21
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>			
1993	29 753	28 304	.	.	.	.	.
1994	33 073	31 436	.	.	.	.	.
1995	36 261	32 373	.	.	.	.	.
1996	39 982	37 716	7 883	2 265	473	—	—
1997	44 305	41 992	9 051	2 235	481	78	—

<sup>1</sup> Die 1. Belehnungsgruppe umfasst Forderungen auf:  
- Wohn- und landwirtschaftlichen Liegenschaften bis zu 2/3 des Verkehrswertes;  
- Bauland, Büro- und Geschäftshäusern und multifunktionalen Gewerbeobjekten bis 1/2 des Verkehrswertes;  
- grossgewerbliche und industrielle Objekte innerhalb 1/3 des Verkehrswertes.

Die 2. Belehnungsgruppe enthält die Anteile der Grundpfandgesicherten Forderungen, welche die vorstehenden Limiten übersteigen. Grossgewerbliche und industrielle Objekte bis 50%, übrige Objekte bis 80% des Verkehrswertes.

Die 3. Belehnungsgruppe beinhaltet die die 2. Belehnungsgruppe übersteigenden Forderungen

<sup>1</sup> 1er rang: Comprend les créances sur  
- des immeubles d'habitation et agricole, jusqu'aux 2/3 de la valeur vénale;  
- des terrains à bâtir, des immeubles commerciaux et des immeubles artisanaux polyvalents, jusqu'à 1/2 de la valeur vénale;  
- des immeubles à caractère industriel, jusqu'à 1/3 de la valeur vénale.

2e rang: Comprend les créances garanties par un gage immobilier qui dépassent les limites susmentionnées, les immeubles à caractère industriel, jusqu'à 50%, les autres immeubles, jusqu'à 80% de la valeur vénale.

3e rang: Comprend les créances qui excèdent les limites du 2e rang

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)                      Autres banques (5.11–5.20)</b>							
1993	20086	18 328	.	.	.	.	.
1994	21 729	19 934	.	.	.	.	.
1995	23 269	20 805	.	.	.	.	.
1996	24 432	20 533	7 258	1 815	670	2 083	1 526
1997	26 939	22 924	9 449	1 863	796	2 152	1 564
<b>5.11 Handelsbanken    Banques commerciales</b>							
1993	16 653	15 536	.	.	.	.	.
1994	18 383	17 123	.	.	.	.	.
1995	19 793	17 892	.	.	.	.	.
1996	21 157	18 274	6 149	1 213	258	1 670	1 251
1997	23 390	20 362	8 075	1 365	427	1 663	1 286
<b>5.12 Börsenbanken    Banques boursières</b>							
1993	347	283	.	.	.	.	.
1994	341	276	.	.	.	.	.
1995	351	260	.	.	.	.	.
1996	303	235	72	55	35	13	7
1997	392	323	143	35	21	34	9
<b>5.13 Kleinkreditbanken    Banques de prêt personnel</b>							
1993	15	6	.	.	.	.	.
1994	11	4	.	.	.	.	.
1995	9	4	.	.	.	.	.
1996	5	3	—	—	—	2	—
1997	6	3	—	—	—	3	—
<b>5.14 Andere Banken    Autres établissements</b>							
1993	759	563	.	.	.	.	.
1994	808	620	.	.	.	.	.
1995	827	648	.	.	.	.	.
1996	843	332	174	312	268	199	199
1997	878	419	159	248	237	211	211
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken                      Banques en mains étrangères</b>							
1993	2 312	1 940	.	.	.	.	.
1994	2 185	1 912	.	.	.	.	.
1995	2 289	2 002	.	.	.	.	.
1996	2 124	1 690	862	236	109	198	70
1997	2 274	1 817	1 071	215	110	241	57

# 11a.2

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
	1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>			
1975	85 058	79 366	.	.	.	.	.
1976	93 997	87 738	.	.	.	.	.
1977	102 221	95 645	.	.	.	.	.
1978	111 684	104 431	.	.	.	.	.
1979	123 088	114 428	.	.	.	.	.
1980	138 988	129 169	.	.	.	.	.
1981	154 381	143 521	.	.	.	.	.
1982	166 612	154 959	.	.	.	.	.
1983	179 345	167 337	.	.	.	.	.
1984	194 603	182 074	.	.	.	.	.
1985	212 566	199 070	.	.	.	.	.
1986	234 308	219 953	.	.	.	.	.
1987	261 700	244 410	.	.	.	.	.
1988	293 953	273 492	.	.	.	.	.
1989	333 730	309 984	.	.	.	.	.
1990	363 355	336 741	.	.	.	.	.
1991	382 026	353 799	.	.	.	.	.
1992	395 360	366 780	.	.	.	.	.
1993	405 490	374 949	.	.	.	.	.
1994	425 400	393 986	.	.	.	.	.
1995	439 753	402 408	.	.	.	.	.
1996	457 154	379 242	159 381	43 588	17 278	34 324	18 363
1997	472 567	402 131	185 428	43 601	18 253	26 835	13 054

## Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen<sup>1</sup> seit 1988

Total der Bankgruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

## Créances hypothécaires avec amortissement<sup>1</sup>, depuis 1988

Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

Positionen	Jahres- ende	Hypothekar- anlagen mit Annuitäten <sup>3</sup>	Andere amortisationspflichtige Darlehen Autres prêts avec amortissement			Total (Kol. 1+4)
Postes	Fin d'année	Placements hypothé- caires avec annuités <sup>3</sup>	Hypothekar- anlagen	Feste Vorschüsse und Darlehen	Total (Kol. 2+3)	Total (col. 1+4)
in Millionen Franken en millions de francs						
<hr/>						
		1	2	3	4	5
Grundpfandforderungen innerhalb von zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier	1988	27 222	52 005	17 390	69 394	96 616
	1989	31 888	51 432	18 009	69 440	101 328
	1990	29 699	57 654	19 321	76 975	106 674
	1991	31 254	59 189	19 352	78 540	109 794
	1992	32 192	62 226	19 927	82 154	114 346
	1993	32 162	63 069	20 240	83 309	115 472
	1994	34 632	60 892	18 603	79 495	114 127
	1995	28 016	62 334	16 925	79 260	107 276
	1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	
Andere Grundpfandforderungen Autres créances hypothécaires	1988	1 221	5 311	3 471	8 782	10 003
	1989	1 531	6 009	4 213	10 223	11 754
	1990	1 349	6 290	4 566	10 856	12 205
	1991	1 422	6 506	4 591	11 097	12 519
	1992	1 604	6 958	5 618	12 576	14 179
	1993	1 716	8 200	5 647	13 847	15 563
	1994	2 146	8 250	5 052	13 303	15 449
	1995	2 955	9 670	4 790	14 459	17 414
	1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	
Total	1988	28 443	57 316	20 860	78 176	106 619
	1989	33 419	57 441	22 222	79 663	113 082
	1990	31 048	63 944	23 886	87 830	118 878
	1991	32 676	65 695	23 943	89 637	122 314
	1992	33 796	69 184	25 545	94 729	128 525
	1993	33 878	71 269	25 887	97 157	131 035
	1994	36 778	69 142	23 655	92 798	129 576
	1995	30 971	72 004	21 715	93 719	124 690
	1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle ab 1996 nicht weitergeführt werden.

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>3</sup> Unter Hypothekaranlagen mit Annuitäten sind solche Hypotheken zu verstehen, bei denen Zins und Amortisation einen konstanten Prozentsatz der ursprünglichen Schuld ausmachen. Mit zunehmender Tilgung der Schuld steigt entsprechend dem geringeren Zinsaufwand der Amortisationsbetrag

<sup>1</sup> Du fait des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, ce tableau ne peut plus être dressé à partir de 1996

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>3</sup> Il faut entendre par placements hypothécaires avec annuités ceux dont l'intérêt et l'amortissement représentent un pourcentage constant de la dette initiale. Plus la dette diminue, plus l'amortissement croît en fonction de la réduction du montant destiné aux intérêts

# 13.0

## Spartätigkeit und Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1997<sup>1</sup>

## Epargne et créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1997<sup>1</sup>

Banken im Kanton	Sparform			Anlageform		
	forme d'épargne			forme de placements		
	Total	davon Grossbanken	Total	Total	davon Grossbanken	Total
	dont grandes banques			dont grandes banques		
	in Millionen Franken		Anzahl Konten	in Millionen Franken		Anzahl Konten
	en millions de francs		Nombre de comptes	en millions de francs		Nombre de comptes
	1	2	3	4	5	6
Zürich	45 999	20 900	2 423 454	21 235	11 308	1 180 932
Bern	33 925	12 011	2 335 889	6 087	3 952	427 195
Luzern	11 261	3 173	1 001 756	3 262	1 187	265 556
Uri	1 271	269	98 004	214	54	13 332
Schwyz	4 707	714	318 093	410	194	28 723
Obwalden	837	204	79 601	502	47	27 107
Nidwalden	1 091	171	77 400	360	46	20 497
Glarus	1 660	316	98 060	327	94	24 878
Zug	4 079	1 050	246 175	1 212	509	76 049
Freiburg	6 927	2 109	615 893	982	571	88 183
Solothurn	8 029	2 444	610 365	1 492	610	119 617
Basel-Stadt	9 257	5 048	534 174	5 442	3 326	303 552
Baselland	6 352	1 673	381 517	1 938	793	170 268
Schaffhausen	2 626	877	179 396	1 017	344	64 178
Appenzell AR	1 164	877	63 384	281	242	21 280
Appenzell IR	669	48	34 613	109	13	8 640
St. Gallen	15 594	4 218	1 058 499	5 048	1 587	355 801
Graubünden	6 918	1 813	390 049	1 544	697	135 678
Aargau	18 365	3 042	1 225 046	5 298	1 189	390 289
Thurgau	6 638	1 419	443 466	1 754	452	144 130
Tessin	9 052	5 865	564 166	5 028	1 524	342 450
Waadt	14 920	5 367	1 074 911	5 584	2 455	425 671
Wallis	9 057	3 571	580 137	1 781	1 004	161 938
Neuenburg	4 073	1 804	315 926	1 304	844	123 281
Genf	11 060	7 018	686 943	5 488	3 424	398 302
Jura	1 953	515	169 707	253	135	25 877
<b>Total</b>	<b>237 483</b>	<b>86 515</b>	<b>15 606 624</b>	<b>77 950</b>	<b>36 599</b>	<b>5 343 404</b>

<sup>1</sup> Angaben nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar (Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken)

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00–5.00 sont disponibles (Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques)

Kassenobligationen		Spar-, Anlageform und Kassenobligationen		Inländische Hypothekarforderungen		Banques situées dans le canton de
Obligations de caisse		Forme d'épargne, forme de placements et obligations de caisse		Créances hypothécaires en Suisse		
Total	<i>davon Grossbanken dont grandes banques</i>	Total	<i>davon Grossbanken dont grandes banques</i>	Total	<i>davon Grossbanken dont grandes banques</i>	
in Millionen Franken en millions de francs						
7	8	9	10	11	12	
13 172	4 764	80 406	36 971	88 244	34 833	Zurich
6 353	2 437	46 365	18 400	53 899	25 345	Berne
3 083	777	17 606	5 136	25 011	8 092	Lucerne
349	82	1 834	406	2 130	633	Uri
1 299	129	6 416	1 037	9 636	1 729	Schwyz
360	44	1 699	295	2 342	446	Obwald
318	17	1 769	234	1 964	325	Nidwald
347	79	2 334	488	2 975	967	Glaris
1 078	177	6 368	1 736	9 364	2 451	Zoug
1 194	330	9 103	3 010	13 822	5 536	Fribourg
1 686	415	11 207	3 469	16 615	5 847	Soleure
2 064	1 078	16 764	9 451	16 370	9 219	Bâle-Ville
1 626	195	9 916	2 661	14 227	4 149	Bâle-Campagne
874	222	4 516	1 443	5 807	2 062	Schaffhouse
445	400	1 890	1 519	2 616	2 229	Appenzell Rh.-E.
158	2	936	64	1 078	127	Appenzell Rh.-I.
5 147	1 058	25 789	6 864	34 376	9 764	St-Gall
1 687	376	10 148	2 886	15 476	6 046	Grisons
5 133	686	28 796	4 917	38 293	9 559	Argovie
2 619	265	11 011	2 135	16 627	4 137	Thurgovie
1 759	739	15 839	8 128	18 158	10 110	Tessin
2 895	884	23 399	8 706	30 295	11 155	Vaud
1 354	482	12 192	5 057	15 792	8 381	Valais
1 063	483	6 440	3 131	7 928	4 417	Neuchâtel
2 153	1 127	18 700	11 569	25 714	13 654	Genève
336	64	2 542	714	3 804	1 321	Jura
<b>58 552</b>	<b>17 311</b>	<b>373 984</b>	<b>140 425</b>	<b>472 567</b>	<b>182 533</b>	<b>Total</b>

# 14.0

## Inländische Kundenforderungen und Kundengelder seit 1988<sup>1</sup>

### 1. Inländische Kundenforderungen<sup>2</sup>

## Créances et fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1988<sup>1</sup>

### 1. Créances sur la clientèle en comptes suisses<sup>2</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>419 115</b>	<b>476 583</b>	<b>518 833</b>	<b>542 411</b>	<b>551 666</b>	<b>557 731</b>	<b>575 760</b>	<b>593 991</b>	<b>604 027</b>	<b>610 762</b>
1.00 Kantonalbanken	131 998	149 256	166 672	178 661	185 110	194 437	201 755	203 324	205 599	209 981
2.00 Grossbanken	166 407	194 671	206 904	216 036	219 795	220 253	234 447	245 705	248 258	244 677
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	66 865	72 861	77 675	77 423	74 625	67 505	58 943	59 910	60 588	60 905
4.00 Raiffeisenbanken	22 773	25 672	28 028	30 286	32 429	35 145	38 831	42 157	46 020	49 939
5.00 Übrige Banken	28 358	31 539	37 457	38 240	38 054	38 679	40 175	41 495	41 906	43 400
5.11 Handelsbanken	14 481	15 787	21 296	21 490	21 268	22 553	24 568	26 300	27 215	29 491
5.12 Börsenbanken	1 321	1 371	1 322	1 726	1 845	2 022	1 932	2 131	2 114	2 326
5.13 Kleinkreditbanken	4 083	4 699	5 091	5 572	5 162	4 713	4 462	4 546	4 492	2 573
5.14 andere	544	625	738	870	1 010	1 107	1 159	1 191	1 210	1 256
5.20 ausländisch beherrscht	7 930	9 058	9 010	8 583	8 769	8 286	8 054	7 327	6 875	7 754
6.00 Finanz- gesellschaften	880	1 088	586	600	414	430	285	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	207	135	171	126	71	62	47	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	672	953	415	474	343	367	238	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	1 360	986	944	632	599	565	574	578	808	1 082
8.00 Privatbankiers	474	510	565	535	640	716	750	822	848	778
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>416 402</b>	<b>473 999</b>	<b>516 737</b>	<b>540 645</b>	<b>550 012</b>	<b>556 020</b>	<b>574 151</b>	<b>592 591</b>	<b>602 372</b>	<b>608 902</b>

#### Anteil in Prozent Répartition en pour-cent

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	31,5	31,3	32,1	32,9	33,6	34,9	35,0	34,2	34,0	34,4
2.00 Grandes banques	39,7	40,8	39,9	39,8	39,8	39,5	40,7	41,4	41,1	40,1
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	16,0	15,3	15,0	14,3	13,5	12,1	10,2	10,1	10,0	10,0
4.00 Banques Raiffeisen	5,4	5,4	5,4	5,6	5,9	6,3	6,7	7,1	7,6	8,2
5.00 Autres banques	6,8	6,6	7,2	7,1	6,9	6,9	7,0	7,0	6,9	7,1
5.11 Banques commerciales	3,5	3,3	4,1	4,0	3,9	4,0	4,3	4,4	4,5	4,8
5.12 Banques boursières	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4
5.13 Banques de prêt personnel	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8	0,8	0,7	0,4
5.14 Autres établissements	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 Banques en mains étrangères	1,9	1,9	1,7	1,6	1,6	1,5	1,4	1,2	1,1	1,3
6.00 Sociétés financières	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.
6.30 en mains suisses	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	.	.	.
6.40 en mains étrangères	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
8.00 Banquiers privés	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,4</b>	<b>99,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

<sup>1</sup> Schweizerfrankenpositionen (ohne Edelmetallkonten und Leihgeschäfte) gegenüber Kunden im Inland

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>1</sup> Opérations en francs suisses (sans les comptes-métal et sans les prêts de titres) avec la clientèle suisse

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et créances hypothécaires



2. Inländische Kundengelder<sup>3</sup>2. Fond de la clientèle en comptes suisses<sup>3</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>449 732</b>	<b>482 637</b>	<b>506 477</b>	<b>528 850</b>	<b>539 968</b>	<b>552 214</b>	<b>557 572</b>	<b>569 974</b>	<b>585 095</b>	<b>591 049</b>
1.00 Kantonalbanken	146 906	159 246	171 172	183 259	190 169	201 907	205 497	205 497	206 386	207 228
2.00 Grossbanken	173 826	186 048	185 325	191 959	197 279	198 140	208 443	216 294	226 543	225 131
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	68 916	73 730	76 364	77 114	75 336	70 526	60 631	60 600	59 697	59 116
4.00 Raiffeisenbanken	25 002	27 397	29 687	32 283	34 717	37 653	40 503	44 374	47 519	50 352
5.00 Übrige Banken	31 729	32 714	40 444	41 084	39 353	40 760	39 208	40 028	40 937	43 687
5.11 <i>Handelsbanken</i>	15 639	16 652	24 073	23 964	23 093	24 397	25 086	26 603	27 678	29 806
5.12 <i>Börsenbanken</i>	1 812	1 981	2 220	2 388	2 685	2 707	2 440	2 736	3 294	4 348
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	3 405	3 649	4 116	4 277	3 928	3 822	3 041	2 771	2 497	1 439
5.14 <i>andere</i>	501	587	674	819	961	1 056	1 103	1 126	1 170	1 234
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	10 372	9 845	9 360	9 637	8 685	8 778	7 538	6 791	6 299	6 859
6.00 Finanz- gesellschaften	601	734	650	523	354	311	201	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	354	288	307	275	177	164	148	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	247	446	343	248	176	147	53	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	964	778	699	546	564	528	553	584	628	932
8.00 Privatbankiers	1 789	1 991	2 136	2 081	2 198	2 390	2 536	2 597	3 385	4 604
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>446 378</b>	<b>479 134</b>	<b>502 992</b>	<b>525 699</b>	<b>536 852</b>	<b>548 985</b>	<b>554 281</b>	<b>566 793</b>	<b>581 082</b>	<b>585 514</b>

Anteil in Prozent  
Répartition en pour-cent

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	32,7	33,0	33,8	34,7	35,2	36,6	36,9	36,1	35,3	35,1
2.00 Grandes banques	38,7	38,5	36,6	36,3	36,5	35,9	37,4	37,9	38,7	38,1
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	15,3	15,3	15,1	14,6	14,0	12,8	10,9	10,6	10,2	10,0
4.00 Banques Raiffeisen	5,6	5,7	5,9	6,1	6,4	6,8	7,3	7,8	8,1	8,5
5.00 Autres banques	7,1	6,8	8,0	7,8	7,3	7,4	7,0	7,0	7,0	7,4
5.11 <i>Banques commerciales</i>	3,5	3,5	4,8	4,5	4,3	4,4	4,5	4,7	4,7	5,0
5.12 <i>Banques boursières</i>	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4	0,5	0,6	0,7
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,5	0,5	0,4	0,2
5.14 <i>Autres établissements</i>	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	2,3	2,0	1,8	1,8	1,6	1,6	1,4	1,2	1,1	1,2
6.00 Sociétés financières	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
8.00 Banquiers privés	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,8
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>99,1</b>

<sup>3</sup> Verpflichtungen gegenüber Kunden, Kassenobligationen, Anleihen und Pfandbriefdarlehen<sup>3</sup> Engagements envers la clientèle, obligations de caisse, prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts

# 15.0

## Wertschriften<sup>1</sup> seit 1993

## Titres<sup>1</sup>, depuis 1993

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	1 090	1 642	943	3 675	3 848	557	1 149	556	1 893	11 679
1994	1 360	1 900	994	4 253	3 597	516	929	763	2 223	12 281
1995	1 286	1 787	1 021	4 094	3 393	490	857	837	1 847	11 519
1996	1 528	1 667	876	4 072	3 257	456	806	1 402	1 553	11 546
1997	1 976	1 545	887	4 409	3 148	403	822	794	1 384	10 960

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	4 845	1 644	1 064	7 553	1 288	504	601	191	1 210	11 347
1994	3 426	1 479	585	5 490	843	442	582	107	1 362	8 826
1995	3 570	1 663	677	5 910	634	186	408	242	881	8 260
1996	3 784	709	573	5 065	684	207	381	149	137	6 623
1997	4 338	887	607	5 833	586	682	544	980	38	8 663

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	324	496	452	1 271	1 900	255	380	118	1 075	4 999
1994	399	496	430	1 326	1 547	232	257	104	1 023	4 489
1995	419	515	442	1 377	1 416	175	244	143	988	4 342
1996	381	477	396	1 254	1 256	141	227	165	859	3 902
1997	324	457	398	1 179	1 246	140	249	162	871	3 847

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	0	1	0	1	13	0	0	1	0	16
1994	—	3	—	3	6	—	—	2	—	11
1995	—	4	—	4	6	0	1	1	0	12
1996	—	0	0	0	1	0	0	5	3	11
1997	—	1	0	2	5	2	—	1	3	13

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen, ohne Edelmetalle und Immobilien

<sup>2</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Portefeuilles de titres destinés au négoce et immobilisations financières, sans métaux précieux et sans immeubles

<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
Aktion Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentl- rechtliche Körper- schaften	Aktion	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>Toutes les banques<sup>2</sup>

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	118 235
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117 025
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	129 339
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	164 588
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	205 099

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

331	327	372	366	1 396	13 074	1 802	880	193	1 995	316	50	15 385
331	232	444	296	1 302	13 583	1 900	785	190	2 090	332	82	16 005
353	207	479	225	1 263	12 782	1 610	616	134	1 745	331	89	14 858
221	258	465	328	1 272	12 818	1 688	592	245	1 933	284	73	15 034
266	318	371	182	1 137	12 097	1 859	609	250	2 110	293	80	14 500

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

2 326	2 142	2 736	1 515	8 719	20 066	42 197	27 745	6 162	48 358	124	81	68 549
3 540	2 609	4 682	1 612	12 443	21 269	39 321	20 370	7 356	46 677	231	113	68 177
3 352	3 528	3 972	1 725	12 577	20 837	48 809	29 083	12 023	60 832	191	145	81 860
3 279	4 848	5 533	1 747	15 408	22 031	74 562	45 552	18 536	93 098	199	168	115 329
8 728	5 811	6 159	7 598	28 296	36 959	88 805	54 410	29 436	118 241	127	95	155 328

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

320	69	40	73	502	5 501	225	77	8	233	63	13	5 797
209	53	56	66	384	4 874	242	71	13	255	62	18	5 190
139	47	57	46	289	4 631	257	91	14	271	64	14	4 966
96	39	49	34	218	4 120	199	70	5	204	87	18	4 411
60	30	42	22	153	4 000	176	62	4	180	48	10	4 228

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

175	0	0	28	203	219	—	—	—	—	—	—	219
190	—	—	29	219	231	—	—	—	—	—	—	231
4	0	1	217	222	233	0	—	—	0	0	—	234
1	0	0	0	1	12	—	—	—	—	0	—	12
0	—	0	—	0	13	0	—	0	0	1	1	15

# 15.2

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

### Autres banques (5.11-5.20)

1993	1 668	732	378	2 779	2 411	259	174	237	408	6 267
1994	1 721	773	341	2 835	2 066	208	190	214	434	5 947
1995	2 665	728	297	3 690	1 923	262	175	372	451	6 874
1996	1 844	721	310	2 875	1 644	160	119	225	446	5 470
1997	1 783	529	329	2 641	1 579	178	173	330	392	5 292

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1993	253	252	142	647	848	98	77	84	168	1 922
1994	358	215	136	708	738	100	111	98	195	1 949
1995	722	206	123	1 050	716	95	94	153	215	2 323
1996	501	187	137	825	672	87	54	119	221	1 979
1997	431	177	136	745	633	98	105	139	220	1 939

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1993	313	129	71	513	444	73	41	18	111	1 200
1994	282	134	90	506	389	36	35	32	123	1 122
1995	795	167	66	1 028	381	71	36	47	103	1 666
1996	353	174	87	614	295	26	16	36	119	1 107
1997	428	116	103	647	281	29	31	49	108	1 145

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1993	24	14	10	48	17	5	12	6	5	94
1994	29	16	12	57	9	8	7	1	4	86
1995	27	24	20	71	30	6	6	3	9	125
1996	25	25	17	67	27	7	6	3	12	123
1997	36	19	12	67	42	4	3	3	12	131

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1993	1	—	—	1	14	0	0	—	1	16
1994	1	0	—	2	14	0	0	1	0	17
1995	3	8	1	12	10	1	—	—	8	31
1996	5	6	—	10	12	1	1	2	3	29
1997	10	—	—	10	18	6	1	—	0	36

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1993	1 077	336	156	1 569	1 088	83	44	129	123	3 035
1994	1 050	407	104	1 562	915	64	37	82	112	2 772
1995	1 119	322	88	1 530	786	89	39	169	117	2 729
1996	960	330	69	1 358	638	39	42	64	92	2 232
1997	877	218	78	1 173	605	40	33	139	51	2 042

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
Aktion Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentl- rechtliche Körper- schaften	Aktion	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

621	551	1 145	197	2 514	8 781	14 101	4 116	583	14 684	464	291	23 929
515	612	1 615	350	3 092	9 039	13 602	3 635	570	14 171	354	195	23 564
1 029	471	848	511	2 859	9 733	13 662	3 578	534	14 196	343	216	24 273
1 019	931	2 459	220	4 629	10 099	15 551	3 553	539	16 090	481	343	26 670
1 029	1 455	3 631	738	6 853	12 146	14 408	3 253	1 118	15 525	546	395	28 217

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

55	169	74	74	372	2 294	1 419	559	208	1 627	46	19	3 967
63	266	138	76	543	2 492	1 590	567	141	1 731	51	27	4 274
91	323	247	69	729	3 052	1 230	350	191	1 420	50	32	4 521
41	326	257	109	733	2 712	1 463	414	291	1 755	116	90	4 583
232	332	247	410	1 220	3 159	1 352	419	431	1 783	122	96	5 064

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

244	288	63	67	663	1 863	2 445	1 039	104	2 549	257	157	4 669
225	273	123	105	725	1 847	1 455	840	94	1 549	137	58	3 534
195	113	240	161	709	2 375	1 849	883	86	1 934	121	60	4 431
125	433	246	66	870	1 977	1 678	340	91	1 769	92	43	3 838
172	230	296	112	810	1 955	2 043	416	141	2 184	125	64	4 264

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1	—	1	0	2	95	15	4	0	15	1	1	111
1	0	1	0	2	88	11	2	0	12	1	0	101
1	0	1	0	2	127	10	1	0	10	1	—	138
1	—	1	1	2	125	13	3	—	13	2	—	139
—	0	2	0	2	133	29	12	0	30	0	—	163

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

0	0	—	—	0	17	—	—	—	—	3	—	20
2	0	1	—	3	20	—	—	—	—	2	—	22
6	10	13	5	34	65	12	7	4	16	3	—	84
5	18	51	19	93	122	24	4	6	30	4	—	156
9	2	48	21	80	117	19	3	12	31	5	—	153

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

321	93	1 008	55	1 478	4 512	10 223	2 515	270	10 493	158	114	15 163
225	73	1 353	169	1 819	4 591	10 545	2 226	335	10 880	162	110	15 633
737	25	348	275	1 385	4 115	10 561	2 337	254	10 815	169	125	15 099
848	154	1 904	25	2 931	5 163	12 373	2 792	151	12 524	267	210	17 954
617	891	3 038	195	4 741	6 782	10 965	2 402	533	11 498	293	235	18 572

# 15.4

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	34	21	4	59	61	5	7	21	9	161
1994	2	12	3	17	22	3	1	2	10	55
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	4	7	4	14	14	2	—	1	8	38
1994	2	9	3	13	0	2	—	—	8	23
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	30	14	0	45	47	3	7	21	1	123
1994	1	4	—	4	22	1	1	2	2	32
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1993	18	2	2	22	12	—	6	0	8	48
1994	21	2	0	24	31	—	1	4	3	62
1995	132	6	—	138	20	1	2	1	—	161
1996	135	32	14	181	129	—	48	50	0	409
1997	137	34	14	185	99	76	59	—	2	421

### 8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>

### Banquiers privés<sup>2</sup>

1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	7 927	4 515	2 837	15 279	9 460	1 575	2 304	1 104	4 586	34 308
1994	6 906	4 651	2 350	13 907	8 058	1 398	1 959	1 189	5 042	31 554
1995	7 941	4 696	2 437	15 074	7 372	1 113	1 686	1 594	4 167	31 007
1996	7 538	3 574	2 155	13 267	6 842	965	1 532	1 946	2 999	27 551
1997	8 422	3 420	2 222	14 063	6 564	1 405	1 788	2 267	2 689	28 776

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
Aktionen Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffent- lich- rechtliche Körper- schaften	Aktionen	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tions	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

24	33	68	43	168	329	1366	412	1436	2802	24	17	3155
14	22	41	18	95	151	1639	244	381	2020	27	26	2198
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

2	3	3	4	11	49	5	1	0	5	—	—	54
2	5	5	—	11	35	32	6	—	32	—	—	67
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

22	30	65	39	157	280	1361	411	1436	2797	24	17	3101
13	18	36	18	84	116	1607	239	381	1988	27	26	2131
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

4	0	1	0	5	53	356	17	2	358	0	0	411
28	12	99	0	139	201	160	127	467	628	—	—	828
455	48	815	1	1318	1479	778	80	1	780	—	—	2259
166	0	703	138	1007	1416	786	54	29	814	—	—	2231
70	103	368	1	541	961	802	42	15	817	15	15	1793

8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>Banquiers privés<sup>2</sup>

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	790
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	832
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	890
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	901
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1019

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

3774	3089	4293	2179	13334	47642	58324	32818	6946	65270	967	434	113879
4785	3506	6797	2354	17442	48996	55064	24862	8129	63193	978	408	113167
4876	4253	5357	2723	17209	48216	64339	33368	12705	77044	930	463	126190
4617	6076	8505	2330	21528	49079	92000	49768	19326	111325	1052	603	161456
10083	7613	10204	8539	36440	65216	105249	58333	30807	136056	1015	580	202287

# 16.0

## Beteiligungen seit 1993

## Participations depuis 1993

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 1.00-8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

### Toutes les banques<sup>1</sup>

1993	.	.	.	.	6 524	.	.	.	.	4 480	11 004
1994	.	.	.	.	8 830	.	.	.	.	4 312	13 142
1995	.	.	.	.	10 695	.	.	.	.	4 634	15 329
1996	.	.	.	.	10 356	.	.	.	.	5 506	15 861
1997	.	.	.	.	9 071	.	.	.	.	6 391	15 463

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	65	30	46	87	229	0	5	—	—	5	234
1994	136	83	32	48	299	—	11	—	—	11	311
1995	144	181	1	137	463	2	10	—	—	12	475
1996	111	230	11	124	475	21	1	—	—	22	498
1997	211	228	11	112	561	21	23	—	0	44	606

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	4 246	772	109	220	5 346	1 870	1 441	2	225	3 538	8 884
1994	4 829	2 101	331	221	7 482	1 809	1 410	0	89	3 308	10 790
1995	5 683	2 814	179	538	9 215	1 656	1 826	0	256	3 738	12 953
1996	5 537	1 703	720	542	8 502	1 790	2 342	—	313	4 445	12 947
1997	1 523	3 579	110	1 900	7 113	2 000	3 089	—	210	5 299	12 412

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	12	11	3	25	50	—	—	—	—	—	50
1994	11	42	2	25	80	—	—	—	—	—	80
1995	47	42	3	41	132	—	—	—	0	0	132
1996	56	45	2	47	150	—	—	—	—	—	150
1997	49	30	7	38	123	—	—	—	0	0	123

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	0
1996	194	28	0	1	224	—	—	—	—	—	224
1997	194	30	0	1	226	—	—	—	—	—	226

<sup>1</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible



Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
Fin d'année	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1993	152	267	2	42	462	463	242	0	23	728	1190
1994	157	322	3	30	513	537	249	0	7	793	1306
1995	433	256	41	59	789	531	277	10	8	827	1616
1996	389	246	6	239	881	563	309	5	87	965	1846
1997	483	215	31	203	932	749	200	0	23	972	1904

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	59	46	1	14	119	87	52	0	0	139	258
1994	22	107	1	5	135	62	44	—	1	107	241
1995	20	80	5	11	116	82	60	—	1	143	259
1996	14	51	0	59	125	66	46	—	77	188	313
1997	44	23	25	37	130	184	27	—	2	213	343

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	52	22	—	8	83	111	15	—	2	128	211
1994	81	29	0	9	119	120	25	—	0	145	264
1995	338	40	0	4	382	133	28	0	1	162	544
1996	309	41	6	60	416	103	66	—	7	176	592
1997	351	56	6	50	463	131	52	—	11	194	657

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	—	3	1	0	3	—	—	—	—	—	3
1994	—	0	1	0	1	—	—	—	—	—	1
1995	—	1	—	6	6	—	—	—	—	—	6
1996	—	1	—	7	7	—	—	—	—	—	7
1997	—	—	—	8	8	—	—	—	—	—	8

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	11	36	12	59	—	1	—	—	1	60
1996	0	0	—	—	0	—	0	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	41	196	—	20	257	265	175	0	21	461	718
1994	54	187	2	17	259	354	181	0	6	541	800
1995	75	124	—	26	225	317	189	10	5	521	747
1996	66	154	0	113	333	395	198	5	3	601	934
1997	88	135	0	109	332	435	121	0	9	565	897

# 16.2

## Beteiligungen

## Participations

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	9	186	114	50	360	9	25	31	87	152	512
1994	9	203	134	36	381	7	27	45	63	143	524
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	—	5	35	18	58	—	2	—	0	2	61
1994	—	13	35	15	62	—	1	—	—	1	64
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	9	181	79	32	301	9	23	31	87	150	452
1994	9	190	99	21	319	7	26	45	63	142	460
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1993	—	7	—	0	7	—	—	—	—	—	7
1994	—	7	—	0	7	—	—	—	—	—	7
1995	—	10	1	14	24	—	—	—	—	—	24
1996	—	0	—	24	24	12	—	—	—	12	36
1997	—	0	—	23	23	12	—	—	—	12	36

### 8.00 Privatbankiers<sup>1</sup>

### Banquiers privés<sup>1</sup>

1993	.	.	.	.	70	.	.	.	.	56	126
1994	.	.	.	.	68	.	.	.	.	57	125
1995	.	.	.	.	71	.	.	.	.	57	128
1996	.	.	.	.	100	.	.	.	.	61	161
1997	.	.	.	.	94	.	.	.	.	63	157

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	4 475	1 080	158	373	6 087	2 333	1 688	2	248	4 271	10 358
1994	5 133	2 548	369	325	8 374	2 345	1 671	0	95	4 112	12 485
1995	6 307	3 293	224	776	10 600	2 189	2 113	10	264	4 577	15 177
1996	6 287	2 253	738	953	10 232	2 375	2 652	5	400	5 432	15 664
1997	2 459	4 082	159	2 254	8 954	2 770	3 313	0	233	6 316	15 270



# 17.0

## Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1997

## Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1997

Gruppe	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarktpapieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	
				auf Sicht	auf Zeit	Total	davon gedeckt
Catégorie	Nombre d'établissements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme	Total	dont gagées

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	19	1 758	2 236	1 025	16 469	31 652	10 095
Gemeindeinstitute Institutions communales	18	57	1	41	164	405	203
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	281	11 916	69 438	28 861	344 465	309 860	146 293
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	38	884	31	1 389	3 988	6 788	3 922
Übrige Institute Autres établissements	38	779	1 583	3 067	14 594	8 764	3 776
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>394</b>	<b>15 394</b>	<b>73 289</b>	<b>34 382</b>	<b>379 681</b>	<b>357 469</b>	<b>164 288</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	19	1 758	2 236	1 025	16 469	31 652	10 095
Gemeindeinstitute Institutions communales	18	57	1	41	164	405	203
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	281	11 916	69 438	28 861	344 465	309 860	146 293
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	38	884	31	1 389	3 988	6 788	3 922
Übrige Institute Autres établissements	4	4	.	68	270	87	86
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>360</b>	<b>14 619</b>	<b>71 706</b>	<b>31 383</b>	<b>365 357</b>	<b>348 792</b>	<b>160 598</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 892 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 892 établissements affiliés

Hypothekarforderungen	Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Créances hypothécaires	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
8	9	10	11	12	13	14	15	16

in Millionen Franken  
en millions de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

130 767	1 863	10 597	276	2 984	928	2 258	.	202 813
2 410	3	315	5	42	13	6	.	3 462
292 749	155 806	41 943	14 745	14 620	10 942	175 811	87	1 471 244
52 954	119	761	239	1 221	252	52	1	68 679
290	1 347	1 513	198	427	319	3 135	.	36 015
479 170	159 138	55 129	15 463	19 294	12 454	181 262	88	1 782 213

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

130 767	1 863	10 597	276	2 984	928	2 258	.	202 813
2 410	3	315	5	42	13	6	.	3 462
292 749	155 806	41 943	14 745	14 620	10 942	175 811	87	1 471 244
52 954	119	761	239	1 221	252	52	1	68 679
81	0	18	5	10	8	64	.	615
478 961	157 791	53 634	15 270	18 877	12 143	178 191	88	1 746 813

# 18.0

## Gliederung der Passiven seit 1993/1995

## Structure du passif, depuis 1993/1995

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige		Obliga- tions de caisse	Obligations-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen Pfandbrief- und Emissions- zentralen
			auf Sicht	auf Zeit	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit		Total	davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme			dont de rang subordonné	
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1993	529	5 194	29 244	232 296	182 280	55 600	97 575	266 949	100 289	55 770	14 284	27 611
1994	494	2 892	28 560	224 397	190 659	59 540	92 192	284 287	88 564	57 415	15 045	28 402
1995	413	17 721	32 090	224 926	210 301	68 584	97 413	256 764	81 138	64 272	18 089	28 964
1996	403	25 713	35 869	277 599	228 711	70 083	115 693	307 410	68 997	64 833	19 826	33 300
1997	394	54 992	42 056	352 119	237 516	78 515	133 648	353 447	58 597	82 089	23 847	34 252

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	28	1	1 431	15 740	64 980	16 271	12 374	34 081	36 410	26 807	387	16 289
1994	27	2	1 355	16 973	68 353	16 217	12 947	34 360	33 302	28 561	500	17 091
1995	25	3	1 640	16 383	73 088	18 401	13 483	28 090	30 723	29 587	768	17 634
1996	24	8	1 672	17 344	77 550	17 903	15 112	28 973	25 809	29 886	887	17 542
1997	24	17	1 840	17 102	79 596	19 997	17 173	27 968	21 764	30 262	1 380	18 083

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	4	5 134	17 305	139 921	61 949	23 185	48 827	180 087	30 976	21 403	12 706	1 386
1994	4	2 829	17 836	129 667	66 390	26 485	48 588	194 485	28 075	21 990	13 311	2 436
1995	4	17 654	20 366	139 992	75 866	30 937	52 454	182 621	25 147	27 483	16 347	2 445
1996	4	25 407	23 535	185 487	84 706	32 040	60 480	227 313	20 736	32 247	18 176	3 110
1997	4	54 665	26 754	258 138	86 515	36 599	69 443	265 816	17 311	49 393	21 772	3 058

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	155	—	392	2 354	27 370	4 574	6 573	4 897	15 535	4 112	300	8 715
1994	135	—	429	1 827	24 562	4 894	5 314	4 194	11 977	3 360	343	7 445
1995	127	2	374	2 040	25 604	5 877	5 384	3 237	10 825	3 511	120	7 267
1996	119	4	493	1 891	27 153	5 950	5 649	2 506	9 519	805	53	9 267
1997	117	3	355	1 994	28 540	6 043	5 636	2 480	8 130	623	37	8 910

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	2	—	257	2 177	20 261	4 214	1 859	1 204	8 754	757	7	604
1994	1	—	427	2 389	22 930	4 548	2 061	1 380	7 806	1 020	—	759
1995	1	—	288	2 556	25 940	4 906	2 193	1 159	7 838	1 383	—	955
1996	1	—	327	2 462	28 677	5 513	2 384	1 077	7 251	—	—	2 753
1997	1	—	326	2 880	31 222	5 764	2 672	1 141	6 890	—	—	3 251

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>					<b>Toutes les banques</b>					
.	85 173	.	.	81 353	30 109	27 147	22 783	1 314	.	1 219 335
.	84 407	.	.	83 785	29 664	29 272	23 552	1 297	.	1 225 101
.	157 254	.	.	84 000	29 291	29 053	24 479	1 177	.	1 323 427
16 414	128 859	33 007	7 647	81 198	29 078	30 066	21 209	1 438	-594	1 495 332
15 775	207 425	40 908	8 033	82 842	31 047	29 980	20 279	1 653	-116	1 782 214
<b>1.00 Kantonalbanken</b>					<b>Banques cantonales</b>					
.	18 213	.	.	10 484	6 615	3 546	310	12	.	253 080
.	19 281	.	.	10 839	6 610	3 384	830	14	.	259 281
.	21 546	.	.	10 949	6 846	3 880	192	31	.	261 527
3 626	5 518	9 634	4 317	10 963	6 736	4 069	177	25	-44	265 858
3 338	5 514	9 988	4 988	11 363	6 784	4 369	176	34	—	268 994
<b>2.00 Grossbanken</b>					<b>Grandes banques</b>					
.	42 214	.	.	39 452	9 259	16 429	13 728	36	.	611 841
.	40 880	.	.	42 328	9 427	18 825	14 041	34	.	621 989
.	111 697	.	.	43 926	9 694	18 148	16 052	32	.	730 587
9 267	110 513	12 742	996	40 792	9 771	18 270	13 193	5	-448	869 370
8 772	183 332	19 015	998	41 425	12 026	17 997	11 399	4	0	1 121 233
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>					<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
.	4 775	.	.	4 164	1 184	2 036	932	11	.	83 460
.	4 003	.	.	3 645	1 060	1 826	745	14	.	71 650
.	4 393	.	.	3 749	986	1 792	962	9	.	72 264
555	759	2 438	562	3 719	982	1 989	740	8	—	71 271
462	714	2 554	569	3 737	939	1 885	906	7	—	70 750
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>					<b>Banques Raiffeisen</b>					
.	1 474	.	.	1 019	104	915	—	0	.	42 579
.	1 360	.	.	1 067	112	955	—	—	.	45 747
.	1 511	.	.	1 139	122	1 017	—	—	.	49 868
349	435	900	12	1 202	133	1 067	2	—	—	53 343
346	364	1 147	6	1 286	152	1 133	1	—	—	57 296

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 18.2

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit	sous forme d'épargne et de placements		Autres		Total		davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit				
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>												
1993	230	43	7 542	54 075	7 718	7 107	20 454	40 272	8 586	2 649	884	618
1994	226	43	6 285	54 051	8 419	7 167	18 088	42 394	7 374	2 443	880	671
1995	225	53	7 364	52 245	9 793	8 077	19 424	40 619	6 577	2 308	855	664
1996	222	279	7 133	57 920	10 577	8 304	25 746	46 286	5 652	1 896	711	628
1997	214	295	9 070	56 859	11 610	9 546	30 761	54 463	4 456	1 811	658	950
<b>5.11 Handelsbanken</b>												
1993	20	30	1 729	7 226	7 437	4 337	4 997	9 350	4 912	1 325	475	597
1994	19	41	1 489	7 409	8 191	4 753	4 854	9 270	4 576	1 263	475	660
1995	20	22	1 953	7 742	9 509	5 223	5 453	10 237	4 199	1 311	490	659
1996	19	109	1 821	8 608	10 181	5 411	6 779	11 163	3 733	995	415	627
1997	18	99	1 788	8 334	11 147	6 396	7 170	13 175	3 269	985	365	950
<b>5.12 Börsenbanken</b>												
1993	56	3	1 581	5 738	3	360	4 565	9 912	155	18	18	—
1994	58	0	1 182	5 604	4	352	3 838	11 412	102	18	18	—
1995	54	0	1 568	5 874	12	652	3 853	10 021	98	18	—	—
1996	52	1	1 175	5 679	18	690	5 454	12 107	81	—	—	—
1997	53	15	1 942	5 786	42	928	7 249	12 531	56	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>												
1993	7	—	18	727	76	1 033	203	61	2 477	—	—	—
1994	5	—	18	1 151	0	965	170	39	1 877	—	—	—
1995	5	—	20	1 303	0	973	212	41	1 556	—	—	—
1996	5	—	28	1 493	0	930	252	41	1 285	—	—	—
1997	4	—	196	630	0	671	46	52	682	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>												
1993	4	—	—	69	50	78	7	900	29	—	—	—
1994	4	—	0	75	63	88	8	913	32	—	—	—
1995	5	—	—	77	80	104	10	898	42	—	—	—
1996	5	—	—	95	99	128	22	874	48	—	—	—
1997	5	—	—	68	128	148	62	852	55	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>												
1993	143	10	4 214	40 315	152	1 298	10 682	20 049	1 014	1 307	391	20
1994	140	2	3 597	39 812	162	1 009	9 218	20 760	786	1 162	388	12
1995	141	31	3 823	37 250	191	1 125	9 896	19 421	682	980	365	5
1996	141	170	4 109	42 045	279	1 145	13 240	22 101	504	901	296	1
1997	134	181	5 145	42 041	293	1 403	16 234	27 853	393	826	293	—



Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
.	14 895	.	.	22 887	11 085	3 820	6 987	995	.	186 845
.	14 542	.	.	22 637	10 726	3 880	7 012	1 019	.	184 116
.	16 236	.	.	23 130	10 833	4 119	7 089	1 089	.	186 490
2 187	9 085	6 875	1 645	23 404	10 597	4 575	6 909	1 390	-66	207 617
2 263	13 503	7 640	1 409	23 906	10 350	4 498	7 593	1 572	-108	228 542
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>					
.	3 263	.	.	3 932	2 017	1 223	662	30	.	49 134
.	3 301	.	.	3 860	2 037	1 034	753	37	.	49 667
.	3 627	.	.	4 176	2 149	1 134	846	47	.	54 111
480	2 958	1 672	198	4 254	2 113	1 174	922	49	-4	58 989
512	4 117	1 848	148	4 444	2 109	1 215	1 029	90	—	64 383
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>					
.	3 347	.	.	3 972	1 192	572	2 166	43	.	29 654
.	3 258	.	.	4 146	1 206	659	2 233	48	.	29 916
.	3 463	.	.	4 225	1 153	713	2 308	52	.	29 784
328	1 763	1 704	567	4 135	1 037	744	2 177	179	-2	33 701
409	2 520	2 198	287	4 445	1 063	845	2 441	99	-3	38 410
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>					
.	311	.	.	611	261	202	142	7	.	5 515
.	339	.	.	496	190	166	132	9	.	5 055
.	364	.	.	510	190	172	142	6	.	4 980
84	114	87	31	493	150	184	154	6	—	4 838
55	117	82	12	341	100	125	112	3	—	2 883
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>					
.	88	.	.	92	37	54	—	0	.	1 313
.	90	.	.	99	39	59	0	0	.	1 368
.	131	.	.	199	76	101	21	1	.	1 541
5	12	83	48	191	57	105	21	9	—	1 605
12	19	102	49	198	58	114	21	4	—	1 691
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>					
.	7 887	.	.	14 281	7 579	1 769	4 017	915	.	101 229
.	7 554	.	.	14 036	7 254	1 963	3 894	925	.	98 109
.	8 650	.	.	14 020	7 266	1 998	3 773	984	.	96 074
1 291	4 238	3 329	800	14 331	7 240	2 368	3 635	1 148	-60	108 483
1 274	6 731	3 410	914	14 478	7 019	2 199	3 989	1 375	-105	121 175

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit	Total		davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme				
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1993	13	17	817	7 702	—	16	1 120	547	9	—	—	—
1994	13	18	974	10 018	—	19	984	590	11	—	—	—
1995	14	9	1 018	11 446	3	15	1 020	536	8	—	—	—
1996	16	15	1 501	12 149	19	0	1 486	509	10	—	—	—
1997	18	10	2 458	14 752	22	—	1 603	702	26	—	—	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1993	18	—	1 320	376	3	232	3 500	521	19	—	—	—
1994	17	—	916	301	5	210	3 464	551	19	—	—	—
1995	17	—	1 040	263	7	371	3 454	503	19	—	—	—
1996	17	0	1 207	346	29	373	4 837	745	19	—	—	—
1997	16	2	1 253	395	11	566	6 360	876	19	—	—	—

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>				<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>				<b>Succursales de banques étrangères</b>						
.	959	.	.	198	183	7	1	7	.	11 385
.	1 111	.	.	191	183	7	1	0	.	13 915
.	1 164	.	.	346	331	5	—	10	.	15 566
290	2 035	192	52	317	343	5	—	4	-35	18 576
340	3 460	237	8	287	274	5	—	16	-8	23 906
<b>8.00 Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>						
.	808	.	.	676	448	66	157	5	.	7 456
.	643	.	.	738	473	89	171	5	.	6 847
.	708	.	.	761	478	92	184	6	.	7 126
141	513	227	62	800	516	90	187	7	—	9 298
254	537	327	55	838	522	92	204	19	—	11 494

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tionen de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit	Total		davon nachrangig <sup>2</sup>	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme		dont de rang subordonné <sup>2</sup>		
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>						Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>						
1955	408	62	1 433	619	11 121	1 536	7 416	2 876	5 895	585	.	1 645
1960	441	101	1 876	1 203	15 079	2 977	11 802	5 707	8 284	1 237	.	2 703
1965	472	144	3 519	3 523	22 628	5 889	18 657	13 359	12 326	3 614	.	4 644
1970	473	131	13 823	16 431	35 305	8 372	31 222	37 922	20 718	6 205	.	6 041
1971	476	172	17 208	28 017	41 277	11 029	38 591	32 834	25 165	6 651	.	6 217
1972	475	146	17 584	34 150	48 625	14 085	38 325	30 986	27 194	6 879	168	6 565
1973	470	240	14 506	38 394	53 942	14 640	35 351	34 683	26 707	7 370	147	6 796
1974	461	191	13 625	41 907	56 875	15 052	33 054	39 527	27 121	7 842	144	7 052
1975	455	141	14 231	51 097	64 768	18 671	36 299	39 228	34 193	8 302	114	7 229
1976	445	315	15 044	54 653	73 903	20 032	40 739	36 835	37 483	8 663	149	7 392
1977	443	155	16 121	54 944	80 803	22 194	42 240	39 227	39 825	9 412	148	7 620
1978	439	228	16 424	58 810	87 780	25 423	52 343	36 799	41 195	9 874	284	7 658
1979	434	436	20 526	67 004	93 209	26 701	47 321	56 100	39 539	11 280	116	7 687
1980	432	711	20 317	80 204	90 294	25 261	46 575	80 417	46 668	14 355	309	8 182
1981	433	1 018	27 373	91 443	85 702	24 144	58 452	104 396	54 436	18 308	265	9 039
1982	435	1 299	29 145	82 233	95 901	31 636	72 343	111 083	61 369	21 329	263	10 092
1983	431	1 398	30 270	88 246	106 647	36 708	77 411	121 274	61 842	23 118	294	11 066
1984	439	2 499	33 406	90 701	109 926	39 045	82 983	148 807	67 542	25 093	2 691	11 845
1985	441	2 877	33 456	109 734	113 654	42 363	80 911	150 549	75 748	28 783	3 580	12 729
1986	448	3 513	35 262	135 058	120 417	46 664	83 092	156 398	83 242	33 069	5 239	14 036
1987	452	4 545	35 200	143 520	130 954	53 360	90 633	157 750	88 903	36 054	5 713	15 357
1988	454	4 312	26 877	156 557	142 157	55 489	85 362	184 150	94 417	39 770	7 862	16 865
1989	455	4 541	25 821	169 852	135 282	45 308	80 148	233 300	102 480	42 914	9 387	18 834
1990	457	3 806	23 362	186 957	129 300	43 319	73 641	264 403	112 695	47 784	10 582	21 030
1991	445	4 516	23 935	183 043	137 296	45 216	72 483	279 726	117 406	50 957	11 864	23 416
1992	435	4 513	22 670	188 703	148 472	47 745	75 544	285 303	115 599	52 951	12 431	25 900
1993	419	5 177	26 927	214 266	182 277	55 351	90 088	260 542	100 262	55 728	14 284	27 611
1994	393	2 875	26 332	204 906	190 654	59 311	86 998	276 813	88 534	57 373	15 034	28 402
1995	382	17 711	30 032	213 217	210 291	68 198	92 939	255 725	81 110	64 272	18 089	28 964
1996	370	25 698	33 161	265 104	228 663	69 710	109 370	306 155	68 968	64 833	19 826	33 300
1997	360	54 980	38 345	336 972	237 483	77 950	125 685	351 869	58 552	82 089	23 847	34 252

<sup>2</sup> Bis 1983: davon Wandelanleihen<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>2</sup> Jusqu'en 1983: dont convertibles<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>						
.	684	.	.	2 826	1 678	1 148	.	.	.	36 697
.	1 259	.	.	3 773	2 154	1 619	.	.	.	56 001
.	2 325	.	.	6 158	3 384	2 774	.	.	.	96 787
.	9 702	.	.	11 002	5 241	5 762	.	.	.	196 874
.	9 927	.	.	12 857	6 061	6 796	.	.	.	229 995
.	10 210	.	.	14 576	6 818	3 293	4 346	119	.	249 323
.	11 295	.	.	16 081	7 483	3 812	4 673	113	.	260 002
.	11 640	.	.	17 101	7 753	4 116	5 112	120	.	270 987
.	14 037	.	.	19 087	9 192	4 541	5 231	122	.	307 281
.	14 917	.	.	21 597	10 345	5 490	5 642	121	.	331 572
.	17 668	.	.	23 063	10 880	5 972	6 089	122	.	353 270
.	19 357	.	.	24 951	11 550	6 846	6 435	120	.	380 842
.	21 693	.	.	26 893	12 078	7 824	6 859	131	.	418 387
.	23 446	.	.	29 872	13 222	9 191	7 312	147	.	466 299
.	26 212	.	.	32 754	14 592	10 080	7 919	164	.	533 276
.	28 714	.	.	34 925	15 633	10 587	8 508	196	.	580 069
.	31 212	.	.	36 845	16 218	11 134	9 267	226	.	626 037
.	36 957	.	.	40 302	17 489	12 513	10 092	208	.	689 106
.	41 894	.	.	45 442	18 973	14 958	11 176	335	.	738 140
.	43 606	.	.	50 725	20 796	17 086	12 467	376	.	805 082
.	45 576	.	.	54 632	21 957	18 699	13 521	455	.	856 484
.	51 389	.	.	58 466	23 089	19 932	14 971	474	.	915 812
.	55 941	.	.	63 925	24 341	21 265	17 765	554	.	978 346
.	59 155	.	.	67 328	25 592	22 537	18 614	585	.	1 032 779
.	65 960	.	.	69 368	26 288	22 612	19 777	691	.	1 073 321
.	72 571	.	.	72 241	27 202	23 170	21 067	802	.	1 112 213
.	81 570	.	.	78 005	28 248	26 746	21 957	1 054	.	1 177 805
.	80 067	.	.	80 516	27 935	28 871	22 629	1 081	.	1 182 782
.	155 382	.	.	82 893	28 482	28 956	24 295	1 161	.	1 300 735
15 984	126 311	32 588	7 533	80 081	28 219	29 970	21 022	1 428	-559	1 467 458
15 181	203 427	40 344	7 969	81 717	30 251	29 882	20 074	1 618	-108	1 746 814

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

**Passiven gemessen an der Bilanzsumme  
seit 1980**

1.00–8.00 Alle Banken

**Parts des postes du passif au total  
des bilans, en pour-cent, depuis 1980**

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende	Bilanz- summe	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflich- tungen gegen- über Banken	Kundengelder Fonds de la clientèle							Übrige Passi- ven <sup>1</sup>	Eigene Mittel	Edel- metalle <sup>2</sup>
				Total	davon: Spar- form	Anlage- form	Übrige Verpflich- tungen, auf Sicht	Übrige Verpflich- tungen, auf Zeit	Kassen- obligati- onen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen			
Fin d'année	Total du bilan	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	Engage- ments envers les banques	dont: Forme d'épar- gne	Forme de place- ments	Autres créan- ciers à vue	Autres créan- ciers à terme	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Autres passifs <sup>1</sup>	Fond propre	Métaux pré- cieux <sup>2</sup>	
Bilanz, Anteil in Prozent				Bilans, parts en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1980	100,0	0,2	23,2	64,9	18,5	5,2	10,0	16,9	9,6	4,6	5,1	6,7	—
1985	100,0	0,4	20,6	63,5	14,6	5,5	8,3	20,0	9,8	5,4	5,7	6,3	3,6
1986	100,0	0,4	22,6	62,0	14,2	5,5	7,9	18,9	9,8	5,6	5,5	6,5	3,1
1987	100,0	0,5	22,3	62,3	14,5	6,0	8,4	17,8	9,9	5,7	5,4	6,6	2,9
1988	100,0	0,4	21,7	63,2	14,7	5,8	7,5	19,5	9,8	5,9	5,7	6,5	2,5
1989	100,0	0,4	21,7	63,2	13,1	4,4	6,8	23,1	9,9	6,0	5,8	6,6	2,2
1990	100,0	0,4	21,4	63,9	12,0	4,0	6,3	24,9	10,4	6,4	5,9	6,7	1,7
1991	100,0	0,4	20,1	65,2	12,3	4,1	6,1	25,6	10,5	6,7	6,2	6,6	1,4
1992	100,0	0,4	19,3	65,6	12,9	4,2	6,3	25,3	10,1	6,9	6,6	6,7	1,4
1993	100,0	0,4	20,4	62,8	14,9	4,6	7,3	21,0	8,2	6,8	7,0	6,7	2,7
1994	100,0	0,2	19,7	63,3	15,6	4,9	6,9	21,7	7,2	7,0	6,9	6,8	3,1
1995	100,0	1,3	17,9	58,6	15,9	5,2	6,9	17,4	6,1	7,0	11,9	6,3	4,0
1996	100,0	1,7	18,4	57,0	15,3	4,7	7,3	18,5	4,6	6,6	12,4	5,4	5,1
1997	100,0	3,1	18,8	51,4	13,3	4,4	7,2	16,7	3,3	6,5	15,2	4,6	6,8

Schweizerfranken-Bilanz, Anteil in Prozent				Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1980	100,0	0,0	12,2	72,3	25,0	7,0	9,8	11,2	13,0	6,3	6,3	9,1	.
1985	100,0	0,0	12,4	70,6	21,6	8,0	8,0	10,7	14,4	7,9	7,8	9,3	.
1986	100,0	0,0	13,7	69,8	20,6	8,0	7,7	11,1	14,3	8,1	7,2	9,4	.
1987	100,0	0,0	13,3	70,7	20,4	8,3	8,4	11,7	13,9	8,0	6,8	9,2	.
1988	100,0	0,0	12,0	71,3	21,2	8,2	8,0	11,5	14,1	8,5	7,2	9,4	.
1989	100,0	0,0	11,8	71,3	18,9	6,3	6,9	16,3	14,3	8,6	7,3	9,6	.
1990	100,0	0,0	12,2	71,2	17,1	5,6	6,1	18,3	14,9	9,1	7,1	9,6	.
1991	100,0	0,0	10,9	72,3	17,7	5,8	5,9	18,1	15,1	9,6	7,3	9,5	.
1992	100,0	0,0	10,3	72,2	18,7	5,9	5,9	17,1	14,6	10,0	7,8	9,7	.
1993	100,0	0,0	9,9	71,9	22,3	6,7	6,6	13,8	12,3	10,1	8,2	10,0	.
1994	100,0	0,0	10,2	72,1	23,3	7,2	6,7	13,6	10,8	10,3	7,5	10,3	.
1995	100,0	0,1	9,8	70,1	24,4	7,9	7,0	11,0	9,4	10,3	10,3	9,8	.
1996	100,0	0,1	9,8	69,6	25,6	7,8	7,7	10,9	7,7	9,8	11,4	9,1	.
1997	100,0	0,1	9,6	67,9	25,6	8,4	8,5	9,8	6,3	9,3	13,5	8,9	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>2</sup> Alle Edelmetallpassiven (Konten)  
Ab 1981: Aufnahme der Edelmetallkonten in die Bilanz  
Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

<sup>2</sup> Tous les engagements résultant des comptes-métal  
A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans  
A partir de 1992, y compris les prêts de titres



# 20.0

## Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1993/1971

## Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1993/1971

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

### 1 Anzahl der Sparkonten (inkl. Hefte)

### 1 Nombre de comptes d'épargne (y compris les livrets)

#### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

#### Toutes les banques<sup>1</sup>

1993	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1993	2 861 401	557 755	864 554	598 712	4 882 422
1994	2 876 020	560 392	871 033	652 006	4 959 451
1995	2 732 002	538 600	844 371	664 144	4 779 117
1996	2 847 570	539 085	844 140	709 538	4 940 333
1997	2 766 362	524 253	832 842	710 214	4 833 671

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1993	3 543 084	592 854	895 983	560 289	5 592 210
1994	3 553 427	617 420	934 207	617 621	5 722 675
1995	3 607 551	638 083	972 163	713 542	5 931 339
1996	3 572 674	626 195	992 599	789 501	5 980 969
1997	3 553 277	612 531	983 088	794 843	5 943 739

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	1 518 501	262 256	384 635	237 468	2 402 860
1994	1 273 794	223 247	327 185	212 579	2 036 805
1995	1 244 463	219 512	326 223	222 979	2 013 177
1996	1 198 623	214 031	321 755	247 370	1 981 779
1997	1 183 078	216 245	330 907	248 170	1 978 400

#### 4.00 Raiffeisenbanken

#### Banques Raiffeisen

1993	1 122 808	217 346	163 675	307 589	1 811 418
1994	1 144 937	213 927	225 346	325 238	1 909 448
1995	1 151 926	208 527	385 708	280 439	2 026 600
1996	1 094 158	239 724	469 391	279 909	2 083 182
1997	1 230 347	251 931	379 528	307 249	2 169 055

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>  dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000			
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1993	.	.	.	.	182 280 405	.
1994	.	.	.	.	190 659 273	.
1995	.	.	.	.	210 300 755	.
1996	.	.	.	.	228 710 517	.
1997	.	.	.	.	237 515 987	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	3 617 452	3 969 114	15 686 221	41 707 030	64 979 817	314 041
1994	3 653 317	3 986 026	16 403 772	44 310 182	68 353 298	.
1995	3 470 336	3 826 331	14 927 607	50 863 600	73 087 873	.
1996	3 608 452	3 803 452	14 862 691	55 275 082	77 549 678	.
1997	3 544 181	3 718 719	14 742 247	57 590 476	79 595 625	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	4 038 207	4 447 003	15 700 156	37 763 932	61 949 298	23 047 930
1994	4 221 555	4 441 708	16 478 033	41 248 249	66 389 545	24 181 543
1995	5 119 603	4 486 705	16 928 481	49 331 276	75 866 064	26 463 358
1996	4 339 734	4 439 667	17 678 418	58 248 224	84 706 044	26 600 401
1997	4 300 443	4 334 014	17 433 290	60 447 614	86 515 362	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	1 844 003	1 883 335	6 783 059	16 859 101	27 369 501	9 948 368
1994	1 644 171	1 614 003	5 837 019	15 466 951	24 562 145	8 655 814
1995	1 594 392	1 592 927	5 795 202	16 621 710	25 604 234	8 679 339
1996	1 518 636	1 528 776	5 701 338	18 404 013	27 152 761	8 738 662
1997	1 596 301	1 533 884	5 906 356	19 503 569	28 540 113	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	1 396 497	1 638 670	3 610 745	13 614 824	20 260 736	7 747 807
1994	1 145 030	1 218 770	4 858 973	15 707 216	22 929 989	7 869 640
1995	991 183	1 122 982	5 205 181	18 620 824	25 940 170	8 775 635
1996	1 718 968	1 748 259	6 309 832	18 899 799	28 676 858	10 960 227
1997	1 664 935	1 798 555	6 731 772	21 026 645	31 221 907	.

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen; aufgehoben per 1.1.1997

<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne; ces dispositions ont été abrogées avec effet au 1er janvier 1997

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 20.2

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparkonten  
(inkl. Hefte)1 Nombre de comptes d'épargne  
(y compris les livrets)

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	342 294	67 711	116 296	72 347	598 648
1994	347 084	69 911	121 987	78 853	617 835
1995	354 302	74 727	129 671	91 709	650 409
1996	343 211	73 755	130 127	98 903	645 996
1997	359 660	77 689	137 791	106 621	681 761

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	324 969	64 767	111 907	69 894	571 537
1994	335 273	67 521	118 256	76 971	598 021
1995	343 329	70 067	125 138	89 059	627 593
1996	325 252	70 208	124 586	95 525	615 571
1997	339 995	73 737	131 643	102 495	647 870

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	256	42	55	30	383
1994	245	47	57	33	382
1995	371	101	147	118	737
1996	417	125	143	118	803
1997	1 801	312	410	366	2 889

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	6 870	819	1 221	646	9 556
1994	48	4	3	4	59
1995	44	4	3	4	55
1996	44	4	2	4	54
1997	39	6	2	4	51

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	1 873	750	1 153	419	4 195
1994	2 558	886	1 449	520	5 413
1995	3 103	988	1 789	655	6 535
1996	3 581	1 157	1 972	908	7 618
1997	4 400	1 461	2 381	1 230	9 472

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	8 326	1 333	1 960	1 358	12 977
1994	8 960	1 453	2 222	1 325	13 960
1995	7 455	3 567	2 594	1 873	15 489
1996	13 917	2 261	3 424	2 348	21 950
1997	13 425	2 173	3 355	2 526	21 479

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>  dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000			
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1993	412 025	480 745	2 036 632	4 788 486	7 717 889	2 779 200
1994	426 434	495 791	2 141 150	5 355 804	8 419 178	2 930 625
1995	434 442	516 630	2 273 214	6 568 787	9 793 071	3 164 872
1996	439 927	524 674	2 298 775	7 313 954	10 577 329	3 254 901
1997	464 876	549 710	2 489 595	8 105 449	11 609 627	.

### 5.11 Handelsbanken

### Banques commerciales

1993	391 832	459 807	1 961 893	4 623 644	7 437 177	2 669 649
1994	410 987	479 011	2 077 478	5 223 324	8 190 800	2 842 268
1995	422 155	496 216	2 201 240	6 389 791	9 509 400	3 060 341
1996	416 097	499 861	2 202 581	7 062 448	10 180 988	3 117 068
1997	438 215	521 823	2 381 902	7 805 229	11 147 169	.

### 5.12 Börsenbanken

### Banques boursières

1993	303	295	877	1 916	3 391	1 448
1994	337	335	881	1 958	3 511	1 572
1995	619	880	2 518	8 047	12 064	4 149
1996	617	897	2 447	13 786	17 745	4 124
1997	2 116	2 277	7 219	30 006	41 618	.

### 5.13 Kleinkreditbanken

### Banques de prêt personnel

1993	6 488	5 943	21 126	42 231	75 787	31 101
1994	46	25	42	205	317	141
1995	49	25	43	210	327	144
1996	49	24	39	185	297	133
1997	30	37	49	186	302	.

### 5.14 Andere Banken

### Autres établissements

1993	2 843	5 250	18 828	22 782	49 703	23 813
1994	3 432	6 181	24 397	28 573	62 583	29 303
1995	4 230	6 911	31 309	37 518	79 968	35 581
1996	4 907	7 951	34 402	51 801	99 061	41 658
1997	6 085	10 103	41 125	70 220	127 532	.

### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

### Banques en mains étrangères

1993	10 559	9 450	33 908	97 913	151 831	53 189
1994	11 632	10 239	38 352	101 744	161 967	57 341
1995	7 389	12 598	38 104	133 221	191 312	64 657
1996	18 257	15 941	59 306	185 734	279 238	91 918
1997	18 430	15 470	59 300	199 808	293 006	.

## 20.4

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements				
	bis Fr. 5 000 n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000 entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000 entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000 supérieurs à fr. 30 000	Total
Fin d'année	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparkonten  
(inkl. Hefte)1 Nombre de comptes d'épargne  
(y compris les livrets)1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	7 194 838	1 158 572	.	.	9 429 398
1972	7 342 190	1 167 787	.	.	9 842 809
1973	7 468 766	1 224 728	.	.	10 209 024
1974	7 586 493	1 271 125	.	.	10 495 826
1975	7 676 894	1 310 869	.	.	10 836 743
1976	7 779 171	1 362 380	.	.	11 192 251
1977	7 865 696	1 390 111	.	.	11 484 353
1978	7 907 244	1 414 267	.	.	11 693 400
1979	7 993 493	1 401 003	.	.	11 918 573
1980	8 198 518	1 453 009	.	.	12 151 150
1981	8 418 321	1 478 383	.	.	12 311 685
1982	8 522 750	1 462 810	.	.	12 535 555
1983	8 533 211	1 444 810	.	.	12 736 830
1984	8 585 307	1 426 841	1 800 446	1 054 532	12 867 126
1985	8 718 062	1 467 910	1 847 678	1 040 921	13 074 571
1986	8 827 152	1 527 837	1 851 791	1 154 778	13 361 558
1987	8 955 658	1 516 936	1 948 713	1 238 123	13 659 430
1988	9 047 836	1 546 684	2 057 255	1 364 722	14 016 497
1989	9 211 251	1 586 904	2 138 014	1 311 101	14 247 270
1990	9 420 296	1 621 825	2 113 103	1 257 087	14 412 311
1991	9 425 037	1 695 202	2 197 582	1 337 396	14 655 217
1992	9 477 776	1 703 293	2 262 310	1 454 148	14 897 527
1993	9 388 088	1 697 922	2 425 143	1 776 405	15 287 558
1994	9 195 262	1 684 897	2 479 758	1 886 297	15 246 214
1995	9 090 244	1 679 449	2 658 136	1 972 813	15 400 642
1996	9 056 236	1 692 790	2 758 012	2 125 221	15 632 259
1997	9 092 724	1 682 649	2 664 156	2 167 097	15 606 626

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000	über Fr. 30 000			
Fin d'année	n'excédant pas fr. 5 000	entre fr. 5 001 et fr. 10 000	entre fr. 10 001 et fr. 30 000	supérieurs à fr. 30 000		dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>	
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

	1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>		Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>			
1971	8 651 817	9 089 655	.	.	41 276 656	15 902 326
1972	8 894 081	8 413 518	.	.	48 624 995	17 371 492
1973	9 249 946	8 708 767	.	.	53 941 677	19 007 486
1974	9 185 853	9 016 472	.	.	56 875 220	20 211 716
1975	9 426 539	9 277 999	.	.	64 767 637	21 923 021
1976	9 750 037	9 792 793	.	.	73 903 037	24 007 949
1977	9 776 648	9 966 723	.	.	80 803 224	25 412 388
1978	9 628 726	9 965 680	.	.	87 779 624	26 387 372
1979	9 807 774	9 961 820	.	.	93 208 712	27 521 256
1980	10 360 469	10 225 807	.	.	90 293 574	27 912 521
1981	10 545 632	10 246 318	.	.	85 701 773	27 587 817
1982	10 374 235	10 377 575	.	.	95 900 554	28 728 968
1983	10 567 953	10 320 550	.	.	106 646 710	30 332 937
1984	10 296 113	10 297 471	32 092 117	57 240 621	109 926 322	31 185 038
1985	10 528 076	10 598 303	33 248 072	59 280 036	113 654 487	32 058 467
1986	10 951 640	10 978 439	32 489 438	65 997 518	120 417 035	33 816 456
1987	10 900 688	10 945 416	34 169 310	74 938 377	130 953 787	35 082 344
1988	11 721 380	11 172 891	35 812 854	83 449 448	142 156 573	37 400 670
1989	11 241 015	11 465 749	37 544 811	75 030 178	135 281 752	37 436 203
1990	11 540 962	11 808 751	37 320 013	68 630 004	129 299 730	37 818 814
1991	11 782 042	12 371 263	38 647 503	74 495 036	137 295 849	39 668 465
1992	11 496 847	12 637 213	39 908 176	84 430 074	148 472 310	40 883 994
1993	11 308 184	12 418 867	43 816 813	114 733 373	182 277 241	43 837 346
1994	11 090 507	11 756 298	45 718 947	122 088 402	190 654 155	43 637 622
1995	11 609 956	11 545 575	45 129 685	142 006 197	210 291 412	47 083 204
1996	11 625 717	12 044 828	46 851 054	158 141 072	228 662 670	49 554 191
1997	11 570 736	11 934 882	47 303 260	166 673 753	237 482 634	.

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen; aufgehoben per 1.1.1997

<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne; ces dispositions ont été abrogées avec effet au 1er janvier 1997

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 20.6

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende	Anzahl Sparhefte			Bestand der Einlagen in Mio Franken			Durchschnittliche Einlage auf einem Sparheft in Franken		
	Nombre de livrets d'épargne			Montant des dépôts en millions de francs			Placement moyen en francs sur un livret d'épargne		
Fin d'année	mit Staats- garantie	ohne Staats- garantie	Total (Kol. 1+2)	mit Staats- garantie	ohne Staats- garantie	Total (Kol. 4+5)	mit Staats- garantie	ohne Staats- garantie	Gesamt- durch- schnitt Total moyen
	avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat	Total (col. 1+2)	avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat	Total (col. 4+5)	avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

3 Verpflichtungen  
mit und ohne Staatsgarantie3 Engagements  
avec et sans garantie de l'Etat1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	3 830 600	5 598 798	9 429 398	17 876	23 400	41 277	4 667	4 180	4 377
1972	3 913 569	5 929 240	9 842 809	20 548	28 076	48 625	5 250	4 735	4 940
1973	3 980 003	6 229 021	10 209 024	22 602	31 340	53 942	5 679	5 031	5 284
1974	4 018 494	6 477 332	10 495 826	23 753	33 122	56 875	5 911	5 114	5 419
1975	4 087 230	6 749 513	10 836 743	26 594	38 174	64 768	6 506	5 656	5 977
1976	4 149 613	7 042 638	11 192 251	29 431	44 472	73 903	7 092	6 315	6 603
1977	4 193 081	7 291 272	11 484 353	31 976	48 828	80 803	7 626	6 697	7 036
1978	4 222 812	7 470 588	11 693 400	34 171	53 609	87 780	8 092	7 176	7 507
1979	4 256 604	7 661 969	11 918 573	36 308	56 901	93 209	8 530	7 426	7 820
1980	4 319 087	7 832 063	12 151 150	35 310	54 984	90 294	8 175	7 020	7 431
1981	4 348 748	7 962 917	12 311 665	33 459	52 243	85 702	7 694	6 561	6 961
1982	4 361 039	8 174 516	12 535 555	36 326	59 574	95 901	8 330	7 288	7 650
1983	4 372 090	8 364 740	12 736 830	39 685	66 962	106 647	9 077	8 005	8 373
1984	4 351 807	8 515 319	12 867 126	40 418	69 508	109 926	9 288	8 163	8 543
1985	4 363 846	8 710 725	13 074 571	41 136	72 518	113 654	9 427	8 325	8 693
1986	4 371 393	8 990 165	13 361 558	42 707	77 710	120 417	9 770	8 644	9 012
1987	4 394 383	9 265 047	13 659 430	45 613	85 341	130 954	10 380	9 211	9 587
1988	4 432 490	9 584 007	14 016 497	48 410	93 747	142 157	10 922	9 782	10 142
1989	4 539 368	9 707 902	14 247 270	47 701	87 581	135 282	10 508	9 022	9 495
1990	4 498 024	9 914 287	14 412 311	45 048	84 252	129 300	10 015	8 498	8 971
1991	4 547 002	10 108 215	14 655 217	47 406	89 890	137 296	10 426	8 893	9 368
1992	4 595 315	10 302 212	14 897 527	51 269	97 204	148 472	11 157	9 435	9 966
1993	4 822 167	10 465 391	15 287 558	63 942	118 335	182 277	13 260	11 307	11 923
1994	4 959 451	10 286 763	15 246 214	68 353	122 301	190 654	13 782	11 889	12 505
1995	4 779 117	10 621 525	15 400 642	73 088	137 204	210 291	15 293	12 917	13 655
1996	4 940 333	10 691 926	15 632 259	77 550	151 113	228 663	15 697	14 133	14 628
1997	4 833 671	10 772 955	15 606 626	79 596	157 887	237 483	16 467	14 656	15 217

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Anlageform seit 1993**
**Engagements envers la clientèle  
sous forme de placements, depuis 1993**

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen Montant des engagements	Anlagekonten (inkl. Hefte) Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Durchschnittlicher Bestand je Konto Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3
1.00–8.00 Alle Banken		Toutes les banques	
1993	55 600 347	.	.
1994	59 539 772	.	.
1995	68 584 279	.	.
1996	70 082 536	.	.
1997	78 515 447	.	.
1.00 Kantonalbanken		Banques cantonales	
1993	16 271 231	1 347 073	12 079
1994	16 217 200	1 396 523	11 613
1995	18 400 548	1 377 701	13 356
1996	17 903 413	1 301 693	13 754
1997	19 997 176	1 456 427	13 730
2.00 Grossbanken		Grandes banques	
1993	23 185 429	2 382 952	9 730
1994	26 485 014	2 435 501	10 875
1995	30 936 600	2 501 228	12 369
1996	32 039 696	2 442 343	13 118
1997	36 598 836	2 431 604	15 051
3.00 Regionalbanken und Sparkassen		Banques régionales et caisses d'épargne	
1993	4 574 408	276 854	16 523
1994	4 894 270	291 964	16 763
1995	5 877 104	334 516	17 569
1996	5 950 487	332 432	17 900
1997	6 043 202	326 874	18 488
4.00 Raiffeisenbanken		Banques Raiffeisen	
1993	4 213 545	282 503	14 915
1994	4 547 562	299 670	15 175
1995	4 906 303	308 790	15 889
1996	5 512 533	391 468	14 082
1997	5 764 177	398 446	14 467

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 21.1

## Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform

## Engagements envers la clientèle sous forme de placements

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1993	7 106 809	718 293	9 894
1994	7 167 371	666 517	10 753
1995	8 077 287	668 613	12 081
1996	8 303 737	547 875	15 156
1997	9 546 247	730 053	13 076

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1993	4 336 850	399 439	10 857
1994	4 753 295	353 753	13 437
1995	5 223 359	361 460	14 451
1996	5 411 166	240 217	22 526
1997	6 396 355	420 560	15 209

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1993	360 321	13 584	26 525
1994	352 319	14 240	24 742
1995	651 957	22 645	28 790
1996	689 653	14 780	46 661
1997	928 369	19 995	46 430

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1993	1 033 454	168 025	6 151
1994	965 154	169 391	5 698
1995	972 832	165 472	5 879
1996	929 906	167 364	5 556
1997	670 777	120 406	5 571

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1993	78 129	4 594	17 007
1994	87 693	5 095	17 212
1995	104 270	5 759	18 106
1996	128 143	6 528	19 630
1997	147 782	7 411	19 941

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1993	1 298 055	132 651	9 785
1994	1 008 910	124 038	8 134
1995	1 124 869	113 277	9 930
1996	1 144 869	118 986	9 622
1997	1 402 964	161 681	8 677



Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>		<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>	
1993	—	.	.
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1993	—	.	.
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1993	—	.	.
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>		<b>Succursales de banques étrangères</b>	
1993	16 427	.	.
1994	18 514	.	.
1995	15 370	.	.
1996	108	.	.
1997	—	.	.
<b>8.00 Privatbankiers</b>		<b>Banquiers privés</b>	
1993	232 498	.	.
1994	209 841	.	.
1995	371 067	.	.
1996	372 562	.	.
1997	565 809	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>		<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>	
1993	55 351 422	5 007 675	11 053
1994	59 311 417	5 090 175	11 652
1995	68 197 842	5 190 848	13 138
1996	69 709 866	5 015 811	13 898
1997	77 949 638	5 343 404	14 588

## Pfandbriefdarlehen seit 1960

Emprunts auprès des centrales d'émission  
de lettres de gage, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	1996	1997
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Anzahl Banken mit Pfandbriefdarlehen

## Nombre de banques ayant contracté des emprunts auprès des centrales

1.00–8.00 Total	223	221	207	206	205	219	220	141	136	135
1.00 Kantonalbanken	25	28	28	28	29	29	29	25	24	24
2.00 Grossbanken	2	2	3	3	5	5	4	4	4	3
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	195	190	176	172	168	179	179	107	103	103
4.00 Raiffeisenbanken	1	1	—	—	—	2	2	1	1	1
5.00 Übrige Banken	—	—	—	3	3	4	6	4	4	4
5.11 Handelsbanken	—	—	—	3	3	4	5	3	3	4
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—
6.00 Finanz- gesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total	223	221	207	206	205	219	220	141	136	135

## Pfandbriefdarlehen in Millionen Franken

## Emprunts auprès des centrales en millions de francs

1.00–8.00 Total	2 707	4 648	6 041	7 229	8 182	12 729	21 030	28 964	28 266	29 503
1.00 Banques cantonales	1 250	2 379	3 136	3 865	4 331	6 867	10 904	17 634	17 160	17 712
2.00 Grandes banques	84	83	159	179	529	610	852	2 445	2 299	2 372
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1 369	2 183	2 746	3 036	3 119	4 895	8 442	7 267	7 037	7 101
4.00 Banques Raiffeisen	4	4	—	—	—	71	256	955	1 142	1 368
5.00 Autres banques	—	—	—	150	202	286	576	664	628	950
5.11 Banques commerciales	—	—	—	150	202	286	542	659	627	950
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	34	5	1	—
6.00 Sociétés financières	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.30 en mains suisses	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.40 en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total	2 707	4 648	6 041	7 229	8 182	12 729	21 030	28 964	28 266	29 503



# 23.0

## Passiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1997

## Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1997

Gruppe Catégorie	Anzahl Institute Nombre d'établissements	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassenobligationen Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	in Sparform sous forme d'épargne	in Anlageform sous forme de placements	Übrige Autres	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Total		davon nachrangig dont de rang subordonné	Darlehen Pfandbrief- und Emissionszentralen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission	
in Millionen Franken en millions de francs													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	19	5	1 181	12 541	64 941	14 961	12 009	19 250	18 420	21 537	160	11 062
Gemeindeinstitute Institutions communales	18	0	8	40	1 292	319	322	131	543	5	.	443
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	281	54 974	36 816	321 374	134 582	56 347	109 765	330 256	31 413	60 530	23 684	18 620
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	38	1	336	2 989	36 568	6 322	3 414	2 120	8 176	16	3	4 127
Übrige Institute Autres établissements	38	11	3 716	15 177	133	566	8 139	1 690	45	.	.	.
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>394</b>	<b>54 991</b>	<b>42 057</b>	<b>352 121</b>	<b>237 516</b>	<b>78 515</b>	<b>133 649</b>	<b>353 447</b>	<b>58 597</b>	<b>82 088</b>	<b>23 847</b>	<b>34 252</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	19	5	1 181	12 541	64 941	14 961	12 009	19 250	18 420	21 537	160	11 062
Gemeindeinstitute Institutions communales	18	0	8	40	1 292	319	322	131	543	5	.	443
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	281	54 974	36 816	321 374	134 582	56 347	109 765	330 256	31 413	60 530	23 684	18 620
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	38	1	336	2 989	36 568	6 322	3 414	2 120	8 176	16	3	4 127
Übrige Institute Autres établissements	4	.	4	29	99	.	176	112	.	.	.	.
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>360</b>	<b>54 980</b>	<b>38 345</b>	<b>336 973</b>	<b>237 482</b>	<b>77 949</b>	<b>125 686</b>	<b>351 869</b>	<b>58 552</b>	<b>82 088</b>	<b>23 847</b>	<b>34 252</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 892 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 892 établissements affiliés

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wertberich- tigungen und Rück- stellungen <sup>3</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>3</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>						
2 477	4 430	7 088	4 326	8 585	5 825	2 615	125	20	.	202 813
24	26	69	92	149	44	82	22	0	.	3 462
12 256	198 464	31 577	3 345	70 925	24 137	25 456	19 844	1 596	-108	1 471 244
401	441	1 589	204	1 977	215	1 722	39	1	.	68 679
617	4 064	586	65	1 206	826	105	248	35	-8	36 015
15 775	207 425	40 909	8 032	82 842	31 047	29 980	20 278	1 652	-116	1 782 213
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup></b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup></b>						
2 477	4 430	7 088	4 326	8 585	5 825	2 615	125	20	.	202 813
24	26	69	92	149	44	82	22	0	.	3 462
12 256	198 464	31 577	3 345	70 925	24 137	25 456	19 844	1 596	-108	1 471 244
401	441	1 589	204	1 977	215	1 722	39	1	.	68 679
23	66	22	2	81	30	7	44	0	.	615
15 181	203 427	40 345	7 969	81 717	30 251	29 882	20 074	1 617	-108	1 746 813

<sup>3</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>3</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.0

**Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen**

per 31. Dezember 1997

**Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie**

au 31 décembre 1997

## 1.00–8.00 Alle Banken

## 1.00–8.00 Toutes les banques

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	11 844	1 305	.	13 150	23	2 221	.	2 245	15 394
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	6 061	.	.	6 061	.	.	.	.	6 061
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	13 155	147	.	13 303	658	59 328	.	59 986	73 289
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	9 578	—	.	9 578	75	16 017	.	16 092	25 670
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	6 241	4 295	2 468	13 004	2 032	18 014	1 332	21 378	34 382
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	36 760	9 592	8 464	54 816	28 341	242 321	54 202	324 865	379 681
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	82 563	10 633	319	93 515	8 024	90 914	728	99 665	193 180
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	55 523	7 661	193	63 377	15 444	75 345	10 122	100 911	164 288
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	28 237	234	—	28 470	335	528	—	863	29 333
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	472 675	82	.	472 757	2 784	3 628	.	6 412	479 170
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	44 136	260	4 199	48 595	7 089	102 497	957	110 544	159 138
Finanzanlagen Immobilisations financières	26 899	36	142	27 077	6 914	21 125	14	28 052	55 130
Beteiligungen Participations	9 069	2	.	9 071	1 173	5 218	.	6 391	15 463
Sachanlagen Immobilisations corporelles	18 240	277	.	18 517	7	771	.	778	19 295
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	16 106	126	.	16 232	7	321	.	327	16 559
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	5 117	388	.	5 505	257	6 691	.	6 949	12 454
Sonstige Aktiven Autres actifs	43 931	3 487	276	47 694	11 407	122 114	47	133 568	181 262
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	87	.	.	87	.	.	.	.	87
Bilanzsumme Total des bilans	826 238	38 167	16 065	880 470	84 153	750 186	67 404	901 743	1 782 213

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	308	1 125	.	1 434	310	53 248	.	53 558	54 992
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	5 772	4 462	2 672	12 906	5 617	22 456	1 077	29 150	42 056
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	53 710	25 985	13 310	93 005	24 419	193 092	41 604	259 115	352 119
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	227 119	.	.	227 119	10 397	.	.	10 397	237 516
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	12 072	.	.	12 072	69	.	.	69	12 140
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	17 654	.	.	17 654	26	.	.	26	17 681
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	71 569	62	.	71 632	6 156	727	.	6 884	78 515
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	70 687	16 009	1 635	88 331	8 657	33 044	3 617	45 318	133 648
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	78 397	30 527	31 658	140 583	13 069	175 486	24 308	212 864	353 447
Kassenobligationen Obligations de caisse	58 597	.	.	58 597	.	.	.	.	58 597
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	84 680	144	.	84 824	1 742	29 775	.	31 517	116 340
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	50 428	144	.	50 572	1 742	29 775	.	31 517	82 089
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	12 407	144	.	12 551	281	11 016	.	11 296	23 847
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	10 215	442	.	10 657	276	4 842	.	5 118	15 775
Sonstige Passiven Autres passifs	56 380	4 995	333	61 707	12 812	132 740	166	145 717	207 425
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	37 323	1 367	.	38 690	428	1 790	.	2 218	40 908
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	7 972	1	.	7 974	0	59	.	59	8 033
Gesellschaftskapital Capital social	31 047	.	.	31 047	.	.	.	.	31 047
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	29 980	.	.	29 980	.	.	.	.	29 980
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	1 333	.	.	1 333	.	.	.	.	1 333
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	18 945	.	.	18 945	.	.	.	.	18 945
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1 651	2	.	1 653	—	0	.	0	1 653
Verlustvortrag Perte reportée	-116	—	.	-116	—	—	.	—	-116
Bilanzsumme Total des bilans	845 569	85 123	49 608	980 300	83 883	647 259	70 772	801 914	1 782 214

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.2

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

au 31 décembre 1997

## 1.00 Kantonalbanken

## 1.00 Banques cantonales

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	2 354	117	.	2 471	—	0	.	0	2 471
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	<i>833</i>	.	.	<i>833</i>	.	.	.	.	<i>833</i>
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 783	17	.	2 800	14	18	.	32	2 831
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	<i>2 018</i>	—	.	<i>2 018</i>	—	—	.	—	<i>2 018</i>
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	326	67	254	646	149	544	36	730	1 376
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	11 051	983	104	12 139	6 746	2 949	1	9 696	21 835
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	27 850	840	10	28 700	388	697	—	1 085	29 785
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	16 083	627	—	16 710	1 033	843	—	1 876	18 586
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	<i>8 861</i>	<i>19</i>	—	<i>8 880</i>	<i>35</i>	<i>16</i>	—	<i>51</i>	<i>8 931</i>
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	166 049	14	.	166 062	74	69	.	144	166 206
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 939	17	185	2 141	325	638	—	963	3 104
Finanzanlagen Immobilisations financières	12 057	4	73	12 134	1 016	211	—	1 227	13 362
Beteiligungen Participations	561	—	.	561	3	41	.	44	606
Sachanlagen Immobilisations corporelles	4 288	—	.	4 288	—	—	.	—	4 288
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	<i>4 107</i>	—	.	<i>4 107</i>	—	—	.	—	<i>4 107</i>
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 278	3	.	1 280	1	0	.	1	1 282
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 073	187	—	3 260	0	1	—	1	3 262
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	249 693	2 875	626	253 194	9 750	6 013	37	15 800	268 994

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		17	1	.	17	—	—	.	—	17
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	639	40	173	853	168	814	5	987	1 840	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	11 377	1 684	6	13 067	2 980	1 054	—	4 035	17 102	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	76 818	.	.	76 818	2 777	.	.	2 777	79 596	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	4 673	.	.	4 673	60	.	.	60	4 734	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	5 603	.	.	5 603	11	.	.	11	5 614	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	18 795	34	.	18 829	1 150	19	.	1 169	19 997	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	14 920	957	236	16 113	452	541	67	1 060	17 173	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	26 856	788	91	27 735	65	169	—	233	27 968	
Kassenobligationen Obligations de caisse	21 764	.	.	21 764	.	.	.	.	21 764	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	48 075	—	.	48 075	270	—	.	270	48 345	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	29 992	—	.	29 992	270	—	.	270	30 262	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	1 380	—	.	1 380	—	—	.	—	1 380	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	3 330	2	.	3 332	6	—	.	6	3 338	
Sonstige Passiven Autres passifs	5 347	166	—	5 513	1	—	—	1	5 514	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	9 867	120	.	9 987	1	—	.	1	9 988	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	4 988	—	.	4 988	—	—	.	—	4 988	
Gesellschaftskapital Capital social	6 784	.	.	6 784	.	.	.	.	6 784	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	4 369	.	.	4 369	.	.	.	.	4 369	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	10	.	.	10	.	.	.	.	10	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	165	.	.	165	.	.	.	.	165	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	34	—	.	34	—	—	.	—	34	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	254 156	3 792	506	258 454	7 870	2 597	73	10 539	268 994	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 24.4

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	4 227	936	.	5 163	2	1 811	.	1 813	6 976
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	2 000	.	.	2 000	.	.	.	.	2 000
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	6 454	58	.	6 512	176	53 161	.	53 337	59 849
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	4 306	—	.	4 306	75	15 583	.	15 657	19 964
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	2 351	2 880	1 292	6 524	993	6 896	912	8 801	15 325
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	7 401	2 488	6 532	16 421	8 089	192 089	52 401	252 578	268 999
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	38 387	6 985	307	45 679	6 171	80 965	620	87 755	133 434
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	23 811	3 193	54	27 059	6 678	49 684	9 694	66 056	93 114
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	12 228	151	—	12 379	180	125	—	305	12 684
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	182 478	55	.	182 533	1 767	2 527	.	4 294	186 828
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	33 182	204	3 805	37 191	5 239	98 381	957	104 577	141 768
Finanzanlagen Immobilisations financières	5 236	2	—	5 238	961	13 756	—	14 717	19 955
Beteiligungen Participations	7 113	—	.	7 113	701	4 598	.	5 299	12 412
Sachanlagen Immobilisations corporelles	8 150	275	.	8 425	5	718	.	723	9 148
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	7 328	125	.	7 453	5	293	.	298	7 750
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2 469	5	.	2 474	111	6 137	.	6 248	8 722
Sonstige Aktiven Autres actifs	32 597	2 759	248	35 604	8 031	121 025	41	129 097	164 701
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	353 852	19 841	12 244	385 937	38 924	631 748	64 624	735 296	1 121 233

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		275	1 064	.	1 338	309	53 018	.	53 326	54 665
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques		1 919	3 394	2 221	7 534	3 234	15 099	887	19 220	26 754
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques		26 845	17 361	11 462	55 668	12 425	149 248	40 796	202 470	258 138
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne		79 863	.	.	79 863	6 653	.	.	6 653	86 515
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)		5 181	.	.	5 181	—	.	.	—	5 181
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)		7 916	.	.	7 916	13	.	.	13	7 929
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements		32 634	6	.	32 640	3 700	258	.	3 959	36 599
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle		35 646	10 589	992	47 227	4 153	15 433	2 629	22 216	69 443
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle		38 244	22 273	29 265	89 781	9 742	142 243	24 051	176 035	265 816
Kassenobligationen Obligations de caisse		17 311	.	.	17 311	.	.	.	.	17 311
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		21 433	144	.	21 577	1 271	29 603	.	30 874	52 451
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		18 374	144	.	18 518	1 271	29 603	.	30 874	49 393
davon nachrangig dont de rang subordonné		10 411	144	.	10 555	201	11 016	.	11 216	21 772
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		4 101	12	.	4 113	178	4 481	.	4 659	8 772
Sonstige Passiven Autres passifs		37 494	4 225	329	42 048	9 424	131 699	160	141 284	183 332
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>		16 403	845	.	17 249	222	1 544	.	1 766	19 015
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux		982	—	.	982	—	16	.	16	998
Gesellschaftskapital Capital social		12 026	.	.	12 026	.	.	.	.	12 026
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale		17 997	.	.	17 997	.	.	.	.	17 997
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation		1 304	.	.	1 304	.	.	.	.	1 304
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves		10 095	.	.	10 095	.	.	.	.	10 095
Gewinnvortrag Bénéfice reporté		4	—	.	4	—	—	.	—	4
Verlustvortrag Perte reportée		0	—	.	0	—	—	.	—	0
Bilanzsumme Total des bilans		354 574	59 914	44 267	458 755	51 311	542 642	68 524	662 478	1 121 233

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.6

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen****3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		827	28	.	855	—	1	.	1	856
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		100	.	.	100	.	.	.	.	100
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		169	0	.	169	1	0	.	1	170
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		131	—	.	131	—	—	.	—	131
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		315	76	96	486	2	55	—	56	543
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		1 682	203	19	1 904	—	13	—	13	1 917
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		3 599	31	—	3 630	23	19	—	42	3 672
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		4 580	10	—	4 590	128	11	—	138	4 728
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		2 827	3	—	2 830	8	0	—	9	2 839
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		52 726	—	.	52 726	57	—	.	57	52 784
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		91	0	4	96	11	25	—	37	132
Finanzanlagen Immobilisations financières		4 125	2	11	4 137	93	60	—	153	4 290
Beteiligungen Participations		123	—	.	123	0	—	.	0	123
Sachanlagen Immobilisations corporelles		1 046	—	.	1 046	—	—	.	—	1 046
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		979	—	.	979	—	—	.	—	979
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		270	0	.	270	2	0	.	2	272
Sonstige Aktiven Autres actifs		213	0	—	213	3	0	—	3	216
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		1	.	.	1	.	.	.	.	1
Bilanzsumme Total des bilans		69 767	350	130	70 247	321	183	—	503	70 750

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		3	—	.	3	—	—	.	—	3
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	315	19	3	337	11	6	1	18	355	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	1902	35	—	1937	57	0	—	57	1994	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	28047	.	.	28047	493	.	.	493	28540	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	1350	.	.	1350	0	.	.	0	1350	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	1812	.	.	1812	0	.	.	0	1812	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	5838	—	.	5838	205	—	.	205	6043	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	5210	164	95	5469	86	74	8	167	5636	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	2358	95	17	2469	6	4	1	11	2480	
Kassenobligationen Obligations de caisse	8130	.	.	8130	.	.	.	.	8130	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	9533	—	.	9533	—	—	.	—	9533	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	623	—	.	623	—	—	.	—	623	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	37	—	.	37	—	—	.	—	37	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	462	0	.	462	0	—	.	0	462	
Sonstige Passiven Autres passifs	714	0	—	714	0	—	—	0	714	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2554	—	.	2554	—	—	.	—	2554	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	569	—	.	569	—	—	.	—	569	
Gesellschaftskapital Capital social	939	.	.	939	.	.	.	.	939	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1885	.	.	1885	.	.	.	.	1885	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	7	.	.	7	.	.	.	.	7	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	899	.	.	899	.	.	.	.	899	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	7	—	.	7	—	—	.	—	7	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	69370	313	115	69799	857	84	10	951	70750	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.8

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

au 31 décembre 1997

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		691	39		730	—	—		730
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		—			—				—
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		29	—		29	—	—		29
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—	—		—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		1 144	83	50	1 276	—	—	—	1 276
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		3 732	13	—	3 745	—	—	—	3 745
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		2 471	5	—	2 476	—	—	—	2 476
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		3 162	5	—	3 168	23	—	23	3 191
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		2 357	—	—	2 357	—	—	—	2 357
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		44 305	—		44 305	—	—		44 305
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		5	—	3	8	—	1	—	9
Finanzanlagen Immobilisations financières		73	—	—	73	—	0	—	73
Beteiligungen Participations		226	—		226	—	—		226
Sachanlagen Immobilisations corporelles		998	—		998	—	—		998
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		869	—		869	—	—		869
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		195	—		195	—	—		195
Sonstige Aktiven Autres actifs		41	0	—	41	—	—	—	41
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—			—				—
Bilanzsumme Total des bilans		57 073	146	53	57 272	23	1	—	57 296

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	324	1	—	326	—	—	—	—	326
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	2 879	0	—	2 880	—	—	—	—	2 880
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	31 222	.	.	31 222	—	.	.	—	31 222
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	565	.	.	565	—	.	.	—	565
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	1 460	.	.	1 460	—	.	.	—	1 460
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	5 391	—	.	5 391	373	—	.	373	5 764
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	2 468	90	49	2 607	65	—	—	65	2 672
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	1 131	10	—	1 141	—	—	—	—	1 141
Kassenobligationen Obligations de caisse	6 890	.	.	6 890	.	.	.	.	6 890
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	3 251	—	.	3 251	—	—	—	—	3 251
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	—	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	—	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	346	—	.	346	—	—	.	—	346
Sonstige Passiven Autres passifs	364	—	—	364	—	—	—	—	364
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 147	—	.	1 147	—	—	.	—	1 147
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	6	—	.	6	—	—	.	—	6
Gesellschaftskapital Capital social	152	.	.	152	.	.	.	.	152
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1 133	.	.	1 133	.	.	.	.	1 133
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	1	.	.	1	.	.	.	.	1
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	56 706	102	49	56 857	438	—	—	438	57 296

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.10

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

**5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)****5.00 Autres banques (5.11–5.20)**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	2 984	172	.	3 156	21	409	.	431	3 587
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	2 442	.	.	2 442	.	.	.	.	2 442
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 939	39	.	2 978	462	5 385	.	5 848	8 826
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	2 566	—	.	2 566	—	300	.	300	2 866
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	1 660	1 004	639	3 303	459	8 732	369	9 559	12 862
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	9 443	4 823	1 808	16 073	11 051	41 172	564	52 787	68 860
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	9 328	2 290	2	11 620	1 167	6 014	26	7 207	18 827
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	7 146	3 432	116	10 694	6 941	22 915	428	30 284	40 978
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	1 934	59	—	1 993	109	378	—	487	2 480
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	26 926	14	.	26 939	879	1 020	.	1 899	28 839
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	8 053	35	175	8 262	1 308	3 208	0	4 516	12 778
Finanzanlagen Immobilisations financières	4 442	26	56	4 523	4 418	7 000	14	11 432	15 955
Beteiligungen Participations	929	2	.	932	414	558	.	972	1 904
Sachanlagen Immobilisations corporelles	3 341	2	.	3 342	2	53	.	55	3 397
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	2 482	1	.	2 483	1	28	.	30	2 513
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	722	319	.	1 041	138	492	.	631	1 672
Sonstige Aktiven Autres actifs	6 700	415	28	7 143	1 823	1 000	6	2 828	9 971
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	86	.	.	86	.	.	.	.	86
Bilanzsumme Total des bilans	84 698	12 573	2 823	100 093	29 083	97 958	1 408	128 448	228 542

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		12	52	.	64	1	230	.	231	295
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	1799	705	223	2727	1071	5117	155	6343	9070	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	9396	6141	1842	17380	6347	32970	162	39479	56859	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	11139	.	.	11139	470	.	.	470	11610	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	302	.	.	302	9	.	.	9	310	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	852	.	.	852	2	.	.	2	854	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	8399	17	.	8416	684	446	.	1130	9546	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	8620	3287	233	12139	3027	14797	797	18622	30761	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	8683	7012	2263	17959	3231	33016	256	36504	54463	
Kassenobligationen Obligations de caisse	4456	.	.	4456	.	.	.	.	4456	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	2388	—	.	2388	201	172	.	372	2761	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	1439	—	.	1439	201	172	.	372	1811	
davon nachrangig dont de rang subordonné	578	—	.	578	80	—	.	80	658	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1529	315	.	1845	82	336	.	418	2263	
Sonstige Passiven Autres passifs	10912	499	4	11416	1154	928	5	2087	13503	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	6793	399	.	7192	204	244	.	448	7640	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	1365	1	.	1366	0	43	.	43	1409	
Gesellschaftskapital Capital social	10350	.	.	10350	.	.	.	.	10350	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	4498	.	.	4498	.	.	.	.	4498	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	12	.	.	12	.	.	.	.	12	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	7581	.	.	7581	.	.	.	.	7581	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1570	2	.	1572	—	0	.	0	1572	
Verlustvortrag Perte reportée	-108	—	.	-108	—	—	.	—	-108	
Bilanzsumme Total des bilans	99396	18432	4566	122394	16472	88299	1376	106148	228542	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.12

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 5.11 Handelsbanken

## 5.11 Banques commerciales

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		673	37	.	710	0	11	.	11	721
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		450	.	.	450	.	.	.	.	450
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1209	1	.	1210	38	1215	.	1253	2463	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1116	—	.	1116	—	60	.	60	1176	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	259	274	214	747	123	1771	203	2097	2844	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	2631	1436	1725	5791	1540	4528	354	6422	12213	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	3381	283	1	3665	289	517	24	830	4494	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	2723	692	27	3441	1154	2954	82	4190	7631	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	1121	6	—	1126	6	40	—	46	1172	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	23388	2	.	23390	29	401	.	431	23821	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1452	7	123	1582	128	732	0	860	2442	
Finanzanlagen Immobilisations financières	1872	2	11	1885	606	414	—	1020	2905	
Beteiligungen Participations	130	—	.	130	69	144	.	213	343	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	871	—	.	871	0	10	.	10	881	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	753	—	.	753	0	4	.	5	758	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	165	38	.	203	6	77	.	83	286	
Sonstige Aktiven Autres actifs	2724	106	1	2831	153	356	-1	508	3339	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Bilanzsumme Total des bilans	41476	2878	2102	46456	4135	13129	663	17927	64383	

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		9	16	.	25	—	74	.	74	99
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	448	215	209	873	302	531	82	915	1 788	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	2 978	1 362	189	4 529	956	2 834	14	3 805	8 334	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	10 714	.	.	10 714	433	.	.	433	11 147	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	281	.	.	281	9	.	.	9	290	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	818	.	.	818	2	.	.	2	820	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	6 056	2	.	6 058	334	5	.	339	6 396	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 475	753	94	4 322	686	2 012	151	2 849	7 170	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	4 357	901	2 133	7 390	717	4 989	79	5 785	13 175	
Kassenobligationen Obligations de caisse	3 269	.	.	3 269	.	.	.	.	3 269	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	1 935	—	.	1 935	—	—	.	—	1 935	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	985	—	.	985	—	—	.	—	985	
davon nachrangig dont de rang subordonné	365	—	.	365	—	—	.	—	365	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	432	27	.	459	2	51	.	53	512	
Sonstige Passiven Autres passifs	3 606	161	—	3 767	40	310	—	350	4 117	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 782	49	.	1 831	1	16	.	17	1 848	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	148	—	.	148	—	—	.	—	148	
Gesellschaftskapital Capital social	2 109	.	.	2 109	.	.	.	.	2 109	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1 215	.	.	1 215	.	.	.	.	1 215	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	1 029	.	.	1 029	.	.	.	.	1 029	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	90	—	.	90	—	—	.	—	90	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	43 653	3 485	2 625	49 764	3 472	10 822	326	14 619	64 383	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.14

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 5.12 Börsenbanken

## 5.12 Banques boursières

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		635	23	.	658	0	2	.	2	660
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		560	.	.	560	.	.	.	.	560
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	415	7	.	422	166	2 589	.	2 755	3 178	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	388	—	.	388	—	5	.	5	393	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	552	182	104	839	39	1 499	16	1 554	2 392	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	3 000	889	45	3 934	2 732	9 093	27	11 852	15 786	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	726	71	0	798	128	314	—	442	1 239	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	1 210	467	60	1 737	1 281	4 252	66	5 599	7 336	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	85	0	—	85	4	35	—	39	124	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	390	2	.	392	9	17	.	26	418	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 269	20	32	1 321	371	839	—	1 210	2 531	
Finanzanlagen Immobilisations financières	726	5	11	742	216	822	0	1 038	1 780	
Beteiligungen Participations	463	—	.	463	45	149	.	194	657	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	594	1	.	595	0	4	.	4	599	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	465	—	.	465	—	—	.	—	465	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	141	29	.	170	9	68	.	77	246	
Sonstige Aktiven Autres actifs	1 411	85	25	1 522	31	33	—	64	1 586	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Bilanzsumme Total des bilans	11 532	1 783	278	13 593	5 027	19 681	109	24 817	38 410	

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		1	14	.	15	—	0	.	0	15
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	613	220	9	841	188	901	11	1 100	1 942	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	1 169	1 999	209	3 378	174	2 228	6	2 408	5 786	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	33	.	.	33	8	.	.	8	42	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	1	.	.	1	0	.	.	0	1	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	774	3	.	777	111	40	.	152	928	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	2 704	663	47	3 414	958	2 682	195	3 835	7 249	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	781	831	108	1 720	375	10 435	1	10 811	12 531	
Kassenobligationen Obligations de caisse	56	.	.	56	.	.	.	.	56	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	325	21	.	347	6	57	.	63	409	
Sonstige Passiven Autres passifs	2 325	71	4	2 400	74	46	—	120	2 520	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2 080	36	.	2 116	80	3	.	82	2 198	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	287	—	.	287	0	—	.	0	287	
Gesellschaftskapital Capital social	1 063	.	.	1 063	.	.	.	.	1 063	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	845	.	.	845	.	.	.	.	845	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	7	.	.	7	.	.	.	.	7	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	2 434	.	.	2 434	.	.	.	.	2 434	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	99	—	.	99	—	—	.	—	99	
Verlustvortrag Perte reportée	-3	—	.	-3	—	—	.	—	-3	
Bilanzsumme Total des bilans	15 594	3 857	378	19 829	1 975	16 391	214	18 581	38 410	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 5.13 Kleinkreditbanken

## 5.13 Banques de prêt personnel

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		73	—		73	—	—		73
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		1			1				1
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		—	—		—	—	—		—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—	—		—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		4	0	—	5	12	0	—	17
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		—	—	—	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		2 325	—	—	2 325	18	—	—	2 343
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		242	—	—	242	0	—	—	242
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		0	—	—	0	—	—	—	0
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		6	—		6	—	—		6
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		38	—	—	38	24	4	—	67
Finanzanlagen Immobilisations financières		98	—	—	98	1	—	—	99
Beteiligungen Participations		8	—		8	—	—		8
Sachanlagen Immobilisations corporelles		16	—		16	—	—		16
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		7	—		7	—	—		7
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		7	—		7	—	—		7
Sonstige Aktiven Autres actifs		3	—	—	3	0	—	—	3
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		3			3				3
Bilanzsumme Total des bilans		2 823	0	—	2 824	55	4	—	2 883

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	192	—	—	192	4	0	—	4	196
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	630	—	—	630	—	—	—	—	630
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	0	.	.	0	—	.	.	—	0
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	659	—	.	659	11	—	.	11	671
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	46	0	—	46	—	—	—	—	46
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	52	—	—	52	—	—	—	—	52
Kassenobligationen Obligations de caisse	682	.	.	682	.	.	.	.	682
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	55	—	.	55	—	—	.	—	55
Sonstige Passiven Autres passifs	117	—	—	117	—	—	—	—	117
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	82	—	.	82	—	—	.	—	82
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	12	—	.	12	—	—	.	—	12
Gesellschaftskapital Capital social	100	.	.	100	.	.	.	.	100
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	125	.	.	125	.	.	.	.	125
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	112	.	.	112	.	.	.	.	112
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	3	—	.	3	—	—	.	—	3
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	2867	0	—	2867	16	0	—	16	2883

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 5.14 Andere Banken

## 5.14 Autres établissements

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		12	—		12	—	—		12
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		5			5				5
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	—	—		—	—	—		—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	26	11	—	37	—	—	—	—	37
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	92	16	—	108	—	—	—	—	108
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	77	—	—	77	—	—	—	—	77
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	301	—	—	301	9	67	—	76	376
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	77	—	—	77	—	—	—	—	77
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	878	—		878	—	—		—	878
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	69	2	—	71	1	29	—	30	101
Finanzanlagen Immobilisations financières	60	—	—	60	1	—	—	1	61
Beteiligungen Participations	—	—		—	—	—		—	—
Sachanlagen Immobilisations corporelles	36	—		36	—	—		—	36
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	35	—		35	—	—		—	35
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	3	—		3	0	0		1	3
Sonstige Aktiven Autres actifs	1	—	—	1	—	—	—	—	1
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	1			1					1
Bilanzsumme Total des bilans	1 555	29	—	1 584	11	96	—	108	1 691

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	—	68	—	68	—	—	—	—	68
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	128	.	.	128	—	.	.	—	128
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	19	.	.	19	—	.	.	—	19
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	21	.	.	21	—	.	.	—	21
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	138	—	—	138	10	—	—	10	148
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	62	—	—	62	—	—	—	—	62
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	852	—	—	852	—	—	—	—	852
Kassenobligationen Obligations de caisse	55	.	.	55	.	.	.	.	55
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2	10	.	12	—	—	.	—	12
Sonstige Passiven Autres passifs	19	—	—	19	—	—	—	—	19
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	102	—	—	102	—	—	—	—	102
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	49	—	.	49	—	—	.	—	49
Gesellschaftskapital Capital social	58	.	.	58	.	.	.	.	58
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	114	.	.	114	.	.	.	.	114
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	21	.	.	21	.	.	.	.	21
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	4	—	.	4	—	—	.	—	4
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	1 604	78	—	1 682	10	—	—	10	1 691

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.20

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken****5.20 Banques en mains étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	1 591	112	.	1 703	21	396	.	418	2 120
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	1 426	.	.	1 426	.	.	.	.	1 426
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 314	31	.	1 345	258	1 582	.	1 840	3 185
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 062	—	.	1 062	—	236	.	236	1 298
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	819	536	322	1 676	285	5 461	150	5 897	7 573
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	3 720	2 482	38	6 240	6 780	27 551	183	34 513	40 753
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	2 819	1 936	1	4 755	732	5 184	1	5 918	10 673
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	2 671	2 273	29	4 973	4 498	15 642	280	20 420	25 393
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	651	53	—	704	99	303	—	402	1 106
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	2 264	9	.	2 274	840	602	.	1 442	3 716
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5 225	5	19	5 249	783	1 603	0	2 387	7 636
Finanzanlagen Immobilisations financières	1 686	19	34	1 738	3 592	5 765	14	9 371	11 110
Beteiligungen Participations	329	2	.	332	300	265	.	565	897
Sachanlagen Immobilisations corporelles	1 824	1	.	1 825	2	39	.	41	1 866
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	1 222	1	.	1 222	1	24	.	25	1 247
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	406	253	.	658	123	347	.	470	1 129
Sonstige Aktiven Autres actifs	2 560	224	2	2 786	1 640	610	7	2 256	5 042
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	83	.	.	83	.	.	.	.	83
Bilanzsumme Total des bilans	27 311	7 883	444	35 637	19 855	65 048	635	85 538	121 175

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		2	22	.	24	1	156	.	157	181
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques		546	270	5	821	577	3 684	62	4 324	5 145
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques		4 619	2 712	1 444	8 774	5 217	27 907	142	33 266	42 041
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne		264	.	.	264	29	.	.	29	293
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)		2	.	.	2	0	.	.	0	2
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)		12	.	.	12	0	.	.	0	12
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements		772	13	.	784	218	401	.	619	1 403
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle		2 334	1 871	91	4 296	1 383	10 104	451	11 938	16 234
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle		2 642	5 281	22	7 945	2 139	17 593	176	19 908	27 853
Kassenobligationen Obligations de caisse		393	.	.	393	.	.	.	.	393
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		453	—	.	453	201	172	.	372	826
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		453	—	.	453	201	172	.	372	826
davon nachrangig dont de rang subordonné		213	—	.	213	80	—	.	80	293
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		714	258	.	973	73	229	.	302	1 274
Sonstige Passiven Autres passifs		4 846	267	0	5 113	1 040	573	5	1 617	6 731
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>		2 746	315	.	3 061	123	225	.	349	3 410
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux		870	1	.	871	—	43	.	43	914
Gesellschaftskapital Capital social		7 019	.	.	7 019	.	.	.	.	7 019
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale		2 199	.	.	2 199	.	.	.	.	2 199
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation		5	.	.	5	.	.	.	.	5
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves		3 985	.	.	3 985	.	.	.	.	3 985
Gewinnvortrag Bénéfice reporté		1 373	2	.	1 375	—	0	.	0	1 375
Verlustvortrag Perte reportée		-105	—	.	-105	—	—	.	—	-105
Bilanzsumme Total des bilans		35 678	11 012	1 562	48 253	11 000	61 087	836	72 923	121 175

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.22 - 24.30

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

**6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20) bzw. (6.30 und 6.40)**

**6.00 Sociétés financières (6.10 et 6.20) / (6.30 et 6.40)**

Aktiven

Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Diese Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

Die Daten der Finanzgesellschaften werden nicht mehr erhoben

Les données des sociétés financières ne sont plus recensées

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Diese Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

Die Daten der Finanzgesellschaften  
werden nicht mehr erhoben

Les données des sociétés financières ne sont  
plus recensées

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		155	5	.	161	—	—	.	—	161
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		112	.	.	112	.	.	.	.	112
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		112	24	.	136	4	704	.	708	844
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		60	—	.	60	—	77	.	77	137
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		135	115	48	298	328	634	15	977	1275
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		542	735	—	1277	1872	5760	1237	8869	10146
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		722	402	—	1124	189	2722	83	2994	4118
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		320	239	23	581	463	1405	—	1867	2448
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		7	1	—	8	0	8	—	8	16
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		40	—	.	40	3	12	.	14	55
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		765	—	—	765	172	198	—	370	1135
Finanzanlagen Immobilisations financières		196	—	—	196	389	72	—	462	658
Beteiligungen Participations		23	—	.	23	—	12	.	12	36
Sachanlagen Immobilisations corporelles		89	—	.	89	—	—	.	—	89
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		64	—	.	64	—	—	.	—	64
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		107	59	.	166	5	61	.	66	232
Sonstige Aktiven Autres actifs		1029	73	—	1102	1549	58	—	1607	2710
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans		4236	1651	71	5959	4975	11638	1335	17947	23906

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		0	9	.	10	—	—	.	—	10
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	346	274	51	670	913	870	5	1 788	2 458	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	1 220	609	—	1 829	2 586	9 692	645	12 923	14 752	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	19	.	.	19	3	.	.	3	22	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	328	364	5	697	186	692	28	906	1 603	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	559	116	23	698	0	4	—	4	702	
Kassenobligationen Obligations de caisse	26	.	.	26	.	.	.	.	26	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	194	111	.	305	10	25	.	35	340	
Sonstige Passiven Autres passifs	1 031	85	—	1 117	2 232	112	—	2 344	3 460	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	235	2	.	237	—	—	.	—	237	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	8	—	.	8	—	—	.	—	8	
Gesellschaftskapital Capital social	274	.	.	274	.	.	.	.	274	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	5	.	.	5	.	.	.	.	5	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	—	—	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	—	—	
Andere Reserven Autres réserves	—	.	.	—	.	.	.	—	—	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	16	—	.	16	—	—	.	—	16	
Verlustvortrag Perte reportée	-8	—	.	-8	—	—	.	—	-8	
Bilanzsumme Total des bilans	4 253	1 571	78	5 903	5 931	11 394	678	18 003	23 906	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1997

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		606	8	.	615	—	0	.	0	615
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		574	.	.	574	.	.	.	.	574
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		669	10	.	678	—	60	.	60	738
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		497	—	.	497	—	58	.	58	554
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		311	71	88	470	100	1 154	—	1 254	1 724
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		2 909	347	—	3 256	583	338	—	922	4 178
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		206	80	—	287	86	496	—	582	869
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		421	155	—	576	179	487	—	666	1 242
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		23	0	—	24	2	1	—	3	27
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		150	—	.	150	4	0	.	4	154
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		100	4	27	131	34	47	—	81	212
Finanzanlagen Immobilisations financières		770	3	3	775	37	25	—	62	837
Beteiligungen Participations		94	—	.	94	55	8	.	63	157
Sachanlagen Immobilisations corporelles		329	—	.	329	—	—	.	—	329
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		277	—	.	277	—	—	.	—	277
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		77	1	.	78	0	1	.	1	80
Sonstige Aktiven Autres actifs		278	52	—	330	1	30	—	31	361
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans		6 919	731	119	7 769	1 078	2 647	—	3 725	11 494

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		2	—	.	2	—	0	.	0	2
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	430	28	1	459	220	550	23	794	1 253	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	90	154	—	244	24	127	—	152	395	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	11	.	.	11	0	.	.	0	11	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	11	.	.	11	—	.	.	—	11	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	512	5	.	518	44	4	.	48	566	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 495	558	25	4 078	687	1 507	87	2 281	6 360	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	567	232	—	799	25	51	—	76	876	
Kassenobligationen Obligations de caisse	19	.	.	19	.	.	.	.	19	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	253	1	.	254	0	0	.	0	254	
Sonstige Passiven Autres passifs	518	18	—	536	1	1	—	1	537	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	324	0	.	324	1	2	.	3	327	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	55	—	.	55	—	—	.	—	55	
Gesellschaftskapital Capital social	522	.	.	522	.	.	.	.	522	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	92	.	.	92	.	.	.	.	92	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	204	.	.	204	.	.	.	.	204	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	19	—	.	19	—	—	.	—	19	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	7 114	998	26	8 138	1 003	2 242	111	3 356	11 494	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

per 31. Dezember 1997

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

au 31 décembre 1997

**1.00–5.00 Total Bankengruppen  
1.00–5.00**

Aktiven

**1.00–5.00 Total des catégories de banques  
1.00–5.00**

Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	11 083	1 292	.	12 375	23	2 221	.	2 245	14 619
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	5 375	.	.	5 375	.	.	.	.	5 375
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	12 374	114	.	12 488	654	58 564	.	59 218	71 706
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	9 022	—	.	9 022	75	15 883	.	15 957	24 979
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	5 795	4 110	2 331	12 236	1 603	16 226	1 317	19 147	31 383
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	33 309	8 510	8 464	50 283	25 886	236 223	52 966	315 074	365 357
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	81 635	10 151	319	92 105	7 749	87 695	645	96 089	188 194
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	54 783	7 268	170	62 220	14 803	73 453	10 122	98 377	160 598
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	28 206	232	—	28 439	332	519	—	852	29 290
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	472 484	82	.	472 567	2 778	3 617	.	6 394	478 961
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	43 271	257	4 172	47 699	6 882	102 253	957	110 093	157 791
Finanzanlagen Immobilisations financières	25 933	33	139	26 106	6 488	21 027	14	27 529	53 635
Beteiligungen Participations	8 952	2	.	8 954	1 119	5 197	.	6 316	15 270
Sachanlagen Immobilisations corporelles	17 823	277	.	18 100	7	771	.	778	18 878
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	15 765	126	.	15 891	7	321	.	327	16 218
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	4 933	327	.	5 261	252	6 630	.	6 882	12 142
Sonstige Aktiven Autres actifs	42 624	3 361	276	46 262	9 857	122 026	47	131 930	178 192
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	87	.	.	87	.	.	.	.	87
Bilanzsumme Total des bilans	815 083	35 784	15 876	866 742	78 100	735 902	66 069	880 071	1 746 814

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		306	1 116	.	1 423	310	53 248	.	53 558	54 980
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	4 996	4 160	2 620	11 776	4 484	21 036	1 049	26 569	38 345	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	52 400	25 222	13 310	90 932	21 809	183 272	40 958	246 040	336 972	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	227 089	.	.	227 089	10 394	.	.	10 394	237 483	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	12 072	.	.	12 072	69	.	.	69	12 140	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	17 643	.	.	17 643	26	.	.	26	17 669	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	71 057	57	.	71 114	6 112	723	.	6 835	77 950	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	66 864	15 087	1 605	83 555	7 783	30 846	3 502	42 130	125 685	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	77 271	30 179	31 636	139 086	13 044	175 431	24 308	212 783	351 869	
Kassenobligationen Obligations de caisse	58 552	.	.	58 552	.	.	.	.	58 552	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	84 680	144	.	84 824	1 742	29 775	.	31 517	116 340	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	50 428	144	.	50 572	1 742	29 775	.	31 517	82 089	
davon nachrangig dont de rang subordonné	12 407	144	.	12 551	281	11 016	.	11 296	23 847	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	9 768	330	.	10 098	266	4 817	.	5 083	15 181	
Sonstige Passiven Autres passifs	54 831	4 891	333	60 055	10 579	132 627	166	143 372	203 427	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	36 764	1 365	.	38 129	427	1 788	.	2 215	40 344	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	7 909	1	.	7 911	0	59	.	59	7 969	
Gesellschaftskapital Capital social	30 251	.	.	30 251	.	.	.	.	30 251	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	29 882	.	.	29 882	.	.	.	.	29 882	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	1 333	.	.	1 333	.	.	.	.	1 333	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	18 741	.	.	18 741	.	.	.	.	18 741	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1 616	2	.	1 618	—	0	.	0	1 618	
Verlustvortrag Perte reportée	-108	—	.	-108	—	—	.	—	-108	
Bilanzsumme Total des bilans	834 202	82 554	49 504	966 260	76 949	633 622	69 983	780 554	1 746 814	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 25.0

## Strukturen der Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1995

## Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1995

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>3</sup> Métaux précieux <sup>3</sup>	Zu- sam- men En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>3</sup> Métaux précieux <sup>3</sup>	Zu- sam- men En- semble	
in Millionen Franken										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	1995	10257	960	.	11217	19	516	.	535	11752
	1996	11827	1261	.	13089	30	585	.	615	13703
	1997	11844	1305	.	13150	23	2221	.	2245	15394
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1995	12718	224	.	12942	121	34717	.	34838	47781
	1996	12817	217	.	13034	461	37880	.	38341	51375
	1997	13155	147	.	13303	658	59328	.	59986	73289
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	1995	5197	1401	1397	7995	2463	9697	1165	13325	21319
	1996	3817	1396	1429	6643	2823	17787	2608	23217	29860
	1997	6241	4295	2468	13004	2032	18014	1332	21378	34382
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	1995	36419	7573	1885	45877	32458	117482	24592	174532	220409
	1996	34400	7395	4167	45961	32736	148023	44415	225174	271136
	1997	36760	9592	8464	54816	28341	242321	54202	324865	379681
Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	1995	153987	13909	610	168506	20826	99137	2149	122112	290618
	1996	146770	17631	646	165047	20726	136821	5333	162880	327927
	1997	138087	18294	512	156892	23468	166258	10850	200576	357468
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	1995	440004	51	.	440056	2586	3545	.	6131	446186
	1996	457257	106	.	457363	3011	3590	.	6602	463965
	1997	472675	82	.	472757	2784	3628	.	6412	479170
Wertschriften <sup>1</sup> und Edelmetalle Titres <sup>1</sup> et métaux précieux	1995	50622	336	1	50959	14204	64177	0	78381	129339
	1996	51466	265	4999	56731	16492	96365	1662	114519	171250
	1997	71035	296	4341	75672	14002	123622	972	138596	214268
Beteiligungen Participations	1995	10687	9	.	10695	1053	3580	.	4634	15329
	1996	10349	7	.	10356	929	4576	.	5506	15861
	1997	9069	2	.	9071	1173	5218	.	6391	15463
Sachanlagen Immobilisations corporelles	1995	22471	48	.	22519	133	568	.	701	23219
	1996	21458	247	.	21705	52	927	.	979	22684
	1997	18240	277	.	18517	7	771	.	778	19295
Übrige <sup>2</sup> Autres <sup>2</sup>	1995	31117	1997	5808	38921	8782	68620	1150	78552	117473
	1996	38826	1995	213	41034	6571	79743	224	86538	127572
	1997	49136	3875	276	53287	11664	128805	47	140517	193804
Bilanzsumme Total des bilans	1995	773473	26508	9706	809687	82645	402038	29056	513740	1323427
	1996	788988	30519	11454	830961	83832	526297	54242	664371	1495332
	1997	826238	38167	16065	880470	84153	750186	67404	901743	1782213

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen.

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, sonstige Aktiven, nicht einbezahltes Gesellschaftskapital

<sup>3</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Portefeuilles destinés au négoce et des immobilisations financières

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs, capital non libéré

<sup>3</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	
en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1995	472	955	.	1 427	0	16 293	.	16 294	17 721
Engagements résultant de papiers monétaires	1996	509	943	.	1 452	372	23 890	.	24 262	25 713
	1997	308	1 125	.	1 434	310	53 248	.	53 558	54 992
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1995	7 118	1 808	1 819	10 744	3 631	16 371	1 344	21 346	32 090
Engagements à vue envers les banques	1996	6 248	1 713	1 984	9 945	5 243	19 249	1 432	25 925	35 869
	1997	5 772	4 462	2 672	12 906	5 617	22 456	1 077	29 150	42 056
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1995	47 346	18 279	3 275	68 900	26 506	115 877	13 643	156 027	224 926
Engagements à terme envers les banques	1996	51 264	20 497	7 649	79 410	24 568	145 644	27 977	198 189	277 599
	1997	53 710	25 985	13 310	93 005	24 419	193 092	41 604	259 115	352 119
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	1995	201 557	.	.	201 557	8 744	.	.	8 744	210 301
Engagements envers la clien- tèle sous forme d'épargne	1996	218 795	.	.	218 795	9 916	.	.	9 916	228 711
	1997	227 119	.	.	227 119	10 397	.	.	10 397	237 516
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	1995	63 337	16	.	63 353	4 752	480	.	5 231	68 584
Engagements envers la clien- tèle sous forme de placements	1996	64 350	22	.	64 373	5 189	521	.	5 710	70 083
	1997	71 569	62	.	71 632	6 156	727	.	6 884	78 515
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	1995	54 298	11 372	1 971	67 641	5 576	20 444	3 752	29 772	97 413
Autres engagements à vue envers la clientèle	1996	61 820	12 776	2 053	76 649	7 128	27 981	3 936	39 044	115 693
	1997	70 687	16 009	1 635	88 331	8 657	33 044	3 617	45 318	133 648
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	1995	81 254	30 032	15 368	126 654	13 671	105 046	11 393	130 110	256 764
Autres engagements à terme envers la clientèle	1996	84 812	34 073	19 864	138 749	12 381	145 004	11 276	168 660	307 410
	1997	78 397	30 527	31 658	140 583	13 069	175 486	24 308	212 864	353 447
Kassenobligationen	1995	81 046	.	.	81 046	2	89	.	91	81 138
Obligations de caisse	1996	68 997	.	.	68 997	.	.	.	.	68 997
	1997	58 597	.	.	58 597	.	.	.	.	58 597
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1995	88 483	4 752	—	93 236	.	.	.	.	93 236
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	1996	86 321	—	.	86 321	1 358	10 454	.	11 812	98 133
	1997	84 680	144	.	84 824	1 742	29 775	.	31 517	116 340
Übrige <sup>1</sup>	1995	78 151	3 621	112	81 884	10 509	64 835	26	75 370	157 254
Autres <sup>1</sup>	1996	91 902	3 138	50	95 089	9 612	80 957	269	90 839	185 928
	1997	111 890	6 805	333	119 029	13 515	139 431	166	153 112	272 141
Eigene Mittel	1995	84 000	.	.	84 000	.	.	.	.	84 000
Fonds propres	1996	81 196	—	.	81 196	1	—	.	1	81 198
	1997	82 840	2	.	82 842	—	0	.	0	82 842
Bilanzsumme	1995	787 062	70 836	22 544	880 442	73 391	339 436	30 158	442 985	1 323 427
Total des bilans	1996	816 214	73 160	31 600	920 975	75 767	453 701	44 890	574 358	1 495 332
	1997	845 569	85 123	49 608	980 300	83 883	647 259	70 772	801 914	1 782 214

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>2</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

<sup>2</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland seit 1955**

1.00–8.00 Alle Banken

**Evolution de l'actif et du passif,  
ventilés en comptes suisses et en  
comptes étrangers, depuis 1955**

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Aktiven Actifs		Passiven Passifs		Total der Bilanzsumme  Total des bilans	Aktiven Actifs		Passiven Passifs	
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger		Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger
	in Millionen Franken en millions de francs					in Prozent der Bilanzsumme en pour-cent du total des bilans			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1955	34 913	3 629	34 261	4 281	38 542	90,6	9,4	88,9	11,1
1960	51 281	7 841	51 250	7 872	59 122	86,7	13,3	86,7	13,3
1965	83 828	18 552	83 511	18 868	102 380	81,9	18,1	81,6	18,4
1970	139 114	70 836	149 213	60 737	209 951	66,3	33,7	71,1	28,9
1971	155 659	90 609	168 743	77 525	246 269	63,2	36,8	68,5	31,5
1972	168 793	96 704	184 906	80 591	265 497	63,6	36,4	69,6	30,4
1973	180 784	95 821	195 642	80 963	276 605	65,4	34,6	70,7	29,3
1974	193 857	92 819	207 982	78 694	286 676	67,6	32,4	72,5	27,5
1975	210 428	112 536	234 941	88 022	322 963	65,2	34,8	72,7	27,3
1976	225 642	122 068	251 091	96 620	347 711	64,9	35,1	72,2	27,8
1977	243 740	125 886	273 688	95 938	369 626	65,9	34,1	74,0	26,0
1978	263 820	134 720	294 217	104 323	398 540	66,2	33,8	73,8	26,2
1979	278 962	159 209	320 861	117 310	438 171	63,7	36,3	73,2	26,8
1980	306 695	182 545	347 350	141 890	489 240	62,7	37,3	71,0	29,0
1981	356 017	203 866	387 179	172 704	559 883	63,6	36,4	69,2	30,8
1982	382 059	229 437	416 190	195 306	611 496	62,5	37,5	68,1	31,9
1983	406 174	250 454	445 758	210 870	656 628	61,9	38,1	67,9	32,1
1984	433 839	289 005	492 505	230 339	722 844	60,0	40,0	68,1	31,9
1985	469 060	308 687	539 130	238 617	777 747	60,3	39,7	69,3	30,7
1986	510 472	337 299	588 089	259 682	847 771	60,2	39,8	69,4	30,6
1987	552 548	349 700	641 831	260 418	902 248	61,2	38,8	71,1	28,9
1988	591 700	375 880	678 470	289 110	967 580	61,2	38,8	70,1	29,9
1989	654 306	382 177	727 396	309 087	1 036 483	63,1	36,9	70,2	29,8
1990	692 518	389 130	759 267	322 382	1 081 649	64,0	36,0	70,2	29,8
1991	712 825	401 960	775 653	339 132	1 114 785	63,9	36,1	69,6	30,4
1992	730 793	418 082	801 401	347 474	1 148 875	63,6	36,4	69,8	30,2
1993	760 541	458 794	840 039	379 296	1 219 335	62,4	37,6	68,9	31,1
1994	778 319	446 783	846 224	378 877	1 225 101	63,5	36,5	69,1	30,9
1995	809 687	513 740	880 442	442 985	1 323 427	61,2	38,8	66,5	33,5
1996	830 961	664 371	920 975	574 358	1 495 332	55,6	44,4	61,6	38,4
1997	880 470	901 743	980 300	801 914	1 782 213	49,4	50,6	55,0	45,0

**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland und nach Währungen  
seit 1993**

1.00–8.00 Alle Banken

**Actifs et passifs, avec ventilation en comptes  
suisses et en comptes étrangers et répartition  
selon la monnaie, depuis 1993**

1.00–8.00 Toutes les banques

Aktiven bzw. Passiven	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle <sup>1</sup>	Total
Actifs et passifs	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux <sup>1</sup>	
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven – Actifs</b>							
Inland Suisse	1993	714 112	19 686	4 068	8 947	13 729	760 541
	1994	735 280	16 816	4 250	8 766	13 207	778 319
	1995	773 473	13 974	4 580	7 953	9 706	809 687
	1996	788 988	17 061	4 405	9 053	11 454	830 961
	1997	826 238	22 161	4 747	11 258	16 065	880 470
Ausland Etranger	1993	88 508	188 382	43 716	122 907	15 280	458 794
	1994	83 540	182 068	35 690	125 909	19 576	446 783
	1995	82 645	193 422	45 113	163 504	29 056	513 740
	1996	83 832	243 918	41 439	240 941	54 242	664 371
	1997	84 153	359 458	46 725	344 004	67 404	901 743
Total	1993	802 620	208 069	47 783	131 854	29 009	1 219 335
	1994	818 820	198 883	39 941	134 675	32 783	1 225 101
	1995	856 118	207 396	49 693	171 457	38 762	1 323 427
	1996	872 820	260 980	45 844	249 994	65 696	1 495 332
	1997	910 392	381 619	51 472	355 262	83 469	1 782 213
<b>Passiven – Passifs</b>							
Inland Suisse	1993	750 003	38 769	14 335	18 002	18 930	840 039
	1994	750 285	40 948	16 027	17 801	21 163	846 224
	1995	787 062	36 772	15 985	18 079	22 544	880 442
	1996	816 214	39 608	14 348	19 204	31 600	920 975
	1997	845 569	49 869	14 603	20 651	49 608	980 300
Ausland Etranger	1993	65 572	159 321	38 502	102 251	13 650	379 296
	1994	66 705	161 339	30 778	102 787	17 267	378 877
	1995	73 391	170 066	36 738	132 632	30 158	442 985
	1996	75 767	231 102	40 338	182 261	44 890	574 358
	1997	83 883	357 455	42 035	247 769	70 772	801 914
Total	1993	815 575	198 090	52 837	120 254	32 580	1 219 335
	1994	816 991	202 287	46 804	120 588	38 431	1 225 101
	1995	860 453	206 838	52 723	150 710	52 702	1 323 427
	1996	891 982	270 710	54 685	201 465	76 490	1 495 332
	1997	929 452	407 324	56 638	268 420	120 380	1 782 214

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

# 28.0

## Edelmetalle<sup>1</sup> und Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1993

## Métaux précieux<sup>1</sup> et prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1993

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>		
1993	13 729	15 280	<b>29 009</b>	18 930	13 650	<b>32 580</b>
1994	13 207	19 576	<b>32 783</b>	21 163	17 267	<b>38 431</b>
1995	9 706	29 056	<b>38 762</b>	22 544	30 158	<b>52 702</b>
1996	11 454	54 242	<b>65 696</b>	31 600	44 890	<b>76 490</b>
1997	16 065	67 404	<b>83 469</b>	49 608	70 772	<b>120 380</b>
<b>1.00 Kantonalkirchen</b>				<b>Banques cantonales</b>		
1993	846	30	<b>876</b>	711	116	<b>828</b>
1994	743	52	<b>795</b>	611	96	<b>707</b>
1995	631	36	<b>667</b>	512	87	<b>599</b>
1996	654	21	<b>675</b>	528	87	<b>615</b>
1997	626	37	<b>664</b>	506	73	<b>579</b>
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>		
1993	10 574	14 456	<b>25 030</b>	17 174	11 422	<b>28 597</b>
1994	10 381	18 542	<b>28 923</b>	19 291	15 080	<b>34 371</b>
1995	7 310	28 059	<b>35 369</b>	20 275	28 281	<b>48 556</b>
1996	8 352	52 683	<b>61 035</b>	28 312	42 905	<b>71 217</b>
1997	12 244	64 624	<b>76 868</b>	44 267	68 524	<b>112 791</b>
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>		
1993	203	—	<b>203</b>	180	14	<b>194</b>
1994	154	0	<b>154</b>	138	11	<b>149</b>
1995	190	0	<b>190</b>	165	8	<b>173</b>
1996	133	—	<b>133</b>	118	9	<b>127</b>
1997	130	—	<b>130</b>	115	10	<b>125</b>
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>		
1993	4	—	<b>4</b>	—	—	<b>—</b>
1994	4	—	<b>4</b>	—	—	<b>—</b>
1995	3	—	<b>3</b>	—	—	<b>—</b>
1996	65	—	<b>65</b>	62	—	<b>62</b>
1997	53	—	<b>53</b>	49	—	<b>49</b>

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



Jahres- ende	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
Fin d'année						
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)			Autres banques (5.11–5.20)			
1993	1 680	736	2 416	746	1 680	2 427
1994	1 565	937	2 502	994	1 749	2 743
1995	1 213	911	2 124	1 360	1 579	2 939
1996	1 393	1 458	2 851	2 406	1 656	4 062
1997	2 823	1 408	4 230	4 566	1 376	5 942
5.11 Handelsbanken			Banques commerciales			
1993	447	234	681	290	382	672
1994	716	504	1 219	749	661	1 410
1995	440	477	917	1 020	310	1 329
1996	674	1 020	1 694	979	720	1 699
1997	2 102	663	2 765	2 625	326	2 951
5.12 Börsenbanken			Banques boursières			
1993	342	66	408	153	331	484
1994	296	63	359	126	318	444
1995	269	59	328	150	272	422
1996	239	54	293	243	247	491
1997	278	109	387	378	214	592
5.20 Ausländisch beherrschte Banken			Banques en mains étrangères			
1993	891	436	1 326	304	966	1 270
1994	554	370	924	119	769	888
1995	503	375	879	191	997	1 187
1996	480	384	864	1 184	689	1 872
1997	444	635	1 079	1 562	836	2 399
7.00 Filialen ausländischer Banken			Succursales de banques étrangères			
1993	34	58	92	9	147	156
1994	15	45	60	34	91	125
1995	111	50	161	151	45	195
1996	688	79	768	137	76	213
1997	71	1 335	1 405	78	678	756
8.00 Privatbankiers			Banquiers privés			
1993	383	0	383	109	265	374
1994	342	—	342	95	238	333
1995	248	—	248	82	159	240
1996	169	—	169	36	157	193
1997	119	—	119	26	111	137

# 28a.0

## Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1993

## Prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1993

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>					
1993	1 740	9 489	11 229	12 910	346	13 256
1994	2 741	15 380	18 121	15 664	6 189	21 852
1995	2 467	25 452	27 919	18 017	19 620	37 637
1996	4 286	47 878	52 163	26 415	32 487	58 902
1997	8 640	63 120	71 760	43 490	58 079	101 568
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>					
1993	1 740	9 489	11 229	12 910	346	13 256
1994	2 577	15 088	17 665	15 258	5 982	21 240
1995	2 119	25 123	27 242	16 972	19 141	36 114
1996	3 223	47 079	50 302	24 343	31 978	56 321
1997	6 585	61 112	67 696	39 245	57 072	96 318

## Interbankenbeziehungen seit 1993

1.00–8.00 Alle Banken

## Relations interbancaires, depuis 1993

1.00–8.00 Toutes les banques

Bilanz- positionen <sup>1</sup>	Jahres- ende	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
		SFr.	Fremde Währung	Zusammen	SFr.	Fremde Währung	Zusammen	
Postes du bilan <sup>1</sup>	Fin d'année	Frans suissses	Monnaie étrangère	Ensemble	Frans suissses	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs								
		1	2	3	4	5	6	7
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	1993	4 946	923	5 869	2 343	13 162	15 506	21 375
	1994	3 921	1 207	5 128	1 665	10 390	12 054	17 182
Créancesà vue sur les banques	1995	5 197	1 401	6 598	2 463	9 697	12 160	18 758
	1996	3 817	1 396	5 213	2 823	17 787	20 610	25 823
	1997	6 241	4 295	10 537	2 032	18 014	20 046	30 582
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	1993	38 467	8 054	46 521	39 706	109 093	148 799	195 320
	1994	35 588	7 301	42 889	35 444	109 973	145 417	188 306
Créancesà terme sur les banques	1995	36 419	7 573	43 993	32 458	117 482	149 940	193 932
	1996	34 400	7 395	41 795	32 736	148 023	180 759	222 554
	1997	36 760	9 592	46 352	28 341	242 321	270 662	317 014
<b>Forderungen gegenüber Banken Total</b>	1993	43 413	8 977	52 391	42 049	122 256	164 305	216 695
	1994	39 509	8 507	48 017	37 108	120 363	157 471	205 488
<b>Créances sur les banques Total</b>	1995	41 616	8 974	50 591	34 920	127 179	162 099	212 690
	1996	38 217	8 791	47 008	35 559	165 810	201 369	248 377
	1997	43 001	13 887	56 888	30 373	260 335	290 708	347 596
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1993	4 540	1 460	6 000	3 943	13 687	17 630	23 630
	1994	4 070	1 667	5 737	3 714	14 314	18 027	23 765
Engagementsà vue envers les banques	1995	7 118	1 808	8 925	3 631	16 371	20 002	28 928
	1996	6 248	1 713	7 961	5 243	19 249	24 493	32 453
	1997	5 772	4 462	10 234	5 617	22 456	28 073	38 307
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1993	47 374	21 500	68 874	25 117	131 409	156 526	225 400
	1994	45 800	21 679	67 479	29 827	119 666	149 493	216 972
Engagements à terme envers les banques	1995	47 346	18 279	65 625	26 506	115 877	142 384	208 009
	1996	51 264	20 497	71 761	24 568	145 644	170 212	241 973
	1997	53 710	25 985	79 694	24 419	193 092	217 511	297 205
<b>Verpflichtungen gegenüber Banken Total</b>	1993	51 914	22 960	74 874	29 060	145 096	174 156	249 030
	1994	49 870	23 346	73 216	33 540	133 980	167 520	240 736
<b>Engagements envers les banques Total</b>	1995	54 464	20 086	74 550	30 137	132 249	162 386	236 936
	1996	57 512	22 209	79 721	29 811	164 893	194 705	274 426
	1997	59 482	30 447	89 928	30 036	215 548	245 584	335 512
Aktiv- (+) bzw. Passivüberschuss (-) Total Bankengelder	1993	-8 501	-13 982	-22 483	12 989	-22 840	-9 851	-32 334
	1994	-10 360	-14 839	-25 199	3 568	-13 617	-10 049	-35 248
Excédent des avoirs (+) ou des engagements (-) à vue et à terme	1995	-12 848	-11 112	-23 960	4 783	-5 070	-287	-24 246
	1996	-19 295	-13 418	-32 713	5 748	917	6 664	-26 049
	1997	-16 480	-16 560	-33 040	337	44 787	45 124	12 084

<sup>1</sup> Ohne Edelmetallkonti<sup>1</sup> Sans les comptes-métal

## Nettoauslandstatus seit 1955

1.00–8.00 Alle Banken

## Position extérieure nette, depuis 1955

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Netto- ausland- status <sup>1</sup>	Dollar/ Franken- Swaps <sup>2</sup>	Wiederpla- zierungen bei Banken	Swapbereinigter Nettoausland- status (Kol. 1+2-3)	Überschuss der Treuhand- guthaben im Ausland <sup>3</sup>	Konsolidierter und bereinigter Nettoauslandstatus (Kol. 4+5) <sup>3</sup>
	Position extérieure nette <sup>1</sup>	Swaps dollars contre francs <sup>2</sup>	Replacements auprès de banques	Position extérieure nette épurée des swaps (col. 1+2-3)	Excédent des avoirs fiduciaires à l'étranger <sup>3</sup>	Position exté- rieure nette consolidée et épurée (col. 4+5) <sup>3</sup>
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1955	-652	.	.	.	.	.
1960	-31	177	—	145	.	.
1965	-316	1 662	—	1 346	.	.
1970	10 099	4 794	722	14 171	.	.
1971	13 084	235	235	13 084	.	.
1972	16 113	4 629	2 311	18 431	.	.
1973	14 858	3 360	195	18 023	.	.
1974	14 125	4 017	—	18 142	7 239	25 381
1975	24 514	4 766	40	29 240	7 134	36 375
1976	25 448	7 693	—	33 141	6 339	39 480
1977	29 948	2 506	—	32 454	5 614	38 068
1978	30 397	2 522	—	32 920	5 903	38 823
1979	41 899	8 257	1 210	48 946	10 163	59 109
1980	40 654	14 301	1 317	53 639	16 219	69 857
1981	31 162	11 725	530	42 357	21 726	64 084
1982	34 132	15 385	510	49 006	17 372	66 378
1983	39 584	15 450	—	55 034	16 056	71 090
1984	58 666	17 524	—	76 190	33 627	109 817
1985	70 070	17 945	—	88 015	36 385	124 400
1986	77 617	17 418	—	95 035	34 721	129 756
1987	89 283	18 783	—	108 066	36 919	144 985
1988	86 770	13 619	—	100 389	46 702	147 091
1989	73 090	17 860	—	90 950	69 091	160 041
1990	66 749	14 729	—	81 478	73 845	155 322
1991	62 828	14 522	—	77 350	71 401	148 750
1992	70 608	19 653	—	90 261	70 295	160 556
1993	79 498	17 988	—	97 486	60 826	158 312
1994	67 905	17 284	—	85 189	54 523	139 713
1995	70 755	14 045	—	84 800	43 545	128 345
1996	90 014	12 020	—	102 034	50 624	152 658
1997	99 830	12 249	—	112 079	58 097	170 176

<sup>1</sup> Auslandaktiven ./ Auslands passiven<sup>2</sup> Vor 1959 tätigte die Nationalbank keine Swaps mit den Banken<sup>3</sup> Zahlen erst seit 1974<sup>1</sup> Actifs à l'étranger ./ passifs envers l'étranger<sup>2</sup> La Banque nationale ne concluait pas de swaps avec les banques avant 1959<sup>3</sup> Données depuis 1974 seulement

**Bilanz der inländischen Geschäftsstellen  
seit 1993<sup>1</sup>**

1.00–8.00 Alle Banken

**Bilans des comptoirs en Suisse ,  
depuis 1993<sup>1</sup>**

1.00–8.00 Toutes les banques

	Jahres- ende  Fin d'année	Bilanz- summe  Bilans	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
			Inland Suisse		Ausland Etranger		Inland Suisse		Ausland Etranger		
			Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	
				<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>	
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9

**Unternehmensbilanz**
**Bilans globaux**

Bilanz aller Banken (Unternehmensbilanz)	1993	1 219 335	760 541	32 700	458 794	355 006	840 039	71 106	379 296	300 074
Bilans de toutes les banques	1994	1 225 101	778 319	29 832	446 783	343 667	846 224	74 775	378 877	294 905
(bilans globaux)	1995	1 323 427	809 687	26 508	513 740	402 038	880 442	70 836	442 985	339 436
	1996	1 495 332	830 961	30 519	664 371	526 297	920 975	73 160	574 358	453 701
	1997	1 782 213	880 470	38 167	901 743	750 186	980 300	85 123	801 914	647 259

**Inländische Bankenstellen**
**Bilans des comptoirs  
en Suisse**

Bilanz der inländischen Geschäftsstellen	1993	1 014 773	763 835	30 697	250 938	155 782	805 505	38 887	209 268	135 669
Bilans des comptoirs en Suisse	1994	1 037 659	780 635	28 767	257 024	165 294	806 077	39 686	231 583	143 656
	1995	1 044 740	803 757	25 809	240 984	145 837	836 434	37 420	208 307	119 975
	1996	1 175 576	829 461	29 169	346 115	219 776	882 098	42 468	293 479	187 424
	1997	1 329 932	878 498	35 694	451 434	302 694	944 489	54 549	385 442	241 345

<sup>1</sup> Ende 1997 19 Schweizer Institute mit 104 Niederlassungen  
im Ausland

<sup>1</sup> A fin 1997, 19 établissements avaient 104 comptoirs  
à l'étranger

# 32.0

## Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)

per 31. Dezember 1997

## Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)

au 31 décembre 1997

Länder Banques Banques	in Millionen Franken				
	1	2	3	4	5
<b>Guthaben<sup>1</sup></b>		<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
<b>Avoirs<sup>1</sup></b>		<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
<b>Europa</b>	<b>376 835</b>	<b>194 236</b>	<b>33 443</b>	<b>85 698</b>	<b>63 300</b>
<b>EU</b>	<b>355 355</b>	<b>186 696</b>	<b>30 659</b>	<b>79 038</b>	<b>58 808</b>
Belgien	11 775	6 631	2 156	753	2 231
Dänemark	2 203	564	.	578	798
Deutschland	40 176	14 225	230	12 074	13 617
Finnland	1 382	253	.	572	557
Frankreich	28 181	14 604	807	5 987	6 776
Griechenland	1 423	227	.	848	338
Irland	3 155	915	15	1 885	340
Italien	16 265	6 754	46	7 261	2 203
Luxemburg	20 885	16 496	105	2 116	2 164
Niederlande	14 454	4 193	404	3 771	6 086
Osterreich	6 434	4 206	.	809	1 397
Portugal	1 195	504	1	435	255
Schweden	4 980	851	969	1 436	1 724
Spanien	6 741	1 582	26	2 170	2 962
Vereinigtes Königreich	196 107	114 691	25 604	38 342	17 360
<b>EFTA</b>	<b>1 411</b>	<b>162</b>	<b>121</b>	<b>482</b>	<b>646</b>
Island	15	4	—	4	7
Norwegen	1 396	159	.	478	639
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>4 177</b>	<b>1 153</b>	<b>96</b>	<b>1 628</b>	<b>1 300</b>
Albanien	0	—	—	0	—
Belarus	9	—	—	9	—
Bosnien-Herzegowina	9	.	—	0	.
Bulgarien	136	9	—	15	.
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	15	11	—	1	.
Estland	9	8	—	0	.
Kroatien	435	175	—	245	.
Lettland	4	0	—	4	.
Litauen	17	.	—	14	—
Moldova	0	—	—	.	—
Polen	319	77	.	50	170
Rumänien	157	84	.	63	.
(Rest-) Jugoslawien	87	60	—	27	.
Russische Föderation	2 306	355	58	994	899
Slowakische Republik	52	14	.	35	.
Slowenien	94	37	.	41	.
Tschechische Republik	356	238	.	109	.
Ukraine	77	43	—	5	.
Ungarn	95	38	—	15	42

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
273 498	149 374	11 060	113 064	292 555	208 058	Europe
236 025	127 684	10 548	97 794	279 096	181 127	UE
11 911	9 639	184	2 089	7 545	6 154	Belgique
758	575	60	123	1 370	167	Danemark
23 518	12 058	4 079	7 381	28 269	16 948	Allemagne
368	152	48	168	1 050	275	Finlande
21 371	13 417	1 928	6 026	15 827	11 807	France
2 550	192	181	2 177	823	1 688	Grèce
3 043	1 431	26	1 585	1 407	1 836	Irlande
19 225	5 278	2 073	11 874	10 181	12 384	Italie
28 194	25 591	23	2 579	15 118	22 476	Luxembourg
10 194	6 595	258	3 341	10 240	7 525	Pays-Bas
4 959	3 470	516	972	2 511	3 323	Autriche
1 163	436	71	657	874	900	Portugal
1 103	369	215	519	4 097	831	Suède
5 067	1 646	348	3 073	4 885	3 808	Espagne
102 601	46 834	537	55 230	174 897	91 006	Royaume-Uni
419	248	53	118	1 091	352	AELE
16	4	3	9	8	12	Islande
402	244	50	109	1 083	340	Norvège
5 173	2 809	337	2 028	3 183	3 652	Europe centrale et orientale
52	46	1	4	.	34	Albanie
76	69	1	7	9	73	Bélarus
21	11	5	5	9	17	Bosnie-Herzégovine
700	650	11	39	121	628	Bulgarie
77	67	5	5	15	64	Anc. Rép. youg. de Macédoine
20	9	1	10	4	4	Estonie
516	396	30	89	417	446	Croatie
116	76	2	98	3	42	Lettonie
88	68	1	19	9	45	Lituanie
112	107	.	5	.	52	Moldavie
606	444	33	128	275	571	Pologne
149	113	6	30	128	41	Roumanie
401	223	85	94	76	323	Yougoslavie (reste)
1 300	272	36	992	1 592	749	Fédération de Russie
91	33	11	47	41	58	République slovaque
145	111	13	21	75	50	Slovénie
208	51	49	109	282	150	République tchèque
314	36	4	273	73	220	Ukraine
182	87	41	54	53	85	Hongrie

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.2

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder Banques	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Übriges Europa</b>	15 892	6 225	2 567	4 550	2 546
Andorra	7	4	—	2	—
Färöer Inseln	.	—	—	.	—
Gibraltar	304	37	—	267	.
Grönland	—	—	—	—	—
Guernsey	3 631	2 100	.	482	1 046
Insel Man	511	125	—	341	.
Jersey	4 972	233	.	1 127	1 158
Malta	154	1	.	153	—
Monaco	959	354	.	433	171
San Marino	14	.	—	6	—
Türkei	2 435	922	115	1 361	37
Vatikanstadt	0	.	—	.	—
Zypern	2 903	2 440	.	374	.
<b>Nordamerika</b>	161 182	74 372	13 183	48 020	23 751
Kanada	3 613	1 186	212	682	1 533
Vereinigte Staaten	157 568	73 187	12 970	47 337	22 218
<b>Karibische Zone</b>	32 036	3 260	27	24 324	4 423
Aruba	27	—	—	27	—
Bahamas	2 086	736	.	1 232	117
Barbados	6	.	—	6	.
Bermuda	6 310	32	.	6 120	155
Cayman-Inseln	10 484	1 734	21	5 802	2 927
Dominica	.	—	—	.	—
Dominikanische Republik	122	—	—	50	.
Grenada	13	—	—	13	—
Haiti	1	—	—	1	—
Jamaika	2	.	—	1	.
Kuba	120	115	—	5	—
Niederl. Antillen	1 678	34	—	1 075	569
Panama	3 722	217	.	3 374	129
St. Kitts-Nevis	4	—	—	4	—
St. Lucia	.	—	—	.	—
St. Vincent	199	—	—	199	—
Trinidad und Tobago	9	8	—	1	.
Turks- und Caicos-Inseln	45	—	—	45	—
Westindien (F)	27	—	—	27	—
Westindien (GB)	7 180	384	3	6 341	453

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations



Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
31 881	18 635	122	13 124	9 186	22 927	Reste de l'Europe
398	371	3	24	3	367	Andorre
0	.	.	.	.	0	Iles Féroé
688	428	1	260	66	278	Gibraltar
0	.	.	.	—	.	Groenland
12 231	9 784	10	2 438	3 314	9 982	Guernesey
1 249	636	7	606	119	385	Ile de Man
9 045	2 363	7	6 675	1 139	7 283	Jersey
236	91	6	139	95	154	Malte
4 726	4 061	31	634	152	2 221	Monaco
50	22	0	28	4	34	Saint-Marin
2 328	464	45	1 819	1 741	1 606	Turquie
202	185	.	17	0	114	Cité du Vatican
726	229	12	485	2 550	503	Chypre
63 138	32 525	1 532	29 081	148 132	57 818	Amérique du Nord
2 942	1 374	176	1 393	2 635	2 471	Canada
60 195	31 151	1 356	27 687	145 497	55 347	Etats-Unis
50 294	12 173	122	37 999	21 895	41 225	Caraïbes
48	.	1	43	2	25	Aruba
9 084	5 246	12	3 826	1 084	6 546	Bahamas
35	.	1	32	1	23	Barbade
4 561	347	1	4 213	6 131	4 423	Bermudes
11 460	3 829	32	7 599	7 432	10 628	Iles Caimans
0	—	0	0	.	.	Dominique
31	1	4	27	82	26	République dominicaine
5	—	0	5	0	3	Grenade
8	2	1	5	0	5	Haiti
36	32	1	3	2	35	Jamaïque
727	724	0	2	.	726	Cuba
3 471	100	2	3 369	1 131	3 230	Antilles néerlandaises
9 220	1 837	21	7 361	1 643	6 581	Panama
70	.	0	59	1	43	St-Kitts-Nevis
1	—	0	0	.	0	Sainte-Lucie
362	—	0	361	25	48	Saint-Vincent
17	1	1	15	9	16	Trinité-et-Tobago
85	.	0	84	8	25	Iles Turks et Caïcos
12	0	2	10	0	4	Antilles françaises
11 063	38	41	10 984	4 228	8 838	Antilles britanniques

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.4

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder Banques	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Lateinamerika</b>	<b>17 833</b>	<b>5 132</b>	<b>57</b>	<b>8 775</b>	<b>3 869</b>
Argentinien	3 722	877	17	1 548	1 280
Belize	77	—	—	42	—
Bolivien	71	—	—	13	—
Brasilien	4 035	916	15	1 824	1 279
Chile	1 487	459	—	1 021	—
Costa Rica	27	—	—	26	—
Ecuador	124	75	—	17	—
El Salvador	33	—	—	32	—
Falkland-Inseln	—	—	—	—	—
Franz. Guayana	1	—	—	—	—
Guatemala	37	—	—	37	—
Guyana	3	—	—	—	—
Honduras	46	41	—	5	—
Kolumbien	1 106	461	—	601	—
Mexiko	5 111	1 583	20	2 732	776
Nicaragua	9	—	—	9	—
Paraguay	165	20	—	144	—
Peru	520	363	—	148	—
Surinam	0	—	—	—	—
Uruguay	243	80	—	124	38
Venezuela	1 017	198	—	449	—
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>7 440</b>	<b>1 985</b>	<b>150</b>	<b>4 902</b>	<b>92</b>
Ägypten	539	160	32	341	—
Armenien	27	—	—	—	—
Aserbaidschan	1	—	—	0	—
Bahrain	286	250	—	32	—
Georgien	1	0	—	0	—
Irak	167	159	—	7	—
Iran	792	684	—	104	—
Israel	1 165	52	4	1 044	65
Jemen	18	—	—	18	—
Jordanien	209	55	—	154	—
Katar	109	9	—	100	—
Kuwait	701	79	—	623	—
Libanon	479	27	—	431	—
Libyen	111	91	—	20	—
Oman	169	73	—	85	—
Saudi-Arabien	1 347	109	—	1 236	—
Syrien	32	—	—	26	—
Vereinigte arabische Emirate	1 286	203	—	682	—

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
28 444	15 915	320	12 209	15 455	23 636	<b>Amérique latine</b>
6 272	2 672	67	3 533	3 331	5 717	Argentine
77	.	.	77	4	16	Belize
147	.	4	78	66	141	Bolivie
9 085	5 932	97	3 056	3 307	7 961	Bésil
680	260	19	400	1 318	590	Chili
101	.	4	52	20	78	Costa Rica
197	64	9	124	117	188	Equateur
90	.	1	38	30	87	El Salvador
.	—	—	.	—	.	Iles Falkland
6	.	0	6	.	3	Guyane française
127	67	3	57	27	120	Guatemala
4	—	0	3	2	3	Guyana
22	5	2	14	42	20	Honduras
330	24	16	291	1 001	290	Colombie
3 478	1 092	43	2 343	4 630	3 171	Mexique
4	.	1	3	.	4	Nicaragua
218	133	2	83	63	183	Paraguay
4 633	4 338	12	283	476	2 676	Pérou
2	—	0	2	.	2	Suriname
845	335	6	504	191	555	Uruguay
2 125	831	34	1 261	823	1 830	Venezuela
28 077	14 149	228	13 699	3 801	23 190	<b>Moyen-Orient</b>
2 771	1 158	25	1 588	396	2 557	Egypte
24	19	0	5	27	24	Arménie
17	1	0	16	1	5	Azerbaïdjan
665	99	1	565	217	500	Bahrein
11	2	0	9	0	6	Géorgie
363	312	2	50	158	350	Irak
707	124	16	567	751	580	Iran
1 927	374	79	1 474	343	1 124	Israël
221	100	1	119	0	195	Yémen
1 250	925	2	322	98	494	Jordanie
152	35	1	115	41	127	Qatar
1 218	108	8	1 102	508	1 106	Koweït
1 877	1 334	7	535	83	1 196	Liban
1 995	1 750	13	232	43	1 700	Libye
404	166	3	235	47	328	Oman
4 154	1 080	15	3 059	736	3 620	Arabie saoudite
5 308	5 077	3	228	10	5 128	Syrie
5 015	1 485	51	3 479	341	4 149	Emirats arabes unis

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.6

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Afrika</b>	<b>4876</b>	<b>902</b>	<b>36</b>	<b>3644</b>	<b>286</b>
Algerien	129	69	—	54	—
Angola	128	13	—	115	—
Aquatorialguinea	9	—	—	9	—
Äthiopien	2	—	—	2	—
Benin	8	—	—	5	—
Botswana	1	—	—	1	—
Burkina Faso	8	—	—	8	—
Burundi	0	—	—	0	—
Djibouti	1	—	—	1	—
Elfenbeinküste	89	6	—	77	—
Eritrea	—	—	—	—	—
Gabun	22	—	—	20	—
Gambia	4	—	—	4	—
Ghana	115	60	—	55	—
Guinea	43	—	—	40	—
Guinea-Bissau	2	—	—	—	—
Kamerun	36	20	—	16	—
Kanarische Inseln	1	—	—	1	—
Kapverden	—	—	—	—	—
Kenia	148	46	—	79	—
Komoren	1	—	—	—	—
Kongo	81	—	—	81	—
Lesotho	5	—	—	5	—
Liberia	1549	—	—	1542	—
Madagaskar	11	—	—	11	—
Malawi	1	—	—	1	—
Mali	15	—	—	15	—
Marokko	345	20	1	324	—
Mauretanien	5	—	—	4	—
Mauritius	200	31	—	157	—
Mosambik	0	—	—	0	—
Namibia	9	—	—	7	—
Niger	5	—	—	5	—
Nigeria	185	3	—	178	—
Réunion	2	—	—	2	—
Ruanda	7	—	—	7	—
Sambia	6	—	—	6	—
Sankt Helena	—	—	—	—	—
Sao Tomé und Príncipe	—	—	—	—	—
Senegal	9	0	—	8	—
Seschellen	3	—	—	2	—
Sierra Leone	0	—	—	0	—
Simbabwe	155	117	—	37	—
Somalia	0	—	—	0	—
Sudan	114	30	—	84	—
Südafrika	1315	447	12	598	258
Swasiland	1	—	—	—	—
Tansania	9	—	—	8	—
Togo	7	0	—	6	—
Tschad	—	—	—	—	—
Tunesien	65	27	—	35	—
Uganda	13	—	—	13	—
Zaire	4	—	—	4	—
Zentralafrikanische Republik	4	—	—	4	—

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
9 019	2 469	279	6 271	3 400	6 546	<b>Afrique</b>
550	431	15	104	92	382	Algérie
83	28	2	53	113	36	Angola
2	—	0	2	0	0	Guinée équatoriale
41	.	3	28	.	32	Ethiopie
35	3	2	30	0	6	Bénin
81	70	1	10	1	77	Botswana
8	0	2	6	.	6	Burkina Faso
5	0	1	4	0	2	Burundi
26	.	0	26	.	23	Djibouti
134	25	6	103	57	57	Côte d'Ivoire
4	.	0	2	—	1	Erythrée
27	.	2	25	0	11	Gabon
17	.	0	16	.	12	Gambie
40	11	3	26	108	25	Ghana
53	37	2	14	42	48	Guinée
0	—	0	0	.	0	Guinée-Bissau
32	1	4	27	24	19	Cameroun
8	.	3	6	.	.	Iles Canaries
10	8	0	1	.	9	Cap-Vert
573	10	21	541	65	243	Kenya
0	—	.	0	.	0	Comores
13	.	4	9	76	9	Congo
6	.	0	5	.	4	Lesotho
2 938	0	3	2 934	856	2 590	Libéria
37	4	3	31	1	21	Madagascar
10	1	1	8	0	8	Malawi
76	1	1	74	.	75	Mali
529	129	17	383	201	354	Maroc
21	15	0	6	1	16	Mauritanie
109	9	3	97	151	76	Maurice
87	77	3	7	.	82	Mozambique
10	0	3	7	3	8	Namibie
9	0	1	8	3	5	Niger
820	191	7	622	100	341	Nigéria
5	.	0	5	0	3	Réunion
5	.	1	5	0	4	Rwanda
29	5	2	22	5	25	Zambie
.	—	.	.	—	.	Sainte-Hélène
.	.	.	.	.	.	Sao Tomé-et-Principe
87	2	4	82	2	23	Sénégal
30	0	1	29	0	11	Seychelles
1	.	0	1	0	1	Sierra Leone
67	20	9	39	148	43	Zimbabwe
2	.	0	2	.	0	Somalie
105	86	1	18	91	25	Soudan
1 917	1 158	123	636	1 173	1 587	Afrique du Sud
1	.	0	1	.	1	Swaziland
75	4	5	66	3	47	Tanzanie
27	1	1	25	1	4	Togo
2	.	0	1	.	1	Tchad
199	123	12	64	42	168	Tunisie
9	3	1	5	10	6	Ouganda
61	1	2	59	2	10	Zaire
3	.	1	2	.	1	République centrafricaine

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.8

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>115 589</b>	<b>45 120</b>	<b>11 530</b>	<b>19 857</b>	<b>38 885</b>
Afghanistan	4	.	—	4	—
Bangladesh	5	4	—	1	.
Bhutan	.	—	—	.	.
Brit. Übersee-Territorium	42	.	—	42	—
Brunei	7	.	—	.	—
China	1 860	1 037	34	688	101
Fidschi	1	—	—	.	—
Franz. Polynesien	4	—	—	4	—
Hongkong	8 788	2 094	687	5 027	975
Indien	1 313	246	110	741	217
Indonesien	2 553	311	109	1 881	253
Japan	79 472	28 607	9 856	6 463	34 466
Kambodscha	0	.	—	.	—
Kasachstan	52	.	—	1	.
Kirgistan	.	—	—	.	—
Kiribati	—	—	—	—	—
Korea (Nord-)	28	.	.	.	—
Korea (Süd-)	2 853	910	117	716	1 109
Laos	0	—	—	.	—
Macao	16	.	—	12	—
Malaysia	814	439	.	316	56
Malediven	.	—	—	.	—
Mongolei	6	.	—	.	—
Myanmar (Burma)	.	—	—	.	—
Nauru	3	—	—	3	—
Nepal	1	.	.	0	—
Neukaledonien	2	—	—	2	—
Pakistan	676	18	181	370	.
Papua-Neuguinea	9	.	—	1	.
Philippinen	2 920	2 329	.	375	210
Salomon-Inseln	—	—	—	—	—
Singapur	10 749	8 140	261	1 465	868
Sri Lanka	60	10	.	36	.
Tadschikistan	41	.	—	.	—
Taiwan	1 531	392	.	660	454
Thailand	1 525	357	128	920	120
Tonga	—	—	—	—	—
Turkmenistan	128	.	—	.	—
Tuvalu	—	—	—	—	—
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	27	.	—	20	.
Usbekistan	22	.	—	18	—
Vanuatu	5	—	—	5	—
Vietnam	26	0	—	26	—
Westsamoa	3	.	—	2	—

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
61 484	37 100	453	23 931	108 392	57 474	<b>Asie, Océanie</b>
11	7	0	3	0	10	Afghanistan
31	3	2	26	0	24	Bangladesh
2	.	1	0	.	1	Bhoutan
22	—	.	21	.	.	Territoires britanniques d'outre-mer
368	115	0	253	.	368	Brunei
4 550	4 392	16	141	1 756	4 529	Chine
3	.	0	3	.	3	Fidji
10	0	1	8	0	2	Polynésie française
10 035	4 329	66	5 641	7 989	9 141	Hong Kong
1 623	482	25	1 117	1 147	1 401	Inde
2 186	258	12	1 916	2 335	2 107	Indonésie
24 344	18 433	72	5 839	76 540	23 610	Japon
110	30	1	79	.	34	Cambodge
111	6	1	104	52	74	Kazakhstan
47	47	.	0	.	47	Kirghizistan
.	—	.	.	—	.	Kiribati
44	.	0	43	.	42	Corée (Nord)
797	339	8	449	2 593	735	Corée (Sud)
4	3	0	1	.	3	Laos
111	52	0	58	16	109	Macao
1 007	123	16	869	741	932	Malaisie
3	—	0	3	.	2	Maldives
38	37	0	0	6	23	Mongolie
14	7	0	7	.	14	Myanmar (Birmanie)
50	.	—	47	.	26	Nauru
51	37	2	12	0	42	Népal
3	0	1	2	0	2	Nouvelle-Calédonie
1 330	79	106	1 144	132	423	Pakistan
32	15	1	16	9	31	Papouasie-Nouvelle-Guinée
1 349	598	17	735	2 765	1 273	Philippines
0	.	.	.	—	.	Iles Salomon
7 209	5 179	38	1 991	9 258	6 798	Singapour
152	67	12	73	4	88	Sri Lanka
57	56	0	1	.	54	Tadjikistan
5 054	2 052	14	2 988	1 406	4 912	Taiwan
390	79	33	278	1 352	351	Thaïlande
0	.	.	.	—	.	Tonga
12	8	.	4	128	11	Turkménistan
—	—	—	—	—	—	Tuvalu
8	.	.	7	.	4	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
118	112	0	7	21	114	Ouzbékistan
56	46	1	8	.	14	Vanuatu
85	79	3	2	26	84	Vietnam
59	.	.	35	.	34	Samoa occidentales

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder Banques	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>2 868</b>	<b>726</b>	<b>794</b>	<b>318</b>	<b>990</b>
Australien	1 836	689	143	251	716
Neuseeland	1 032	38	652	68	275
<b>Übrige Länder</b>	<b>165</b>	<b>5</b>	<b>.</b>	<b>71</b>	<b>60</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>718 824</b>	<b>325 739</b>	<b>59 250</b>	<b>195 608</b>	<b>135 658</b>
Davon:					
<b>BIZ-Länder</b>	<b>594 787</b>	<b>289 104</b>	<b>53 807</b>	<b>132 716</b>	<b>117 071</b>
Belgien	11 775	6 631	2 156	753	2 231
Dänemark	2 203	564	.	578	798
Deutschland	40 176	14 225	230	12 074	13 617
Finnland	1 382	253	.	572	557
Frankreich	28 181	14 604	807	5 987	6 776
Irland	3 155	915	15	1 885	340
Italien	16 265	6 754	46	7 261	2 203
Japan	79 472	28 607	9 856	6 463	34 466
Kanada	3 613	1 186	212	682	1 533
Luxemburg	20 885	16 496	105	2 116	2 164
Niederlande	14 454	4 193	404	3 771	6 086
Norwegen	1 396	159	.	478	639
Österreich	6 434	4 206	.	809	1 397
Schweden	4 980	851	969	1 436	1 724
Spanien	6 741	1 582	26	2 170	2 962
Vereinigte Staaten	157 568	73 187	12 970	47 337	22 218
Vereinigtes Königreich	196 107	114 691	25 604	38 342	17 360
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>8 419</b>	<b>1 917</b>	<b>215</b>	<b>5 353</b>	<b>636</b>
Algerien	129	69	—	54	.
Gabun	22	.	—	20	—
Irak	167	159	—	7	—
Iran	792	684	.	104	.
Indonesien	2 553	311	109	1 881	253
Katar	109	9	—	100	—
Kuwait	701	79	—	623	—
Libyen	111	91	—	20	—
Nigeria	185	3	—	178	.
Saudi-Arabien	1 347	109	.	1 236	—
Venezuela	1 017	198	.	449	.
Vereinigte arabishe Emirate	1 286	203	.	682	.
<b>Zusätzlich:</b>					
<b>Edelmetalle</b>	<b>4 031</b>	<b>2 277</b>	<b>—</b>	<b>848</b>	<b>906</b>

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations



Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
1 370	287	135	948	2 546	1 191	Australie/Nouvelle-Zélande
1 171	257	110	804	1 605	1 043	Australie
199	30	25	144	941	149	Nouvelle-Zélande
210	77	14	119	.	.	Autres pays
<b>515 532</b>	<b>264 070</b>	<b>14 142</b>	<b>237 320</b>	<b>596 189</b>	<b>419 261</b>	<b>Total des pays</b>
dont:						
320 196	178 258	11 949	129 989	503 154	260 308	Pays déclarant à la BRI
11 911	9 639	184	2 089	7 545	6 154	Belgique
758	575	60	123	1 370	167	Danemark
23 518	12 058	4 079	7 381	28 269	16 948	Allemagne
368	152	48	168	1 050	275	Finlande
21 371	13 417	1 928	6 026	15 827	11 807	France
3 043	1 431	26	1 585	1 407	1 836	Irlande
19 225	5 278	2 073	11 874	10 181	12 384	Italie
24 344	18 433	72	5 839	76 540	23 610	Japon
2 942	1 374	176	1 393	2 635	2 471	Canada
28 194	25 591	23	2 579	15 118	22 476	Luxembourg
10 194	6 595	258	3 341	10 240	7 525	Pays-Bas
402	244	50	109	1 083	340	Norvège
4 959	3 470	516	972	2 511	3 323	Autriche
1 103	369	215	519	4 097	831	Suède
5 067	1 646	348	3 073	4 885	3 808	Espagne
60 195	31 151	1 356	27 687	145 497	55 347	Etats-Unis
102 601	46 834	537	55 230	174 897	91 006	Royaume-Uni
19 312	6 604	175	12 532	5 928	16 303	OPEP
550	431	15	104	92	382	Algérie
27	.	2	25	0	11	Gabon
363	312	2	50	158	350	Irak
707	124	16	567	751	580	Iran
2 186	258	12	1 916	2 335	2 107	Indonésie
152	35	1	115	41	127	Qatar
1 218	108	8	1 102	508	1 106	Koweït
1 995	1 750	13	232	43	1 700	Libye
820	191	7	622	100	341	Nigéria
4 154	1 080	15	3 059	736	3 620	Arabie saoudite
2 125	831	34	1 261	823	1 830	Venezuela
5 015	1 485	51	3 479	341	4 149	Emirats arabes unis
12 267	8 779	—	3 488	3 336	11 291	En outre: Métaux précieux

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

# 33.4

## Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 1997

Total 75 Banken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1997

Total 75 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken	Postkontoguthaben
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	4 383	27	1 218
Forderungen aus Geldmarktpapieren	178	0	958	161	1 246	294	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	10 165	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0	43 463	.
Forderungen gegenüber Kunden	36 910	2 434	59 619	3 978	.	.	.
Hypothekarforderungen	309 511	5 235	115 480	719	.	87	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	878	9 961	384	3	16 826	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	179	2 019	295	.	7 437	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	699	7 941	89	3	9 390	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	246	255	4	.	2 291	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>346 598</b>	<b>8 793</b>	<b>186 273</b>	<b>5 245</b>	<b>5 633</b>	<b>73 154</b>	<b>1 218</b>
Treuhandgeschäfte	564	0	50	—	.	776	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	357	10 514	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	5 061	77 646	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	186 251	3 373	7 452	353	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	50 084	916	5 384	225	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	20 368	2 462	36 371	1 410	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	14 284	2 696	55 723	3 768	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	30 799	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>270 986</b>	<b>9 446</b>	<b>104 929</b>	<b>5 757</b>	<b>5 418</b>	<b>118 958</b>	.
Treuhandgeschäfte	17 850	1 597	11 176	314	.	1 650	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

						Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan
						Total (col. 1-12)	
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übrige			
			Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres			
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.					
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières					
<b>en millions de francs</b>							
8	9	10	11	12	13		
.	.	.	.	5 122	10 750		<b>Actifs</b>
—	0	2	8 324	1 665	12 827		Liquidités
.	.	.	.	.	10 165		Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	43 463		Créances à vue sur les banques
602	2 132	19 477	17 504	2 648	145 304		Créances sur la clientèle
1 247	816	14 849	330	650	448 923		Créances hypothécaires
.	1 781	8 463	12 416	14 663	65 375		Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	157	1 339	12 416	1 109	24 952		dont:
.	1 623	6 773	.	5 552	32 071		Obligations et «notes»
.	.	350	.	.	350		Actions et autres titres de participation
.	1 243	3 964	.	486	8 489		Parts de fonds de placement
.	.	.	.	65 595	65 595		Participations
.	.	.	.	.	.		Tous les autres postes de l'actif
1 849	5 971	46 755	38 574	90 828	810 892		<b>Total des bilans</b>
—	—	0	918	159	2 468		Opérations fiduciaires
.	.	.	.	1 394	1 394		<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	10 870		Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	82 707		Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	82 707		Engagements à terme envers les banques
10 495	831	3 044	969	865	213 632		Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
6 449	201	307	236	4 845	68 648		Engagements envers la clientèle sous forme de placements
5 432	3 174	5 700	2 579	1 490	78 985		Autres engagements à vue envers la clientèle
12 254	17 846	12 355	11 679	4 994	135 598		Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	54 787	54 787		Obligations de caisse
.	.	.	.	50 381	81 181		Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	172 348	172 348		Tous les autres postes du passif
34 630	22 052	21 405	15 463	291 104	900 149		<b>Total des bilans</b>
1 584	379	5 126	69	2 230	41 976		Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 33.6

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1997  
Total 75 Banken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1997  
Total 75 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	40,8	0,3	11,3
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1,4	0,0	7,5	1,3	9,7	2,3	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	25,4	1,7	41,0	2,7	.	.	.
Hypothekarforderungen	68,9	1,2	25,7	0,2	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	1,3	15,2	0,6	0,0	25,7	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0,7	8,1	1,2	.	29,8	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	2,2	24,8	0,3	0,0	29,3	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	2,9	3,0	0,0	.	27,0	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>42,7</b>	<b>1,1</b>	<b>23,0</b>	<b>0,6</b>	<b>0,7</b>	<b>9,0</b>	<b>0,2</b>
Treuhandgeschäfte	22,9	0,0	2,0	—	.	31,5	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	3,3	96,7	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	6,1	93,9	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	87,2	1,6	3,5	0,2	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	73,0	1,3	7,8	0,3	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	25,8	3,1	46,0	1,8	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	10,5	2,0	41,1	2,8	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	37,9	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>30,1</b>	<b>1,0</b>	<b>11,7</b>	<b>0,6</b>	<b>0,6</b>	<b>13,2</b>	.
Treuhandgeschäfte	42,5	3,8	26,6	0,7	.	3,9	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

						Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
						Total (col. 1-12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Ubriges Inland			
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse			
<b>en pour-cent</b>							
8	9	10	11	12	13		
.	.	.	.	47,6	100,0		<b>Actifs</b>
—	0,0	0,0	64,9	13,0	100,0		Liquidités
.	.	.	.	.	100,0		Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0		Créances à vue sur les banques
0,4	1,5	13,4	12,0	1,8	100,0		Créances sur la clientèle
0,3	0,2	3,3	0,1	0,1	100,0		Créances hypothécaires
.	2,7	12,9	19,0	22,4	100,0		Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	0,6	5,4	49,8	4,4	100,0		dont:
.	5,1	21,1	.	17,3	100,0		Obligations et «notes»
.	.	100,0	.	.	100,0		Actions et autres titres de participation
.	14,6	46,7	.	5,7	100,0		Parts de fonds de placement
.	.	.	.	100,0	100,0		Participations
.	.	.	.	.	100,0		Tous les autres postes de l'actif
0,2	0,7	5,8	4,8	11,2	100,0		<b>Total des bilans</b>
—	—	0,0	37,2	6,4	100,0		Opérations fiduciaires
.	.	.	.	100,0	100,0		<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	100,0		Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0		Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0		Engagements à terme envers les banques
4,9	0,4	1,4	0,5	0,4	100,0		Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
9,4	0,3	0,4	0,3	7,1	100,0		Engagements envers la clientèle sous forme de placements
6,9	4,0	7,2	3,3	1,9	100,0		Autres engagements à vue envers la clientèle
9,0	13,2	9,1	8,6	3,7	100,0		Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0		Obligations de caisse
.	.	.	.	62,1	100,0		Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0		Tous les autres postes du passif
3,8	2,4	2,4	1,7	32,3	100,0		<b>Total des bilans</b>
3,8	0,9	12,2	0,2	5,3	100,0		Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 33.8

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1997**

1.00 Kantonalbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1997**

1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	833	—	277
Forderungen aus Geldmarktpapieren	51	0	292	—	—	28	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	646	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	12 139	.
Forderungen gegenüber Kunden	12 468	1 156	15 844	1 067	.	.	.
Hypothekarforderungen	118 887	2 725	40 951	385	.	32	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0	1 646	217	3	4 794	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0	1 204	196	.	4 532	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	442	21	3	262	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	2	96	—	.	211	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>131 405</b>	<b>3 883</b>	<b>58 829</b>	<b>1 669</b>	<b>837</b>	<b>17 851</b>	<b>277</b>
Treuhandgeschäfte	298	0	4	—	.	—	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	137	716	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	160	12 907	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	69 646	1 215	1 442	107	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	12 546	293	822	30	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	3 313	807	5 871	429	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	968	638	4 528	953	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	18 083	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>86 473</b>	<b>2 954</b>	<b>12 662</b>	<b>1 519</b>	<b>297</b>	<b>31 706</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	1 641	183	408	21	.	1 361	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

						Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland			Total (col. 1-12)
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse			
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières					
<b>en millions de francs</b>							
8	9	10	11	12	13		
.	.	.	.	1 361	2 471		<b>Actifs</b>
—	—	0	2 420	9	2 800		Liquidités
.	.	.	.	.	646		Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	12 139		Créances à vue sur les banques
83	409	2 488	11 851	45	45 410		Créances sur la clientèle
427	243	1 954	193	265	166 062		Créances hypothécaires
.	124	934	4 409	2 148	14 276		Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	55	403	4 409	161	10 960		dont:
.	69	318	.	22	1 137		Obligations et «notes»
.	.	213	.	.	213		Actions et autres titres de participation
.	—	228	.	24	561		Parts de fonds de placement
.	.	.	.	8 829	8 829		Participations
510	775	5 603	18 873	12 681	253 194		Tous les autres postes de l'actif
—	—	—	918	—	1 220		<b>Total des bilans</b>
							Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>							
.	.	.	.	17	17		Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	853		Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	13 067		Engagements à terme envers les banques
3 242	111	66	435	554	76 818		Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
215	90	79	114	4 640	18 829		Engagements envers la clientèle sous forme de placements
1 724	1 151	756	1 759	303	16 113		Autres engagements à vue envers la clientèle
3 462	7 340	889	8 951	5	27 735		Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	21 764	21 764		Obligations de caisse
.	.	.	.	29 992	48 075		Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	35 183	35 183		Tous les autres postes du passif
8 643	8 692	1 790	11 260	92 459	258 454		<b>Total des bilans</b>
326	4	369	19	210	4 542		Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1997  
1.00 Kantonalbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1997  
1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	33,7	—	11,2
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1,8	0,0	10,4	—	—	1,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	27,5	2,5	34,9	2,3	.	.	.
Hypothekarforderungen	71,6	1,6	24,7	0,2	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,0	11,5	1,5	0,0	33,6	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0,0	11,0	1,8	.	41,4	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	38,8	1,8	0,3	23,1	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0,4	17,2	—	.	37,5	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>51,9</b>	<b>1,5</b>	<b>23,2</b>	<b>0,7</b>	<b>0,3</b>	<b>7,1</b>	<b>0,1</b>
Treuhandgeschäfte	24,4	0,0	0,3	—	.	—	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	16,0	84,0	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,2	98,8	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	90,7	1,6	1,9	0,1	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	66,6	1,6	4,4	0,2	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	20,6	5,0	36,4	2,7	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	3,5	2,3	16,3	3,4	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	37,6	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>33,5</b>	<b>1,1</b>	<b>4,9</b>	<b>0,6</b>	<b>0,1</b>	<b>12,3</b>	.
Treuhandgeschäfte	36,1	4,0	9,0	0,5	.	30,0	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen



					Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1-12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en pour-cent</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	55,1	100,0	<b>Actifs</b>
—	—	0,0	86,4	0,3	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,2	0,9	5,5	26,1	0,1	100,0	Créances sur la clientèle
0,3	0,1	1,2	0,1	0,2	100,0	Créances hypothécaires
.	0,9	6,5	30,9	15,0	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	0,5	3,7	40,2	1,5	100,0	dont:
.	6,1	28,0	.	2,0	100,0	Obligations et «notes»
.	.	100,0	.	.	100,0	Actions et autres titres de participation
.	—	40,6	.	4,3	100,0	Parts de fonds de placement
.	.	.	.	100,0	100,0	Participations
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,2</b>	<b>0,3</b>	<b>2,2</b>	<b>7,5</b>	<b>5,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	—	75,3	—	100,0	Opérations fiduciaires
.	.	.	.	100,0	100,0	<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
4,2	0,1	0,1	0,6	0,7	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
1,1	0,5	0,4	0,6	24,6	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
10,7	7,1	4,7	10,9	1,9	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
12,5	26,5	3,2	32,3	0,0	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	62,4	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>3,3</b>	<b>3,4</b>	<b>0,7</b>	<b>4,4</b>	<b>35,8</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
7,2	0,1	8,1	0,4	4,6	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1997**

2.00 Grossbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1997**

2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	2 000	0	538
Forderungen aus Geldmarktpapieren	111	0	615	1	1 246	1	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	6 524	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0	16 421	.
Forderungen gegenüber Kunden	13 070	906	34 445	2 710	.	.	.
Hypothekarforderungen	109 891	1 531	58 197	294	.	51	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	878	7 078	0	—	9 353	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	179	425	0	.	625	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	699	6 654	—	—	8 728	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	244	90	—	.	1 523	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>123 072</b>	<b>3 559</b>	<b>100 426</b>	<b>3 005</b>	<b>3 246</b>	<b>33 874</b>	<b>538</b>
Treuhandgeschäfte	158	—	28	—	.	25	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	179	7 355	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	4 781	50 887	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	65 298	785	4 249	184	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	22 888	318	3 646	179	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	10 635	956	25 914	813	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	10 510	1 615	48 061	2 389	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	3 058	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>109 330</b>	<b>3 674</b>	<b>81 869</b>	<b>3 565</b>	<b>4 960</b>	<b>61 300</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	10 551	187	3 733	234	.	283	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

						Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland			Total (col. 1-12)
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse			
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières					
<b>en millions de francs</b>							
8	9	10	11	12	13		
.	.	.	.	2 625	5 163	<b>Actifs</b>	
—	0	2	2 937	1 599	6 512	Liquidités	
.	.	.	.	.	6 524	Créances résultant de papiers monétaires	
.	.	.	.	.	16 421	Créances à vue sur les banques	
327	1 578	15 227	2 156	2 318	72 738	Créances à terme sur les banques	
669	541	11 002	111	247	182 533	Créances sur la clientèle	
.	1 455	6 525	5 833	11 307	42 429	Créances hypothécaires	
.	.	.	.	.	.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières	
.	99	682	5 833	820	8 663	<i>dont:</i>	
.	1 355	5 811	.	5 049	28 296	Obligations et «notes»	
.	.	32	.	.	32	Actions et autres titres de participation	
.	1 243	3 579	.	433	7 113	Parts de fonds de placement	
.	.	.	.	46 503	46 503	Participations	
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes de l'actif	
<b>996</b>	<b>4 817</b>	<b>36 334</b>	<b>11 037</b>	<b>65 033</b>	<b>385 937</b>	<b>Total des bilans</b>	
—	—	0	—	142	353	Opérations fiduciaires	
<b>Passifs</b>							
.	.	.	.	1 338	1 338	Engagements résultant de papiers monétaires	
.	.	.	.	.	7 534	Engagements à vue envers les banques	
.	.	.	.	.	55 668	Engagements à terme envers les banques	
6 228	31	2 918	129	41	79 863	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	
5 375	74	129	18	13	32 640	Engagements envers la clientèle sous forme de placements	
2 485	1 461	4 111	220	633	47 227	Autres engagements à vue envers la clientèle	
7 186	8 173	8 764	1 717	1 366	89 781	Autres engagements à terme envers la clientèle	
.	.	.	.	17 311	17 311	Obligations de caisse	
.	.	.	.	18 518	21 577	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	
.	.	.	.	105 816	105 816	Tous les autres postes du passif	
<b>21 275</b>	<b>9 739</b>	<b>15 921</b>	<b>2 085</b>	<b>145 037</b>	<b>458 755</b>	<b>Total des bilans</b>	
92	218	3 166	—	20	18 484	Opérations fiduciaires	

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1997  
2.00 Grossbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1997  
2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	38,7	0,0	10,4
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1,7	0,0	9,4	0,0	19,1	0,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	18,0	1,2	47,4	3,7	.	.	.
Hypothekarforderungen	60,2	0,8	31,9	0,2	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	2,1	16,7	0,0	—	22,0	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	2,1	4,9	0,0	.	7,2	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	2,5	23,5	—	—	30,8	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	3,4	1,3	—	.	21,4	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>31,9</b>	<b>0,9</b>	<b>26,0</b>	<b>0,8</b>	<b>0,8</b>	<b>8,8</b>	<b>0,1</b>
Treuhandgeschäfte	44,8	—	7,9	—	.	7,1	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	2,4	97,6	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	8,6	91,4	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	81,8	1,0	5,3	0,2	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	70,1	1,0	11,2	0,5	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	22,5	2,0	54,9	1,7	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	11,7	1,8	53,5	2,7	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	14,2	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>23,8</b>	<b>0,8</b>	<b>17,8</b>	<b>0,8</b>	<b>1,1</b>	<b>13,4</b>	.
Treuhandgeschäfte	57,1	1,0	20,2	1,3	.	1,5	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1-12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
en pour-cent						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	50,8	100,0	<b>Actifs</b>
—	0,0	0,0	45,1	24,6	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,5	2,2	20,9	3,0	3,2	100,0	Créances à terme sur les banques
0,4	0,3	6,0	0,1	0,1	100,0	Créances sur la clientèle
.	3,4	15,4	13,7	26,6	100,0	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	1,1	7,9	67,3	9,5	100,0	dont:
.	4,8	20,5	.	17,8	100,0	Obligations et «notes»
.	.	100,0	.	.	100,0	Actions et autres titres de participation
.	17,5	50,3	.	6,1	100,0	Parts de fonds de placement
.	.	.	.	100,0	100,0	Participations
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,3</b>	<b>1,2</b>	<b>9,4</b>	<b>2,9</b>	<b>16,9</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	0,0	—	40,1	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
7,8	0,0	3,7	0,2	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
16,5	0,2	0,4	0,1	0,0	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
5,3	3,1	8,7	0,5	1,3	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
8,0	9,1	9,8	1,9	1,5	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	85,8	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>4,6</b>	<b>2,1</b>	<b>3,5</b>	<b>0,5</b>	<b>31,6</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
0,5	1,2	17,1	—	0,1	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Offene derivative Finanzinstrumente  
Stand Ende 1997**
**Instruments financiers dérivés ouverts,  
à fin 1997**

	1.00 - 8.00 Alle Banken 1.00 - 8.00 Toutes les banques			davon Grossbanken dont Grandes banques		
	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Zinsinstrumente</b>						
<b>Instruments de taux</b>	66 020	66 570	4 735 115	64 302	63 928	4 509 484
<i>davon Terminkontrakte inkl. FRAs</i>						
<i>dont Contrats à terme y compris FRAs</i>	540	630	551 780	411	441	502 538
<i>Swaps</i>	60 899	61 192	2 381 162	59 415	58 910	2 264 201
<i>Optionen (OTC)</i>						
<i>Options (OTC)</i>	4 463	4 636	888 936	4 399	4 505	873 290
<b>Devisen</b>						
<b>Devises</b>	87 550	79 626	4 839 522	78 614	70 875	4 259 275
<i>davon Terminkontrakte</i>						
<i>dont Contrats à terme</i>	45 366	42 688	2 534 764	38 049	35 442	2 031 288
<i>Swaps</i>	17 630	14 912	218 449	17 187	14 567	213 266
<i>Optionen (OTC)</i>						
<i>Options (OTC)</i>	24 454	21 919	2 074 522	23 351	20 830	2 007 884
<b>Edelmetalle</b>						
<b>Métaux précieux</b>	7 442	7 377	144 773	7 259	7 233	138 380
<i>davon Terminkontrakte</i>						
<i>dont Contrats à terme</i>	4 468	4 455	74 119	4 392	4 402	72 385
<i>Optionen (OTC)</i>						
<i>Options (OTC)</i>	2 927	2 876	60 333	2 848	2 811	56 005
<b>Beteiligungstitel / Indices</b>						
<b>Titres de participation / Indices</b>	34 188	60 718	613 938	28 312	52 818	388 244
<i>davon Terminkontrakte</i>						
<i>dont Contrats à terme</i>	2 256	2 340	56 964	2 197	2 195	53 456
<i>Optionen (OTC)</i>						
<i>Options (OTC)</i>	28 460	55 730	388 800	24 452	49 609	242 274
<b>Übrige</b>						
<b>Autres</b>	362	367	16 558	352	356	16 185
<i>davon Terminkontrakte</i>						
<i>dont Contrats à terme</i>	21	126	5 596	21	125	5 511
<i>Optionen (OTC)</i>						
<i>Options (OTC)</i>	261	198	4 978	260	197	4 971
<b>Total</b>	<b>195 562</b>	<b>214 659</b>	<b>10 349 906</b>	<b>178 839</b>	<b>195 209</b>	<b>9 311 568</b>



## Treuhandgeschäfte seit 1955

1.00–8.00 Alle Banken

## Opérations fiduciaires, depuis 1955

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Bilanzsumme <sup>1</sup> davon Treuhandgeschäfte			Bilanzsumme ohne Treuhandgeschäfte (Kol. 1-2)		Total der Treuhandgeschäfte		Zuwachs der Bilanzsumme	
	Bilans <sup>1</sup>			Bilans sans les opé- rations fiduciaires (col. 1-2)		Opérations fiduciaires		Croissance des bilans	
	in Mio. Fr.  en millions de francs	in Mio. Fr.  en millions de francs	in % der Bilanz- summe (Kol. 1)  en pour- cent du total des bilans (col. 1)	in Mio. Fr.  en millions de francs	in Mio. Fr.  en millions de francs	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)  en pour- cent du total des bilans (col. 4)	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)  y compris les opé- rations fiduciaires figurant dans les bilans (col. 1) en pour-cent	einschl. der in der Bilanz verbuchten Treuhandgeschäfte (Kol. 1) in %  sans les opéra- tions fiduciaires (col. 4) en pour-cent	ohne Treu- handgeschäfte (Kol. 4) in %  en pour-cent
1	2	3	4	5	6	7	8		
1955	38 542	12	0,0	38 531	220	0,6	7,0	7,0	
1960	59 122	71	0,1	59 052	527	0,9	12,9	12,8	
1965	102 380	2 555	2,5	99 825	5 668	5,7	9,1	8,6	
1970	209 951	21 547	10,3	188 403	37 916	20,1	18,3	12,8	
1971	246 269	18 978	7,7	227 290	38 233	16,8	17,3	20,6	
1972	265 497	13 318	5,0	252 179	33 843	13,4	7,8	11,0	
1973	276 605	7 148	2,6	269 457	42 406	15,7	4,2	6,9	
1974	286 676	.	.	286 676	45 209	15,8	3,6	6,4	
1975	322 963	.	.	322 963	52 306	16,2	.	12,7	
1976	347 711	.	.	347 711	56 709	16,3	.	7,7	
1977	369 626	.	.	369 626	55 512	15,0	.	6,3	
1978	398 540	.	.	398 540	54 466	13,7	.	7,8	
1979	438 171	.	.	438 171	78 514	17,9	.	9,9	
1980	489 240	.	.	489 240	120 693	24,7	.	11,7	
1981	559 883	.	.	559 883	158 370	28,3	.	14,4	
1982	611 496	.	.	611 496	166 429	27,2	.	9,2	
1983	656 628	.	.	656 628	182 802	27,8	.	7,4	
1984	722 844	.	.	722 844	231 990	32,1	.	10,1	
1985	777 747	.	.	777 747	214 974	27,6	.	7,6	
1986	847 771	.	.	847 771	187 307	22,1	.	9,0	
1987	902 248	.	.	902 248	188 022	20,8	.	6,4	
1988	967 580	.	.	967 580	226 471	23,4	.	7,2	
1989	1 036 483	.	.	1 036 483	299 170	28,9	.	7,1	
1990	1 081 649	.	.	1 081 649	317 992	29,4	.	4,4	
1991	1 114 785	.	.	1 114 785	317 702	28,5	.	3,1	
1992	1 148 875	.	.	1 148 875	319 935	27,8	.	3,1	
1993	1 219 335	.	.	1 219 335	285 239	23,4	.	6,1	
1994	1 225 101	.	.	1 225 101	271 637	22,2	.	0,5	
1995	1 323 427	.	.	1 323 427	246 572	18,6	.	8,0	
1996	1 495 332	.	.	1 495 332	297 220	19,9	.	13,0	
1997	1 782 213	.	.	1 782 213	338 697	19,0	.	19,2	

<sup>1</sup> Bis 1973 einschliesslich der in der Bilanz verbuchten Treuhandgeschäfte; ab 1981 einschliesslich Edelmetallkonti

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1973, y compris les opérations fiduciaires figurant dans les bilans; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans



**Treuhandgeschäfte nach Inland und  
Ausland und nach Währungen seit 1993**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, ventilées en comptes  
suisses et en comptes étrangers et réparties  
selon la monnaie, depuis 1993**

1.00–8.00 Toutes les banques

Guthaben bzw. Verpflichtungen	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle	Total
Avoirs, engagements	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux	Total
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6

**Treuhandguthaben  
Avoirs à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1993	2 531	196	137	273	258	3 396
	1994	2 165	262	153	183	168	2 930
	1995	2 416	165	108	87	109	2 885
	1996	2 105	312	79	148	84	2 728
	1997	2 364	169	87	101	76	2 797
Ausland Etranger	1993	43 085	125 853	36 888	75 848	169	281 843
	1994	40 566	127 038	32 967	67 974	163	268 707
	1995	29 883	126 665	29 931	57 089	120	243 687
	1996	29 300	165 218	30 922	68 909	143	294 492
	1997	30 929	203 839	30 455	70 561	115	335 900
Total	1993	45 616	126 050	37 025	76 121	427	285 239
	1994	42 730	127 300	33 119	68 157	330	271 637
	1995	32 299	126 830	30 039	57 176	229	246 572
	1996	31 405	165 530	31 001	69 057	228	297 220
	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697

**Treuhandverpflichtungen  
Engagements à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1993	24 040	16 556	8 379	15 103	143	64 222
	1994	20 190	16 954	7 123	13 062	125	57 453
	1995	14 672	15 984	5 577	10 087	109	46 430
	1996	15 060	20 642	5 971	11 550	131	53 353
	1997	17 759	24 661	6 798	11 567	109	60 894
Ausland Etranger	1993	21 576	109 493	28 646	61 018	284	221 017
	1994	22 540	110 346	25 997	55 094	206	214 183
	1995	17 627	110 845	24 462	47 088	120	200 142
	1996	16 345	144 889	25 030	57 508	97	243 868
	1997	15 534	179 348	23 744	59 095	82	277 803
Total	1993	45 616	126 050	37 025	76 121	427	285 239
	1994	42 731	127 300	33 119	68 157	330	271 637
	1995	32 299	126 830	30 039	57 176	229	246 572
	1996	31 405	165 530	31 001	69 057	228	297 220
	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697

**Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen  
seit 1988**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, réparties par  
catégories de banques, depuis 1988**

1.00–8.00 Toutes les banques

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>226 471</b>	<b>299 170</b>	<b>317 992</b>	<b>317 702</b>	<b>319 935</b>	<b>285 239</b>	<b>271 637</b>	<b>246 572</b>	<b>297 220</b>	<b>338 697</b>
1.00 Kantonalbanken	3 430	5 941	7 408	8 004	8 530	7 691	7 255	6 605	6 795	8 132
2.00 Grossbanken	78 640	103 798	98 775	98 451	92 814	76 749	66 112	54 418	65 436	79 968
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	834	1 737	2 057	1 888	2 016	1 508	1 023	595	482	434
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	109 543	146 113	159 938	161 301	165 712	153 194	147 853	143 865	170 999	188 791
5.11 <i>Handelsbanken</i>	17 406	21 162	23 897	22 014	20 624	20 946	19 360	16 191	19 236	21 108
5.12 <i>Börsenbanken</i>	10 574	16 285	25 933	25 942	26 166	20 520	22 227	20 668	25 536	29 932
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	274	491	551	371	0	—	—	—	—	—
5.14 <i>andere</i>	9	12	16	24	31	43	48	50	46	44
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	81 281	108 162	109 541	112 950	118 891	111 686	106 218	106 956	126 180	137 706
6.00 Finanz- gesellschaften	2 731	3 478	4 811	4 916	5 274	4 945	4 042	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	496	520	1 105	800	614	464	214	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	2 236	2 958	3 707	4 116	4 660	4 482	3 827	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	19 982	21 397	22 167	22 770	24 777	21 685	21 929	19 870	24 127	27 920
8.00 Privatbankiers	11 310	16 705	22 836	20 373	20 812	19 466	23 424	21 219	29 382	33 452
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>192 448</b>	<b>257 589</b>	<b>268 177</b>	<b>269 644</b>	<b>269 072</b>	<b>239 142</b>	<b>222 242</b>	<b>205 483</b>	<b>243 711</b>	<b>277 324</b>

**Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente**

<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>20,4</b>	<b>32,1</b>	<b>6,3</b>	<b>-0,1</b>	<b>0,7</b>	<b>-10,8</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9,2</b>	<b>20,5</b>	<b>14,0</b>
1.00 Banques cantonales	20,3	73,2	24,7	8,0	6,6	-9,8	-5,7	-9,0	2,9	19,7
2.00 Grandes banques	25,3	32,0	-4,8	-0,3	-5,7	-17,3	-13,9	-17,7	20,2	22,2
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	27,2	108,2	18,4	-8,2	6,8	-25,2	-32,2	-41,8	-19,1	-10,0
4.00 Banques Raiffeisen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5.00 Autres banques	19,3	33,4	9,5	0,9	2,7	-7,6	-3,5	-2,7	18,9	10,4
5.11 <i>Banques commerciales</i>	22,0	21,6	12,9	-7,9	-6,3	1,6	-7,6	-16,4	18,8	9,7
5.12 <i>Banques boursières</i>	5,1	54,0	59,2	0,0	0,9	-21,6	8,3	-7,0	23,6	17,2
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	38,5	79,0	12,4	-32,7	-100,0	-100,0	.	.	.	.
5.14 <i>Autres établissements</i>	46,7	32,4	30,3	51,6	28,3	39,3	12,1	4,0	-7,6	-4,6
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	20,8	33,1	1,3	3,1	5,3	-6,1	-4,9	0,7	18,0	9,1
6.00 Sociétés financières	-14,5	27,3	38,3	2,2	7,3	-6,2	-18,3	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	-7,5	4,9	112,4	-27,6	-23,3	-24,5	-53,8	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	-15,9	32,3	25,3	11,0	13,2	-3,8	-14,6	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	20,1	7,1	3,6	2,7	8,8	-12,5	1,1	-9,4	21,4	15,7
8.00 Banquiers privés	11,9	47,7	36,7	-10,8	2,2	-6,5	20,3	-9,4	38,5	13,9
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>21,7</b>	<b>33,8</b>	<b>4,1</b>	<b>0,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-11,1</b>	<b>-7,1</b>	<b>-7,5</b>	<b>18,6</b>	<b>13,8</b>

**Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup>** (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

**Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par Pays<sup>1</sup>**  
(112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Europa</b>	<b>255 589</b>	<b>95 179</b>	<b>77 793</b>	<b>25 795</b>	<b>Europe</b>
<b>EU</b>	<b>235 146</b>	<b>74 251</b>	<b>76 437</b>	<b>20 363</b>	<b>UE</b>
Belgien	47 214	5 595	14 032	1 218	Belgique
Dänemark	223	75	—	20	Danemark
Deutschland	5 516	8 411	716	2 377	Allemagne
Finnland	29	134	—	23	Finlande
Frankreich	24 405	11 603	7 143	2 385	France
Griechenland	21	4 074	—	1 283	Grèce
Irland	4 367	1 288	.	322	Irlande
Italien	2 115	18 627	.	6 277	Italie
Luxemburg	43 146	2 252	19 796	669	Luxembourg
Niederlande	39 289	1 921	13 080	556	Pays-Bas
Österreich	973	1 070	.	368	Autriche
Portugal	39	945	.	203	Portugal
Schweden	480	505	.	103	Suède
Spanien	1 768	6 377	.	1 789	Espagne
Vereinigtes Königreich	65 559	11 374	21 225	2 770	Royaume-Uni
<b>EFTA</b>	<b>2</b>	<b>203</b>	<b>—</b>	<b>52</b>	<b>AELE</b>
Island	—	13	—	.	Islande
Norwegen	2	191	—	49	Norvège
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>324</b>	<b>2 968</b>	<b>164</b>	<b>661</b>	<b>Europe centrale et orientale</b>
Albanien	—	1	—	.	Albanie
Belarus	—	7	—	.	Belarus
Bosnien-Herzegowina	—	2	—	.	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	.	40	—	7	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	—	17	—	4	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	.	9	—	.	Estonie
Kroatien	—	137	—	25	Croatie
Lettland	.	43	—	17	Lettonie
Litauen	.	15	—	.	Lituanie
Moldova	.	11	—	.	Moldavie
Polen	.	90	—	29	Pologne
Rumänien	2	43	—	10	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	.	160	—	60	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	122	1 842	.	292	Fédération de Russie
Slowakische Republik	—	38	—	7	République slovaque
Slowenien	.	29	—	8	Slovénie
Tschechische Republik	4	86	—	.	République tchèque
Ukraine	172	339	.	165	Ukraine
Ungarn	.	57	—	13	Hongrie

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

## 38.1

Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflich- tungen	Guthaben	Verpflich- tungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Übriges Europa</b>	20 118	17 757	1 192	4 719	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	—	115	—	22	Andorre
Färöer Inseln	—	—	—	—	Iles Féroé
Gibraltar	.	2 987	—	119	Gibraltar
Grönland	—	.	—	—	Groenland
Guernsey	1 672	836	.	184	Guernesey
Insel Man	2 478	3 377	—	532	Ile de Man
Jersey	14 472	3 583	.	1 033	Jersey
Malta	—	208	—	46	Malte
Monaco	1 043	1 915	.	922	Monaco
San Marino	—	21	—	.	Saint-Marin
Türkei	444	3 930	.	1 577	Turquie
Vatikanstadt	—	100	—	.	Cité du Vatican
Zypern	4	684	—	211	Chypre
<b>Nordamerika</b>	5 716	7 123	12	2 262	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	2 989	1 893	.	629	Canada
Vereinigte Staaten	2 727	5 230	.	1 633	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	7 543	46 767	958	12 643	<b>Caraïbes</b>
Aruba	.	39	—	.	Aruba
Bahamas	1 493	5 129	—	956	Bahamas
Barbados	—	24	—	.	Barbade
Bermuda	—	1 517	—	101	Bermudes
Cayman-Inseln	4 411	5 482	.	1 147	Iles Caïmans
Dominica	—	2	—	—	Dominique
Dominikanische Republik	—	117	—	.	République dominicaine
Grenada	—	11	—	.	Grenade
Haiti	—	59	—	.	Haiti
Jamaika	.	26	—	.	Jamaïque
Kuba	.	3	—	—	Cuba
Niederl. Antillen	117	1 981	.	1 000	Antilles néerlandaises
Panama	216	14 614	.	4 311	Panama
St. Kitts-Nevis	—	83	—	18	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	—	9	—	—	Sainte-Lucie
St. Vincent	—	190	—	.	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	—	13	—	.	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	.	191	—	8	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	—	42	—	.	Antilles françaises
Westindien (GB)	1 295	17 238	901	5 005	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken		davon Grossbanken		Pays
	Banques		dont grandes banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Lateinamerika</b>	<b>563</b>	<b>15 563</b>	<b>55</b>	<b>4 485</b>	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	121	3 864	.	1 246	Argentine
Belize	—	299	—	28	Belize
Bolivien	—	9	—	.	Bolivie
Brasilien	130	3 823	.	1 278	Brésil
Chile	35	347	—	106	Chili
Costa Rica	4	132	—	19	Costa Rica
Ecuador	.	151	—	32	Equateur
El Salvador	—	18	—	.	El Salvador
Falkland-Inseln	—	.	—	.	Iles Falkland
Franz. Guayana	—	1	—	—	Guyane française
Guatemala	—	82	—	.	Guatemala
Guyana	—	7	—	—	Guyana
Honduras	.	19	—	14	Honduras
Kolumbien	58	350	.	82	Colombie
Mexiko	71	2 314	—	942	Mexique
Nicaragua	.	7	—	.	Nicaragua
Paraguay	—	123	—	17	Paraguay
Peru	51	1 632	.	58	Pérou
Surinam	—	.	—	—	Suriname
Uruguay	64	709	—	172	Uruguay
Venezuela	26	1 669	—	474	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>544</b>	<b>37 731</b>	<b>38</b>	<b>9 071</b>	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	.	1 838	—	921	Egypte
Armenien	—	.	—	.	Arménie
Aserbaidschan	.	33	—	.	Azerbaïdjan
Bahrain	130	765	—	407	Bahrein
Georgien	.	7	—	.	Géorgie
Irak	.	93	.	30	Irak
Iran	—	616	—	320	Iran
Israel	219	2 421	.	909	Israël
Jemen	—	454	—	30	Yémen
Jordanien	.	1 663	—	162	Jordanie
Katar	—	456	—	146	Qatar
Kuwait	.	1 734	—	509	Koweït
Libanon	114	2 812	—	460	Liban
Libyen	.	438	—	111	Libye
Oman	.	311	—	68	Oman
Saudi-Arabien	26	12 967	.	3 402	Arabie saoudite
Syrien	.	487	—	99	Syrie
Vereinigte arabische Emirate	.	10 631	—	1 493	Emirats arabes unis

## 38.3

Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflich- tungen	Guthaben	Verpflich- tungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Afrika</b>	<b>315</b>	<b>10260</b>	<b>13</b>	<b>3133</b>	<b>Afrique</b>
Algerien	.	408	—	92	Algérie
Angola	—	120	—	76	Angola
Äquatorialguinea	—	8	—	—	Guinée équatoriale
Athiopien	—	20	—	.	Ethiopie
Benin	.	26	—	.	Bénin
Botswana	—	4	—	.	Botswana
Burkina Faso	—	6	—	—	Burkina Faso
Burundi	—	4	—	.	Burundi
Djibouti	—	51	—	.	Djibouti
Elfenbeinküste	.	282	—	51	Côte d'Ivoire
Eritrea	—	.	—	—	Erythrée
Gabun	.	116	—	4	Gabon
Gambia	—	9	—	.	Gambie
Ghana	—	15	—	.	Ghana
Guinea	.	24	—	.	Guinée
Guinea-Bissau	—	5	—	—	Guinée-Bissau
Kamerun	.	145	—	12	Cameroun
Kanarische Inseln	—	12	—	.	Iles Canaries
Kapverden	—	.	—	—	Cap-Vert
Kenia	19	366	—	83	Kenya
Komoren	—	.	—	—	Comores
Kongo	—	22	—	4	Congo
Lesotho	—	12	—	.	Lesotho
Liberia	—	5106	—	1843	Libéria
Madagaskar	.	312	—	213	Madagascar
Malawi	—	4	—	.	Malawi
Mali	—	5	—	—	Mali
Marokko	.	852	—	153	Maroc
Mauretanien	—	6	—	.	Mauritanie
Mauritius	—	47	—	.	Maurice
Mosambik	—	4	—	.	Mozambique
Namibia	—	11	—	.	Namibie
Niger	—	27	—	5	Niger
Nigeria	51	672	.	144	Nigéria
Réunion	—	8	—	—	Réunion
Ruanda	—	16	—	.	Rwanda
Sambia	—	13	—	5	Zambie
Sankt Helena	—	—	—	—	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Príncipe	—	.	—	—	Sao Tomé-et-Príncipe
Senegal	.	123	—	23	Sénégal
Seschellen	—	15	—	3	Seychelles
Sierra Leone	—	2	—	.	Sierra Leone
Simbabwe	—	45	—	8	Zimbabwe
Somalia	—	3	—	—	Somalie
Sudan	—	97	.	18	Soudan
Südafrika	47	601	.	176	Afrique du Sud
Swasiland	—	13	—	.	Swaziland
Tansania	.	70	—	44	Tanzanie
Togo	—	33	—	1	Togo
Tschad	—	.	—	.	Tchad
Tunesien	—	320	—	91	Tunisie
Uganda	—	42	—	31	Ouganda
Zaire	—	137	—	3	Zaire
Zentralafrikanische Republik	.	15	—	.	République centrafricaine

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken		davon Grossbanken		Pays
	Banques		dont grandes banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
in Millionen Franken		en millions de francs			
	1	2	3	4	
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>3 810</b>	<b>12 457</b>	<b>745</b>	<b>3 807</b>	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	—	4	—	—	Afghanistan
Bangladesh	—	5	—	—	Bangladesh
Bhutan	—	.	—	—	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	.	249	—	—	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	—	63	—	24	Brunei
China	—	61	—	18	Chine
Fidschi	—	.	—	—	Fidji
Franz. Polynesien	.	25	—	.	Polynésie française
Hongkong	776	4 116	—	1 370	Hong Kong
Indien	—	954	—	278	Inde
Indonesien	69	612	.	79	Indonésie
Japan	1 240	721	.	234	Japon
Kambodscha	—	3	—	.	Cambodge
Kasachstan	.	354	—	.	Kazakhstan
Kirgistan	—	.	—	—	Kirghizistan
Kiribati	—	—	—	—	Kiribati
Korea (Nord-)	—	3	—	.	Corée (Nord)
Korea (Süd-)	.	312	—	54	Corée (Sud)
Laos	—	.	—	—	Laos
Macao	—	25	—	6	Macao
Malaysia	.	198	—	80	Malaisie
Malediven	—	—	—	—	Maldives
Mongolei	.	.	—	—	Mongolie
Myanmar (Burma)	—	7	—	.	Myanmar (Birmanie)
Nauru	—	62	—	.	Nauru
Nepal	—	7	—	.	Népal
Neukaledonien	.	13	—	—	Nouvelle-Calédonie
Pakistan	53	957	.	262	Pakistan
Papua-Neuguinea	—	2	—	—	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	.	415	—	70	Philippines
Salomon-Inseln	—	—	—	—	Iles Salomon
Singapur	1 047	1 004	.	323	Singapour
Sri Lanka	—	24	—	6	Sri Lanka
Tadschikistan	—	3	—	—	Tadjikistan
Taiwan	.	1 539	—	733	Taiwan
Thailand	121	598	—	94	Thailande
Tonga	—	—	—	—	Tonga
Turkmenistan	—	5	—	.	Turkménistan
Tuvalu	—	—	—	—	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	—	59	—	.	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	—	14	—	—	Ouzbékistan
Vanuatu	—	14	—	.	Vanuatu
Vietnam	—	2	—	.	Vietnam
Westsamoa	—	15	—	—	Samoa occidentales

38,5

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (112 Banken)  
per 31. Dezember 1997

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(112 banques)  
au 31 décembre 1997

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Australien/Neuseeland</b>	107	974	—	283	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	62	698	—	268	Australie
Neuseeland	.	276	—	16	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	.	451	—	.	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>274 187</b>	<b>226 505</b>	<b>79 614</b>	<b>61 484</b>	<b>Total des pays</b>
Davon:					dont:
<b>BIZ-Länder</b>	242 043	77 268	76 769	21 423	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
Belgien	47 214	5 595	14 032	1 218	Belgique
Dänemark	223	75	—	20	Danemark
Deutschland	5 516	8 411	716	2 377	Allemagne
Finnland	29	134	—	23	Finlande
Frankreich	24 405	11 603	7 143	2 385	France
Irland	4 367	1 288	.	322	Irlande
Italien	2 115	18 627	.	6 277	Italie
Japan	1 240	721	.	234	Japon
Kanada	2 989	1 893	.	629	Canada
Luxemburg	43 146	2 252	19 796	669	Luxembourg
Niederlande	39 289	1 921	13 080	556	Pays-Bas
Norwegen	2	191	—	49	Norvège
Osterreich	973	1 070	.	368	Autriche
Schweden	480	505	.	103	Suède
Spanien	1 768	6 377	.	1 789	Espagne
Vereinigte Staaten	2 727	5 230	.	1 633	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	65 559	11 374	21 225	2 770	Royaume-Uni
<b>OPEC-Staaten</b>	276	30 413	71	6 805	<b>OPEP</b>
Algerien	.	408	—	92	Algérie
Gabun	.	116	—	4	Gabon
Irak	.	93	.	30	Irak
Iran	—	616	—	320	Iran
Indonesien	69	612	.	79	Indonésie
Katar	—	456	—	146	Qatar
Kuwait	.	1 734	—	509	Koweït
Libyen	.	438	—	111	Libye
Nigeria	51	672	.	144	Nigéria
Saudi-Arabien	26	12 967	.	3 402	Arabie saoudite
Venezuela	26	1 669	—	474	Venezuela
Vereinigte arabische Emirate	.	10 631	—	1 493	Emirats arabes unis
<b>Zusätzlich:</b>					<b>En outre:</b>
Edelmetalle	.	.	—	—	Métaux précieux

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux





# 39.0

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte<sup>1</sup> seit 1993/1972

## Engagements conditionnels et opérations en cours<sup>1</sup>, depuis 1993/1972

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1993	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	3 008	1	458	333	316
1994	3 264	1	460	309	187
1995	3 126	1	429	237	89
1996	3 322	1	454	327	160
1997	3 624	—	451	255	271

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	80 575	55	157	33 912	43 893
1994	76 658	41	145	52 748	43 875
1995	76 685	36	219	46 017	42 450
1996	97 971	44	170	90 528	83 169
1997	106 944	45	135	120 327	103 374

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	3 910	45	168	53	41
1994	3 518	6	133	12	11
1995	3 244	1	121	19	44
1996	2 910	1	100	4	8
1997	2 771	0	102	5	6

### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>3</sup>

### Banques Raiffeisen<sup>3</sup>

1993	916	—	1 249	—	—
1994	1 207	—	1 330	—	—
1995	1 570	—	1 414	—	—
1996	1 779	—	1 474	—	—
1997	2 089	—	11	—	—

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>3</sup> Ab 1997 sind nur noch die Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen gegenüber konzernfremden Gesellschaften enthalten

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

<sup>3</sup> Depuis 1997, uniquement les engagements de versements et de versements complémentaires envers les sociétés n'appartenant pas au groupe

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verbindlichkeiten aus Akkreditiven	Indossaments- verbindlichkeiten aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verbindlichkeiten auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	17 882	68	59	4 928	3 022
1994	17 425	207	32	2 667	1 964
1995	17 345	0	27	3 619	3 121
1996	19 840	7	69	3 777	2 889
1997	21 408	7	61	5 542	5 007

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	1 800	27	15	994	769
1994	1 661	42	15	707	447
1995	2 223	—	15	1 779	1 566
1996	1 665	—	21	2 201	1 642
1997	1 489	—	15	3 172	3 016

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	1 569	—	4	1 140	860
1994	1 590	87	5	672	528
1995	1 607	—	7	429	421
1996	1 815	—	8	519	515
1997	2 217	7	7	769	733

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	298	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—
1995	0	—	—	—	—
1996	0	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	0	—	—	—	—
1994	1	—	—	—	—
1995	1	—	2	—	—
1996	1	—	2	—	—
1997	1	—	2	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	14 214	42	40	2 793	1 393
1994	14 173	78	12	1 288	989
1995	13 514	0	2	1 411	1 133
1996	16 359	7	38	1 057	732
1997	17 701	0	36	1 602	1 258

## 39.2

### Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte<sup>1</sup>

### Engagements conditionnels et opérations en cours<sup>1</sup>

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	736	14	1	96	96
1994	723	8	1	21	21
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	15	—	—	—	—
1994	27	—	1	—	—
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	721	14	1	96	96
1994	696	8	1	21	21
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1993	5 143	—	0	124	103
1994	4 927	—	0	63	51
1995	4 382	—	0	214	44
1996	5 365	0	0	477	640
1997	4 990	—	—	132	78

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1993	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>				
1972	10 015	1 084	595	923	1 136
1973	13 911	941	222	1 024	1 335
1974	15 985	2 411	216	1 553	1 263
1975	16 068	1 402	225	970	1 060
1976	19 711	1 252	260	1 524	1 200
1977	19 273	1 592	269	2 189	1 689
1978	20 466	544	365	3 411	1 693
1979	27 091	1 521	507	7 082	4 819
1980	31 790	1 350	520	8 070	5 524
1981	37 954	1 396	605	5 607	2 125
1982	44 613	872	678	9 042	4 074
1983	50 462	1 079	759	8 840	3 892
1984	60 700	1 005	799	9 789	6 697
1985	70 989	1 034	848	14 068	9 452
1986	68 197	1 064	887	13 407	8 434
1987	65 163	947	962	9 756	6 888
1988	76 696	983	1 106	12 275	10 401
1989	95 737	475	1 427	16 989	17 185
1990	97 223	913	1 558	12 048	16 777
1991	99 365	696	1 630	16 869	18 449
1992	106 878	596	1 809	25 781	26 109
1993	106 291	169	2 091	39 225	47 272
1994	102 072	255	2 100	55 736	46 037
1995	101 969	37	2 210	49 892	45 704
1996	125 821	52	2 266	94 636	86 225
1997	136 836	53	760	126 130	108 659

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Erfolgsrechnung<sup>1</sup>  
seit 1993/1955Compte de résultat<sup>1</sup>,  
depuis 1993/1955

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag <sup>2</sup>	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1993	62 070 237	9 264 256	50 157 392	21 177 101	14 933 095	.	.	.
1994	56 356 621	4 558 651	45 123 388	15 791 884	14 825 739	.	.	.
1995	53 842 291	4 615 536	42 755 194	15 702 633	13 923 938	.	.	.
1996	53 719 242	3 409 747	40 921 868	16 207 120	16 735 732	13 857 823	1 434 738	1 443 171
1997	61 065 807	3 592 753	46 769 584	17 888 975	21 686 536	18 407 191	1 653 017	1 626 328

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1993	13 774 574	1 103 417	11 240 772	3 637 219	873 900	.	.	.
1994	12 482 319	822 796	10 259 455	3 045 660	828 716	.	.	.
1995	11 552 587	799 320	9 193 017	3 158 890	712 372	.	.	.
1996	11 050 908	585 547	8 292 709	3 343 746	909 313	711 575	47 087	150 651
1997	10 389 489	556 792	7 414 403	3 531 879	1 196 753	966 057	55 178	175 518

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1993	28 379 397	5 131 341	22 748 107	10 762 631	7 437 869	.	.	.
1994	27 051 407	1 947 553	21 185 672	7 813 288	7 494 502	.	.	.
1995	27 343 569	1 806 525	21 786 333	7 363 761	7 229 880	.	.	.
1996	28 343 530	1 560 771	21 945 878	7 958 423	8 767 497	7 075 197	915 783	776 517
1997	35 534 674	1 894 267	28 430 265	8 998 676	11 293 327	9 397 333	1 064 864	831 130

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1993	4 691 912	408 026	3 799 093	1 300 845	248 369	.	.	.
1994	3 439 434	318 549	2 828 319	929 664	208 432	.	.	.
1995	3 368 101	283 539	2 615 515	1 036 125	185 638	.	.	.
1996	3 094 463	242 834	2 238 195	1 099 102	188 828	138 532	8 954	41 342
1997	2 839 266	207 663	1 872 717	1 174 212	255 751	191 564	7 519	56 668

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1993	2 457 586	8 405	1 978 424	487 567	43 109	.	.	.
1994	2 256 551	7 897	1 799 397	465 051	49 798	.	.	.
1995	2 401 922	8 987	1 853 872	557 037	57 433	.	.	.
1996	2 392 032	906	1 706 989	685 948	40 969	22 112	5 605	13 252
1997	2 381 130	1 058	1 538 660	843 528	63 692	46 421	3 388	13 883

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Zins- und Dividenden-ertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>					
861 878	14 071 217	5 074 984	3 779 469	840 272	14 039 815	7 452 400	21 492 215	22 610 556
864 513	13 961 226	3 488 016	5 274 550	1 381 179	13 706 732	7 710 391	21 417 123	17 098 553
958 320	12 965 618	5 860 388	5 235 185	1 081 102	14 145 260	8 487 336	22 632 596	17 131 228
1 396 314	15 339 410	7 197 742	3 062 000	1 376 548	15 472 447	9 061 646	24 534 093	17 272 186
1 919 808	19 766 728	8 140 116	3 517 079	2 064 048	17 213 532	10 607 903	27 821 435	21 491 475
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>					
45 422	828 478	203 001	524 732	10 601	1 576 455	853 827	2 430 282	2 763 148
51 927	776 789	174 887	876 299	10 431	1 664 809	928 834	2 593 643	2 279 992
64 233	648 139	305 907	788 960	15 351	1 619 297	909 261	2 528 558	2 373 338
89 946	819 367	412 783	318 463	16 922	1 675 518	1 001 096	2 676 614	2 217 745
130 633	1 066 120	509 944	276 947	19 592	1 702 129	1 084 474	2 786 603	2 598 287
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>					
271 532	7 166 337	3 213 563	1 668 304	540 274	7 506 476	3 661 234	11 167 710	11 643 125
265 612	7 228 890	2 027 794	2 491 639	1 070 516	7 163 812	3 921 550	11 085 362	8 476 249
369 055	6 860 825	4 135 504	3 004 362	857 330	7 667 422	4 718 894	12 386 316	8 978 136
603 410	8 164 087	4 855 470	2 119 079	1 117 666	8 668 144	5 170 058	13 838 202	9 258 857
828 332	10 464 995	5 141 772	2 614 384	1 746 769	9 907 749	6 342 697	16 250 446	10 969 381
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
8 088	240 281	54 520	176 463	4 143	499 794	295 995	795 789	976 320
5 341	203 091	42 844	303 369	3 012	424 058	247 528	671 586	807 382
9 740	175 898	50 988	169 776	3 643	427 011	244 833	671 844	760 943
12 564	176 263	73 611	81 340	5 584	430 613	282 302	712 915	717 402
18 967	236 784	81 076	52 568	3 256	442 238	296 712	738 950	805 691
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>					
5 265	37 844	12 262	70 722	65	186 822	172 359	359 181	249 214
7 782	42 016	13 430	76 161	218	197 105	183 003	380 108	216 550
12 157	45 276	13 487	96 382	194	210 576	204 125	414 701	297 481
8 416	32 553	20 796	73 446	7 930	232 768	226 779	459 547	353 197
18 128	45 564	16 366	79 633	7 972	259 484	253 978	513 462	471 630

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## 40.2

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
in tausend Franken			en milliers de francs					
18	19	20	21	22	23	24	25	

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1993	.	.	.	.	.	1 989 401	7 064 469	168 627
1994	.	.	.	.	.	1 463 933	5 786 956	581 505
1995	.	.	.	.	.	1 377 877	6 064 104	84 422
1996	3 413 059	9 799 381	4 059 746	3 020 073	5 085 821	1 398 767	3 401 286	2 806 057
1997	2 420 653	11 379 365	7 691 457	2 798 611	5 064 121	1 333 988	6 036 212	1 944 254

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1993	.	.	.	.	.	41 725	629 728	94 528
1994	.	.	.	.	.	38 517	634 908	172 665
1995	.	.	.	.	.	36 273	672 387	35 349
1996	367 065	1 171 704	678 976	291 170	289 504	41 367	683 630	44 355
1997	374 642	1 246 482	977 163	611 196	769 067	44 977	774 314	—

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1993	.	.	.	.	.	880 520	3 378 630	—
1994	.	.	.	.	.	591 686	2 772 710	—
1995	.	.	.	.	.	519 646	2 913 814	—
1996	2 245 124	6 791 821	221 912	1 893 330	4 380 463	396 103	—	2 661 324
1997	1 203 556	7 915 096	1 850 729	961 602	3 487 434	4 148	1 022 931	1 702 182

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1993	.	.	.	.	.	83 314	238 295	7 064
1994	.	.	.	.	.	66 847	189 084	174 656
1995	.	.	.	.	.	69 476	215 602	—
1996	106 568	358 485	252 349	106 034	86 452	62 685	213 487	4 240
1997	88 209	342 622	374 860	45 801	95 132	65 960	259 569	—

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1993	.	.	.	.	.	23 759	46 487	—
1994	.	.	.	.	.	27 182	45 920	—
1995	.	.	.	.	.	27 157	52 270	—
1996	82 603	229 479	41 115	66 041	4 310	41 670	61 175	—
1997	89 013	301 197	81 420	56 272	11 561	54 939	71 192	—



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée
in tausend Franken				en milliers de francs				
26	27	28	29	30	31	32	33	34
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>				
3 879 452	2 655 310	.	5 712	6 510	84 655	.	1 313 885	.
3 638 239	1 828 779	.	4 267	6 660	103 314	.	1 297 014	.
3 882 980	1 949 053	.	3 792	16 240	55 428	.	1 177 192	.
2 771 260	935 740	-3 028 179	4 203	5 505	160 919	-47 429	1 438 033	-593 853
6 052 840	1 569 126	-4 543 873	4 640	8 131	304 708	-8 027	1 652 848	-116 337
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>				
466 388	158 900	.	—	800	1 150	.	12 414	.
472 716	148 593	.	—	800	10 725	.	14 485	.
499 824	154 247	.	—	1 000	600	.	31 107	.
509 886	165 067	—	—	1 200	300	—	25 368	-44 339
552 444	203 115	—	—	2 000	8 165	—	34 121	—
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>				
1 958 660	1 415 000	.	—	—	—	.	35 708	.
1 954 659	820 000	.	—	—	—	.	33 762	.
2 088 368	827 000	.	—	—	—	.	32 208	.
820 630	—	-3 006 116	—	—	—	—	4 848	-448 479
3 086 366	172 273	-4 385 012	—	—	—	—	3 744	-253
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>				
123 731	108 143	.	—	1 660	2 895	.	11 093	.
84 296	95 567	.	19	1 560	2 523	.	13 921	.
101 696	108 124	.	—	1 115	2 826	.	8 525	.
104 365	120 183	—	—	1 055	3 353	-20 000	7 519	—
128 173	126 519	—	—	1 056	3 232	—	7 388	—
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>				
5 898	40 589	.	—	—	—	.	7	.
6 435	39 485	.	—	—	—	.	—	.
6 960	45 310	.	—	—	—	.	—	.
7 815	53 361	—	—	—	—	—	—	—
8 471	62 721	—	—	—	—	—	—	—

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts			Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>2</sup>	Zins- aufwand		Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	9 550 589	2 211 831	7 479 742	4 282 678	5 062 887	.	.	.
1994	8 382 295	1 244 617	6 565 229	3 061 683	4 959 442	.	.	.
1995	8 193 789	1 578 489	6 455 169	3 317 109	4 659 351	.	.	.
1996	7 729 619	959 708	5 806 305	2 883 022	5 500 042	4 680 141	417 635	402 266
1997	8 506 359	808 192	6 227 561	3 086 987	7 104 039	6 140 898	484 981	478 160

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	2 638 444	397 922	2 053 700	982 666	781 935	.	.	.
1994	2 287 426	232 154	1 757 340	762 240	790 854	.	.	.
1995	2 341 054	338 083	1 792 582	886 555	770 763	.	.	.
1996	2 184 049	124 216	1 509 462	798 802	934 796	763 133	26 552	145 111
1997	2 212 045	126 451	1 475 227	863 268	1 220 996	1 027 541	28 774	164 681

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	1 170 613	605 544	862 594	913 563	1 319 716	.	.	.
1994	1 160 634	204 319	835 463	529 490	1 406 913	.	.	.
1995	1 030 388	345 625	872 411	503 602	1 286 572	.	.	.
1996	982 725	185 086	771 210	396 603	1 474 191	1 408 918	16 481	48 792
1997	1 208 195	157 942	937 264	428 875	1 966 486	1 886 262	16 789	63 435

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	619 647	10 679	264 055	366 271	175 652	.	.	.
1994	517 611	6 273	208 095	315 789	183 004	.	.	.
1995	596 670	5 713	208 475	393 908	98 306	.	.	.
1996	548 010	6 130	177 101	377 039	114 205	—	113 177	1 028
1997	301 978	4 463	78 467	227 974	124 876	—	124 749	127

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	14 216	1 081	8 166	7 131	40 411	.	.	.
1994	15 837	1 460	8 386	8 911	40 890	.	.	.
1995	19 722	4 801	10 238	14 285	39 077	.	.	.
1996	36 895	3 395	11 227	29 063	34 738	13 325	769	20 644
1997	38 944	6 170	11 406	33 708	34 768	12 760	706	21 302

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	5 107 669	1 196 605	4 291 227	2 013 047	2 745 173	.	.	.
1994	4 400 787	800 411	3 755 945	1 445 253	2 537 781	.	.	.
1995	4 205 955	884 267	3 571 463	1 518 759	2 464 633	.	.	.
1996	3 977 940	640 881	3 337 305	1 281 515	2 942 112	2 494 765	260 656	186 691
1997	4 745 197	513 166	3 725 197	1 533 162	3 756 913	3 214 335	313 963	228 615

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut

in tausend Franken

en milliers de francs

9 10 11 12 13 14 15 16 17

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

430 178	4 632 709	1 178 525	1 016 432	226 757	3 414 887	2 015 182	5 430 069	5 680 275
425 338	4 534 104	910 530	1 157 399	246 854	3 411 515	1 982 073	5 393 588	4 270 128
436 122	4 223 229	1 068 709	1 094 465	194 826	3 476 850	2 034 116	5 510 966	4 192 546
548 278	4 951 759	1 469 601	434 255	215 498	3 646 246	2 015 444	5 661 690	4 076 952
738 252	6 365 787	1 930 004	462 167	272 567	3 957 435	2 212 409	6 169 844	5 675 107

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

60 456	721 479	275 807	118 754	11 968	739 236	440 322	1 179 558	919 148
62 347	728 507	199 551	224 894	40 271	717 276	442 963	1 160 239	754 953
64 695	706 068	215 433	200 246	35 774	736 578	485 740	1 222 318	785 984
62 184	872 612	316 453	135 710	68 186	766 822	491 125	1 257 947	865 631
87 760	1 133 235	428 465	92 153	27 433	801 184	541 341	1 342 525	1 174 599

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

84 640	1 235 076	268 134	146 991	77 290	682 077	331 697	1 013 774	1 549 990
91 907	1 315 006	205 085	148 264	43 054	724 855	346 568	1 071 423	1 126 422
99 911	1 186 661	331 991	311 564	57 971	728 791	335 153	1 063 944	1 269 874
127 804	1 346 384	430 708	106 476	76 592	766 490	335 250	1 101 740	1 178 433
182 084	1 784 402	607 744	169 266	142 521	871 075	410 962	1 282 037	1 708 250

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

66 929	108 723	9 531	96 115	150	120 060	126 916	246 976	333 664
74 401	108 603	9 577	142 066	90	114 937	128 259	243 196	332 839
56 254	42 052	12 488	59 194	90	116 709	169 229	285 938	221 704
63 010	51 195	14 239	10 641	210	116 371	160 793	277 164	175 950
50 537	74 339	17 364	5 021	120	78 193	126 540	204 733	119 965

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

—	40 411	18	2 975	—	14 756	11 599	26 355	24 180
—	40 890	21	3 418	—	15 807	11 531	27 338	25 902
—	39 077	96	31 898	21 737	19 498	12 364	31 862	53 494
2	34 737	11 129	7 792	537	20 924	13 088	34 012	48 710
1	34 768	17 905	8 140	537	22 647	15 396	38 043	56 479

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

218 153	2 527 020	625 035	651 597	137 349	1 858 758	1 104 648	2 963 406	2 853 293
196 683	2 341 098	496 296	638 757	163 439	1 838 640	1 052 752	2 891 392	2 030 012
215 262	2 249 371	508 701	491 563	79 254	1 875 274	1 031 630	2 906 904	1 861 490
295 278	2 646 831	697 072	173 636	69 973	1 975 639	1 015 188	2 990 827	1 808 228
417 870	3 339 043	858 526	187 587	101 956	2 184 336	1 118 170	3 302 506	2 615 814

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
in tausend Franken			en milliers de francs					
	18	19	20	21	22	23	24	25

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	.	.	.	.	.	722 859	2 134 952	36 433
1994	.	.	.	.	.	536 253	1 656 033	207 501
1995	.	.	.	.	.	566 349	1 967 020	43 631
1996	553 850	1 182 991	2 340 111	622 583	297 787	643 472	2 114 549	93 116
1997	606 753	1 495 270	3 573 084	1 110 948	626 034	852 076	3 431 968	226 047

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	.	.	.	.	.	114 871	323 900	—
1994	.	.	.	.	.	76 123	265 986	5 071
1995	.	.	.	.	.	96 684	343 733	10 983
1996	177 014	278 398	410 219	55 034	37 917	96 747	339 241	8 652
1997	153 174	305 483	715 942	66 063	192 555	145 164	444 285	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	.	.	.	.	.	257 161	745 828	2 221
1994	.	.	.	.	.	188 582	537 712	20 128
1995	.	.	.	.	.	230 102	733 920	914
1996	94 050	211 603	872 780	52 674	33 051	225 318	702 300	35 216
1997	129 852	287 037	1 291 361	468 836	54 874	264 021	1 461 536	20 235

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	.	.	.	.	.	24 421	25 540	23 745
1994	.	.	.	.	.	21 939	33 110	—
1995	.	.	.	.	.	22 923	63 955	—
1996	11 768	94 944	69 238	51 547	11 743	28 633	80 409	—
1997	7 178	57 040	55 747	77 678	1 953	27 896	103 576	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	.	.	.	.	.	3 494	6 639	—
1994	.	.	.	.	.	2 883	6 759	—
1995	.	.	.	.	.	4 570	18 320	—
1996	3 148	11 871	33 691	967	4 868	6 635	23 156	—
1997	4 307	13 203	38 969	3 834	8 538	6 918	27 347	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	.	.	.	.	.	322 912	1 033 045	10 467
1994	.	.	.	.	.	246 726	812 466	182 302
1995	.	.	.	.	.	212 070	807 092	31 734
1996	267 870	586 175	954 183	462 361	210 208	286 139	969 443	49 248
1997	312 242	832 507	1 471 065	494 537	368 114	408 077	1 395 224	205 812

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée
in tausend Franken				en milliers de francs				
26	27	28	29	30	31	32	33	34
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1 010 108	829 985	.	4 905	2 550	100	.	995 168	.
853 517	599 520	.	3 417	3 300	2 080	.	1 018 712	.
1 019 918	776 058	.	3 792	14 125	776	.	1 089 079	.
1 096 002	577 969	-22 063	4 203	3 250	99 750	-24 929	1 390 211	-65 816
1 944 132	981 598	-158 861	4 640	5 075	203 086	—	1 572 344	-108 087
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>				
169 775	138 825	.	—	500	—	.	30 228	.
154 165	101 960	.	—	500	—	.	37 240	.
204 633	97 700	.	—	10 500	—	.	47 169	.
227 274	105 480	—	—	—	—	—	49 151	-4 144
240 360	158 510	-3 600	—	—	—	—	90 378	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>				
417 621	309 975	.	4 592	550	80	.	42 592	.
357 434	167 336	.	3 179	1 250	—	.	47 583	.
366 977	349 719	.	3 545	1 850	756	.	51 689	.
444 235	125 887	-13 263	3 913	400	630	-22 500	178 562	-1 637
1 079 997	381 510	-16 000	4 640	400	4 960	—	99 395	-3 466
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>				
12 950	11 741	.	—	—	20	.	7 083	.
20 050	11 400	.	—	—	20	.	8 724	.
49 850	17 000	.	—	—	20	.	5 809	.
61 950	18 360	—	—	—	20	—	5 888	—
95 050	10 860	—	—	—	20	—	3 405	—
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>				
2 303	3 799	.	—	—	—	.	250	.
2 420	4 302	.	—	—	—	.	248	.
13 060	5 589	.	—	—	—	.	672	.
10 155	4 957	—	—	—	100	—	8 617	—
17 657	6 167	—	—	—	100	—	4 340	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>				
407 459	365 645	.	313	1 500	—	.	915 015	.
319 448	314 522	.	238	1 550	2 060	.	924 917	.
385 398	306 050	.	247	1 775	—	.	983 740	.
352 388	323 285	-8 800	290	2 850	99 000	-2 429	1 147 993	-60 035
511 068	424 551	-139 261	—	4 675	198 006	—	1 374 826	-104 621

Erfolgsrechnung<sup>1</sup>Compte de résultat<sup>1</sup>

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>2</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1993	1 039 319	27 085	918 513	147 891	308 810	.	.	.
1994	815 374	13 477	697 448	131 403	315 778	.	.	.
1995	811 457	44 052	715 814	139 695	275 222	.	.	.
1996	942 496	25 535	817 323	150 708	282 751	215 204	36 499	31 048
1997	1 210 626	86 031	1 155 211	141 446	354 647	287 994	32 516	34 137

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1993	201 124	125 196	135 218	191 102	784 991	.	.	.
1994	194 352	61 320	133 737	121 935	811 549	.	.	.
1995	170 866	94 624	135 474	130 016	804 042	.	.	.
1996	166 194	34 446	114 469	86 171	1 046 332	1 015 062	3 175	28 095
1997	204 263	38 750	130 767	112 247	1 418 327	1 376 924	4 571	36 832

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Zins- und Dividenden ertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation		Total	Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand		Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	

in tausend Franken

en milliers de francs

9 10 11 12 13 14 15 16 17

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

37 048	271 762	118 151	18 923	796	216 647	143 026	359 673	197 054
37 103	278 675	86 843	47 484	2	219 351	145 452	364 803	179 602
34 592	240 630	101 194	26 247	1 003	223 862	140 890	364 752	143 014
37 905	244 844	100 179	2 821	1 005	220 655	137 125	357 780	140 771
49 940	304 707	136 306	3 587	1 000	238 741	157 603	396 344	189 704

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

13 277	771 714	232 711	30 184	4 569	515 687	212 227	727 914	497 797
20 704	790 845	197 127	34 600	6 445	511 128	224 310	735 438	409 069
32 421	771 621	184 599	54 993	8 755	520 242	235 217	755 459	385 770
95 795	950 537	265 302	32 596	11 943	598 503	228 842	827 345	507 262
135 556	1 282 771	324 648	27 793	12 892	705 756	260 030	965 786	781 675

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken			en milliers de francs						
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1993	.	.	.	.	.	17 617	97 074	6 760
1994	.	.	.	.	.	25 535	88 223	3 279
1995	.	.	.	.	.	20 947	62 264	5 442
1996	18 554	40 675	81 542	14 648	3 379	21 381	74 451	3 022
1997	16 356	42 550	130 798	5 395	9 262	37 119	105 837	16 025

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1993	.	.	.	.	.	177 996	233 434	—
1994	.	.	.	.	.	156 930	198 483	—
1995	.	.	.	.	.	138 029	180 747	—
1996	39 295	24 226	443 741	26 267	23 926	192 089	253 994	—
1997	42 124	36 148	703 403	7 397	65 631	274 769	370 401	—



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

—	—	.	—	—	80 233	.	7 189	.
—	—	.	—	—	87 786	.	437	.
—	—	.	—	—	51 026	.	9 946	.
—	0	—	—	—	57 346	-2 500	3 500	-35 219
—	—	—	—	—	90 145	-8 027	15 801	-7 997

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

214 076	36 918	.	—	1 500	250	.	5 153	.
181 797	37 467	.	—	1 000	200	.	5 372	.
166 214	38 314	.	—	—	200	.	6 327	.
232 562	19 160	—	—	—	170	—	6 587	—
333 254	22 900	—	—	—	80	—	19 450	—

Erfolgsrechnung<sup>1</sup>Compte de résultat<sup>1</sup>

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag <sup>2</sup>	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1955	1 006 712	98 834	642 338	463 208	.	.	.	.
1960	1 631 612	151 871	1 112 915	670 568	.	.	.	.
1965	3 214 026	210 837	2 313 596	1 111 267	.	.	.	.
1970	8 308 931	419 842	6 357 040	2 371 733	.	.	.	.
1971	9 026 632	554 002	6 877 393	2 703 241	.	.	.	.
1972	8 926 520	691 894	7 011 298	2 607 116	.	.	.	.
1973	11 093 035	667 188	8 947 001	2 813 222	.	.	.	.
1974	15 365 160	610 157	12 597 635	3 377 682	.	.	.	.
1975	15 702 066	992 381	12 759 720	3 934 727	.	.	.	.
1976	14 660 224	1 340 186	11 828 272	4 172 138	.	.	.	.
1977	14 453 835	1 527 597	11 432 327	4 549 105	.	.	.	.
1978	14 842 150	1 330 627	11 797 488	4 375 289	.	.	.	.
1979	17 830 588	1 245 325	14 418 539	4 657 374	.	.	.	.
1980	25 296 553	1 452 165	21 502 195	5 246 523	.	.	.	.
1981	34 958 267	1 521 293	30 427 605	6 051 955	.	.	.	.
1982	36 677 007	2 070 281	31 269 853	7 477 435	.	.	.	.
1983	31 545 204	2 345 243	25 997 751	7 892 696	4 986 671	.	.	.
1984	36 849 388	2 693 996	30 800 173	8 743 211	5 700 528	.	.	.
1985	36 878 017	2 845 041	30 025 086	9 697 972	6 840 655	.	.	.
1986	35 761 574	3 263 899	28 705 751	10 319 722	7 932 812	.	.	.
1987	37 598 176	3 284 668	30 473 640	10 409 204	8 666 487	.	.	.
1988	41 603 862	3 785 448	33 562 783	11 826 527	8 102 949	.	.	.
1989	54 990 641	4 185 169	46 326 180	12 849 630	9 774 151	.	.	.
1990	67 051 819	2 974 250	57 256 585	12 769 484	9 198 474	.	.	.
1991	70 139 396	4 756 101	58 969 757	15 925 740	10 016 315	.	.	.
1992	67 300 523	5 542 790	56 246 248	16 597 065	10 850 962	.	.	.
1993	58 854 508	8 863 020	47 246 138	20 470 940	13 666 134	.	.	.
1994	53 612 006	4 341 412	42 638 072	15 315 346	13 540 890	.	.	.
1995	52 859 968	4 476 860	41 903 906	15 432 922	12 844 674	.	.	.
1996	52 610 552	3 349 766	39 990 076	15 970 241	15 406 649	12 627 557	1 395 064	1 384 028
1997	59 650 918	3 467 972	45 483 606	17 635 282	19 913 562	16 742 273	1 615 930	1 555 359

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Zins- und Dividenden ertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00				
.	143 780	.	31 406	.	284 095	69 859	353 954	284 440
.	227 730	.	49 422	.	390 781	117 734	508 515	439 205
.	429 550	.	83 094	.	669 256	219 643	888 899	735 012
.	888 962	.	196 351	.	1 344 879	576 109	1 920 988	1 536 058
.	1 088 564	.	228 343	.	1 611 993	706 452	2 318 445	1 701 703
.	1 471 955	459 281	255 903	94 589	1 934 000	840 276	2 774 276	2 019 979
.	1 600 131	724 048	310 462	110 382	2 219 734	972 161	3 191 895	2 255 968
.	1 731 009	913 713	342 477	100 066	2 607 924	1 171 428	3 779 352	2 585 529
.	2 060 543	807 397	358 812	108 148	2 995 137	1 310 441	4 305 578	2 855 901
.	2 379 280	749 623	419 757	143 210	3 154 041	1 454 891	4 608 932	3 111 866
.	2 430 305	755 161	753 678	416 905	3 296 143	1 516 062	4 812 205	3 676 044
.	2 418 893	907 598	534 127	140 128	3 525 425	1 553 403	5 078 828	3 157 079
.	2 588 341	1 171 041	541 327	169 042	3 782 221	1 698 556	5 480 777	3 477 306
.	2 907 000	1 675 462	602 385	178 744	4 248 416	1 985 610	6 234 026	4 197 344
.	3 425 597	1 582 082	878 992	193 700	4 775 253	2 162 400	6 937 653	5 000 973
.	3 919 991	1 583 447	765 230	191 130	5 317 439	2 469 866	7 787 305	5 958 798
195 263	4 791 408	1 501 918	912 803	186 849	5 670 985	2 649 598	8 320 583	6 778 242
255 232	5 445 296	1 471 314	884 285	255 493	6 110 771	2 956 333	9 067 104	7 477 002
322 843	6 517 812	1 752 500	1 012 018	297 719	6 738 452	3 344 887	10 083 339	8 896 963
410 329	7 522 483	1 974 765	1 077 589	267 851	7 481 020	3 821 048	11 302 068	9 592 491
474 464	8 192 023	2 145 622	1 423 382	349 846	8 188 878	4 181 500	12 370 378	9 799 853
472 594	7 630 355	2 254 828	1 461 972	446 746	8 867 792	4 517 796	13 385 588	9 788 094
657 683	9 116 468	2 564 968	2 454 760	418 415	9 827 527	5 106 180	14 933 707	12 052 119
631 148	8 567 326	2 607 504	2 792 260	918 110	10 450 749	5 488 573	15 939 322	10 797 252
607 328	9 408 987	3 382 542	4 456 488	546 492	11 419 092	5 930 256	17 349 348	15 824 409
631 615	10 219 347	3 992 226	4 501 041	1 411 265	11 947 122	6 461 289	18 408 411	16 901 268
760 485	12 905 649	4 661 871	3 456 653	781 840	13 184 434	6 998 597	20 183 031	21 312 082
756 000	12 784 890	3 169 485	4 904 867	1 331 031	12 861 299	7 262 988	20 124 287	16 050 301
891 307	11 953 367	5 574 595	5 153 945	1 071 344	13 401 156	8 111 229	21 512 385	16 602 444
1 262 614	14 144 029	6 832 261	3 026 583	1 363 600	14 653 289	8 695 679	23 348 968	16 624 153
1 734 312	18 179 250	7 679 162	3 485 699	2 050 156	16 269 035	10 190 270	26 459 305	20 520 096

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
in tausend Franken			en milliers de francs					
	18	19	20	21	22	23	24	25
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00	Total des catégories de banques 1.00–5.00							
1955	.	.	.	.	.	48 462	181 241	.
1960	.	.	.	.	.	81 491	272 725	.
1965	.	.	.	.	.	149 066	447 417	.
1970	.	.	.	.	.	330 770	886 965	.
1971	.	.	.	.	.	369 931	993 460	.
1972	.	.	.	.	.	420 360	1 179 632	616
1973	.	.	.	.	.	527 956	1 218 072	22
1974	.	.	.	.	.	598 362	1 311 529	23 795
1975	.	.	.	.	.	685 287	1 457 825	928
1976	.	.	.	.	.	718 554	1 604 226	393
1977	.	.	.	.	.	752 919	1 744 087	7 221
1978	.	.	.	.	.	675 249	1 661 253	9 040
1979	.	.	.	.	.	685 843	1 858 164	721
1980	.	.	.	.	.	846 633	2 090 386	187
1981	.	.	.	.	.	978 866	2 262 528	1 510
1982	.	.	.	.	.	1 041 936	2 477 935	922
1983	.	.	.	.	.	1 184 202	2 766 609	648
1984	.	.	.	.	.	1 250 955	3 143 291	17 807
1985	.	.	.	.	.	1 474 210	3 706 372	15 208
1986	.	.	.	.	.	1 527 634	4 103 904	11 173
1987	.	.	.	.	.	1 530 503	4 084 130	51 134
1988	.	.	.	.	.	1 475 508	4 206 629	28 395
1989	.	.	.	.	.	1 535 242	5 431 797	19 235
1990	.	.	.	.	.	1 312 700	4 047 661	124 593
1991	.	.	.	.	.	1 381 789	4 606 295	290 879
1992	.	.	.	.	.	1 402 940	4 772 203	659 889
1993	.	.	.	.	.	1 752 177	6 428 092	138 025
1994	.	.	.	.	.	1 260 485	5 298 655	554 822
1995	.	.	.	.	.	1 218 901	5 821 093	78 980
1996	3 355 210	9 734 480	3 534 463	2 979 158	5 058 516	1 185 297	3 072 841	2 803 035
1997	2 362 173	11 300 667	6 857 256	2 785 819	4 989 228	1 022 100	5 559 974	1 928 229

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée
in tausend Franken				en milliers de francs				
26	27	28	29	30	31	32	33	34
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>				
111 541	63 145	.	1 837	4 424	3 758	.	.	.
151 676	106 189	.	3 077	4 974	2 606	.	.	.
242 553	184 767	.	4 377	11 584	3 894	.	.	.
446 096	391 681	.	5 957	19 107	11 716	.	.	.
505 011	450 561	.	5 641	19 485	23 312	.	.	.
586 582	532 886	.	6 037	17 731	25 381	.	118 700	.
654 312	528 347	.	5 587	19 753	18 382	.	112 800	.
681 616	574 327	.	5 442	19 798	14 553	.	119 600	.
801 720	603 165	.	5 064	19 845	13 883	.	122 400	.
912 732	638 714	.	4 834	19 325	18 176	.	120 800	.
1 008 122	690 816	.	3 615	19 243	18 361	.	122 200	.
1 043 202	575 239	.	4 346	18 191	22 224	.	120 200	.
1 131 767	655 593	.	4 630	18 902	35 144	.	131 400	.
1 258 419	769 593	.	3 632	21 180	14 665	.	147 000	.
1 340 751	838 154	.	3 716	20 627	42 204	.	163 500	.
1 432 128	979 918	.	3 748	20 820	7 523	.	195 600	.
1 633 310	1 058 993	.	7 827	22 552	7 534	.	226 400	.
1 888 578	1 268 012	.	4 128	22 210	6 570	.	208 000	.
2 111 861	1 485 595	.	4 676	15 887	8 889	.	335 000	.
2 338 538	1 684 768	.	4 499	16 782	9 685	.	376 000	.
2 460 191	1 503 056	.	4 528	16 960	6 703	.	454 906	.
2 501 078	1 656 488	.	2 593	11 550	8 068	.	473 542	.
3 439 291	1 899 367	.	2 966	9 395	7 904	.	554 275	.
2 695 022	1 283 301	.	2 745	7 498	9 815	.	584 798	.
2 788 937	1 722 403	.	3 123	6 999	6 180	.	691 406	.
2 814 076	1 812 429	.	3 369	6 565	4 903	.	802 239	.
3 564 785	2 552 617	.	4 905	5 010	4 145	.	1 054 390	.
3 371 623	1 703 165	.	3 436	5 660	15 328	.	1 080 880	.
3 716 766	1 910 739	.	3 792	16 240	4 202	.	1 160 919	.
2 538 698	916 580	-3 028 179	4 203	5 505	103 403	-44 929	1 427 946	-558 634
5 719 586	1 546 226	-4 543 873	4 640	8 131	214 483	—	1 617 597	-108 340

**Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der Institute 1997**
**Compte de résultat pour 1997, selon  
la forme juridique des établissements**

Gruppe	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire							
Catégorie	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>1</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>1</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
					Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	7 952 706	461 392	5 609 937	2 804 161	897 492	731 351	24 265	141 876
Gemeindeinstitute Institutions communales	130 702	14 788	96 963	48 526	7 866	6 063	209	1 594
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	48 749 242	2 957 976	37 973 963	13 733 254	18 810 415	15 853 105	1 586 897	1 370 413
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	2 802 161	33 002	1 793 847	1 041 316	101 599	55 570	4 559	41 470
Übrige Institute Autres établissements	1 430 996	125 595	1 294 874	261 718	1 869 164	1 761 102	37 087	70 975
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>61 065 807</b>	<b>3 592 753</b>	<b>46 769 584</b>	<b>17 888 975</b>	<b>21 686 536</b>	<b>18 407 191</b>	<b>1 653 017</b>	<b>1 626 328</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	7 952 706	461 392	5 609 937	2 804 161	897 492	731 351	24 265	141 876
Gemeindeinstitute Institutions communales	130 702	14 788	96 963	48 526	7 866	6 063	209	1 594
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	48 749 242	2 957 976	37 973 963	13 733 254	18 810 415	15 853 105	1 586 897	1 370 413
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	2 802 161	33 002	1 793 847	1 041 316	101 599	55 570	4 559	41 470
Übrige Institute Autres établissements	16 107	814	8 896	8 025	96 190	96 184	.	6
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>59 650 918</b>	<b>3 467 972</b>	<b>45 483 606</b>	<b>17 635 282</b>	<b>19 913 562</b>	<b>16 742 273</b>	<b>1 615 930</b>	<b>1 555 359</b>

<sup>1</sup> Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
mit 892 angeschlossenen Instituten

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés  
au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en  
1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen  
avec 892 établissements affiliés

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>4</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation		Total	Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>4</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand		
Charges de commissions	Résultat (col.5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>					
69 885	827 607	331 647	189 577	11 476	1 271 838	805 175	2 077 013	2 075 979
724	7 143	2 885	4 026	125	15 678	13 572	29 250	33 330
1 622 950	17 187 463	7 304 551	3 196 815	2 030 151	14 620 223	9 057 865	23 678 089	17 744 000
19 903	81 697	33 318	95 143	8 404	327 730	302 069	629 798	621 678
206 346	1 662 818	467 715	31 518	13 892	978 063	429 222	1 407 284	1 016 488
<b>19 198 08</b>	<b>19 766 728</b>	<b>8 140 116</b>	<b>3 517 079</b>	<b>2 064 048</b>	<b>17 213 532</b>	<b>10 607 903</b>	<b>27 821 434</b>	<b>21 491 475</b>
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>			<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>					
69 885	827 607	331 647	189 577	11 476	1 271 838	805 175	2 077 013	2 075 979
724	7 143	2 885	4 026	125	15 678	13 572	29 250	33 330
1 622 950	17 187 463	7 304 551	3 196 815	2 030 151	14 620 223	9 057 865	23 678 089	17 744 000
19 903	81 697	33 318	95 143	8 404	327 730	302 069	629 798	621 678
20 850	75 340	6 761	138	.	33 566	11 589	45 155	45 109
<b>1 734 312</b>	<b>18 179 250</b>	<b>7 679 162</b>	<b>3 485 699</b>	<b>2 050 156</b>	<b>16 269 035</b>	<b>10 190 270</b>	<b>26 459 305</b>	<b>20 520 096</b>

<sup>4</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten

<sup>4</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement

## 41.2

Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der InstituteComptes de profits et pertes selon la forme  
juridique des établissements

Gruppe	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Catégorie	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat inter- médiaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
	in tausend Franken			en milliers de francs				
	18	19	20	21	22	23	24	25

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	277 400	997 990	800 589	441 519	620 589	14 761	606 758	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 659	12 800	18 871	2 516	10 392	213	10 782	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	1 976 780	9 921 389	5 845 831	2 276 929	4 326 274	921 043	4 803 670	1 928 229
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	103 913	368 411	149 354	64 135	31 474	71 022	110 993	.
Übrige Institute Autres établissements	60 901	78 775	876 812	13 512	75 392	326 949	504 009	16 025
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>2 420 653</b>	<b>11 379 365</b>	<b>7 691 457</b>	<b>2 798 611</b>	<b>5 064 121</b>	<b>1 333 988</b>	<b>6 036 212</b>	<b>1 944 254</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	277 400	997 990	800 589	441 519	620 589	14 761	606 758	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 659	12 800	18 871	2 516	10 392	213	10 782	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	1 976 780	9 921 389	5 845 831	2 276 929	4 326 274	921 043	4 803 670	1 928 229
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	103 913	368 411	149 354	64 135	31 474	71 022	110 993	.
Übrige Institute Autres établissements	2 421	77	42 611	720	499	15 061	27 771	.
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>2 362 173</b>	<b>11 300 667</b>	<b>6 857 256</b>	<b>2 785 819</b>	<b>4 989 228</b>	<b>1 022 100</b>	<b>5 559 974</b>	<b>1 928 229</b>

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 892 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 892 établissements affiliés



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>				
454 951	136 215	.	.	2 000	7 815	.	20 071	.
5 168	5 519	.	.	6	12	.	483	.
5 243 627	1 282 840	-4 543 873	4 640	5 570	205 868	.	1 596 279	-108 340
15 840	94 023	.	.	555	643	.	751	.
333 254	50 529	.	.	.	90 370	-8 027	35 262	-7 998
<b>6 052 840</b>	<b>1 569 126</b>	<b>-4 543 873</b>	<b>4 640</b>	<b>8 131</b>	<b>304 708</b>	<b>-8 027</b>	<b>1 652 846</b>	<b>-116 338</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

Total des catégories de banques 1.00–5.00

454 951	136 215	.	.	2 000	7 815	.	20 071	.
5 168	5 519	.	.	6	12	.	483	.
5 243 627	1 282 840	-4 543 873	4 640	5 570	205 868	.	1 596 279	-108 340
15 840	94 023	.	.	555	643	.	751	.
.	27 629	.	.	.	145	.	11	.
<b>5 719 586</b>	<b>1 546 226</b>	<b>-4 543 873</b>	<b>4 640</b>	<b>8 131</b>	<b>214 483</b>	.	<b>1 617 595</b>	<b>-108 340</b>



**Zusammensetzung der Gewinnausschüttung  
seit 1993/1995**
**Distribution du bénéfice,  
depuis 1993/1995**

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques			
1993	244 421	129 498	373 919	3 284 930	14 527	206 076	3 879 452
1994	257 568	125 196	382 764	3 068 073	14 405	172 997	3 638 239
1995	262 454	132 158	394 612	3 316 666	15 168	156 534	3 882 980
1996	278 663	124 727	403 390	2 131 552	14 756	221 562	2 771 260
1997	279 756	156 350	436 106	5 287 440	15 840	313 454	6 052 840
1.00 Kantonalbanken <sup>1</sup>				Banques cantonales <sup>1</sup>			
1993	239 428	126 118	365 546	100 842	—	.	466 388
1994	251 239	122 683	373 922	98 794	—	.	472 716
1995	259 736	129 598	389 334	110 490	—	.	499 824
1996	275 944	122 332	398 276	111 610	—	.	509 886
1997	276 806	154 092	430 898	121 546	—	.	552 444
2.00 Grossbanken				Grandes banques			
1993	—	—	—	1 958 660	—	.	1 958 660
1994	—	—	—	1 954 659	—	.	1 954 659
1995	—	—	—	2 088 368	—	.	2 088 368
1996	—	—	—	820 630	—	.	820 630
1997	—	—	—	3 086 366	—	.	3 086 366
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne			
1993	4 993	3 380	8 373	108 432	6 926	.	123 731
1994	6 329	2 513	8 842	69 304	6 150	.	84 296
1995	2 718	2 560	5 278	90 170	6 248	.	101 696
1996	2 719	2 395	5 114	94 550	4 701	.	104 365
1997	2 950	2 258	5 208	118 221	4 744	.	128 173
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen			
1993	—	—	—	—	5 898	.	5 898
1994	—	—	—	—	6 435	.	6 435
1995	—	—	—	—	6 960	.	6 960
1996	—	—	—	—	7 815	.	7 815
1997	—	—	—	—	8 471	.	8 471

<sup>1</sup> Aktiendividende: Einschliesslich Dividende auf PS-Kapital

<sup>1</sup> Dividende aux actionnaires: y compris le dividende versé sur le capital-bons de participation

## 42.1

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	—	—	—	1 008 405	1 703	.	1 010 108
1994	—	—	—	851 697	1 820	.	853 517
1995	—	—	—	1 017 958	1 960	.	1 019 918
1996	—	—	—	1 093 762	2 240	.	1 096 002
1997	—	—	—	1 941 507	2 625	.	1 944 132

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	—	—	—	169 775	—	.	169 775
1994	—	—	—	154 165	—	.	154 165
1995	—	—	—	204 633	—	.	204 633
1996	—	—	—	227 274	—	.	227 274
1997	—	—	—	240 360	—	.	240 360

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	—	—	—	417 621	—	.	417 621
1994	—	—	—	357 434	—	.	357 434
1995	—	—	—	366 977	—	.	366 977
1996	—	—	—	444 235	—	.	444 235
1997	—	—	—	1 079 997	—	.	1 079 997

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	—	—	—	12 950	—	.	12 950
1994	—	—	—	20 050	—	.	20 050
1995	—	—	—	49 850	—	.	49 850
1996	—	—	—	61 950	—	.	61 950
1997	—	—	—	95 050	—	.	95 050

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	—	—	—	600	1 703	.	2 303
1994	—	—	—	600	1 820	.	2 420
1995	—	—	—	11 100	1 960	.	13 060
1996	—	—	—	7 915	2 240	.	10 155
1997	—	—	—	15 032	2 625	.	17 657

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	—	—	—	407 459	—	.	407 459
1994	—	—	—	319 448	—	.	319 448
1995	—	—	—	385 398	—	.	385 398
1996	—	—	—	352 388	—	.	352 388
1997	—	—	—	511 068	—	.	511 068

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>				<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
1993	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1993	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1993	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken<sup>1</sup></b>				<b>Succursales de banques étrangères<sup>1</sup></b>			
1993	—	—	—	—	—	.	—
1994	—	—	—	—	—	.	—
1995	—	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	.	—
1997	—	—	—	—	—	.	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>			
1993	—	—	—	8 000	—	206 076	214 076
1994	—	—	—	8 800	—	172 997	181 797
1995	—	—	—	9 680	—	156 534	166 214
1996	—	—	—	11 000	—	221 562	232 562
1997	—	—	—	19 800	—	313 454	333 254

<sup>1</sup> Keine Gewinnausschüttung in Form von Aktiendividende<sup>1</sup> Aucun versement sous forme de dividende aux actionnaires

## 42.3

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
in tausend Franken en milliers de francs							
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>						
1955	19 217	18 890	38 107	65 090	8 344	.	111 541
1960	24 667	21 452	46 119	92 415	13 142	.	151 676
1965	32 755	28 438	61 193	161 506	19 854	.	242 553
1970	58 978	38 724	97 702	316 480	31 914	.	446 096
1971	73 432	40 473	113 905	354 133	36 973	.	505 011
1972	78 560	43 839	122 399	424 482	39 701	.	586 582
1973	85 266	46 050	131 316	480 197	42 799	.	654 312
1974	95 300	48 409	143 709	489 077	48 830	.	681 616
1975	108 729	51 465	160 194	587 804	53 722	.	801 720
1976	120 538	54 157	174 695	682 840	55 197	.	912 732
1977	130 724	55 936	186 660	765 172	56 290	.	1 008 122
1978	124 627	56 219	180 846	806 100	56 256	.	1 043 202
1979	127 656	58 075	185 731	885 352	60 684	.	1 131 767
1980	134 778	62 363	197 141	990 607	70 671	.	1 258 419
1981	145 167	65 772	210 939	1 082 330	47 482	.	1 340 751
1982	160 414	72 058	232 472	1 143 042	56 614	.	1 432 128
1983	167 597	74 108	241 705	1 327 502	64 103	.	1 633 310
1984	175 973	79 642	255 615	1 555 649	77 314	.	1 888 578
1985	184 612	88 787	273 399	1 744 847	93 615	.	2 111 861
1986	186 793	95 948	282 741	1 942 853	112 944	.	2 338 538
1987	195 775	100 752	296 527	2 050 577	113 087	.	2 460 191
1988	205 135	105 745	310 880	2 075 154	115 044	.	2 501 078
1989	210 827	115 926	326 753	2 988 941	123 597	.	3 439 291
1990	229 744	106 744	336 488	2 233 997	124 537	.	2 695 022
1991	211 803	112 864	324 667	2 387 312	76 958	.	2 788 937
1992	227 788	117 628	345 416	2 446 619	22 041	.	2 814 076
1993	244 421	129 498	373 919	3 176 339	14 527	.	3 564 785
1994	257 568	125 196	382 764	2 974 454	14 405	.	3 371 623
1995	262 454	132 158	394 612	3 306 986	15 168	.	3 716 766
1996	278 663	124 727	403 390	2 120 552	14 756	.	2 538 698
1997	279 756	156 350	436 106	5 267 640	15 840	.	5 719 586

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrique Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Durchschnittliche Dividende**

**Dividende moyen**

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

# 44.0

## Geforderte und vorhandene eigene Mittel seit 1993<sup>1,2</sup>

## Fonds propres exigés et disponibles, depuis 1993<sup>1,2</sup>

Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7 8

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

1993	28 155	2 074	85	49 757	6 943	12 288	99 302	78 804
1994	27 856	2 257	65	52 581	6 035	12 689	101 483	80 898
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	6 609	—	—	3 868	1 769	354	12 601	10 838
1994	6 610	—	—	4 229	2 032	528	13 399	11 128
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	9 252	—	—	30 193	3 029	10 751	53 224	49 186
1994	9 427	—	—	32 901	1 757	11 109	55 194	51 728
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	1 177	7	85	2 979	453	300	5 001	4 013
1994	1 052	7	65	2 585	391	292	4 393	3 396
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	104	2 067	—	915	415	—	3 500	2 062
1994	112	2 250	—	955	458	—	3 775	2 224
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle nicht weitergeführt werden. Ab 1995 siehe Tabelle 44a „Erforderliche eigene Mittel“ Seite A194

<sup>2</sup> Gemäss Art. 11 und 13 der VO zum BaG

<sup>3</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> En raison des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes (DEC) ce tableau n'est plus dressé. Depuis 1995 voir tableau 44a „Fonds propres exigibles“ page A194

<sup>2</sup> Selon les art. 11 et 13 OB

<sup>3</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés
in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	11 013	—	—	11 802	1 278	883	24 976	12 704
1994	10 654	—	—	11 911	1 397	761	24 723	12 423
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	2 017	—	—	1 915	108	399	4 439	3 052
1994	2 037	—	—	1 824	111	313	4 284	2 985
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	1 192	—	—	2 780	609	0	4 582	1 963
1994	1 206	—	—	2 940	645	0	4 791	1 942
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	258	—	—	351	46	22	677	425
1994	188	—	—	306	74	11	578	409
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	36	—	—	55	25	—	116	75
1994	38	—	—	60	26	—	125	77
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	7 511	—	—	6 702	489	461	15 162	7 189
1994	7 186	—	—	6 782	541	437	14 946	7 011
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.

Erforderliche eigene Mittel<sup>1</sup>Fonds propres exigibles<sup>1</sup>

Jahres- ende  Fin d'année	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles				
	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	/./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque				
	Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	/./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- rufliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen
						Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00					Total des catégories de banques 1.00–5.00					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	87 652	21 992	109 644	13 821	95 822	721 653	645	63 776	31 745	23 377
1996	86 786	24 917	111 703	14 986	96 717	738 413	1 395	72 989	31 059	18 333
1997	83 610	32 402	116 012	13 877	102 135	770 588	1 474	63 562	26 732	20 936
1.00 Kantonalbanken					Banques cantonales					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	14 445	1 677	16 122	282	15 840	158 866	56	1 373	1 162	308
1996	14 912	1 629	16 540	309	16 231	161 879	383	1 529	1 399	364
1997	16 293	2 134	18 427	400	18 028	164 589	609	1 516	1 284	378
2.00 Grossbanken					Grandes banques					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	43 786	16 369	60 155	12 139	48 015	395 380	231	50 623	28 071	20 549
1996	41 053	19 143	60 197	12 894	47 303	401 474	491	58 508	28 641	15 804
1997	35 561	26 292	61 853	11 652	50 201	423 174	419	48 837	24 479	17 973
3.00 Regionalbanken und Sparkassen					Banques régionales et caisses d'épargne					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 216	601	4 817	47	4 770	42 107	8	1 026	334	36
1996	4 215	674	4 889	104	4 785	41 645	5	1 131	332	51
1997	4 284	605	4 888	79	4 809	41 566	2	941	335	80
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>					Banques Raiffeisen <sup>2</sup>					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	1 671	912	2 584	–	2 584	28 696	42	199	1 767	21
1996	2 212	1 106	3 318	16	3 301	31 385	–	108	200	10
1997	2 515	1 258	3 773	18	3 756	33 793	–	92	301	13

<sup>1</sup> Angaben erst ab 1995 verfügbar<sup>2</sup> Ab 1995 Konsolidierter Schweizer Verband der Raiffeisenbanken<sup>1</sup> Seules les données à partir de 1995 sont disponibles<sup>2</sup> A partir de 1995, Union Suisse des Banques Raiffeisen consolidée

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren, inkl. Marktrisiko- positionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren	/. Wertberich- tigungen und Rückstellun- gen in den Passiven	Total risiko- gewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigen- mittel- Über- schuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/ brutto	Total erforderliche eigene Mittel/ netto	
Positions nettes hors du porte- feuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standar- disée, pos. risque de marché inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles	/. Correctifs de valeurs et pro- visions comp- tabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exi- gibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/ nets	Surplus de cou- verture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00			
.	.	.	.	.	.	.	.
75 683	12 469	.	16 892	912 456	72 997	71 744	24 078
82 651	16 798	.	19 587	942 051	75 364	74 093	22 624
67 261	13 038	14 261	18 672	959 179	76 734	75 578	26 557
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales			
.	.	.	.	.	.	.	.
11 180	1 118	.	6 322	167 741	13 419	12 138	3 702
10 467	1 282	.	6 512	170 791	13 663	12 378	3 853
10 031	1 453	.	6 612	173 249	13 860	12 652	5 376
2.00 Grossbanken				Grandes banques			
.	.	.	.	.	.	.	.
43 260	8 241	.	5 670	540 686	43 255	43 255	4 760
49 302	12 469	.	8 276	558 415	44 673	44 673	2 629
34 390	7 990	14 261	7 076	564 447	45 156	45 156	5 045
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne			
.	.	.	.	.	.	.	.
3 110	214	.	1 289	45 546	3 644	3 644	1 126
2 713	150	.	1 411	44 614	3 569	3 569	1 217
2 368	144	.	1 557	43 880	3 510	3 509	1 300
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen			
.	.	.	.	.	.	.	.
589	49	.	90	31 272	2 502	2 502	82
1 074	83	.	250	32 610	2 609	2 609	693
1 273	89	.	280	35 279	2 822	2 822	933

## 44a.2

## Erforderliche eigene Mittel

## Fonds propres exigibles

Jahres- ende  Fin d'année	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles				
	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	/./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque				
	Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	/./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- rufliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen
						Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	23 534	2 433	25 967	1 353	24 613	96 604	307	10 555	410	2 463
1996	24 394	2 365	26 759	1 662	25 096	102 030	517	11 713	487	2 104
1997	24 957	2 113	27 070	1 728	25 342	107 466	443	12 176	333	2 492
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 173	659	4 832	253	4 579	30 614	18	1 428	85	449
1996	4 428	582	5 010	405	4 605	31 583	19	1 328	143	276
1997	4 534	566	5 100	416	4 684	33 235	10	1 154	47	423
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 455	615	5 070	402	4 668	11 914	7	1 452	29	180
1996	4 338	823	5 161	443	4 718	12 950	0	1 368	76	159
1997	4 595	566	5 161	514	4 646	14 034	–	1 513	42	342
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	533	70	603	1	603	4 740	–	168	–	–
1996	523	25	547	7	540	4 631	–	–	–	–
1997	350	6	356	8	349	2 698	–	–	–	–
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	218	29	247	–	247	1 194	0	0	6	0
1996	212	36	248	–	248	1 225	–	0	3	–
1997	243	22	265	–	265	1 222	–	0	3	0
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>				
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	14 156	1 059	15 215	697	14 517	48 143	281	7 507	291	1 834
1996	14 894	899	15 793	807	14 986	51 641	498	9 017	265	1 670
1997	15 235	954	16 188	789	15 399	56 277	433	9 508	241	1 728

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren, inkl. Marktrisiko- positionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren	/. Wertberich- tigungen und Rückstellun- gen in den Passiven	Total risiko- gewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigen- mittel- Über- schuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/ brutto	Total erforderliche eigene Mittel/ netto	
Positions nettes hors du porte- feuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standar- disée, pos. risque de marché inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles	/. Correctifs de valeurs et pro- visions comp- tabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exi- gibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/ nets	Surplus de cou- verture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
17 544	2 847	.	3 520	127 210	10 177	10 205	14 408
19 095	2 813	.	3 137	135 621	10 850	10 865	14 232
19 199	3 363	.	3 147	142 324	11 386	11 440	13 903
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
2 829	384	.	810	34 996	2 800	2 798	1 781
3 026	455	.	826	36 003	2 880	2 880	1 725
3 303	507	.	899	37 779	3 022	3 062	1 621
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
3 893	882	.	487	17 871	1 430	1 435	3 233
4 069	871	.	404	19 089	1 527	1 533	3 185
4 323	982	.	474	20 763	1 661	1 665	2 982
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
55	3	.	19	4 947	396	396	207
57	5	.	19	4 674	374	374	166
55	6	.	39	2 720	218	218	131
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
371	12	.	45	1 538	123	123	124
230	13	.	61	1 410	113	113	135
190	23	.	66	1 373	110	110	155
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
10 396	1 566	.	2 159	67 859	5 429	5 453	9 064
11 714	1 469	.	1 828	74 444	5 956	5 965	9 021
11 328	1 845	.	1 669	79 691	6 375	6 385	9 013

# 45.0

## Gesamtliquidität seit 1995

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale, depuis 1995

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	1.00-8.00	davon - dont:					
		1.00	2.00	3.00	4.00		
Positionen	Jahres- ende	Total <sup>1</sup>	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>	
			Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	
in Millionen Franken							
		1	2	3	4	5	
1.1	Kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17 (Pos. 1.1.1 bis 1.1.3)	1995	239 754	26 935	168 999	7 948	5 805
		1996	292 930	27 741	215 526	8 108	7 771
		1997	321 209	27 197	239 677	8 622	7 720
1.1.1	Überschuss der zu verrechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2) über die zu ver- rechnenden leicht verwertbaren Aktiven (Pos. 2.1)	1995	155 304	7 070	130 285	677	1 009
		1996	195 883	6 642	171 629	650	1 493
		1997	213 150	5 150	190 212	821	1 006
1.1.2	50% der Kreditoren auf Sicht sowie anderer Konten oder Hefte ohne Rückzugsbeschränkung	1995	47 254	7 601	24 388	2 915	1 146
		1996	56 581	8 365	28 300	3 022	1 325
		1997	65 189	8 608	32 964	3 205	1 453
1.1.3	15% der Einlagen auf Spar-, Depositen- und Einlageheften und -konten sowie ähnlichen Konten mit Rückzugsbeschrän- kung (ohne gebundene Vorsorgegelder)	1995	37 196	12 263	14 326	4 356	3 650
		1996	40 466	12 734	15 597	4 436	4 954
		1997	42 870	13 439	16 501	4 596	5 261
1.2	33% der kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 1.1) nach Art. 18	1995	79 119	8 889	55 770	2 623	1 916
		1996	96 667	9 155	71 124	2 676	2 564
		1997	105 999	8 975	79 093	2 845	2 547
1.3	Greifbare Mittel nach Art. 15	1995	11 686	2 407	4 338	776	574
		1996	13 687	2 456	5 897	817	615
		1997	15 391	2 471	6 976	826	743
1.4	Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3)	1995	126 062	13 511	82 303	4 815	2 131
		1996	149 364	12 820	105 624	4 368	2 246
		1997	189 170	12 797	142 066	4 291	2 480
1.4.1	abzüglich verpfändete leicht verwertbare Aktiven, soweit sie für bestehende Verpflichtungen haften, einschliesslich Deckungsmarge	1995	12 045	89	11 470	88	—
		1996	13 617	180	12 907	46	21
		1997	13 971	556	12 781	37	22
1.5	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven zusammen (Pos. 1.3 und 1.4 abzüglich 1.4.1)	1995	125 703	15 829	75 171	5 503	2 705
		1996	149 434	15 097	98 613	5 138	2 840
		1997	190 589	14 712	136 261	5 080	3 201
1.6	Überdeckung, Saldo (Pos. 1.5 abzüglich 1.2)	1995	46 584	6 941	19 402	2 880	790
		1996	52 767	5 942	27 490	2 463	275
		1997	84 590	5 736	57 167	2 235	654

<sup>1</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen

<sup>2</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind konsolidiert mit denen der Zentralbank

<sup>1</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>1 Situation générale</b>						
9 450	3 968	12 466	1 984	1 836	1995	1.1 Engagements à court terme selon l'art. 17 (pos. 1.1.1 à 1.1.3)
9 370	4 313	14 918	2 169	2 594	1996	
11 060	5 979	15 154	1 945	3 403	1997	
4 775	2 081	7 688	1 494	142	1995	1.1.1 Excédent des engagements à court terme à compenser (pos. 2.2) sur les actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1)
3 899	1 637	8 135	1 459	227	1996	
5 121	2 288	6 868	1 154	265	1997	
2 589	1 805	4 574	487	1 638	1995	1.1.2 50% des créanciers à vue et d'autres comptes, livrets ou carnets sans limitations de retrait
3 275	2 571	6 572	707	2 308	1996	
3 469	3 561	8 037	788	3 053	1997	
2 086	82	204	3	55	1995	1.1.3 15% des avoirs sur livrets, carnets, comptes d'épargne ou de dépôt ainsi que des comptes similaires avec limitation de retrait (sans les fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée)
2 197	106	211	3	59	1996	
2 471	131	249	3	84	1997	
3 118	1 309	4 114	655	606	1995	1.2 33% des engagements à court terme (pos. 1.1) selon l'art. 18
3 092	1 423	4 923	716	856	1996	
3 650	1 973	5 001	642	1 123	1997	
926	479	1 783	142	165	1995	1.3 Disponibilités selon l'art. 15
925	547	1 869	271	185	1996	
721	650	2 152	151	615	1997	
4 963	5 211	9 568	1 407	1 991	1995	1.4 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3)
4 689	4 552	10 863	1 462	2 563	1996	
4 801	6 532	11 255	1 167	3 513	1997	
36	97	167	69	28	1995	1.4.1 moins les actifs nantis, facilement réalisables, jusqu'à concurrence des engagements existants pour lesquels ils répondent, compte tenu de la marge de couverture
41	118	205	61	37	1996	
39	86	316	61	54	1997	
5 853	5 592	11 184	1 480	2 128	1995	1.5 Disponibilités et actifs facilement réalisables ensemble (pos. 1.3 et 1.4 moins 1.4.1)
5 572	4 980	12 527	1 672	2 712	1996	
5 483	7 096	13 092	1 257	4 073	1997	
2 735	4 283	7 070	825	1 522	1995	1.6 Excédent de couverture, solde (pos. 1.5 moins 1.2)
2 480	3 557	7 605	956	1 856	1996	
1 833	5 123	8 091	615	2 950	1997	

# 45.2

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	1.00-8.00 Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00 Kantonal- banken  Banques cantonales	2.00 Gross- banken  Grandes banques	3.00 Regional- banken und Spar- kassen  Banques régionales et caisses d'épargne	4.00 Raiffeisen- banken <sup>2</sup>  Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
Positionen						
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5
2.1 Zu verrechnende leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16a (Pos. 2.1.1 bis 2.1.4)	1995	165 359	13 841	99 279	3 269	486
	1996	207 306	13 801	131 669	2 004	178
	1997	274 625	15 820	187 345	1 662	817
2.1.1 Bankendebitoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1995	137 956	12 108	77 219	2 910	129
	1996	172 684	12 221	102 495	1 814	147
	1997	237 787	12 897	157 317	1 399	788
2.1.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldverschreibungen, fällig innerhalb eines Monats, ausser den in Art. 16 aufgeführten	1995	2 205	81	556	21	0
	1996	2 065	53	365	15	0
	1997	2 007	45	911	22	0
2.1.3 Geldmarktbuchforderungen fällig innerhalb eines Monats	1995	19 585	569	18 727	6	—
	1996	24 261	926	23 032	7	1
	1997	27 653	1 007	26 399	9	1
2.1.4 Guthaben unter den sonstigen Aktiven fällig innerhalb eines Monats	1995	5 612	1 082	2 777	332	357
	1996	8 297	602	5 777	168	30
	1997	7 178	1 871	2 718	233	28
2.2 Zu verrechnende kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17a (Pos. 2.2.1 bis 2.2.6 abzüglich 2.2.7)	1995	311 893	20 081	229 564	3 308	1 495
	1996	393 540	20 107	303 297	2 032	1 671
	1997	476 197	20 426	377 557	2 023	1 823
2.2.1 Bankenkreditoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1995	152 839	6 184	112 847	1 194	485
	1996	192 496	6 896	147 775	633	655
	1997	246 473	6 957	199 083	512	733
2.2.2 Kreditoren auf Zeit fällig innerhalb eines Monats	1995	140 752	8 612	108 821	1 090	218
	1996	184 779	9 029	148 733	605	243
	1997	208 851	9 056	168 367	600	276
2.2.3 Gebundene Vorsorgegelder fällig innerhalb eines Monats	1995	1 085	411	664	4	—
	1996	1 248	482	750	8	0
	1997	1 322	509	793	9	—
2.2.4 Obligationen, Kassenobligationen und Kassenscheine, fällig innerhalb eines Monats	1995	4 375	1 654	1 737	388	344
	1996	2 571	975	833	289	288
	1997	3 267	1 231	915	467	395
2.2.5 Edelmetallverpflichtungen fällig innerhalb eines Monats, soweit ihnen nicht je entsprechende Guthaben oder Bestände gegenüberstehen	1995	2 174	17	1 863	—	—
	1996	3 761	9	3 463	—	—
	1997	2 033	7	1 796	0	—
2.2.6 Verbindlichkeiten unter den sonstigen Passiven fällig innerhalb eines Monats	1995	14 667	3 203	7 566	690	448
	1996	12 969	2 715	5 997	524	485
	1997	15 997	2 666	8 297	454	418
2.2.7 abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten, die gegen Verpfändung leicht verwertbarer Aktiven eingegangen worden sind	1995	4 000	—	3 934	58	—
	1996	4 284	—	4 255	28	—
	1997	1 746	—	1 694	19	—



						Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00			
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions	
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés			
en millions de francs							
7	8	9	10	11			
<b>2 Positions à compenser</b>							
7 047	10 285	24 254	4 091	2 729	1995	2.1	Actifs facilement réalisables à compenser selon l'art. 16a (pos. 2.1.1 à 2.1.4)
8 499	12 187	28 916	6 097	3 903	1996		
8 472	14 227	34 613	6 730	4 818	1997		
6 962	8 566	23 615	3 668	2 715	1995	2.1.1	Avoirs en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
8 378	10 422	28 017	5 263	3 886	1996		
8 362	12 541	33 784	5 859	4 727	1997		
4	1 407	102	32	—	1995	2.1.2	Obligations, rescriptions, effets de change et titres jusqu'à un mois d'échéance, à l'exception de ceux qui sont mentionnés à l'article 16
2	1 338	258	28	—	1996		
2	827	108	90	—	1997		
49	97	100	33	2	1995	2.1.3	Créances comptables à court terme jusqu'à un mois d'échéance
56	119	120	—	0	1996		
16	140	65	—	17	1997		
32	216	437	358	12	1995	2.1.4	Avoirs figurant sous «Autres actifs» jusqu'à un mois d'échéance
63	307	522	807	17	1996		
91	720	656	781	73	1997		
10 919	10 772	29 021	4 905	1 690	1995	2.2	Engagements à court terme à compenser selon l'art. 17a (pos. 2.2.1 à 2.2.6 moins 2.2.7)
11 735	12 047	33 172	6 935	2 404	1996		
12 990	13 810	37 120	7 550	2 611	1997		
4 808	4 501	17 447	4 262	1 091	1995	2.2.1	Engagements en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
5 082	4 407	20 002	5 699	1 319	1996		
5 906	5 072	20 279	6 328	1 381	1997		
5 164	5 800	10 442	291	310	1995	2.2.2	Créanciers à terme jusqu'à un mois d'échéance
5 967	7 060	12 268	318	548	1996		
6 280	7 770	15 618	252	614	1997		
2	1	2	1	—	1995	2.2.3	Fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée jusqu'à un mois d'échéance
4	1	2	1	—	1996		
6	1	4	—	—	1997		
120	10	92	—	0	1995	2.2.4	Obligations, obligations de caisse et bons de caisse jusqu'à un mois d'échéance
137	2	5	—	0	1996		
212	2	14	—	0	1997		
146	50	95	3	0	1995	2.2.5	Engagements sur métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des avoires ou des stocks correspondants
112	74	69	—	34	1996		
91	45	72	0	21	1997		
678	410	951	348	288	1995	2.2.6	Engagements figurant sous «Autres passifs» jusqu'à un mois d'échéance
433	505	827	916	503	1996		
495	930	1 135	969	595	1997		
—	0	8	—	—	1995	2.2.7	moins les engagements à court terme couverts par nantissement d'actifs facilement réalisables
—	1	—	—	—	1996		
—	11	2	—	—	1997		

# 45.4

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	1.00-8.00	davon - dont:				
		1.00	2.00	3.00	4.00	
Positionen	Jahres- ende	Total <sup>1</sup>	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>
			Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5

### 3 Leicht verwertbare Aktiven

3	Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3.1 bis 3.8)	1995	126 062	13 511	82 303	4 815	2 131
		1996	149 364	12 820	105 624	4 368	2 246
		1997	189 170	12 797	142 066	4 291	2 480
3.1	Wechsel, Reskriptionen, Obligationen und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank diskontfähig sind	1995	9 063	1 159	6 581	71	2
		1996	7 556	1 444	4 627	66	2
		1997	8 175	1 443	4 782	170	0
3.2	Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank verpfändbar sind	1995	33 161	10 788	8 719	3 955	2 113
		1996	29 108	10 331	6 343	3 595	2 243
		1997	30 186	10 066	7 271	3 575	2 477
3.3	Wertpapiere, die im Land einer ausländischen Zweigniederlassung bei der Zentralbank diskontfähig oder verpfändbar sind	1995	16 521	—	15 861	38	—
		1996	30 826	—	30 444	1	—
		1997	30 510	—	30 084	0	—
3.4	Obligationen, Reskriptionen und andere Schuldverschreibungen ausländischer Staaten und übriger öffentlich-rechtlicher Körperschaften, wenn sie an einem organisierten Markt mit regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden	1995	42 557	585	37 260	95	—
		1996	55 571	583	50 991	71	—
		1997	69 864	626	65 504	77	—
3.5	Schuldverschreibungen und Akzepte erst- klassiger ausländischer Banken sowie andere gleichwertige Papiere, die innerhalb von sechs Monaten fällig werden	1995	15 370	6	13 667	—	—
		1996	15 938	7	12 818	4	—
		1997	34 318	7	30 331	—	—
3.6	Edelmetalle (Gold, Silber, Platin, Palladium) und die innerhalb eines Monats fälligen Edel- metallguthaben, soweit ihnen nicht je entspre- chende Verpflichtungen gegenüberstehen	1995	369	85	90	10	16
		1996	529	66	304	6	1
		1997	4 289	72	3 960	5	3
3.7	Kontokorrent-Debitoren und die innerhalb eines Monats fälligen festen Vorschüsse, die durch bei der Nationalbank verpfändbare Werte gedeckt sind	1995	252	58	125	8	—
		1996	187	52	97	4	—
		1997	251	37	135	4	—
3.8	Überschuss der zu verrechnenden leicht ver- wertbaren Aktiven (Pos. 2.1) über die zu ver- rechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2)	1995	8 769	830	—	639	—
		1996	9 649	336	—	622	—
		1997	11 578	544	—	460	—

					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>3 Actifs facilement réalisables</b>						
4 963	5 211	9 568	1 407	1 991	1995	3 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3.1 à 3.8)
4 689	4 552	10 863	1 462	2 563	1996	
4 801	6 532	11 255	1 167	3 513	1997	
54	364	683	7	142	1995	3.1 Effets de change, rescriptions, obligations et créances inscrites au livre de la dette, admis au réescompte par la Banque nationale
42	278	848	0	249	1996	
30	357	903	1	457	1997	
2 609	1 417	2 590	193	640	1995	3.2 Obligations, rescriptions, effets de change et créances inscrites au livre de la dette, admis en nantissement par la Banque nationale
2 380	977	2 317	231	563	1996	
2 556	976	2 254	348	548	1997	
445	27	133	16	1	1995	3.3 Papiers-valeurs admis au réescompte ou en nantissement par la banque centrale étrangère du pays où est implantée une succursale
91	—	290	—	0	1996	
71	0	331	23	—	1997	
338	1 177	2 595	504	1	1995	3.4 Obligations, rescriptions et autres titres d'Etats étrangers et d'autres collectivités de droit public négociés sur un marché organisé dont les cours sont régulièrement publiés
307	554	2 962	66	15	1996	
337	450	2 778	61	16	1997	
480	566	628	7	17	1995	3.5 Titres et acceptations de banques étrangères de premier ordre ainsi que d'autres titres équivalents jusqu'à six mois d'échéance
1 094	929	547	538	1	1996	
1 055	1 975	599	338	13	1997	
132	12	15	0	8	1995	3.6 Métaux précieux (or, argent, platine, palladium) et avoirs en métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des engagements respectifs correspondants
110	11	15	5	10	1996	
148	6	27	61	6	1997	
3	53	5	—	—	1995	3.7 Comptes courants débiteurs et avances à terme fixe jusqu'à un mois d'échéance, garantis par des valeurs admises en nantissement par la Banque nationale
1	28	5	—	—	1996	
1	63	2	—	—	1997	
902	1 594	2 920	680	1 181	1995	3.8 Excédent des actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1) sur les engagements à court terme à compenser (pos. 2.2)
663	1 776	3 879	622	1 725	1996	
602	2 705	4 361	335	2 471	1997	

## Kassenliquidität und Gesamliquidität

## Liquidité de caisse et liquidité globale

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

**Garantie- beziehungsweise Einzahlungs-  
verpflichtungen<sup>1</sup> seit 1988**
**Montant des engagements de versement  
et de garantie<sup>1</sup>, depuis 1988**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.00 Grossbanken Grandes banques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	128	169	187	202	124	92	72	52	27	48
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 543	1 639	1 701	1 780	1 899	2 067	2 250	2 406	2 620	2 839
5.00 Übrige Banken Autres banques	—	—	—	—	0	0	0	—	—	—
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	0	0	0	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total <sup>2</sup>	1 671	1 807	1 888	1 982	2 023	2 159	2 322	2 458	2 647	2 886

<sup>1</sup> Gegenüber der Bank

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Vis-à-vis de la banque

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 48.0

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1993/1972

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1993/1972

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1993	4 117	90	1 208	153	5 325	243
1994	3 922	101	1 251	160	5 173	261
1995	3 771	105	1 174	171	4 945	276
1996	3 645	102	1 182	155	4 827	257
1997	3 439	104	1 170	165	4 609	269

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1993	826	—	551	—	1 377	—
1994	761	—	567	—	1 328	—
1995	759	—	459	3	1 218	3
1996	737	—	436	3	1 173	3
1997	713	—	400	3	1 113	3

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1993	923	32	151	87	1 074	119
1994	955	37	156	87	1 111	124
1995	943	41	154	91	1 097	132
1996	935	43	155	94	1 090	137
1997	840	44	138	104	978	148

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1993	525	—	274	—	799	—
1994	444	—	191	—	635	—
1995	427	—	171	—	598	—
1996	413	—	149	—	562	—
1997	400	—	138	—	538	—

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1993	1 139	—	157	—	1 296	—
1994	1 086	—	250	—	1 336	—
1995	1 034	—	303	—	1 337	—
1996	962	—	368	—	1 330	—
1997	892	—	426	—	1 318	—

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	578	57	66	62	644	119
1994	561	63	77	69	638	132
1995	564	64	83	76	647	140
1996	553	59	69	57	622	116
1997	550	60	62	57	612	117

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	141	9	17	16	158	25
1994	143	10	17	16	160	26
1995	146	10	16	16	162	26
1996	129	9	15	15	144	24
1997	128	9	14	14	142	23

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	72	4	20	20	92	24
1994	75	5	24	24	99	29
1995	70	5	23	21	93	26
1996	68	5	15	12	83	17
1997	73	5	16	13	89	18

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	72	—	—	—	72	—
1994	55	—	1	—	56	—
1995	56	—	—	—	56	—
1996	54	—	—	—	54	—
1997	27	—	—	—	27	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	4	—	—	—	4	—
1994	4	—	2	—	6	—
1995	5	—	2	—	7	—
1996	11	—	2	—	13	—
1997	13	—	2	—	15	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	289	44	29	26	318	70
1994	284	48	33	29	317	77
1995	287	49	42	39	329	88
1996	291	45	37	30	328	75
1997	309	46	30	30	339	76

## 48.2

### Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland

### Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
	Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année					
	1	2	3	4	5	6

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	82	1	4	3	86	4
1994	73	1	4	3	77	4
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	3	—	—	—	3	—
1994	3	—	—	—	3	—
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	79	1	4	3	83	4
1994	70	1	4	3	74	4
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1993	24	—	—	—	24	—
1994	23	—	—	—	23	—
1995	24	—	—	—	24	—
1996	25	—	—	—	25	—
1997	25	—	—	—	25	—

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1993	20	—	5	1	25	1
1994	19	—	6	1	25	1
1995	20	—	4	1	24	1
1996	20	—	5	1	25	1
1997	19	—	6	1	25	1



Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>					
1972	3 255	22	1 251	.	4 506	.
1973	3 309	32	1 302	.	4 611	.
1974	3 411	38	1 252	.	4 663	.
1975	3 439	41	1 249	.	4 688	.
1976	3 514	45	1 149	.	4 663	.
1977	3 575	53	1 151	.	4 726	.
1978	3 628	59	1 140	.	4 768	.
1979	3 665	65	1 123	.	4 788	.
1980	3 714	71	1 103	.	4 817	.
1981	3 771	70	1 151	.	4 922	.
1982	3 838	72	1 148	.	4 986	.
1983	3 858	75	1 147	.	5 005	.
1984	3 787	76	1 392	83	5 179	159
1985	3 859	79	1 434	88	5 293	167
1986	3 948	79	1 439	102	5 387	181
1987	4 005	84	1 465	100	5 470	184
1988	4 082	85	1 459	107	5 541	192
1989	4 130	89	1 417	115	5 547	204
1990	4 191	88	1 368	123	5 559	211
1991	4 190	92	1 311	135	5 501	227
1992	4 111	92	1 273	155	5 384	247
1993	3 991	89	1 199	149	5 190	238
1994	3 807	100	1 241	156	5 048	256
1995	3 727	105	1 170	170	4 897	275
1996	3 600	102	1 177	154	4 777	256
1997	3 395	104	1 164	164	4 559	268

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 49.0

Niederlassungen in den Kantonen  
sowie im Ausland Ende 1997<sup>1</sup>Comptoirs, répartition par cantons  
et à l'étranger, à fin 1997<sup>1</sup>

Kanton resp. Land	1.00-8.00	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	5.11	5.12	5.13	5.14
	Total	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken	Übrige Banken	davon:			
		Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen	Autres banques	Handels- banken	Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Andere Banken
Anzahl Ende 1997										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	451	93	131	46	8	159	32	19	5	2
Bern	377	77	99	100	84	17	8	2	2	1
Luzern	137	31	25	31	43	7	2	1	2	1
Uri	20	5	3	—	11	1	1	—	—	—
Schwyz	65	28	12	11	10	4	—	2	—	—
Obwalden	16	8	3	1	4	—	—	—	—	—
Nidwalden	20	8	6	—	6	—	—	—	—	—
Glarus	18	8	4	5	1	—	—	—	—	—
Zug	40	15	8	—	11	6	3	1	—	—
Freiburg	117	22	24	15	52	4	1	1	1	—
Solothurn	125	—	17	30	69	9	3	—	2	2
Basel-Stadt	76	16	29	—	—	27	7	7	1	2
Baselland	81	34	30	2	14	1	1	—	—	—
Schaffhausen	32	6	9	12	2	3	3	—	—	—
Appenzell AR	18	1	12	3	2	—	—	—	—	—
Appenzell IR	8	4	1	—	3	—	—	—	—	—
St. Gallen	212	44	42	43	71	10	6	1	1	1
Graubünden	169	63	35	—	65	6	1	1	1	—
Aargau	233	31	29	85	77	11	5	—	4	—
Thurgau	91	32	17	—	40	2	1	1	—	—
Tessin	264	21	66	—	99	76	24	7	1	1
Waadt	201	73	47	8	44	25	5	6	3	3
Wallis	194	23	62	2	101	6	3	—	1	—
Neuenburg	59	22	15	—	14	8	2	1	2	—
Genf	233	34	63	—	12	106	10	18	1	—
Jura	78	14	7	6	49	2	1	—	—	—
<b>Total Schweiz</b>	<b>3 335</b>	<b>713</b>	<b>796</b>	<b>400</b>	<b>892</b>	<b>490</b>	<b>119</b>	<b>68</b>	<b>27</b>	<b>13</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>104</b>	<b>—</b>	<b>44</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>60</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>3 439</b>	<b>713</b>	<b>840</b>	<b>400</b>	<b>892</b>	<b>550</b>	<b>128</b>	<b>73</b>	<b>27</b>	<b>13</b>

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

5.20	6.00	6.30	6.40	7.00	8.00	1.00-5.00	
Ausländisch beherrschte Banken	Finanz-gesell-schaften	davon: schweizerisch beherrscht	ausländisch beherrscht	Filialen ausländischer Banken	Privat-bankiers	Total	Cantons ou pays
Banques en mains étrangères	Sociétés financières	dont: en mains suisses	en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
Nombre à fin 1997							
11	12	13	14	15	16	17	
101	.	.	.	10	4	437	Zurich
4	.	.	.	—	—	377	Berne
1	.	.	.	—	—	137	Lucerne
—	.	.	.	—	—	20	Uri
2	.	.	.	—	—	65	Schwyz
—	.	.	.	—	—	16	Obwald
—	.	.	.	—	—	20	Nidwald
—	.	.	.	—	—	18	Glaris
2	.	.	.	—	—	40	Zoug
1	.	.	.	—	—	117	Fribourg
2	.	.	.	—	—	125	Soleure
10	.	.	.	—	4	72	Bâle-Ville
—	.	.	.	—	—	81	Bâle-Campagne
—	.	.	.	—	—	32	Schaffhouse
—	.	.	.	—	—	18	Appenzell Rh.-E.
—	.	.	.	—	—	8	Appenzell Rh.-I.
1	.	.	.	1	1	210	St-Gall
3	.	.	.	—	—	169	Grisons
2	.	.	.	—	—	233	Argovie
—	.	.	.	—	—	91	Thurgovie
43	.	.	.	2	—	262	Tessin
8	.	.	.	2	2	197	Vaud
2	.	.	.	—	—	194	Valais
3	.	.	.	—	—	59	Neuchâtel
77	.	.	.	10	8	215	Genève
1	.	.	.	—	—	78	Jura
263	.	.	.	25	19	3 291	<b>Total Suisse</b>
46	.	.	.	—	—	104	<b>Total étranger</b>
309	.	.	.	25	19	3 395	<b>Total Suisse et étranger</b>

**Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1997**

1.00–8.00 Alle Banken

**Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1997**

1.00–8.00 Toutes les banques

Kanton resp. Land	Hauptsitze	Zweig-anstalten und Filialen <sup>1</sup>	Raiffeisen-banken	Total Nieder-lassungen (Kol. 1-3)	Übrige Geschäfts-stellen <sup>2</sup>	Gesamt-total (Kol. 4+5)	Cantons ou pays
	Sièges principaux	Succursales <sup>1</sup>	Banques Raiffeisen	Comptoirs (col. 1-3)	Autres comptoirs <sup>2</sup>	Total général (col. 4+5)	
	Anzahl Ende 1997			Nombre à fin 1997			
	1	2	3	4	5	6	
Zürich	132	311	8	451	77	528	Zurich
Bern	34	259	84	377	147	524	Berne
Luzern	6	88	43	137	47	184	Lucerne
Uri	1	8	11	20	17	37	Uri
Schwyz	6	49	10	65	21	86	Schwyz
Obwalden	2	10	4	16	3	19	Obwald
Nidwalden	1	13	6	20	1	21	Nidwald
Glarus	2	15	1	18	9	27	Glaris
Zug	4	25	11	40	3	43	Zoug
Freiburg	11	54	52	117	64	181	Fribourg
Solothurn	7	49	69	125	19	144	Soleure
Basel-Stadt	17	59	—	76	—	76	Bâle-Ville
Baselland	2	65	14	81	13	94	Bâle-Campagne
Schaffhausen	9	21	2	32	8	40	Schaffhouse
Appenzell AR	3	13	2	18	7	25	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	1	4	3	8	2	10	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	24	117	71	212	40	252	St-Gall
Graubünden	2	102	65	169	82	251	Grisons
Aargau	13	143	77	233	84	317	Argovie
Thurgau	2	49	40	91	90	181	Thurgovie
Tessin	16	149	99	264	24	288	Tessin
Waadt	17	140	44	201	53	254	Vaud
Wallis	3	90	101	194	151	345	Valais
Neuenburg	2	43	14	59	20	79	Neuchâtel
Genf	73	148	12	233	19	252	Genève
Jura	3	26	49	78	4	82	Jura
<b>Total Schweiz</b>	<b>393</b>	<b>2050</b>	<b>892</b>	<b>3335</b>	<b>1005</b>	<b>4340</b>	<b>Total Suisse</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>—</b>	<b>104</b>	<b>—</b>	<b>104</b>	<b>165</b>	<b>269</b>	<b>Total étranger</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>393</b>	<b>2154</b>	<b>892</b>	<b>3439</b>	<b>1170</b>	<b>4609</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

<sup>1</sup> Einschliesslich Agenturen und Depositenkassen; nur Bankstellen mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Y compris les agences et les caisses de dépôts; seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

Personalbestand seit 1988<sup>1</sup>Effectif du personnel, depuis 1988<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total<sup>2</sup></b>	<b>121 819</b>	<b>126 028</b>	<b>127 626</b>	<b>126 491</b>	<b>123 642</b>	<b>121 929</b>	<b>121 271</b>	<b>119 980</b>	<b>119 771</b>	<b>119 691</b>
1.00 Kantonalbanken	17 339	17 995	18 823	19 477	19 330	19 825	19 592	18 863	17 982	17 842
2.00 Grossbanken	60 816	62 875	62 409	62 511	61 896	61 192	62 005	62 582	63 657	63 090
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	8 223	8 369	8 518	8 207	7 860	6 732	5 504	5 224	5 357	5 228
4.00 Raiffeisenbanken	2 774	3 027	2 675	2 603	2 611	2 650	2 705	2 762	2 924	3 154
5.00 Ubrige Banken	25 949	27 015	28 927	28 109	26 766	26 727	26 647	26 472	25 748	26 100
5.11 Handelsbanken	6 267	6 430	7 799	7 403	6 528	6 515	6 367	6 368	5 876	5 699
5.12 Börsenbanken	3 526	3 830	4 524	4 536	4 799	4 485	4 735	4 758	4 589	4 797
5.13 Kleinkreditbanken	1 329	1 449	1 471	1 519	1 396	1 340	1 205	1 251	1 247	859
5.14 andere	111	132	155	181	190	214	187	196	191	205
5.20 ausländisch beherrscht	14 716	15 174	14 978	14 470	13 853	14 173	14 153	13 899	13 845	14 540
6.00 Finanzgesellschaften	1 888	1 954	1 546	1 204	1 001	756	681	.	.	.
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	38	40	36	39	30	33	35	.	.	.
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	1 850	1 914	1 510	1 165	971	723	646	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	2 291	2 135	1 986	1 810	1 651	1 559	1 562	1 475	1 480	1 529
8.00 Privatbankiers	2 539	2 658	2 742	2 570	2 527	2 488	2 575	2 602	2 623	2 748
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>115 101</b>	<b>119 281</b>	<b>121 352</b>	<b>120 907</b>	<b>118 463</b>	<b>117 126</b>	<b>116 453</b>	<b>115 903</b>	<b>115 668</b>	<b>115 414</b>
	Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr <sup>3</sup> Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente <sup>3</sup>									
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>2,4</b>	<b>3,5</b>	<b>1,3</b>	<b>-0,9</b>	<b>-2,3</b>	<b>-1,4</b>	<b>-0,5</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,1</b>
1.00 Banques cantonales	2,3	3,8	4,6	3,5	-0,8	2,6	-1,2	-3,7	-4,7	-0,8
2.00 Grandes banques	1,5	3,4	-0,7	0,2	-1,0	-1,1	1,3	0,9	1,7	-0,9
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	2,9	1,8	1,8	-3,7	-4,2	-14,4	-18,2	-5,1	2,5	-2,4
4.00 Banques Raiffeisen	4,6	9,1	-11,6	-2,7	0,3	1,5	2,1	2,1	5,9	7,9
5.00 Autres banques	3,7	4,1	7,1	-2,8	-4,8	-0,1	-0,3	-0,7	-2,7	1,4
5.11 Banques commerciales	4,1	2,6	21,3	-5,1	-11,8	-0,2	-2,3	0,0	-7,7	-3,0
5.12 Banques boursières	-7,6	8,6	18,1	0,3	5,8	-6,5	5,6	0,5	-3,6	4,5
5.13 Banques de prêt personnel	9,9	9,0	1,5	3,3	-8,1	-4,0	-10,1	3,8	-0,3	-31,1
5.14 Autres établissements	6,7	18,9	17,4	16,8	5,0	12,6	-12,6	4,8	-2,6	7,3
5.20 Banques en mains étrangères	6,1	3,1	-1,3	-3,4	-4,3	2,3	-0,1	-1,8	-0,4	5,0
6.00 Sociétés financières	13,0	3,5	-20,9	-22,1	-16,9	-24,5	-9,9	.	.	.
6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	18,8	5,3	-10,0	8,3	-23,1	10,0	6,1	.	.	.
6.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	12,9	3,5	-21,1	-22,8	-16,7	-25,5	-10,7	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	-1,6	-6,8	-7,0	-8,9	-8,8	-5,6	0,2	-5,6	0,3	3,3
8.00 Banquiers privés	4,2	4,7	3,2	-6,3	-1,7	-1,5	3,5	1,0	0,8	4,8
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>2,3</b>	<b>3,6</b>	<b>1,7</b>	<b>-0,4</b>	<b>-2,0</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,6</b>	<b>-0,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,2</b>

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1997: Von den 119 691 Beschäftigten waren 12 779 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 10 628 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 151 Personen auf die übrigen Banken

<sup>3</sup> Bei der Beurteilung der Entwicklung des Personalbestandes ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate wesentlich beeinflussen können

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> Sur l'effectif total de 119 691 personnes, 12 779 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 10 628 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 151 personnes pour d'autres banques

<sup>3</sup> L'évolution du nombre des établissements ou des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation

## 52.0

Personalbestand nach Inland und Ausland sowie nach Geschlechtern seit 1993<sup>1</sup>Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe, depuis 1993<sup>1</sup>

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>Toutes les banques<sup>2</sup>

1993	68 082	44 996	113 078	5 195	3 656	8 851	73 277	48 652	121 929
1994	68 196	43 672	111 868	5 562	3 841	9 403	73 758	47 513	121 271
1995	67 088	43 029	110 117	5 947	3 916	9 863	73 035	46 945	119 980
1996	64 985	43 108	108 093	6 926	4 752	11 678	71 911	47 860	119 771
1997	63 800	43 112	106 912	7 969	4 810	12 779	71 769	47 922	119 691

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1993	11 082	8 743	19 825	—	—	—	11 082	8 743	19 825
1994	11 069	8 522	19 591	1	—	1	11 070	8 522	19 592
1995	10 800	8 061	18 861	2	—	2	10 802	8 061	18 863
1996	10 237	7 743	17 980	2	—	2	10 239	7 743	17 982
1997	10 237	7 602	17 839	3	—	3	10 240	7 602	17 842

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1993	34 247	20 034	54 281	3 872	3 039	6 911	38 119	23 073	61 192
1994	34 767	19 856	54 623	4 216	3 166	7 382	38 983	23 022	62 005
1995	34 709	20 076	54 785	4 571	3 226	7 797	39 280	23 302	62 582
1996	34 469	19 638	54 107	5 528	4 022	9 550	39 997	23 660	63 657
1997	32 858	19 604	52 462	6 492	4 136	10 628	39 350	23 740	63 090

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1993	3 581	3 151	6 732	—	—	—	3 581	3 151	6 732
1994	2 944	2 560	5 504	—	—	—	2 944	2 560	5 504
1995	2 719	2 505	5 224	—	—	—	2 719	2 505	5 224
1996	2 776	2 581	5 357	—	—	—	2 776	2 581	5 357
1997	2 609	2 619	5 228	—	—	—	2 609	2 619	5 228

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1993	1 980	670	2 650	—	—	—	1 980	670	2 650
1994	2 029	676	2 705	—	—	—	2 029	676	2 705
1995	2 072	690	2 762	—	—	—	2 072	690	2 762
1996	1 327	1 597	2 924	—	—	—	1 327	1 597	2 924
1997	1 406	1 748	3 154	—	—	—	1 406	1 748	3 154

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1997: Von den 119 691 Beschäftigten waren 12 779 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 10 628 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 151 Personen auf die übrigen Banken

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> 1997: sur l'effectif total de 119 691 personnes, 12 779 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 10 628 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 151 personnes pour d'autres banques

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1993	14 521	10 409	24 930	1 226	571	1 797	15 747	10 980	26 727
1994	14 591	10 183	24 774	1 246	627	1 873	15 837	10 810	26 647
1995	14 327	10 101	24 428	1 360	684	2 044	15 687	10 785	26 472
1996	13 695	9 951	23 646	1 377	725	2 102	15 072	10 676	25 748
1997	14 120	9 931	24 051	1 395	654	2 049	15 515	10 585	26 100
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1993	3 667	2 393	6 060	268	187	455	3 935	2 580	6 515
1994	3 630	2 347	5 977	215	175	390	3 845	2 522	6 367
1995	3 603	2 390	5 993	208	167	375	3 811	2 557	6 368
1996	2 972	2 513	5 485	193	198	391	3 165	2 711	5 876
1997	3 121	2 210	5 331	206	162	368	3 327	2 372	5 699
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1993	2 664	1 673	4 337	83	65	148	2 747	1 738	4 485
1994	2 818	1 793	4 611	71	53	124	2 889	1 846	4 735
1995	2 738	1 830	4 568	113	77	190	2 851	1 907	4 758
1996	2 732	1 638	4 370	130	89	219	2 862	1 727	4 589
1997	2 836	1 788	4 624	96	77	173	2 932	1 865	4 797
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1993	655	685	1 340	—	—	—	655	685	1 340
1994	612	593	1 205	—	—	—	612	593	1 205
1995	633	618	1 251	—	—	—	633	618	1 251
1996	622	625	1 247	—	—	—	622	625	1 247
1997	406	453	859	—	—	—	406	453	859
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1993	79	135	214	—	—	—	79	135	214
1994	77	110	187	—	—	—	77	110	187
1995	86	110	196	—	—	—	86	110	196
1996	89	102	191	—	—	—	89	102	191
1997	99	106	205	—	—	—	99	106	205
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1993	7 456	5 523	12 979	875	319	1 194	8 331	5 842	14 173
1994	7 454	5 340	12 794	960	399	1 359	8 414	5 739	14 153
1995	7 267	5 153	12 420	1 039	440	1 479	8 306	5 593	13 899
1996	7 280	5 073	12 353	1 054	438	1 492	8 334	5 511	13 845
1997	7 658	5 374	13 032	1 093	415	1 508	8 751	5 789	14 540

## 52.2

### Personalbestand nach Inland und Ausland sowie nach Geschlechtern

### Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	383	241	624	90	42	132	473	283	756
1994	326	220	546	91	44	135	417	264	681
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	17	16	33	—	—	—	17	16	33
1994	19	16	35	—	—	—	19	16	35
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	366	225	591	90	42	132	456	267	723
1994	307	204	511	91	44	135	398	248	646
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1993	868	691	1 559	—	—	0	868	691	1 559
1994	901	661	1 562	—	—	—	901	661	1 562
1995	868	607	1 475	—	—	—	868	607	1 475
1996	861	614	1 475	5	0	5	866	614	1 480
1997	856	596	1 452	62	15	77	918	611	1 529

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1993	1 420	1 057	2 477	7	4	11	1 427	1 061	2 488
1994	1 569	994	2 563	8	4	12	1 577	998	2 575
1995	1 593	989	2 582	14	6	20	1 607	995	2 602
1996	1 620	984	2 604	14	5	19	1 634	989	2 623
1997	1 714	1 012	2 726	17	5	22	1 731	1 017	2 748

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	65 411	43 007	108 418	5 098	3 610	8 708	70 509	46 617	117 126
1994	65 400	41 797	107 197	5 463	3 793	9 256	70 863	45 590	116 453
1995	64 627	41 433	106 060	5 933	3 910	9 843	70 560	45 343	115 903
1996	62 504	41 510	104 014	6 907	4 747	11 654	69 411	46 257	115 668
1997	61 230	41 504	102 734	7 890	4 790	12 680	69 120	46 294	115 414



**Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1988**
**Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1988**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	5,00	5,67	6,44	6,89	7,11	6,04	5,53	5,36	4,95	4,51
2.00 Grossbanken Grandes banques	5,00	5,75	6,70	7,00	7,26	6,08	5,54	5,18	4,95	4,59
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5,01	5,84	6,72	7,10	7,25	6,00	5,49	5,32	4,96	4,48
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	5,25	5,75	6,46	6,93	7,08	5,97	5,47	5,33	4,87	4,33
5.00 Übrige Banken Autres banques	4,86	5,75	6,62	7,02	7,08	5,86	5,40	5,09	4,66	4,17
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	4,86	5,75	6,60	7,01	7,09	5,87	5,41	5,10	4,69	4,26
5.12 Börsenbanken Banques boursières	4,58	5,23	6,96	6,98	6,73	5,55	5,06	4,86	4,46	3,78
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	4,88	5,92	6,35	6,87	7,12	6,03	4,88	4,71	6,60	6,86
5.14 andere Autres établissements	4,09	4,24	4,64	5,39	5,78	5,10	4,99	4,98	4,14	2,52
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	4,85	5,85	7,00	7,26	7,09	5,80	5,31	4,96	4,57	3,93
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00	5,02	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50

# 54.0

## Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1993

## Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1993

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
1.00–8.00 Alle Banken <sup>2</sup>		Toutes les banques <sup>2</sup>		
1993	.	.	.	.
1994	.	.	.	.
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken		Banques cantonales		
1993	3,97	3,18	6,21	5,74
1994	3,60	2,85	5,85	5,66
1995	3,04	2,28	5,31	5,62
1996	2,46	2,13	5,00	5,49
1997	1,97	1,24	4,66	5,23
2.00 Grossbanken		Grandes banques		
1993	4,28	2,73	6,21	5,25
1994	3,72	2,68	5,86	5,31
1995	3,07	2,20	5,29	5,50
1996	2,52	2,24	5,05	5,52
1997	2,02	1,42	4,79	5,58
3.00 Regionalbanken und Sparkassen		Banques régionales et caisses d'épargne		
1993	3,95	3,92	6,29	5,60
1994	3,60	3,61	5,89	5,66
1995	3,11	3,04	5,35	5,49
1996	2,58	2,59	5,05	5,51
1997	2,05	1,74	4,70	5,95
4.00 Raiffeisenbanken		Banques Raiffeisen		
1993	4,58	3,63	6,29	6,62
1994	4,13	3,44	6,23	4,85
1995	3,78	2,56	5,59	5,85
1996	2,73	2,40	4,89	—
1997	2,14	1,75	4,44	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligations- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				
<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1993	4,16	3,77	6,06	5,10
1994	3,84	3,32	5,77	5,09
1995	3,23	2,80	5,31	5,08
1996	2,72	2,39	5,09	5,34
1997	2,16	1,65	4,75	4,92
<b>5.11 Handelsbanken</b>				
<b>Banques commerciales</b>				
1993	4,16	3,64	6,01	5,10
1994	3,85	3,25	5,71	5,07
1995	3,24	2,79	5,23	5,13
1996	2,72	2,37	5,00	5,44
1997	2,17	1,54	4,70	4,98
<b>5.12 Börsenbanken</b>				
<b>Banques boursières</b>				
1993	4,08	3,76	5,75	4,75
1994	3,60	3,43	5,49	5,00
1995	2,75	2,43	4,72	3,50
1996	2,45	2,48	4,33	—
1997	1,92	1,46	3,86	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				
<b>Banques de prêt personnel</b>				
1993	4,31	4,76	6,17	—
1994	3,72	4,01	5,80	—
1995	2,98	3,31	5,40	—
1996	2,49	2,72	5,27	—
1997	1,74	2,06	4,79	—
<b>5.14 Andere Banken</b>				
<b>Autres établissements</b>				
1993	3,28	2,87	3,89	—
1994	2,81	2,49	3,72	—
1995	2,77	2,60	3,71	—
1996	2,67	2,30	3,67	—
1997	1,78	1,73	2,37	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				
<b>Banques en mains étrangères</b>				
1993	4,40	3,50	6,15	5,10
1994	3,80	3,07	6,14	5,11
1995	3,11	2,60	5,78	5,02
1996	2,71	2,18	5,55	5,23
1997	1,93	2,12	5,60	4,84

## 54.2

### Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder

### Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1993	—	—	.	5,17
1994	—	—	.	5,17
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	—	—	.	4,75
1994	—	—	.	4,75
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1993	—	—	.	6,25
1994	—	—	.	6,25
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1993	—	3,85	.	—
1994	—	4,23	.	—
1995	2,00	2,02	.	—
1996	2,00	2,00	.	—
1997	1,68	—	.	—

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1993	.	.	.	.
1994	.	.	.	.
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1993	4,15	3,16	6,22	5,53
1994	3,71	2,94	5,88	5,49
1995	3,16	2,39	5,34	5,55
1996	2,54	2,27	5,02	5,50
1997	2,03	1,45	4,69	5,44

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

**Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken 1996 und 1997<sup>1</sup>**
**Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1996 et 1997<sup>1</sup>**

Kanton	Hypothekarforderungen		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassenobligationen		Obligationen - Anleihen		Cantons
	créances hypothécaires		in Sparform		in Anlageform		Obligations de caisse		Emprunts obligataires		
			sous forme d'épargne	sous forme de placements							
1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997	1996	1997		
in Prozent en pour-cent											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Zürich	4,92	4,50	2,47	2,07	2,08	1,15	4,88	4,54	5,63	5,58	Zürich
Bern	4,93	4,44	2,52	2,06	2,43	1,84	5,07	4,76	5,87	5,93	Berne
Luzern	4,95	4,58	2,50	1,92	2,12	1,33	5,23	4,96	5,09	5,08	Lucerne
Uri	4,93	4,55	2,38	1,89	2,42	2,17	5,03	4,65	6,25	6,25	Uri
Schwyz	5,05	4,53	2,31	1,74	—	—	5,14	4,82	5,62	5,13	Schwyz
Obwalden	5,01	4,67	2,93	2,17	2,63	1,76	4,84	4,60	4,61	4,61	Obwald
Nidwalden	4,83	4,52	2,41	1,90	2,27	1,59	5,02	4,77	6,50	6,50	Nidwald
Glarus	4,84	4,45	2,60	2,09	2,32	1,49	4,97	4,76	6,08	6,08	Glaris
Zug	5,14	4,59	2,44	1,59	2,01	1,07	5,01	4,47	5,43	5,53	Zoug
Freiburg	5,02	4,56	2,63	1,91	2,48	1,68	4,78	4,49	5,81	5,68	Fribourg
Solothurn	4,98	4,54	2,55	1,90	2,17	1,12	5,39	5,12	6,14	6,61	Soleure
Basel-Stadt	4,86	4,45	2,34	1,99	2,11	1,16	4,98	4,77	5,42	5,10	Bâle-Ville
Baselland	4,95	4,51	2,31	2,05	—	1,04	5,12	4,68	5,61	5,21	Bâle-Campagne
Schaffhausen	5,02	4,47	2,73	2,21	2,81	2,18	4,90	4,58	5,83	6,46	Schaffhouse
Appenzell AR	4,77	4,22	2,93	2,49	2,50	2,50	4,80	4,41	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	4,88	4,44	3,04	2,08	2,12	1,31	5,23	4,89	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	4,94	4,58	2,41	1,90	2,30	1,45	4,99	4,62	5,28	5,23	St-Gall
Graubünden	4,90	4,57	2,47	1,99	2,10	1,19	5,00	4,59	5,67	5,48	Grisons
Aargau	4,89	4,48	2,50	2,01	2,48	1,53	4,97	4,64	5,38	5,02	Argovie
Thurgau	5,05	4,55	2,32	2,12	2,34	1,70	4,72	4,44	5,41	5,20	Thurgovie
Tessin	4,92	4,20	2,33	1,84	—	1,50	4,76	4,38	5,94	5,85	Tessin
Waadt	5,00	4,56	2,62	1,98	2,16	1,28	5,30	5,08	5,27	4,83	Vaud
Wallis	5,08	4,78	2,50	1,77	2,10	1,15	4,85	4,59	6,15	5,62	Valais
Neuenburg	4,95	4,45	2,70	1,87	2,25	1,03	5,03	4,69	5,62	6,12	Neuchâtel
Genf	5,00	4,10	2,70	2,02	2,08	1,15	4,79	4,39	5,15	4,39	Genève
Jura	5,06	4,70	2,29	1,76	—	—	5,26	5,24	6,61	6,61	Jura
<b>Schweiz</b>	<b>4,95</b>	<b>4,50</b>	<b>2,49</b>	<b>1,99</b>	<b>2,23</b>	<b>1,34</b>	<b>5,01</b>	<b>4,67</b>	<b>5,49</b>	<b>5,24</b>	<b>Suisse</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken (24) sowie ausschliesslich im jeweiligen Kanton tätige Regionalbanken und Sparkassen (110)

<sup>1</sup> Banques cantonales (24) ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne (110) dont le rayon d'activité est compris dans le même canton

# 56.0

## Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1955

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

## Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1955

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	2% und darunter et au- dessous	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4% und darunter <sup>1</sup> et au- dessous <sup>1</sup>	4 1/4%
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	16 035	29
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	21 036	835
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	8 294	17 648
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	128	62
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	155	62
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	225	76
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	247	102
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	2 152	11 911
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	81 419	11 214
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	3 001	6 128
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	1 339	92
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	351	63
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	1 495	160
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	1 524	124
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	1 587	112
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	1 666	372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	2 460	1 784
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	4 682	236
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	454	307
1990	—	—	—	—	—	—	—	—	254	124
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	446	43
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	503	22
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	1 433	108
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 523	751
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	14 012	6 864
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	37 392	15 882
1997	5 547	1 148	2 343	4 630	5 292	7 264	7 336	10 967	38 659	130 438

<sup>1</sup> Ab 1997 4%

<sup>1</sup> Depuis 1997: 4%

Jahres- ende Fin d'année	4 <sup>1/2</sup> %	4 <sup>3/4</sup> %	5%	5 <sup>1/4</sup> %	5 <sup>1/2</sup> %	5 <sup>3/4</sup> %	6%	6 <sup>1/4</sup> %	6 <sup>1/2</sup> % und darüber <sup>2</sup> et au- dessus <sup>2</sup>	6 <sup>3/4</sup> %
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1955	19	3	6	—	—	—	—	—	—	—
1960	156	17	21	1	5	—	—	—	—	—
1965	4 106	1 761	430	60	32	10	4	—	—	—
1970	532	3 014	17 590	15 910	5 642	2 300	901	—	—	—
1971	380	79	1 636	17 795	16 050	8 585	4 699	—	—	—
1972	336	81	1 694	11 687	24 070	11 679	4 802	—	—	—
1973	287	76	730	9 942	27 934	13 310	4 992	1 327	293	—
1974	467	103	195	945	2 555	1 267	23 491	18 487	16 737	—
1975	426	112	181	57	160	289	24 545	18 843	24 949	—
1976	609	123	181	556	9 372	40 559	15 109	6 934	2 581	—
1977	1 131	1 933	53 675	15 655	7 435	1 753	424	85	92	—
1978	58 532	9 961	5 510	841	311	49	28	25	13	—
1979	4 270	597	84	24	38	4	9	8	4	—
1980	82 610	10 411	6 063	887	269	37	27	9	4	—
1981	942	234	1 620	4 409	81 674	15 165	9 402	1 983	3 875	—
1982	1 195	122	835	358	3 258	5 964	93 704	17 237	8 635	—
1983	1 105	161	859	5 816	109 520	14 771	6 953	1 202	875	—
1984	1 303	197	1 119	9 769	117 995	14 104	7 790	879	644	—
1985	1 460	241	1 329	12 074	129 694	14 423	7 643	826	595	—
1986	1 471	376	6 146	43 932	115 143	11 634	4 702	511	419	—
1987	512	2 539	30 019	147 094	15 018	5 786	756	262	210	—
1988	1 583	20 866	153 558	39 439	7 248	901	362	101	36	—
1989	3 214	15 255	33 083	8 143	13 932	39 288	113 219	12 705	17 835	—
1990	503	12 018	16 630	5 911	7 752	2 972	3 986	18 334	63 523	24 190
1991	237	4 471	8 565	3 853	5 290	2 084	4 743	1 463	4 090	46 313
1992	127	1 198	3 247	1 028	2 301	1 170	4 620	893	3 540	14 473
1993	3 601	1 188	9 316	4 601	14 532	24 653	177 464	34 221	12 452	5 315
1994	5 428	12 069	22 471	19 801	188 783	36 848	13 692	4 302	2 611	1 342
1995	9 183	21 459	43 252	97 507	100 823	23 443	9 658	3 289	1 299	594
1996	40 068	98 764	155 355	47 992	27 675	14 814	10 854	2 697	1 843	564
1997	68 850	61 385	60 929	28 733	18 028	10 699	5 286	1 857	1 292	383

<sup>2</sup> Ab 1990 6<sup>1/2</sup>%<sup>2</sup> Depuis 1990: 6<sup>1/2</sup>%

## 56.2

Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	7%	7¼%	7½%	7¾%	8%	8¼%	8½%	8¾%	9% - 9¾%	10% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 092
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 071
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32 345
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46 079
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49 441
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54 650
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59 240
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 247
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 562
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76 024
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82 183
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89 333
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97 671
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 446
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 735
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	131 722
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 917
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155 448
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169 984
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	186 372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206 441
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	229 013
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	257 435
1990	73 516	18 578	14 131	5 653	5 511	1 494	2 278	632	587	92	278 672
1991	119 070	27 520	27 451	12 871	16 493	3 821	3 084	656	594	24	293 181
1992	133 758	36 771	49 725	21 520	19 395	5 156	3 168	749	538	28	303 930
1993	8 445	5 094	4 414	2 092	680	132	197	10	29	14	309 992
1994	4 122	2 730	2 642	1 052	365	56	101	6	17	37	323 747
1995	1 391	1 349	1 263	417	137	34	39	2	54	15	336 082
1996	1 103	826	754	256	98	26	62	8	101	21	457 154
1997	580	336	194	86	55	78	32	7	98	37	472 567



**Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Sparform  
nach dem Zinssatz seit 1993/1995**
**Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1993/1995**

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup></b>						<b>Toutes les banques<sup>2</sup></b>					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>						<b>Banques cantonales</b>					
1993	—	—	—	—	29	—	954	1 729	591	1 055	11 382
1994	—	—	—	—	215	660	1 805	917	768	17 731	24 310
1995	—	—	—	—	1 897	1 876	3 870	22 436	29 301	4 918	195
1996	—	—	—	—	19 375	30 921	12 794	3 393	1 182	127	2 435
1997	894	1 279	15 849	24 718	22 449	2 532	1 300	454	5 899	2 527	937
<b>2.00 Grossbanken</b>						<b>Grandes banques</b>					
1993	—	—	—	—	289	14	0	—	2	0	3 680
1994	—	—	—	—	309	—	0	0	512	13 585	32 067
1995	—	—	—	—	137	9 724	4 891	23 104	9 153	14 099	163
1996	—	—	—	—	19 246	33 989	3 115	12 368	3 084	165	8 774
1997	889	845	25 414	8 906	29 470	3 377	3 093	2 242	8 191	2 687	1 248
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>						<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
1993	—	—	—	—	56	32	147	106	506	97	7 717
1994	—	—	—	—	56	41	332	169	902	8 065	7 460
1995	—	—	—	—	133	517	1 854	7 737	7 299	3 743	716
1996	—	—	—	—	6 644	8 063	4 740	1 487	1 592	804	516
1997	382	835	6 962	8 624	3 380	1 326	2 075	668	934	1 992	166
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>						<b>Banques Raiffeisen</b>					
1993	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	5 606	8 971	582
1996	—	—	—	—	3 060	5 717	5 527	3 403	4 126	3 073	1 569
1997	20	1 030	3 713	5 895	6 392	4 570	4 004	3 129	459	1 968	40

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 57.1

Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>1</sup></b>								
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>								
1993	9 737	16 032	10 328	7 533	3 261	1 885	368	41	10
1994	13 021	1 525	107	491	65	6 017	410	290	10
1995	79	897	1 247	5 475	548	295	30	10	12
1996	3 635	2 519	1 006	113	0	38	11	—	—
1997	69	341	288	43	—	4	11	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>								
1993	116	19 385	16 769	12 180	4 585	2 254	799	1 798	0
1994	8 291	215	1 893	29	9	8 262	15	41	1 152
1995	2 073	6 053	82	5 104	1 209	76	0	0	—
1996	1 275	792	1 803	66	0	28	—	0	—
1997	69	53	0	1	—	32	—	0	—
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>								
1993	4 588	6 981	2 786	1 456	875	874	495	406	114
1994	3 122	1 407	437	703	164	1 304	265	49	19
1995	506	331	609	1 386	665	41	24	14	1
1996	839	1 466	785	135	37	29	2	4	0
1997	86	967	100	3	20	12	1	1	0
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>								
1993	—	14	6 250	10 584	30	7	2 092	3	1 279
1994	6 703	11 772	30	256	—	2 723	1 445	—	—
1995	44	—	—	6 763	2 791	—	1 182	—	—
1996	1 967	225	5	1	0	0	6	—	—
1997	3	0	1	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–8.00 Alle Banken <sup>1</sup>	Toutes les banques <sup>1</sup>									
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	182 280
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	190 659
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	210 301
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	228 711
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	237 516
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales									
1993	36	9	0	—	—	—	—	—	—	64 980
1994	9	2	—	—	0	—	—	—	—	68 353
1995	1	—	—	—	0	—	—	1	—	73 088
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	77 550
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 596
2.00 Grossbanken	Grandes banques									
1993	7	3	67	—	—	—	—	—	—	61 949
1994	10	0	—	—	—	—	—	—	—	66 390
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	—	75 866
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84 706
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86 515
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne									
1993	59	2	13	7	18	25	9	1	—	27 369
1994	35	1	1	6	4	15	5	—	—	24 562
1995	15	0	1	5	2	5	1	—	—	25 604
1996	6	0	1	1	1	0	—	—	—	27 153
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	28 540
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen									
1993	0	—	—	—	—	—	—	—	—	20 261
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 930
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25 940
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28 677
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31 222

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 57.3

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessus				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1993	—	—	—	—	9	0	1	0	12	26	281
1994	—	—	—	—	23	0	1	308	1	733	1396
1995	—	—	—	—	28	373	353	864	1238	5852	160
1996	—	—	—	—	889	673	1960	5806	210	0	291
1997	101	1032	357	1113	1220	6385	193	11	532	187	471

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1993	—	—	—	—	6	0	0	0	0	0	281
1994	—	—	—	—	8	0	0	274	1	706	1378
1995	—	—	—	—	5	365	315	805	1192	5788	151
1996	—	—	—	—	819	566	1953	5704	153	—	291
1997	18	968	348	1010	1138	6339	189	5	510	162	460

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
1995	—	—	—	—	5	—	1	5	1	—	—
1996	—	—	—	—	7	0	6	1	2	0	—
1997	10	—	0	5	9	9	4	2	2	0	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1993	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—
1996	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—
1997	0	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1993	—	—	—	—	3	0	1	0	12	26	0
1994	—	—	—	—	15	0	1	34	—	—	—
1995	—	—	—	—	18	0	38	4	—	—	—
1996	—	—	—	—	22	47	2	0	0	—	—
1997	25	63	0	—	—	—	—	—	19	21	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1993	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	0	—	—	—	—	27	15
1995	—	—	—	—	0	7	—	50	45	64	9
1996	—	—	—	—	40	60	—	101	54	—	—
1997	48	0	9	98	73	37	0	4	1	4	12

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

Jahres- ende	3¾%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%
Fin d'année									
	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1993	644	4 460	123	1 159	403	331	197	21	3
1994	1 078	4 172	119	6	0	580	0	0	2
1995	6	21	70	500	287	38	—	—	—
1996	167	550	25	4	—	—	—	4	—
1997	0	3	0	0	0	0	—	4	—
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1993	639	4 416	24	1 112	375	324	195	15	3
1994	1 014	4 116	119	—	0	574	0	0	—
1995	0	1	70	491	287	38	—	—	—
1996	143	534	17	2	—	—	—	—	—
1997	0	0	0	0	0	0	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1993	—	3	0	1	—	0	—	—	—
1994	—	1	—	0	—	—	—	—	—
1995	0	—	—	0	—	—	—	—	—
1996	—	1	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1993	—	—	62	12	—	1	—	1	—
1994	0	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1993	—	3	0	5	—	—	—	—	—
1994	—	13	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	20	—	—	—	—	—	—	—
1996	15	14	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1993	5	39	37	29	28	6	2	5	—
1994	63	43	—	6	—	6	—	—	2
1995	6	—	—	9	—	—	—	—	—
1996	9	1	8	2	—	—	—	4	—
1997	—	3	—	—	—	—	—	4	—

57.5

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6%	6¼%	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
	in Millionen Franken en millions de francs									
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1993	47	—	—	—	—	—	—	—	—	7 718
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 419
1995	—	—	1	—	—	—	—	—	—	9 793
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 577
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 610
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1993	46	—	—	—	—	—	—	—	—	7 437
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 191
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 509
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 147
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1995	—	—	1	—	—	—	—	—	—	12
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	99
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1993	1	—	—	—	—	—	—	—	—	152
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	162
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	191
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	279
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	293

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1955	—	—	—	—	1 475	3 145	5 680	501	302	3	24
1960	—	—	—	—	161	366	3 874	6 778	3 565	291	29
1965	—	—	—	—	76	77	57	313	2 998	16 873	2 087
1970	—	—	—	—	—	—	38	6	278	23	45
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	271	1	47
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	300	24	54
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	1 303	244	185
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	187
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 664
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72 417
1978	—	—	—	—	466	33 877	26 550	16 126	6 866	1 944	1 328
1979	—	—	—	—	50 754	27 438	10 066	2 607	1 383	217	205
1980	—	—	—	—	903	491	22 448	9 318	32 593	6 850	15 909
1981	—	—	—	—	715	1	19	54	660	427	44 145
1982	—	—	—	—	701	8	421	7	71	70	1 055
1983	—	—	—	—	828	—	109	64	73	256	53 350
1984	—	—	—	—	367	—	25	69	158	229	53 383
1985	—	—	—	—	222	—	21	76	132	232	52 802
1986	—	—	—	—	252	—	19	78	80	3 111	51 605
1987	—	—	—	—	281	19	83	42	63	44 669	15 015
1988	—	—	—	—	326	85	371	972	56 062	57 245	15 109
1989	—	—	—	—	205	27	22	0	1 033	5 072	7 330
1990	—	—	—	—	68	—	67	51	149	170	822
1991	—	—	—	—	100	0	10	—	662	153	272
1992	—	—	—	—	116	0	416	0	652	201	166
1993	—	—	—	—	384	45	1 102	1 834	1 110	1 178	23 060
1994	—	—	—	—	603	701	2 137	1 395	2 183	40 114	65 234
1995	—	—	—	—	2 196	12 489	10 968	54 140	52 597	37 584	1 817
1996	—	—	—	—	49 213	79 363	28 136	26 457	10 194	4 169	13 586
1997	2 286	5 019	52 294	49 256	62 911	18 189	10 665	6 504	16 014	9 361	2 862

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 57.7

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % und darüber <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>								
1955	—	7	1	1	—	—	—	—	—
1960	4	31	1	1	—	—	—	—	—
1965	72	77	13	12	—	—	—	—	—
1970	3 283	26 017	1 770	3 875	—	—	—	—	—
1971	58	7 915	19 938	13 047	—	—	—	—	—
1972	112	18 401	19 548	10 185	—	—	—	—	—
1973	215	19 977	20 859	11 159	—	—	—	—	—
1974	1	729	955	55 024	—	—	—	—	—
1975	39	194	138	64 210	—	—	—	—	—
1976	11 194	18 577	5 060	8 408	—	—	—	—	—
1977	2 930	4 545	370	541	—	—	—	—	—
1978	253	108	56	206	—	—	—	—	—
1979	83	213	162	81	—	—	—	—	—
1980	497	517	35	733	—	—	—	—	—
1981	8 856	26 862	1 290	2 673	—	—	—	—	—
1982	204	50 033	7 210	36 121	—	—	—	—	—
1983	15 829	30 417	3 443	2 278	—	—	—	—	—
1984	14 943	34 356	3 576	2 820	—	—	—	—	—
1985	7 658	45 412	3 755	3 344	—	—	—	—	—
1986	12 170	46 092	2 515	4 495	—	—	—	—	—
1987	59 500	5 056	1 373	4 854	—	—	—	—	—
1988	3 514	1 791	811	5 871	—	—	—	—	—
1989	6 703	48 636	44 778	21 475	—	—	—	—	—
1990	55	1 240	154	10 187	10 917	27 497	25 798	29 184	6 048
1991	27	1 164	46	1 570	330	18 689	37 814	34 874	18 188
1992	34	450	41	1 277	409	24 923	31 767	34 958	16 331
1993	15 085	46 872	36 256	32 913	9 155	5 351	3 952	2 270	1 406
1994	32 215	19 091	2 586	1 484	239	18 886	2 135	380	1 183
1995	2 709	7 302	2 009	19 228	5 500	449	1 235	25	13
1996	7 883	5 552	3 624	318	38	95	18	7	0
1997	226	1 364	389	48	20	49	12	5	0

<sup>1</sup> Ab 1990 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Depuis 1990: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>									
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 139
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 101
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 655
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 335
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41 277
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48 624
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53 942
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56 875
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 768
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73 903
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80 803
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	87 780
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93 209
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90 294
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85 702
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95 901
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	106 647
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 926
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	113 654
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 417
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130 954
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 157
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135 282
1990	6 685	1 765	739	256	5 459	1 855	43	16	75	129 300
1991	9 683	578	628	1 843	9 087	1 432	63	18	63	137 296
1992	19 213	358	4 334	1 590	9 331	1 704	101	22	79	148 472
1993	149	15	80	7	18	25	9	1	—	182 277
1994	54	3	1	6	4	15	5	—	—	190 654
1995	15	0	2	5	2	5	1	1	—	210 291
1996	6	0	1	1	1	0	—	—	—	228 663
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	237 483

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

# 58.0

## Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1993

## Répartition des Engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1993

Jahres- ende	1% und darunter	1 1/4%	1 1/2%	1 3/4%	2% und darunter <sup>1</sup>	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–8.00 Alle Banken <sup>2</sup>						Toutes les banques <sup>2</sup>					
1993	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1994	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1995	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1996	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1997	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales					
1993	—	—	—	—	918	344	4 679	1 248	1 511	1 364	999
1994	—	—	—	—	2 634	529	4 837	1 512	1 542	1 989	1 631
1995	—	—	—	—	10 126	2 605	3 972	305	537	375	28
1996	—	—	—	—	15 320	1 037	303	241	263	103	11
1997	14 111	2 493	1 097	304	544	593	39	28	429	81	57
2.00 Grossbanken						Grandes banques					
1993	—	—	—	—	13 827	61	42	52	3 345	655	385
1994	—	—	—	—	15 140	—	25	334	5 599	312	1 472
1995	—	—	—	—	26 358	774	140	820	138	330	11
1996	—	—	—	—	26 798	672	496	20	0	0	1 872
1997	24 552	3 910	2 418	17	827	457	60	0	1 797	534	7
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne					
1993	—	—	—	—	31	36	114	208	1 106	16	345
1994	—	—	—	—	129	34	1 165	139	167	181	878
1995	—	—	—	—	1 661	164	368	529	758	640	409
1996	—	—	—	—	2 532	712	559	563	426	93	118
1997	1 924	658	318	793	903	381	303	72	377	101	3
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen					
1993	—	—	—	—	—	—	—	0	2 433	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	1	2 538	—	—
1995	—	—	—	—	2 772	—	—	0	—	1 973	151
1996	—	—	—	—	1 692	1 116	1 380	720	361	92	112
1997	918	517	387	1 379	1 724	430	251	67	77	10	1

<sup>1</sup> Ab 1997 2%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>1</sup></b>									
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1993	2 262	751	1 046	596	136	246	0	54	15	82
1994	486	481	41	79	30	136	149	121	—	21
1995	0	72	82	110	30	34	125	—	—	—
1996	281	142	0	16	148	37	0	0	—	—
1997	0	15	125	44	26	11	0	—	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1993	747	930	242	96	1 347	1 329	9	114	—	0
1994	848	83	5	608	901	12	961	184	—	0
1995	540	1 060	747	1	8	12	0	0	—	—
1996	1	2 166	0	1	0	13	—	0	—	—
1997	22	1 030	61	0	—	908	—	0	0	0
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1993	318	690	425	386	147	236	316	9	9	80
1994	465	339	348	221	75	337	164	233	7	8
1995	100	270	32	581	264	14	80	6	—	0
1996	322	273	279	17	48	8	0	—	—	—
1997	0	203	1	6	—	—	—	—	—	—
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1993	—	1	2	1 772	—	—	—	6	—	—
1994	7	1 997	—	—	—	—	—	5	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—
1996	23	8	3	2	0	—	2	—	—	—
1997	3	—	0	—	—	1	—	0	—	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

## 58.2

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	6 1/4%	6 1/2%	6 3/4	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–8.00 Alle Banken <sup>1</sup>	Toutes les banques <sup>1</sup>								
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales								
1993	20	0	—	0	—	—	—	—	16 271
1994	—	—	—	—	—	—	—	0	16 217
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	18 401
1996	—	—	—	0	—	—	—	0	17 903
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	19 997
2.00 Grossbanken	Grandes banques								
1993	—	—	—	5	—	—	1	—	23 185
1994	—	—	—	1	—	—	0	—	26 485
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	30 937
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	32 040
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	36 599
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne								
1993	12	3	6	12	30	8	5	26	4 574
1994	5	0	0	0	0	0	0	0	4 894
1995	—	0	0	0	0	0	—	0	5 877
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 950
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 043
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	4 214
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 548
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	4 906
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 513
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	5 764

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessus <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1993	—	—	—	—	323	307	330	0	1 302	191	202
1994	—	—	—	—	768	65	252	1 129	646	1 617	348
1995	—	—	—	—	3 101	77	501	370	1 738	1 069	87
1996	—	—	—	—	3 686	593	2 120	918	648	16	120
1997	3 192	701	485	2 801	1 304	455	49	90	180	70	17
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>					
1993	—	—	—	—	15	300	93	0	1 137	136	118
1994	—	—	—	—	406	11	98	1 108	523	1 447	206
1995	—	—	—	—	2 021	20	401	266	1 516	77	9
1996	—	—	—	—	2 309	328	1 928	150	530	0	82
1997	2 063	598	255	2 547	364	396	20	7	102	0	1
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>					
1993	—	—	—	—	4	2	86	—	14	16	4
1994	—	—	—	—	11	1	74	—	19	87	50
1995	—	—	—	—	474	—	7	64	28	2	14
1996	—	—	—	—	445	34	19	35	64	15	13
1997	542	34	128	73	46	4	12	6	—	62	0
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>					
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	1
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	904	17
1996	—	—	—	—	—	202	—	672	1	—	14
1997	—	—	—	—	627	1	—	15	25	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>					
1993	—	—	—	—	26	0	3	0	22	3	16
1994	—	—	—	—	44	0	2	0	42	—	—
1995	—	—	—	—	44	0	8	0	42	0	8
1996	—	—	—	—	56	0	68	0	4	—	—
1997	18	0	28	59	9	33	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>					
1993	—	—	—	—	279	5	148	0	119	36	63
1994	—	—	—	—	307	54	78	20	62	84	87
1995	—	—	—	—	562	56	84	40	151	86	37
1996	—	—	—	—	876	29	106	61	48	1	10
1997	568	68	74	122	258	22	16	63	54	8	15

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

## 58.4

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1993	485	1 812	143	913	606	218	12	39	22	109
1994	591	1 022	115	97	12	79	323	24	4	70
1995	153	307	160	346	58	10	0	79	0	19
1996	33	43	30	38	—	57	—	0	—	1
1997	26	46	1	0	—	16	0	0	—	1
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1993	427	1 535	3	58	359	88	2	2	0	64
1994	204	278	91	7	0	6	299	0	0	68
1995	148	259	93	333	—	2	0	77	—	0
1996	29	20	0	35	—	—	—	0	—	—
1997	4	39	0	0	—	—	0	0	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1993	8	113	48	9	1	39	5	3	1	3
1994	29	19	4	21	5	32	—	—	—	1
1995	—	5	25	8	0	4	—	0	0	18
1996	2	3	2	0	—	57	—	0	—	—
1997	2	2	1	—	—	15	—	—	—	0
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1993	—	3	0	631	237	25	0	13	21	8
1994	237	654	—	12	—	39	14	—	4	—
1995	—	12	23	2	14	—	—	—	—	—
1996	—	14	25	2	—	—	—	—	—	—
1997	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1993	0	9	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1993	50	152	92	215	8	65	4	21	0	34
1994	121	70	19	58	6	2	10	24	0	1
1995	4	30	18	3	43	3	—	2	—	1
1996	2	7	3	1	—	0	—	—	—	1
1997	19	2	0	0	—	1	—	—	—	1

Jahres- ende Fin d'année	6¼%	6½%	6¾	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1993	47	13	14	17	1	3	—	0	7 107
1994	0	0	—	5	—	0	—	—	7 167
1995	—	—	—	0	—	1	0	3	8 077
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	8 304
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	9 546
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1993	—	—	0	—	—	0	—	—	4 337
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 753
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	5 223
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 411
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 396
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1993	—	0	4	—	—	—	—	—	360
1994	—	0	—	—	—	—	—	—	352
1995	—	—	—	—	—	1	—	—	652
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	690
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	928
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1993	47	13	9	11	1	—	—	—	1 033
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	965
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	973
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	930
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	671
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	78
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	88
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	104
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	128
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	148
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1993	0	—	—	6	—	2	—	0	1 298
1994	0	—	—	5	—	0	—	—	1 009
1995	—	—	—	0	—	—	0	3	1 125
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	1 145
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	1 403

## 58.6

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	1% und darunter	1 1/4%	1 1/2%	1 3/4%	2% und darunter <sup>1</sup>	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>6.00</b>	<b>Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>					<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>					
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10</b>	<b>Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>					
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20</b>	<b>Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>					
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00</b>	<b>Filialen ausländischer Banken</b>					<b>Succursales de banques étrangères</b>					
1993	—	—	—	—	2	—	—	3	—	—	0
1994	—	—	—	—	0	—	2	—	—	—	0
1995	—	—	—	—	15	—	—	0	—	—	0
1996	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00</b>	<b>Privatbankiers</b>					<b>Banquiers privés</b>					
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>					<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>					
1993	—	—	—	—	15 099	748	5 165	1 508	9 698	2 226	1 931
1994	—	—	—	—	18 671	627	6 280	3 114	10 492	4 099	4 328
1995	—	—	—	—	44 017	3 620	4 981	2 024	3 170	4 385	686
1996	—	—	—	—	50 029	4 130	4 858	2 463	1 698	304	2 232
1997	44 696	8 279	4 705	5 293	5 300	2 317	701	258	2 860	796	85

<sup>1</sup> Ab 1997 2%

<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%



Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>									
1993	0	—	—	11	—	—	—	—	—	—
1994	1	—	—	16	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>									
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>									
1993	3811	4183	1857	3763	2236	2028	337	222	46	271
1994	2396	3923	509	1005	1018	563	1597	567	11	98
1995	792	1709	1020	1038	359	69	206	96	0	19
1996	661	2632	313	75	196	115	2	0	—	1
1997	52	1294	188	50	26	935	0	0	0	1

## 58.8

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	6 1/4%	6 1/2%	6 3/4	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>								
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	16
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	19
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	15
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>								
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>								
1993	79	16	20	34	31	11	6	26	55 351
1994	5	0	0	6	0	0	0	0	59 311
1995	—	0	0	1	0	2	0	3	68 198
1996	—	—	—	0	—	—	—	0	69 710
1997	—	0	—	5	—	—	—	107	77 950



# 59.0

## Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1993/1995

## Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1993/1995

Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2% und darunter <sup>1</sup>	3 3/4%	4%	4 1/4%
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						et au- dessous <sup>1</sup>			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>2</sup></b>									
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	7	85	619	1 565
1994	—	—	—	—	—	—	193	346	1 171	1 758
1995	—	—	—	—	—	—	935	618	1 990	2 223
1996	—	—	—	—	—	—	2 566	837	2 554	1 748
1997	199	310	353	399	1 069	742	958	690	2 432	1 496
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	19	43	748	1 375
1994	—	—	—	—	—	—	157	277	1 063	1 535
1995	—	—	—	—	—	—	727	397	2 132	1 696
1996	—	—	—	—	—	—	1 951	684	1 817	1 225
1997	155	159	126	735	700	461	451	560	1 599	1 101
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	2	7	99	306
1994	—	—	—	—	—	—	14	80	425	447
1995	—	—	—	—	—	—	159	128	657	633
1996	—	—	—	—	—	—	725	160	1 007	615
1997	30	56	113	129	483	285	358	163	1 010	531
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1993	—	—	—	—	—	—	0	2	25	22
1994	—	—	—	—	—	—	1	19	49	46
1995	—	—	—	—	—	—	555	20	91	237
1996	—	—	—	—	—	—	41	59	224	646
1997	0	1	10	6	46	66	207	520	1 144	1 372

<sup>1</sup> Ab 1997 3 1/2%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1997: 3 1/2%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4%	6% - 6 7/8%	7% - 7 1/8%	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>1</sup></b>									
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100 289
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	88 564
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	81 138
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68 997
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	58 597
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1993	3 091	2 609	1 370	1 008	1 057	1 274	8 838	14 686	201	36 410
1994	3 181	2 561	3 511	1 883	1 125	968	6 498	10 108	0	33 302
1995	3 360	2 764	5 579	2 396	1 168	661	4 766	4 262	0	30 723
1996	2 042	2 023	5 073	2 131	993	497	3 494	1 853	—	25 809
1997	1 646	1 364	3 715	2 007	880	277	2 256	971	—	21 764
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1993	3 073	2 882	973	631	674	522	7 154	12 879	3	30 976
1994	2 936	2 284	3 028	1 267	719	518	5 681	8 601	9	28 075
1995	2 850	2 390	4 645	1 632	953	198	4 326	3 201	0	25 147
1996	1 489	1 627	4 453	1 450	882	134	3 712	1 310	—	20 736
1997	1 206	1 095	3 084	1 454	863	61	2 695	806	—	17 311
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1993	1 030	1 336	1 094	493	427	455	3 310	6 934	42	15 535
1994	953	1 013	1 486	716	657	284	2 100	3 800	1	11 977
1995	999	960	2 296	898	899	241	1 491	1 463	1	10 825
1996	697	709	2 014	756	815	186	1 106	728	0	9 519
1997	527	487	1 452	635	747	85	626	413	0	8 130
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1993	312	805	803	46	164	344	3 242	2 988	1	8 754
1994	250	626	612	135	574	286	2 753	2 454	—	7 806
1995	1 180	766	596	154	524	219	2 140	1 357	—	7 838
1996	1 043	1 840	1 787	746	347	164	220	134	—	7 251
1997	1 210	931	706	347	141	62	97	25	—	6 890

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 59.2

## Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz

## Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						et au- dessous <sup>1</sup>			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1993	—	—	—	—	—	—	26	3	96	279
1994	—	—	—	—	—	—	44	47	263	342
1995	—	—	—	—	—	—	225	84	438	433
1996	—	—	—	—	—	—	501	107	562	370
1997	54	36	56	58	254	107	199	99	454	301

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1993	—	—	—	—	—	—	1	2	63	167
1994	—	—	—	—	—	—	12	39	184	209
1995	—	—	—	—	—	—	100	64	302	262
1996	—	—	—	—	—	—	281	54	411	247
1997	11	30	46	44	193	74	105	51	396	215

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1993	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5
1994	—	—	—	—	—	—	1	1	4	5
1995	—	—	—	—	—	—	34	3	4	4
1996	—	—	—	—	—	—	42	7	4	3
1997	4	2	0	1	12	3	10	5	2	3

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1993	—	—	—	—	—	—	—	1	26	81
1994	—	—	—	—	—	—	—	2	64	108
1995	—	—	—	—	—	—	43	7	68	142
1996	—	—	—	—	—	—	90	32	83	104
1997	0	2	5	8	26	22	57	33	40	72

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1993	—	—	—	—	—	—	20	0	1	1
1994	—	—	—	—	—	—	27	0	1	0
1995	—	—	—	—	—	—	30	4	4	1
1996	—	—	—	—	—	—	36	5	3	1
1997	35	0	2	1	2	4	1	3	3	1

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1993	—	—	—	—	—	—	5	1	5	25
1994	—	—	—	—	—	—	4	5	9	19
1995	—	—	—	—	—	—	18	6	60	23
1996	—	—	—	—	—	—	53	9	62	14
1997	3	2	3	4	20	4	26	7	12	10

<sup>1</sup> Ab 1997 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>1</sup> Depuis 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

Jahres- ende	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6% - 6⅞%	7% - 7⅞%	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1993	774	887	904	280	306	269	1 623	2 827	311	<b>8 586</b>
1994	798	648	925	428	377	219	1 278	1 865	141	<b>7 374</b>
1995	714	511	1 232	561	414	174	908	823	61	<b>6 577</b>
1996	427	369	1 088	460	376	150	712	504	26	<b>5 652</b>
1997	316	278	814	391	342	41	349	287	20	<b>4 456</b>
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1993	572	551	274	171	218	155	1 053	1 684	1	<b>4 912</b>
1994	591	409	466	286	260	122	845	1 154	—	<b>4 576</b>
1995	505	349	831	397	303	97	553	437	—	<b>4 199</b>
1996	325	279	800	319	286	81	412	240	—	<b>3 733</b>
1997	282	229	630	292	277	25	214	158	—	<b>3 269</b>
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1993	7	27	37	4	4	4	26	37	1	<b>155</b>
1994	5	26	15	2	3	4	17	19	—	<b>102</b>
1995	2	14	11	2	4	0	12	9	—	<b>98</b>
1996	1	5	2	1	1	0	10	5	—	<b>81</b>
1997	1	3	1	1	1	0	3	3	—	<b>56</b>
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1993	157	190	373	72	71	95	394	816	199	<b>2 477</b>
1994	163	129	307	109	93	80	294	479	49	<b>1 877</b>
1995	151	111	278	122	89	65	240	240	0	<b>1 556</b>
1996	89	60	210	115	74	57	212	160	0	<b>1 285</b>
1997	25	26	125	68	50	11	79	32	0	<b>682</b>
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1993	1	2	2	1	0	—	1	—	—	<b>29</b>
1994	1	1	2	0	0	—	0	—	—	<b>32</b>
1995	1	0	2	0	0	—	—	—	—	<b>42</b>
1996	0	0	2	0	0	—	—	—	—	<b>48</b>
1997	0	—	1	0	0	—	—	—	—	<b>55</b>
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1993	37	117	218	32	12	15	149	289	109	<b>1 014</b>
1994	38	84	135	30	20	14	122	212	92	<b>786</b>
1995	56	37	110	39	18	12	103	137	61	<b>682</b>
1996	12	24	74	26	15	12	78	99	26	<b>504</b>
1997	8	20	57	30	14	5	54	94	20	<b>393</b>

## 59.4

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssatzRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessous						et au- dessous <sup>1</sup>			
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1955	—	—	—	—	—	—	5 897	2	3	—
1960	—	—	—	—	—	—	6 212	526	1 319	219
1965	—	—	—	—	—	—	4 454	1 312	1 458	1 317
1970	—	—	—	—	—	—	21	10	38	28
1971	—	—	—	—	—	—	12	2	25	13
1972	—	—	—	—	—	—	10	1	4	8
1973	—	—	—	—	—	—	9	—	2	7
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	13	4
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	655	417
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	7 328	1 112
1978	—	—	—	—	—	—	10 287	1 839	3 856	1 167
1979	—	—	—	—	—	—	15 267	2 062	3 740	1 035
1980	—	—	—	—	—	—	13 014	1 930	3 890	1 527
1981	—	—	—	—	—	—	9 308	1 855	3 703	1 311
1982	—	—	—	—	—	—	6 417	1 357	3 049	1 522
1983	—	—	—	—	—	—	4 570	1 557	3 782	2 680
1984	—	—	—	—	—	—	2 968	1 106	1 880	2 222
1985	—	—	—	—	—	—	1 165	595	1 129	1 766
1986	—	—	—	—	—	—	99	32	519	1 695
1987	—	—	—	—	—	—	4	7	1 698	5 030
1988	—	—	—	—	—	—	427	998	3 424	9 083
1989	—	—	—	—	—	—	425	984	3 157	8 080
1990	—	—	—	—	—	—	327	903	2 014	5 632
1991	—	—	—	—	—	—	22	141	831	2 760
1992	—	—	—	—	—	—	16	92	725	1 442
1993	—	—	—	—	—	—	54	140	1 587	3 547
1994	—	—	—	—	—	—	409	769	2 971	4 129
1995	—	—	—	—	—	—	2 600	1 247	5 309	5 221
1996	—	—	—	—	—	—	5 785	1 847	6 164	4 604
1997	438	561	658	1 326	2 552	1 662	2 174	2 032	6 639	4 800

<sup>1</sup> Ab 1997 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Jahres- ende	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4% und darüber <sup>1</sup>	6% - 6 1/8%	7% - 7 1/8%	8% und darüber	Total
Fin d'année										
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1955	2	—	1	—	—	—	—	—	—	5 905
1960	16	2	2	—	—	—	—	—	—	8 296
1965	3 650	127	19	1	2	—	—	—	—	12 340
1970	1 229	2 296	11 225	2 846	1 689	1 358	—	—	—	20 740
1971	386	525	10 767	3 905	3 911	5 619	—	—	—	25 165
1972	1 064	1 068	10 281	5 054	4 062	5 642	—	—	—	27 194
1973	964	1 206	7 889	6 173	4 672	5 785	—	—	—	26 707
1974	911	1 146	4 931	4 789	3 734	11 593	—	—	—	27 121
1975	80	934	3 399	3 992	2 890	22 880	—	—	—	34 193
1976	1 328	1 636	5 970	4 357	2 510	20 610	—	—	—	37 483
1977	1 525	1 085	4 984	3 175	2 088	18 528	—	—	—	39 825
1978	1 534	941	4 091	2 460	1 141	13 879	—	—	—	41 195
1979	713	220	3 034	1 971	788	10 709	—	—	—	39 539
1980	2 398	1 348	7 454	7 109	1 821	6 177	—	—	—	46 668
1981	2 341	1 518	7 108	7 380	2 281	17 631	—	—	—	54 436
1982	3 215	2 737	8 755	8 923	3 826	21 548	—	—	—	61 369
1983	3 772	6 064	7 261	7 938	3 682	20 536	—	—	—	61 842
1984	5 115	10 158	12 010	12 502	3 297	16 284	—	—	—	67 542
1985	4 207	11 020	23 894	17 571	3 035	11 366	—	—	—	75 748
1986	9 952	17 827	25 913	16 976	2 529	7 700	—	—	—	83 242
1987	15 853	21 062	22 968	15 615	1 838	4 828	—	—	—	88 903
1988	23 131	21 527	18 234	13 755	1 498	2 341	—	—	—	94 417
1989	18 792	20 458	17 492	12 921	5 074	15 097	—	—	—	102 480
1990	14 805	19 335	10 699	8 965	4 412	2 326	13 573	28 979	723	112 695
1991	10 208	15 301	7 512	7 085	4 134	2 114	19 671	46 509	1 116	117 406
1992	7 170	10 625	5 197	2 829	2 142	2 240	24 231	57 904	986	115 599
1993	8 281	8 518	5 145	2 458	2 628	2 864	24 167	40 315	557	100 262
1994	8 117	7 132	9 561	4 429	3 451	2 276	18 310	26 829	151	88 534
1995	9 103	7 391	14 348	5 641	3 958	1 493	13 631	11 105	62	81 110
1996	5 699	6 569	14 415	5 543	3 413	1 131	9 244	4 529	26	68 968
1997	4 906	4 154	9 771	4 834	2 973	527	6 023	2 502	20	58 552

<sup>1</sup> Ab 1990 5 3/4%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1990: 5 3/4%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Verteilung der Kassenobligationen nach  
Fälligkeit und Zinssatz Ende 1997<sup>1</sup>**
**Répartition des obligations de caisse d'après  
l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 1997<sup>1</sup>**

## 1. nach Bankengruppen

## 1. d'après les catégories de banques

Gruppe Catégorie	Fälligkeit Echéance										Total
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 und später et plus tard	
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	5 982	6 416	4 036	2 306	1 384	803	520	315	2	0	21 764
2.00 Grossbanken Grandes banques	5 250	4 748	3 660	1 446	1 148	438	407	199	9	4	17 311
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	2 304	1 938	1 640	974	623	357	165	128	2	—	8 130
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 853	1 450	1 403	851	681	283	243	128	0	0	6 890
5.00 Übrige Banken Autres banques	1 558	954	746	512	269	244	76	98	—	—	4 456
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	1 135	667	543	393	166	211	65	89	—	—	3 269
5.12 Börsenbanken Banques boursières	29	8	13	6	0	0	0	0	—	—	56
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	213	158	112	90	73	22	8	6	—	—	682
5.14 andere Autres établissements	11	13	7	10	6	4	2	2	—	—	55
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	169	108	70	13	24	7	1	1	—	—	393
1.00–5.00 Total	16 948	15 506	11 484	6 089	4 105	2 125	1 411	867	13	4	58 552

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 2. nach Zinssätzen

## 2. selon le taux d'intérêt

Zinssätze Taux d'intérêt	Fälligkeit Echéance										
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 und später et plus tard	Total
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2% und darunter – et au-dessous	98	241	81	10	4	1	1	2	—	—	438
2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	66	211	256	26	3	—	0	—	—	—	561
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	99	150	255	127	27	1	—	0	—	—	658
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	221	509	295	144	138	17	3	—	—	—	1 326
3%	311	636	811	356	286	129	20	3	0	0	2 552
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	254	334	537	234	146	84	30	42	1	0	1 662
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	308	341	561	430	211	76	31	214	1	0	2 174
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	593	209	338	338	221	70	77	178	6	3	2 032
4%	1 811	994	867	783	659	438	713	369	3	0	6 639
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 010	1 212	875	537	356	419	350	38	3	0	4 800
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 453	1 021	1 487	365	249	162	165	3	—	—	4 906
4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	1 533	1 059	560	369	489	108	18	18	—	—	4 154
5%	4 191	3 489	1 023	492	332	244	0	0	—	—	9 771
5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 013	1 695	991	622	385	128	1	0	—	—	4 834
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	668	475	374	675	565	216	1	—	—	—	2 973
5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	232	56	112	122	5	0	—	—	—	—	527
6%	510	450	260	385	0	10	—	—	—	—	1 615
6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	292	218	833	47	2	—	—	—	—	—	1 392
6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	433	918	416	15	10	11	—	—	—	—	1 802
6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	564	314	314	1	11	10	—	—	—	—	1 214
7%	779	516	171	11	0	—	—	0	—	—	1 478
7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	385	388	37	—	—	—	—	—	—	—	809
7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	99	58	19	0	4	—	—	—	—	—	180
7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	19	1	15	—	—	—	—	—	—	—	35
8% und darüber – et au-dessus	5	12	—	—	1	2	—	—	—	—	20
<b>Total</b>	<b>16 948</b>	<b>15 506</b>	<b>11 484</b>	<b>6 089</b>	<b>4 105</b>	<b>2 125</b>	<b>1 411</b>	<b>867</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>58 552</b>
Durchschnittliche Verzinsung Taux d'intérêt moyen	4,93	4,83	4,57	4,46	4,38	4,38	4,07	3,81	3,86	3,67	4,69

## Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinssatz Ende 1997/seit 1988

## Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, à fin 1997/depuis 1988

Gruppe Catégorie	3% und darunter	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4% und darunter <sup>2</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–8.00 Total <sup>1</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	2 320	380	1 000	840	1 950	2 790	2 397	1 250	2 240	1 641
2.00 Grossbanken Grandes banques	5 801	472	600	793	1 035	1 555	1 625	1 202	3 332	928
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5	—	6	—	8	121	21	69	2	10
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken Autres banques	426	115	50	—	100	—	184	115	100	50
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	225	—	—	—	100	—	125	115	100	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	201	115	50	—	—	—	59	—	—	50
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00–5.00 Total	8 552	968	1 656	1 633	3 093	4 466	4 226	2 636	5 675	2 629

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

Jahresende Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs									
1988	—	—	5 847	1 164	1 632	1 653	6 351	7 900	8 289	1 998
1989	—	—	5 575	1 211	1 550	1 172	5 969	7 913	8 828	2 459
1990	—	—	4 560	1 080	1 183	1 074	5 985	7 712	8 590	2 253
1991	—	—	4 283	1 075	863	1 126	5 639	7 438	8 490	1 830
1992	—	—	4 171	972	456	1 072	5 368	7 025	7 882	1 430
1993	—	—	5 294	583	740	1 640	5 662	6 844	7 211	1 518
1994	—	—	5 960	520	840	2 250	6 578	5 441	7 596	1 632
1995	—	—	5 625	737	983	2 658	6 045	5 122	7 915	3 272
1996	—	—	8 109	1 645	2 033	3 505	5 337	3 304	6 359	2 805
1997	8 552	968	1 656	1 633	3 093	4 466	4 226	2 636	5 675	2 629

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles<sup>2</sup> Ab 1997 4%<sup>2</sup> Depuis 1997: 4%

5½%	5¾%	6%	6¼% und darüber <sup>1</sup> et au-dessus <sup>1</sup>	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und darüber et au-dessus	Total
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	82 089
1 960	530	845	83	1 772	1 948	3 909	2 387	20	—	—	30 262
581	2 255	12 013	1 214	1 174	1 700	3 026	3 877	1 761	1 064	3 384	49 393
6	1	10	—	85	13	125	139	3	—	—	623
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	75	—	105	18	—	50	98	275	50	—	1 811
—	—	—	75	—	—	50	—	145	50	—	985
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	75	—	30	18	—	—	98	130	—	—	826
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2 547	2 861	12 868	1 403	3 049	3 661	7 110	6 500	2 059	1 114	3 384	82 089

<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
1 578	755	903	1 701	—	—	—	—	—	—	—	39 770
2 227	1 885	2 362	1 763	—	—	—	—	—	—	—	42 914
2 194	2 319	2 039	856	534	384	3 136	2 865	1 013	5	—	47 784
1 978	1 906	2 040	429	1 896	1 296	5 376	3 405	1 534	155	200	50 957
1 401	1 803	1 758	606	2 176	2 991	6 840	4 212	2 405	314	70	52 951
1 792	2 111	2 762	851	2 313	2 754	7 148	4 366	1 890	250	—	55 728
2 533	1 704	2 902	1 014	2 057	2 838	7 012	4 125	1 730	251	390	57 373
3 544	2 002	2 424	1 234	2 107	2 899	7 388	4 186	2 250	250	1 285	61 925
3 061	2 493	2 871	1 473	2 276	3 228	7 149	5 251	2 087	250	1 597	64 833
2 547	2 861	12 868	1 403	3 049	3 661	7 110	6 500	2 059	1 114	3 384	82 089

<sup>1</sup> Ab 1990 6¼%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6¼%

## 62.0

Verteilung der Pfandbriefanleihen  
nach dem Zinssatz seit 1955

Beide Zentralen zusammen

Répartition des emprunts par lettres de gage  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1955

Ensemble des deux centrales

Jahres- ende  Fin d'année	3¼% und darunter	4%	4½%	4¾%	5%	5½%	5¾%	6%	6½%	7%	7½%	8%	8½%	9%	10%	11%	12%	13%	14%	15%
	in Millionen Franken en millions de francs																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
1955	1 614	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1960	2 430	92	—	40	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1965	3 482	242	—	135	—	635	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1970	2 618	242	—	135	—	635	—	339	—	1 005	—	240	—	296	—	—	—	—	—	—
1971	2 286	242	—	135	—	635	—	339	—	1 005	—	281	—	346	—	—	—	—	—	—
1972	1 937	187	—	135	—	600	—	462	—	1 369	—	591	—	346	—	—	—	—	—	—
1973	1 882	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—	—	—	—	—	—
1974	1 638	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—	—	—	—	—	—
1975	1 367	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—	—	—	—	—	—
1976	966	150	—	95	—	595	—	462	—	1 478	—	729	—	658	—	—	—	—	—	—
1977	505	559	—	315	—	775	—	462	—	1 428	—	669	—	658	—	—	—	—	—	—
1978	1 420	509	—	315	—	775	—	284	—	857	—	604	—	703	—	—	—	—	—	—
1979	1 884	774	—	495	—	415	—	234	—	619	—	534	—	529	—	—	—	—	—	—
1980	1 804	774	—	495	—	250	—	279	—	1 059	—	1 006	—	713	—	—	—	—	—	—
1981	1 804	774	—	495	—	250	—	223	—	1 134	—	1 006	—	895	—	—	—	—	—	—
1982	1 804	774	—	445	—	410	—	684	—	1 293	—	1 156	—	895	—	—	—	—	—	—
1983	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 227	—	1 383	—	1 156	—	699	—	—	—	—	—	—
1984	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	2 339	—	1 111	—	699	—	—	—	—	—	—
1985	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	3 752	—	1 111	—	699	—	—	—	—	—	—
1986	1 804	774	—	775	—	2 097	—	2 387	—	3 752	—	1 010	—	556	—	—	—	—	—	—
1987	1 804	774	—	775	—	3 846	—	2 484	—	3 708	—	700	—	488	—	—	—	—	—	—
1988	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 609	—	3 708	—	622	—	488	—	—	—	—	—	—
1989	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250	—	—	—	—	—
1990	1 804	774	—	1 074	—	4 889	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250	—	—	—	—	—
1991	1 804	774	—	1 074	—	4 818	125	2 789	—	3 819	230	772	—	742	250	—	—	—	—	—
1992	1 804	365	—	853	—	4 597	120	2 776	—	3 799	223	772	—	735	250	—	—	—	—	—
1993	529	365	—	853	336	5 093	1 150	3 025	—	4 415	433	1 107	—	732	241	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	988	686	5 456	1 460	3 024	—	4 764	783	931	680	401	341	—	—	—	—	—
1995	—	—	255	860	686	5 312	1 785	2 383	385	4 264	1 291	635	1 005	1 212	341	—	—	—	—	—
1996	—	—	2 345	1 694	1 086	5 145	1 785	977	385	1 753	1 291	485	1 005	1 212	341	—	—	—	—	—
1997	2 835	1 860	2 345	1 694	1 086	2 572	1 785	547	385	1 290	1 291	485	1 005	1 212	341	—	—	—	—	—

Jahres- ende	5¼%	6% und darüber <sup>1</sup>	6¼%	6¾%	6½%	6¾%	6¾%	7%	7¼%	7¼%	7¾%	7½% und darüber	Total	Durch- schnittliche Verzinsung
Fin d'année		et au- dessus <sup>1</sup>										et au- dessus		Taux d'intérêt moyen
in Millionen Franken en millions de francs														
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 614	3,00
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 672	3,17
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 614	3,51
1970	92	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 004	4,27
1971	334	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 186	4,46
1972	334	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 544	4,60
1973	603	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 777	4,69
1974	603	1 136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 036	4,95
1975	603	1 586	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 215	5,16
1976	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 387	5,27
1977	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 625	5,26
1978	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 676	5,06
1979	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 693	4,92
1980	466	1 359	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 205	4,92
1981	466	2 033	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 080	5,06
1982	550	2 170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181	5,06
1983	200	2 120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 250	4,95
1984	200	1 617	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 058	4,84
1985	200	1 183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 037	4,77
1986	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 457	4,74
1987	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 881	4,70
1988	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 398	4,67
1989	350	1 722	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 452	4,76
1990	350	1 247	230	—	—	—	445	1 460	—	695	—	—	21 804	5,00
1991	350	1 247	230	—	811	205	1 415	1 960	240	695	175	—	24 525	5,21
1992	350	1 246	230	596	1 086	500	1 713	3 056	560	940	420	—	26 991	5,45
1993	710	1 242	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	28 808	5,45
1994	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	29 827	5,45
1995	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	30 726	5,45
1996	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	29 816	5,39
1997	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 046	560	937	420	—	31 044	5,22

<sup>1</sup> Ab 1990 6%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6%





## II. Teil

Institute mit besonderem Geschäftskreis

## Partie II

Etablissements à statut particulier

# 63.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Aktiven seit 1995

## Etablissements à statut particulier Structure de l'actif, depuis 1995

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel <sup>1</sup>	Forderungen aus Geldmarkt- papieren <sup>2</sup>	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Créances sur la clientèle <sup>3</sup>		Hypothekar- forderungen
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités <sup>1</sup>	Créances résultant de papiers monétaires <sup>2</sup>	auf Sicht	auf Zeit <sup>6</sup>	Total	davon gedeckt	Créances hypothécaires
				à vue	à terme <sup>6</sup>		dont garanties	
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1995	1	12 225	45 518	429	—	5	5	—
1996	1	391	32 589	2 651	19 332	204	204	—
1997	1	427	27 222	3 710	19 311	315	315	0

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)

1995	1	0	—	19	32	—	—	17 224
1996	1	0	—	22	16 849	—	—	228
1997	1	0	—	2	17 985	—	—	235

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1995	1	1	—	9	64	—	—	13 709
1996	1	0	—	10	13 016	—	—	33
1997	1	0	—	13	13 499	—	—	32

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1995	1	25	5	320	4 454	1 257	86	2 112
1996	1	25	5	313	4 295	1 345	125	2 466
1997	1	39	8	377	4 005	1 464	163	2 763

### 0.50 RBA-Zentralbank<sup>7</sup>

1995	1	29	77	4	216	—	—	—
1996	1	90	—	2	1 418	5	—	—
1997	1	93	—	2	1 330	7	—	—

### 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1995	1	1	—	48	58	—	—	—
1996	1	0	—	359	75	—	—	—
1997	1	2	—	785	27	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: bis 1995 inkl. Goldbestand

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: bis 1995 inkl. Forderungen gegenüber Banken und Währungsinstitutionen in Fremdwährung sowie Währungshilfekredite

<sup>3</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 inkl. Währungshilfekredite

<sup>4</sup> Schweizerische Nationalbank: bis 1995 inländische Wertschriften

<sup>5</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 Goldbestand und inländische Wertschriften

<sup>6</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: ab 1996 Darlehen an Mitgliederbanken

<sup>7</sup> Bis 1995 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

<sup>8</sup> Ab 1996 unter den Passiven

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen <sup>4</sup>	Finanzanlagen <sup>5</sup>	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzung	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>8</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce <sup>4</sup>	Immobilisations financières <sup>5</sup>	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>8</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17

### 0.10 Banque nationale suisse

3064	.	—	—	.	743	25	—	62 009
—	16 725	51	532	—	36	25	.	72 537
—	24 195	90	567	—	42	25	.	75 905

### 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

170	.	—	—	.	232	440	—	18 116
—	177	—	—	219	2	440	.	17 937
—	180	—	—	223	2	440	.	19 067

### 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

335	.	—	0	.	167	225	—	14 510
—	356	—	0	—	160	210	.	13 785
—	377	—	0	0	169	210	.	14 301

### 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

2242	.	6	91	.	279	—	—	10 791
75	2 372	16	114	145	100	—	.	11 271
45	2 605	20	117	152	119	—	.	11 712

### 0.50 RBA-Banque centrale<sup>7</sup>

322	.	2	—	.	18	7	—	675
—	320	4	1	16	3	—	.	1 860
—	294	4	1	16	6	—	.	1 754

### 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

18	.	—	1	.	5	—	11	141
16	1	—	3	2	2	—	.	458
16	1	—	4	2	27	—	.	864

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: jusqu'en 1995, y compris l'encaisse-or

<sup>2</sup> Banque nationale suisse: jusqu'en 1995, y compris les créances en monnaies étrangères sur des banques et des institutions monétaires ainsi que les crédits d'aide monétaire

<sup>3</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, y compris les crédits d'aide monétaire

<sup>4</sup> Banque nationale suisse: jusqu'en 1995, titres suisses

<sup>5</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, encaisse-or et titres suisses

<sup>6</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: à partir de 1996, prêts aux établissements membres

<sup>7</sup> Jusqu'en 1995, Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

<sup>8</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

# 64.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Passiven seit 1995

## Etablissements à statut particulier Structure du passif, depuis 1995

Jahres- ende	Noten- umlauf	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle			Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen <sup>3</sup> Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts <sup>3</sup>			
Fin d'année	Billets en cir- culation	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	Engagements envers les banques		in Spar- form	in Anla- geform	Übrige	Obliga- tions de caisse	Obligationen- Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen Pfandbrief- und Emissions- zentralen	
			auf Sicht <sup>1</sup>	auf Zeit	sous forme d'épar- gne	sous forme de place- ments	auf Sicht		auf Zeit	Total	davon nachrangig  dont de rang subor- donné	Prêts des centrales de lettres d'émission de gage et d'émission
			à vue <sup>1</sup>	à terme			à vue		à terme			
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1995	30 892	—	4 078	—	—	—	1 074	1 350	—	—	—
1996	32 448	—	4 960	—	—	—	1 044	815	—	—	—
1997	32 142	—	5 148	—	—	—	386	2 302	—	—	—

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)

1995	.	—	—	—	—	—	—	—	—	17 000	—	—
1996	.	—	20	—	—	—	—	—	—	16 830	—	—
1997	.	—	2	—	—	—	—	—	—	17 965	—	—

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1995	.	—	—	—	—	—	—	—	—	13 671	—	—
1996	.	—	11	—	—	—	—	—	—	12 966	—	—
1997	.	—	15	—	—	—	—	—	—	13 454	—	—

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1995	.	—	1 258	5 250	203	52	136	752	525	431	1	1 317
1996	.	—	1 495	5 023	383	121	267	758	577	307	2	1 334
1997	.	—	1 638	4 787	442	96	289	1 050	484	305	2	1 564

### 0.50 RBA-Zentralbank<sup>4</sup>

1995	.	—	596	—	—	—	—	—	—	—	.	—
1996	.	—	683	909	—	—	—	140	—	—	.	—
1997	.	—	666	824	—	—	1	125	—	—	—	—

### 0.60 Inter settle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1995	.	—	70	31	—	—	—	—	—	—	—	—
1996	.	—	383	45	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	.	—	771	45	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Giroguthaben inl. Banken sowie aust. Banken und Institutionen

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Rückstellungen für Markt-, Kredit- und Liquiditätsrisiken sowie für Betriebsrisiken

<sup>3</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: Pfandbriefanleihen

<sup>4</sup> Bis 1995 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

<sup>5</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken

Rechnungs- abgren- zung	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>5</sup>	Reserven für allge- meine Bankrisiken <sup>2</sup>	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- rization	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>5</sup>	Reserves pour risques bancaires généraux <sup>2</sup>	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans

en millions de francs

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

.	896	.	.	23 719	50	61	23 608	—	.	62 009
—	2 154	—	31 005	112	50	62	—	—	—	72 537
—	1 522	—	34 292	113	50	63	—	—	—	75 905

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

.	489	.	.	628	550	30	48	0	.	18 116
412	47	—	—	628	550	30	48	0	—	17 937
430	41	—	—	629	550	31	48	0	—	19 067

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

.	391	.	.	448	300	15	132	1	.	14 510
—	360	—	—	449	300	18	130	1	—	13 785
0	367	—	—	465	300	18	146	1	—	14 301

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

.	606	.	.	260	190	70	—	0	.	10 791
132	121	208	281	264	190	74	—	0	—	11 271
111	192	486	—	269	190	78	—	0	—	11 712

0.50 RBA-Banque centrale<sup>4</sup>

.	40	.	.	39	14	25	—	0	.	675
8	4	48	—	68	26	37	5	0	—	1 860
7	9	14	37	72	26	40	7	0	—	1 754

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

.	4	.	.	36	36	—	—	—	.	141
3	5	0	—	23	36	—	—	—	-13	458
4	14	0	—	29	36	—	—	—	-7	864

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: avoirs en comptes de virements des banques suisses ainsi que de banques et institutions étrangères<sup>2</sup> Banque nationale suisse: provisions pour risques de marché, de crédit et de liquidité ainsi que pour risques d'exploitation<sup>3</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: emprunts par lettres de gage<sup>4</sup> Jusqu'en 1995, Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses<sup>5</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 65.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Erfolgsrechnung<sup>1</sup> seit 1995

## Etablissements à statut particulier Compte de résultat<sup>1</sup>, depuis 1995

Jahr Année	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>1</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>1</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1995	60 203	238 114	101 568	196 749	2 359	.	.	.
1996	165 400	2 055 100	99 500	2 121 000	2 600	2 500	—	100
1997	191 100	2 329 900	133 200	2 387 800	2 500	2 400	—	100

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1995	943 385	10 475	929 854	24 006	—	.	.	.
1996	929 859	10 841	917 883	22 817	—	—	—	—
1997	930 123	10 632	919 477	21 278	—	—	—	—

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1995	754 198	23 597	743 932	33 863	—	.	.	.
1996	729 736	27 303	722 994	34 045	—	—	—	—
1997	697 968	27 368	691 421	33 915	—	—	—	—

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1995	375 652	141 640	396 579	120 713	10 873	.	.	.
1996	360 645	121 920	375 259	107 306	24 041	13 080	120	10 841
1997	347 094	122 813	368 785	101 122	40 423	25 119	109	15 195

### 0.50 RBA-Zentralbank<sup>3</sup>

1995	5 052	18 873	7 114	16 811	13 665	.	.	.
1996	47 574	12 077	45 570	14 082	4 533	288	—	4 245
1997	29 421	16 925	25 888	20 458	15 161	454	—	14 707

### 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1995	3 271	136	1 752	1 655	10 510	.	.	.
1996	5 063	90	1 778	3 375	26 585	24 953	166	1 466
1997	12 370	51	3 827	8 594	49 010	46 235	411	2 364

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 inkl. Ertrag aus Devisenanlagen

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: bis 1995 Ertrag aus Devisenanlagen

<sup>3</sup> Bis 1995 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, y compris produit des placements de devises

<sup>2</sup> Banque nationale suisse: jusqu'en 1995, produit des placements de devises

<sup>3</sup> Jusqu'en 1995, Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>2</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation		Total	Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>2</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand		Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col.5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17

## 0.10 Banque nationale suisse

—	2 359	1 980 661	3 538 013	—	79 765	115 898	195 663	5 522 119
—	2 600	—	10 300	3 800	82 000	69 100	151 100	1 982 800
—	2 500	—	10 900	4 100	79 600	87 200	166 800	2 234 400

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

5 219	-5 219	—	17	—	142	8 743	8 885	9 919
6 844	-6 844	—	-8 483	—	137	1 519	1 656	5 834
4 501	-4 501	0	-8 493	—	139	1 633	1 772	6 512

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

3 136	-3 136	—	79	—	829	4 033	4 862	25 944
3 763	-3 763	—	-4 653	—	956	640	1 596	24 033
3 165	-3 165	—	-2 489	—	987	841	1 828	26 433

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

3 502	7 371	5 285	47 919	—	57 865	28 040	85 905	95 383
3 911	20 130	14 021	45 816	292	61 172	31 492	92 664	94 609
6 020	34 403	13 561	47 206	483	70 180	38 673	108 853	87 439

0.50 RBA-Banque centrale<sup>3</sup>

144	13 521	—	6 386	205	4 457	19 999	24 456	12 262
610	3 922	—	4 161	—	2 130	13 922	16 052	6 112
207	14 954	1 011	2 282	435	2 773	24 574	27 347	11 358

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

5 880	4 630	68	641	—	8 625	4 627	13 252	-6 258
13 413	13 172	-14	636	—	9 384	8 700	18 084	-915
24 490	24 520	287	259	—	13 323	10 731	24 054	9 606

## 65.2

Institute mit besonderem Geschäftskreis  
ErfolgsrechnungEtablissements à statut particulier  
Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag <sup>1</sup>	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires <sup>1</sup>	Charges extraordinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken									
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1995	.	.	.	.	.	—	150 198	—
1996	10 100	7 396 100	-5 423 400	6 489 200	—	—	1 065 800	—
1997	9 900	3 287 700	-1 063 200	1 771 200	100 000	—	608 000	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1995	.	.	.	.	.	—	8 519	—
1996	—	—	5 834	—	—	—	5 834	—
1997	—	—	6 512	—	—	—	6 512	—

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1995	.	.	.	.	.	—	20 261	—
1996	3 717	—	20 316	—	—	—	20 316	—
1997	6 009	—	20 424	—	—	—	20 424	—

## 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1995	.	.	.	.	.	3 977	11 614	—
1996	4 856	85 657	4 096	12 474	1 834	3 092	11 644	—
1997	21 361	58 500	7 578	7 892	148	3 664	11 658	—

0.50 RBA-Zentralbank<sup>2</sup>

1995	.	.	.	.	.	1 516	7 374	—
1996	807	1 100	4 205	2 205	—	1 740	4 670	—
1997	260	1 500	9 598	50	—	2 257	7 391	—

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1995	.	.	.	.	.	106	—	-8 489
1996	1 627	208	-2 750	251	—	274	—	2 773
1997	2 129	557	6 920	28	—	237	6 711	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. wechsellkursbedingte Wertveränderungen<sup>2</sup> Bis 1995 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken<sup>1</sup> Banque nationale suisse: y compris ajustements de valeur dus aux cours de change<sup>2</sup> Jusqu'en 1995, Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

149 198	1 000	.	—	—	—	.	—	.
1 064 800	1 000	—	—	—	—	—	—	—
607 000	1 000	—	—	—	—	—	—	—

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

5 500	3 005	.	—	—	—	.	280	.
5 500	585	—	—	—	—	—	28	—
5 500	655	—	—	—	—	—	385	—

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

3 750	16 510	.	—	—	—	.	692	.
4 500	15 800	—	—	—	—	—	718	—
4 500	15 900	—	—	—	—	—	742	—

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

7 600	4 000	.	—	—	—	.	52	.
7 600	4 000	—	—	—	—	—	96	—
7 600	4 000	—	—	—	—	—	154	—

0.50 RBA-Banque centrale<sup>2</sup>

405	7 000	.	—	—	—	.	52	.
1 546	6 000	—	—	—	—	—	132	—
2 576	4 800	—	—	—	—	—	160	—

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

—	—	.	—	—	—	.	—	.
—	—	—	—	—	—	—	—	-13 289
—	—	—	—	—	—	—	—	-6 578

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Personalbestand seit 1995**
**Etablissements à statut particulier  
Personnel, depuis 1995**

Jahresende Fin d'année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		Total
	männlich masculin	weiblich féminin	
Anzahl Personen Nombre de personnes			
	1	2	3
0.10 Schweizerische Nationalbank	Banque nationale suisse		
1995	424	171	595
1996	419	184	603
1997	426	193	619
0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken <sup>1</sup>	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses <sup>1</sup>		
1995	—	—	—
1996	—	—	—
1997	—	—	—
0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute	Banque de Lettres de Gage d'Etablissements suisse de Crédit hypothécaire		
1995	4	1	5
1996	4	1	5
1997	4	1	5
0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken	Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen		
1995	424	216	640
1996	464	241	705
1997	496	239	735
0.50 RBA-Zentralbank <sup>2</sup>	RBA-Banque centrale <sup>2</sup>		
1995	3	3	6
1996	11	9	20
1997	18	13	31
0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements	Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements		
1995	45	16	61
1996	51	26	77
1997	64	39	103

<sup>1</sup> Kein Personal, da durch die Zürcher Kantonalbank administriert

<sup>2</sup> Bis 1995 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

<sup>1</sup> Aucun personnel, administration par la Banque Cantonale de Zurich

<sup>2</sup> Jusqu'en 1995, Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

# Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik erfassten Institute Ende 1997

# Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses à fin 1997

## Rechtsform

AG	=	Aktiengesellschaft
AG St	=	Aktiengesellschaft mit staatlicher Mitwirkung
G	=	Genossenschaft
Gem-l	=	Gemeindeinstitut
Kom.	=	Kommanditgesellschaft
öff Anst	=	öffentlich-rechtliche Anstalt
Stiftg	=	Stiftung
Ver	=	Verein

## Forme juridique

Société anonyme
Société anonyme avec ingérence de l'Etat
Société coopérative
Institution communale
Société en commandite
Etablissement de droit public
Fondation
Association

Seite  
Page

0.00	Institute mit besonderem Geschäftskreis Etablissements à statut particulier	B2
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	B3
2.00	Grossbanken Grandes banques	B5
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	B6
3.10	<i>Institute der RBA-Holding</i> <i>Etablissements de la RBA-Holding</i>	<i>B6</i>
3.20	<i>Übrige Regionalbanken und Sparkassen</i> <i>Autres banques régionales et caisses d'épargne</i>	<i>B12</i>
4.00	Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	B14
5.00	Übrige Banken Autres banques	B15
5.11	<i>Handelsbanken</i> <i>Banques commerciales</i>	<i>B15</i>
5.12	<i>Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</i> <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres</i> <i>et la gestion de fortune</i>	<i>B16</i>
5.13	<i>Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</i> <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes</i> <i>à tempérament et le crédit à la consommation</i>	<i>B19</i>
5.14	<i>Andere Banken</i> <i>Autres établissements</i>	<i>B20</i>
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains étrangères</i>	<i>B21</i>
7.00	Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	B28
8.00	Privatbankiers Banquiers privés	B29
8.10	<i>Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	<i>B29</i>
8.20	<i>Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	<i>B29</i>

0.00 Institute mit besonderem Geschäftskreis

0.00 Etablissements à statut particulier

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven*	Total du bilan
				Capital	Réserves*	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1907	Bern und Zürich	Schweizerische Nationalbank Zentrale Notenbank, unter Mitwirkung und Aufsicht des Bundes verwaltet. Bundesgesetz vom 15. Dezember 1978. Mehr als die Hälfte des Aktien- kapitals ist im Besitz der Kantone und der Kantonal- banken	AG St einbezahlt	50 000 25 000	34 355 200	75 904 500
1964	Bern	RBA-Zentralbank	AG	25 766	46 100	1 754 391
1902	St. Gallen	Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken Die Zentralbank ist die Girozentrale der angeschlossenen Raiffeisenbanken. Für jeden von den angeschlossenen Banken übernommenen Anteielschein des Verbandes von Fr. 1000.- besteht eine Nachschusspflicht bis zu Fr. 2000.- gemäss Art. 871, Abs. 1 des Obligationen- rechts. Die statutarische Nachschusspflicht beläuft sich zurzeit auf Fr. 380 000 000.-.	G	190 000	78 400	11 712 442
1988	Zürich	Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements	AG	36 000	-	864 087
1930	Zürich	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	300 000 90 000	164 150	14 300 748
1931	Zürich	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	550 000 110 000	78 540	19 066 961

\* Schweizerische Nationalbank:  
davon Reservefonds 63 000  
Rückstellungen für Markt-, Kredit-, Liquiditäts- und Betriebsrisiken 34 292 200

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1913	Aarau	Aargauische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	200 000	111 320	9 336 985
1915	Altdorf	Urner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	30 117	1 503 063
1899	Appenzell	Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	14 242	1 192 759
1899	Basel	Basler Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	235 000	187 150	10 492 287
1915	Bellinzona	Banca dello Stato del Cantone Ticino	öff Anst <sup>1</sup>	100 000	79 603	5 063 882
1834	Bern	Berner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	645 000	377 275	17 750 304
1870	Chur	Graubündner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	270 000	219 188	10 419 829
1892	Fribourg	Banque Cantonale de Fribourg	öff Anst <sup>1</sup>	70 000	139 000	7 268 984
1816	Genève	Banque Cantonale de Genève	AG St <sup>2</sup>	225 000	715 373	17 281 559
1884	Glarus	Glarner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	50 000	27 470	2 410 300
1845	Lausanne	Banque Cantonale Vaudoise	AG St <sup>3</sup>	416 750	728 000	32 840 683
1864	Liestal	Basellandschaftliche Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	230 000	275 600	13 450 329
1850	Luzern	Luzerner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	602 500	227 614	16 920 894
1883	Neuchâtel	Banque Cantonale Neuchâteloise	öff Anst <sup>1</sup>	125 000	85 350	4 056 028
1979	Porrentruy	Banque cantonale du Jura	AG St <sup>1</sup>	45 000	40 800	1 696 193
1886	Sarnen	Obwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	25 000	97 268	2 283 640
1883	Schaffhausen	Schaffhauser Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	75 000	52 622	3 245 081
1890	Schwyz	Schwyzner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	160 000	110 118	7 420 169
1916	Sion	Banque cantonale du Valais	AG St <sup>1</sup>	150 000	173 382	6 722 962
1868	St. Gallen	St. Gallische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	500 000	102 201	17 374 845

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

Fortsetzung

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1879	Stans	Nidwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	37 500	25 585	1 767 397
1871	Weinfelden	Thurgauer Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	515 000	104 325	12 814 540
1892	Zug	Zuger Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	121 968	147 235	7 638 881
1870	Zürich	Zürcher Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	1 925 000	473 975	58 041 998

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1872	Basel	Schweizerischer Bankverein	AG	3 187 698	9 382 685	371 144 311
1869	Zürich	Credit Suisse	AG	3 114 667	874 795	117 433 630
1856	Zürich	Credit Suisse First Boston	AG	3 148 760	4 479 001	195 584 186
1912	Zürich	Schweizerische Bankgesellschaft	AG	2 575 000	14 658 795	437 070 882

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1873	Affoltern i. E.	Ersparniskasse Affoltern	AG	1 100	8 800	167 319
1879	Altstätten	Biene-Bank im Rheintal	G	6 500	16 400	476 916
1869	Balgach	Spar- und Leihkasse Balgach	AG	1 800	6 063	163 549
1885	Balsthal	Bank im Thal	AG	1 325	6 480	160 198
1865	Bassecourt	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit	AG	7 500	23 000	578 976
1906	Belp	BB Bank Belp	AG	10 000	22 700	604 924
1869	Beringen	Spar- & Leihkasse Beringen	Gem-I	200	3 499	91 738
1821	Bern	Bank EEK	AG	17 000	1 880	612 024
1820	Bern	Bürgerliche Ersparniskasse Bern	G	–	8 009	162 673
1825	Bern	DC Bank, Deposito-Cassa der Stadt Bern	Gem-I	10 000	19 650	586 110
1905	Bern	Gewerbekasse in Bern	AG	20 000	145 700	3 090 810
1857	Bern	Spar + Leihkasse in Bern	AG	20 000	175 000	3 831 080
1851	Brienz	Ersparniskasse Brienz	AG	1 800	7 500	155 682
1876	Bütschwil	Bank Bütschwil	AG	11 000	16 690	493 941
1833	Cossonay	Caisse d'Epargne du District de Cossonay	G	1 400	9 500	175 435
1829	Courtelary	Caisse d'Epargne du district de Courtelary	AG	50	20 650	398 483
1837	Dielsdorf	Bezirks-Sparkasse Dielsdorf	G	–	22 954	369 066

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale



### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1889	Ebnat-Kappel	Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel	G	2 594	3 865	113 565
1851	Elgg	ZLB Zürcher Landbank	AG	3 810	9 800	366 050
1879	Engelberg	Sparkasse Engelberg	G	1 400	5 100	108 645
1837	Erlinsbach	Ersparniskasse Erlinsbach	G	1 000	2 470	84 652
1916	Eschenbach SG	Bank Eschenbach	AG	3 000	8 850	241 715
1829	Fribourg	Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg	Gem-I	2 350	7 700	214 597
1837	Frutigen	Spar + Leihkasse Frutigen	AG	8 000	42 900	820 797
1882	Grosswangen	Luzerner Regiobank AG	AG	49 000	117 200	3 357 884
1860	Hallau	Spar- und Leihkasse Hallau	Gem-I	500	6 772	167 297
1926	Heitenried	KGS Sensebank	G	3 157	10 516	281 091
1854	Hemberg	Ersparniskasse der politischen Gemeinde	Gem-I	–	489	17 077
1820	Horgen	Sparkasse Horgen	G	–	21 230	328 368
1876	Huttwil	Bank in Huttwil	AG	6 000	21 981	553 294
1852	Interlaken	Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken	G	4 135	27 850	475 496
1900	Kaltbrunn	Spar- und Leihkassa Kaltbrunn	AG	5 000	9 296	252 398
1911	Kirchberg SG	Spar- und Leihkasse Kirchberg	Gem-I	15 000	6 244	457 010
1836	Kirchleerau	Bank Leerau	G	3 300	8 753	272 718

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1838	Küsnacht ZH	Sparkasse Küsnacht	G	1 200	17 866	252 252
1834	Küttigen	Ersparnisgesellschaft Küttigen	G	1 000	8 150	191 761
1885	Langnau i. E.	Bank in Langnau	AG	24 000	60 410	1 644 483
1890	Laufen	Bezirkskasse Laufen	AG einbezahlt	4 000 3 000	25 210	511 588
1817	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne	Ver	–	2 337	44 158
1904	Le Crêt	Caisse d'Epargne Le Crêt	Gem-I	–	1 500	49 794
1865	Le Sentier	Crédit Mutuel de la Vallée SA	AG	1 000	3 020	92 542
1902	Löhningen	Spar- und Leihkasse Löhningen	Gem-I	500	1 356	49 781
1850	Lütterswil	Spar- und Leihkasse Bucheggberg	AG	1 800	9 815	297 386
1894	Madiswil	Spar- und Leihkasse Madiswil	AG	1 400	3 510	126 477
1903	Männedorf	Gewerbebank Männedorf	AG	2 400	8 699	164 888
1860	Meiringen	Amtersparniskasse Oberhasli	AG	2 662	10 258	188 515
1941	Melchnau	Spar- und Leihkasse Melchnau	AG	1 000	3 340	83 224
1852	Menziken	Bank in Menziken	AG	15 000	47 100	1 152 368
1902	Mosnang	Spargenossenschaft Mosnang	G	1 553	3 360	91 425
1926	Mühlethurnen	Spar + Leihkasse Gürbetal	AG	1 500	10 550	215 021
1870	Münsingen	Spar + Leihkasse Münsingen	AG	7 000	26 910	632 910

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1824	Murten	Ersparniskasse Murten	AG	5 000	6 350	345 848
1872	Neunkirch	Spar- und Leihkasse Neunkirch	Gem-l	500	4 480	110 298
1861	Oberriet	Sparkasse Oberriet	AG	1 500	4 872	139 008
1863	Oberstammheim	Leihkasse Stammheim	AG	1 600	6 130	196 039
1874	Oberuzwil	Ersparnisanstalt Oberuzwil	AG	1 700	7 505	207 767
1829	Oftringen	Sparkasse Oftringen	G	1 200	5 600	246 441
1881	Plaffeien	Spar- und Leihkasse Plaffeien	AG	2 000	5 009	139 466
1897	Prez-vers-Noréaz	Caisse d'Epargne de Prez, Corserey et Noréaz	Gem-l	270	2 485	53 738
1873	Rebstein	Spar- und Leihkasse Rebstein	AG	1 500	5 153	117 957
1888	Reinach AG	Bank in Reinach	AG	15 000	56 575	1 373 405
1903	Riggisberg	Spar- und Leihkasse Riggisberg	AG	2 000	15 280	293 409
1835	Rüeggisberg	Ersparniskasse Rüeggisberg	G	665	6 364	113 234
1905	Ruswil	Volksbank Ruswil AG	AG	3 750	5 949	276 206
1874	Saanen	SB Saanen Bank	AG	2 400	18 400	367 882
1838	Schleitheim	Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim	AG	2 000	5 947	168 039
1882	Schöftland	Bank Suhrental	AG	14 000	39 335	1 070 828
1994	Schüpheim	EB Entlebucher Bank	AG	8 000	9 600	502 240

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1857	Schwanden	GRB Glarner Regionalbank	G	7 000	4 272	206 655
1825	Schwarzenburg	Amtersparniskasse Schwarzenburg	G	2 820	14 412	307 505
1812	Schwyz	Sparkasse Schwyz	Gem-l	–	12 709	589 439
1891	Siviriez	Caisse d'Epargne de Siviriez	AG	500	1 720	62 347
1819	Solothurn	Regiobank Solothurn	AG	20 000	52 300	1 295 109
1811	St. Gallen	Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	Gem-l	10 000	6 250	275 972
1854	St. Gallen	St. Gallische Creditanstalt	AG	22 000	41 685	1 191 676
1863	Steffisburg	Spar + Leihkasse Steffisburg	AG	8 000	25 290	547 577
1859	Sumiswald	Spar- und Leihkasse Sumiswald	AG	5 200	35 370	645 483
1863	Tafers	Sparkasse des Sensebezirks	Gem-l	600	7 923	181 789
1841	Thalwil	Sparkasse Thalwil	G	2 916	28 050	530 476
1895	Thayngen	Spar- & Leihkasse Thayngen	Gem-l	2 000	9 398	283 142
1826	Thun	Amtersparniskasse Thun	G	–	115 749	1 914 123
1900	Triengen	Triba Partner Bank	AG	9 000	25 200	620 298
1836	Uster	Bezirkssparkasse Uster	G	–	26 700	327 971
1848	Uznach	Bank Linth	AG	80 540	126 408	3 266 399
1814	Vevey	Caisse d'Epargne du District de Vevey	G	1 769	12 262	191 103

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1816	Wädenswil	Sparcassa 1816	G	–	43 900	736 581
1828	Wetzikon	Sparkasse Zürcher Oberland	G	–	81 200	1 345 891
1903	Wiesendangen	Sparkasse Wiesendangen	Gem-l	–	5 200	114 295
1855	Wilchingen	Spar- und Leihkasse Wilchingen	Gem-l	100	5 562	119 739
1845	Wolfhalden	Sparkasse Wolfhalden-Reute	Gem-l	2 000	1 432	65 815
1848	Wyssachen	Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil	AG	2 000	4 475	146 135
1850	Zürich	Bank Sparhafen Zürich	G	820	13 320	200 669
1868	Zürich	Gewerbebank Zürich	AG	5 072	37 578	330 429
1904	Zuzwil	Bank in Zuzwil	AG	1 800	4 915	140 512
1902	Zweisimmen	Obersimmentalische Volksbank	G	1 300	4 185	112 435

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1849	Aarau	Neue Aargauer Bank	AG	273 800	367 214	12046 575
1837	Aubonne	Caisse d'Epargne d'Aubonne	G	–	8 900	163 646
1879	Azmoos	Bank Wartau-Sevelen	AG	5 000	10 255	263 133
1943	Bern	Sparkasse der Ascoop	Stiftg	50	2 266	29 688
1868	Berneck	Sparkassa Berneck	AG	11 000	19 745	613 594
1828	Brittnau	Sparkasse Mättenwil	G	820	5 010	119 333
1939	Chermignon	Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel	G	155	1 259	36 726
1907	Chevèze	Crédit Agricole de Chevèze	G	172	223	13 234
1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth	AG	770	6 445	179 542
1881	Gossau SG	Bank in Gossau	AG	12 000	21 980	661 052
1868	Lenzburg	Hypothekarbank Lenzburg	AG	36 000	100 500	2 734 809
1929	Leuk-Stadt	Spar- und Leihkasse Leuk und Umgebung	G	122	764	16 069
1879	Mümliswil	Sparverein «Biene» Mümliswil	G	102	309	4 978
1828	Nyon	Caisse d'Epargne de Nyon	G	1 200	13 000	190 615
1817	Schaffhausen	Ersparniskasse Schaffhausen	AG	3 200	14 431	330 424
1994	Solothurn	Solothurner Bank SoBa	AG	50 000	179 500	5 372 297
1819	Speicher	Ersparniskasse Speicher	Stiftg	–	2 651	42 736

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1821	Trogen	Sparkasse Trogen	G	–	988	14 296
1864	Unterwasser	Ersparnisanstalt Unterwasser	G	1 166	1 220	41 203
1878	Vuisternens- devant-Romont	Caisse d'Epargne de Vuisternens	Gem-l	–	2 005	34 816
1929	Wynigen	Spar- und Leihkasse Wynigen	AG	900	3 400	142 176
1820	Yverdon-les-Bains	CEPY Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon-les-Bains SA	AG	10 000	7 650	207 489

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1902	St. Gallen	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken 1997: 892 angeschlossene Banken	G	152 301	1 133 580	57 295 509



## 5.00 Übrige Banken

5.11 Handelsbanken

## 5.00 Autres banques

5.11 Banques commerciales

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1977	Baar	Canto Consulting	AG	20 000	900	69 260
1927	Basel	Coop Bank	AG	270 000	212 570	9 075 406
1903	Bellinzona	Società Bancaria Ticinese	AG	4 000	10 000	129 749
1966	Genève	Bank of New York - Inter Maritime Bank	AG	25 156	28 800	302 491
1935	Genève	Banque Julius Baer (Genève) SA	AG	20 000	52 757	550 328
1921	Genève	EFG Bank European Financial Group	AG	250 000	181 600	635 445
1963	Lugano	Banca Commerciale Lugano	AG	30 000	20 310	263 617
1961	Lugano	Banca del Sempione	AG	20 000	41 500	355 590
1873	Lugano	BSI - Banca della Svizzera Italiana	AG	290 000	323 200	5 897 290
1952	Lugano	Cornèr Banca SA	AG	12 000	148 000	1 325 018
1963	Zürich	ABB Export Bank	AG	30 000	13 470	303 159
1958	Zürich	Bank für Handel und Effekten	AG	30 000	103 600	1 285 686
1890	Zürich	Bank Julius Bär & Co. AG	AG	145 000	544 000	11 227 121
1991	Zürich	Bank Leu AG	AG	400 000	239 300	15 379 762
1949	Zürich	lhag Handelsbank Zürich	AG	50 000	69 250	1 024 140
1958	Zürich	Migrosbank	AG	420 000	146 000	14 388 093
1964	Zürich	Nordfinanz Bank Zürich	AG	67 119	69 400	1 093 899
1889	Zürich	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank	AG	26 000	40 000	1 076 934

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1922	Amriswil	Bank August Roth AG	AG	20 000	5 000	127 081
1810	Basel	Bank Ehinger & Cie AG	AG	6 000	10 890	200 029
1855	Basel	Bank Heusser & Cie AG	AG	10 000	17 300	243 461
1926	Basel	Banque Jenni & Cie SA	AG	1 000	14 225	62 940
1813	Basel	Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers	AG	2 000	345 720	901 316
1968	Basel	Scobag AG	AG	3 000	8 300	71 290
1991	Basel	Trafina Privatbank AG	AG	5 000	7 430	65 151
1812	Bern	Armand von Ernst & Cie AG	AG	5 000	29 510	294 286
1992	Bern	von Graffenried AG Bank	AG	10 000	13 040	209 573
1987	Chur	Privatbank Vermag AG	AG	3 000	11 250	22 375
1987	Genève	Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA	AG	40 000	20 500	80 644
1964	Genève	Banque Edouard Constant SA	AG	89 500	42 250	1 014 094
1923	Genève	Banque Privée Edmond de Rothschild SA	AG	45 000	246 544	2 161 698
1991	Genève	Banque SCS Alliance SA	AG	21 250	8 635	157 997
1995	Genève	Banque Syz & Co. SA	AG	20 000	–	40 332
1914	Genève	Banque Tardy, de Watteville & Cie SA	AG	14 000	27 179	148 716
1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité	AG	30 000	4 800	109 428
1988	Genève	BGG, Banque Genevoise de Gestion	AG	10 000	5 700	44 312
1973	Genève	Cantrade, Ormond, Burrus, Banque Privée SA	AG	9 000	88 700	419 990
1987	Genève	CBG Compagnie Bancaire Genève	AG	21 000	39 000	642 527
1795	Genève	Ferrier Lullin & Cie SA	AG	30 000	75 450	618 892
1997	Genève	Marcuard Cook & Cie SA	AG	10 000	1 855	114 273

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1976	Genève	Morval & Cie SA, Banque	AG	20 000	24 050	124 627
1960	Genève	Union Bancaire Privée, CBI-TDB	AG	219 000	676 000	13 470 446
1941	Lausanne	Banque Galland & Cie SA	AG	2 000	24 935	122 062
1994	Lugano	Banca Arner SA	AG	7 500	3 000	46 522
1958	Lugano	Banca del Ceresio	AG	2 000	21 900	135 141
1926	Lugano	Banca Privata Solari & Blum SA (Gruppo Benjamin e Edmond de Rothschild)	AG	5 000	46 380	254 028
1947	Lugano	BDL Banco di Lugano	AG	50 000	382 250	5 328 427
1943	Lugano	Cantrade Banca Privata Lugano SA	AG	20 000	17 813	224 986
1875	Luzern	Bank Falck & Co. AG	AG	10 000	465	69 548
1815	Neuchâtel	Banque Bonhôte & Cie SA	AG	5 000	1 905	48 953
1988	Pfäffikon SZ	OZ Bankers AG	AG	20 000	26 000	186 963
1973	St. Gallen	Bank Thorbecke AG	AG	5 000	6 960	62 322
1985	Wilten SZ	BZ Bank Aktiengesellschaft	AG	20 000	230 000	905 178
1991	Yverdon-les-Bains	Banque Piguët & Cie SA	AG	10 000	5 000	166 111
1979	Zug	MediBank	AG	8 000	7 250	42 110
1923	Zürich	Adler & Co. AG	AG	5 000	18 290	179 481
1934	Zürich	Affida Bank	AG	7 000	5 885	176 982
1934	Zürich	Anker Bank	AG	20 000	7 400	221 448
1962	Zürich	Arzi Bank AG	AG	3 000	4 600	30 644
1993	Zürich	Bank am Bellevue	AG	25 000	6 875	286 357
1897	Zürich	Bank Hofmann AG	AG	20 000	108 100	919 367
1994	Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG	AG	10 000	2 000	44 365

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1936	Zürich	Bank J. Vontobel & Co. AG	AG	75 000	112 600	2 650 161
1989	Zürich	Bank Lips AG	AG	10 000	4 390	34 592
1995	Zürich	BWO Bank für Werschriften und Optionen	AG	10 000	522	113 130
1952	Zürich	Cantrade Privatbank AG	AG	10 000	308 500	2 123 222
1955	Zürich	Clariden Bank	AG	10 000	84 760	1 300 124
1969	Zürich	EFG Private Bank SA	AG	25 000	15 400	181 133
1959	Zürich	Hügi Bank AG	AG	2 000	17 875	42 503
1932	Zürich	Maerki, Baumann & Co. AG	AG	3 000	35 900	441 204
1925	Zürich	Rüd, Blass & Cie AG	AG	20 000	55 940	726 972

## 5.00 Übrige Banken

5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

## 5.00 Autres banques

5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1982	Aarau	Denaro Hypo Bank AG	AG einbezahlt	5 000 2 500	681	78 700
1912	Fribourg	Banque Procrédit SA	AG	50 000	196 000	1 852 620
1935	Glattbrugg	Bank Finalba AG	AG	40 000	28 000	777 772
1954	Zürich	City Bank AG	AG	5 000	12 500	173 585

## 5.00 Übrige Banken

5.14 Andere

## 5.00 Autres banques

5.14 Autres établissements

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1943	Basel	Schweizerische Schiffshypothekenbank	AG	15 000	366	105 302
1934	Basel	WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft	G einbezahlt	8 000 7 500	72 303	1 062 836
1984	Dornach	Freie Gemeinschaftsbank BCL	G	5 280	1 451	103 825
1989	Olten	Alternative Bank ABS	AG	16 120	1 300	295 927
1956	Zürich	EIBA „Eidgenössische Bank“ Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	14 000	59 510	123 386

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1995	Bäch	Hypo-Bank (Suisse) SA	AG	10 000	770	14 286
1909	Basel	Bank Cial (Schweiz)	AG	34 000	51 450	1 675 417
1949	Basel	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA	AG	84 000	185 500	4 322 618
1869	Bern	Bank von Ernst & Cie AG	AG	60 000	62 088	747 700
1953	Brugg	Bank Aufina	AG	50 000	78 100	840 618
1976	Cologne	Banque Kankaku (Suisse) SA	AG	30 000	536	24 089
1990	Genève	American Express Bank (Switzerland) SA	AG	50 000	2 110	258 141
1992	Genève	Banca Monte Paschi (Suisse) SA	AG	17 800	4 300	92 095
1988	Genève	Banco Santander (Suisse) SA	AG	30 000	805	152 303
1994	Genève	Banque Amas (Suisse) SA	AG	27 500	236	56 646
1934	Genève	Banque Audi (Suisse) SA	AG	25 000	25 775	408 736
1979	Genève	Banque Banorient (Suisse)	AG	20 000	6 175	98 758
1989	Genève	Banque Baring Brothers (Suisse) SA	AG	20 000	2 434	106 588
1962	Genève	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	AG	100 000	56 500	1 877 111
1995	Genève	Banque de Camondo (Suisse) SA	AG	20 000	–	34 502
1963	Genève	Banque de Commerce et de Placements SA	AG	75 000	4 150	461 835
1982	Genève	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA	AG	10 000	13 250	114 444
1990	Genève	Banque du Crédit Agricole (Suisse) SA	AG	50 000	8 074	689 383
1986	Genève	Banque Française de l'Orient (Suisse) SA	AG	30 000	850	241 082
1965	Genève	Banque Franck SA	AG	23 200	6 988	114 835
1965	Genève	Banque Multi Commerciale	AG	32 000	21 668	457 372
1872	Genève	Banque Paribas (Suisse) SA	AG	337 500	345 500	6 967 315

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1957	Genève	Banque Pasche SA	AG	17 142	3 400	146 914
1995	Genève	Banque Unexim (Suisse) SA	AG	80 000	–	128 319
1986	Genève	Barclays Bank (Suisse) SA	AG	100 000	1 925	410 784
1984	Genève	BFI Banque de Financement et d'Investissement	AG	25 000	275	96 007
1985	Genève	Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA	AG	40 000	21 000	377 429
1982	Genève	Cera Bank (Suisse) SA	AG	20 000	2 334	31 343
1990	Genève	C.I.M. Banque	AG	27 000	5 030	53 210
1969	Genève	Crédit Commercial de France (Suisse) SA	AG	80 000	14 300	1 485 650
1876	Genève	Crédit Lyonnais (Suisse) SA	AG	332 550	91 762	3 694 803
1980	Genève	Deutsche Bank (Suisse) SA	AG	100 000	128 800	3 316 452
1952	Genève	Discount Bank and Trust Company	AG	80 000	380 000	5 875 497
1958	Genève	Dresdner Bank-Kleinwort Benson (Suisse) SA	AG	20 000	22 100	99 209
1987	Genève	Finansbank (Suisse) SA	AG	35 000	950	447 672
1992	Genève	FTI - Banque Fiduciary Trust	AG	5 000	2 050	36 456
1953	Genève	Handelsfinanz-CCF Bank	AG einbezahlt	40 000 30 000	53 650	441 803
1980	Genève	J.P. Morgan (Suisse) SA	AG	30 000	60 001	699 570
1970	Genève	Kredietbank (Suisse) SA	AG	50 000	49 535	292 923
1964	Genève	Merrill Lynch Bank (Suisse) SA	AG	15 000	145 700	1 033 963
1971	Genève	MFC Merchant Bank SA	AG	25 500	4 500	92 336
1988	Genève	Republic National Bank of New York (Suisse) SA	AG	425 000	15 000	14 357 828
1990	Genève	Robeco Bank (Suisse) SA	AG	10 000	536	49 966
1982	Genève	Royal Bank of Canada (Suisse)	AG	40 000	8 500	163 856

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter



## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1969	Genève	The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland)	AG	55 000	11 000	860 380
1961	Genève	UEB United European Bank	AG	105 000	254 750	6 809 880
1933	Lausanne	Banque de Dépôts et de Gestion	AG	10 000	46 700	370 208
1943	Lausanne	BLP Banque de Portefeuilles	AG	4 000	9 340	59 924
1957	Lugano	Banca del Gottardo	AG	170 000	550 000	9 547 854
1958	Lugano	Banca di credito e commercio SA	AG	1 000	10 580	39 163
1995	Lugano	Banca Popolare di Sondrio (Suisse)	AG	30 000	1 973	113 283
1919	Lugano	Banca Unione di Credito	AG	64 516	79 060	2 745 023
1964	Lugano	Kredietbank (Svizzera) Lugano SA	AG	36 000	7 000	252 309
1974	Nyon	Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA	AG	30 000	39 650	329 949
1992	Pfäffikon SZ	Bank Globo	AG	25 000	15 565	209 207
1994	Zug	Mees Pierson (Schweiz) AG	AG	23 000	13 167	71 816
1955	Zürich	ABN AMRO Bank (Schweiz)	AG	67 500	260 200	2 526 316
1940	Zürich	Anlage- und Kreditbank AKB	AG	15 300	32 200	200 331
1962	Zürich	Arab Bank (Switzerland)	AG	26 400	213 000	1 626 934
1991	Zürich	Asahi Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	12 269	128 692
1983	Zürich	Banca Commerciale Italiana (Suisse)	AG	100 000	13 000	924 697
1982	Zürich	Banco Exterior (Suiza) SA	AG	115 000	10 500	528 583
1962	Zürich	Bank Adamas AG	AG	10 000	9 850	177 945
1988	Zürich	Bank Austria (Schweiz) AG	AG	50 000	2 200	348 897
1970	Zürich	Bank Guinness Mahon Flight AG	AG einbezahlt	7 000 4 200	1 549	21 909
1976	Zürich	Bank Hapoalim (Schweiz) AG	AG	65 000	96 000	1 314 392

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1953	Zürich	Bank Leumi le-Israel (Schweiz)	AG	33 000	138 610	725 285
1989	Zürich	Bank Morgan Stanley AG	AG	20 000	6 610	1 073 130
1996	Zürich	Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG	AG	200 990	76 035	1 241 515
1993	Zürich	Bank of Yokohama (Schweiz) AG	AG	50 000	935	133 004
1899	Zürich	Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG	AG	6 400	72 700	425 430
1971	Zürich	Bankers Trust AG	AG	32 000	51 200	725 275
1981	Zürich	Banque Algérienne du Commerce Extérieur SA	AG	40 000	25 400	233 542
1989	Zürich	Banque de Gestion Financière BAGEFI	AG	20 000	3 120	72 109
1982	Zürich	Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA	AG	15 000	15 100	237 587
1955	Zürich	Bayerische Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	18 900	200 219
1984	Zürich	BBV Privanza Bank (Switzerland) Ltd.	AG	40 500	11 450	535 209
1974	Zürich	BHF-Bank (Schweiz) AG	AG	10 000	23 300	166 515
1982	Zürich	Citibank (Switzerland)	AG	100 000	32 336	1 317 026
1985	Zürich	Commerzbank (Schweiz) AG	AG	50 000	105 500	1 145 046
1930	Zürich	Coutts Bank (Schweiz) AG	AG	110 000	152 164	3 481 801
1976	Zürich	Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG	AG	167 250	78 741	758 137
1985	Zürich	Daiwa Cosmo Bank (Schweiz) AG	AG	54 200	2 359	86 478
1978	Zürich	Daiwa Securities Bank (Switzerland)	AG	50 000	68 894	161 930
1996	Zürich	Deka Bank (Schweiz) AG	AG	18 000	16 060	41 708
1975	Zürich	DG Bank (Schweiz) AG	AG	70 000	53 300	1 364 106
1996	Zürich	Dominick Company AG	AG	20 000	–	21 165
1983	Zürich	Dresdner Bank (Schweiz) AG	AG	90 000	23 500	1 143 076

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1988	Zürich	Eurasco Bank AG	AG	39 900	4 601	48 756
1985	Zürich	Experta-BIL	AG	38 500	51 290	1 019 900
1995	Zürich	F. van Lanschot Bankiers (Schweiz) AG	AG	15 000	–	22 784
1984	Zürich	Fibl Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	8 300	136 448
1958	Zürich	Finter Bank Zürich	AG	45 000	63 500	516 401
1972	Zürich	Fuji Bank (Schweiz) AG	AG	145 400	37 623	674 371
1992	Zürich	Goldman, Sachs & Co. Bank Inhaber Zuckerberg & Partner von Goldman, Sachs & Co.	Kom.	30 303	43 495	498 429
1939	Zürich	Guyerzeller Bank AG	AG	5 000	286 200	754 055
1996	Zürich	GZB-Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	–	95 962
1967	Zürich	Habib Bank AG Zürich	AG	50 000	69 500	2 809 365
1994	Zürich	Helaba (Schweiz) Landesbank Hessen-Thüringen AG	AG	50 000	–	1 022 276
1997	Zürich	IBI Bank AG	AG	20 000	–	26 365
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich	AG	7 800	6 811	55 605
1960	Zürich	ING Bank (Schweiz)	AG	33 000	82 600	1 393 613
1993	Zürich	Instinet (Schweiz) AG	AG	10 000	1 900	55 083
1967	Zürich	J. Henry Schroder Bank AG	AG	20 000	43 500	555 644
1970	Zürich	Jyske Bank (Schweiz)	AG	60 000	78 700	780 016
1992	Zürich	KDB Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	895	407 151
1987	Zürich	Kokusai Bank (Schweiz) AG	AG	30 000	312	31 250
1959	Zürich	Lavoro Bank AG	AG	60 000	102 300	288 336
1986	Zürich	Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG	AG	45 000	1 330	57 089
1996	Zürich	M. M. Warburg Bank (Schweiz) AG	AG	15 000	–	87 230

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1959	Zürich	Merrill Lynch Capital Markets AG	AG	112 000	3 700	5 588 544
1983	Zürich	Mitsubishi Trust & Banking Corporation (Schweiz) AG	AG	45 000	12 545	333 553
1969	Zürich	Nikko Bank (Switzerland) Ltd.	AG	50 000	1 900	125 585
1988	Zürich	Nomura Bank (Switzerland) Ltd.	AG	120 000	142 200	495 168
1993	Zürich	Norinchukin Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	38	113 702
1958	Zürich	Privat Kredit Bank	AG	16 000	123 750	491 584
1993	Zürich	Rabobank (Schweiz) AG	AG	23 000	599	173 306
1983	Zürich	Robert Fleming (Switzerland) AG	AG einbezahlt	30 000 10 020	3 297	34 387
1968	Zürich	Rothschild Bank AG	AG	10 330	217 500	577 993
1922	Zürich	Rüegg Bank AG	AG	5 000	50 200	222 992
1992	Zürich	Russische Kommerzial Bank AG	AG einbezahlt	101 000 50 500	2 550	306 857
1989	Zürich	Sakura Bank (Schweiz) AG	AG	65 000	1 698	212 836
1981	Zürich	Sanwa Bank (Schweiz) AG	AG	83 400	605	292 964
1973	Zürich	Sumitomo Bank (Schweiz) AG	AG	100 000	21 500	177 892
1979	Zürich	The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG	AG	100 000	32 120	826 043
1984	Zürich	Tokai Bank (Schweiz) AG	AG	57 445	268	110 154
1987	Zürich	Toyo Trust & Banking (Schweiz) AG	AG	40 000	109	235 899
1965	Zürich	UeberseeBank AG	AG	30 000	70 000	503 632
1967	Zürich	United Bank AG (Zürich)	AG	10 000	–	28 370
1980	Zürich	United Mizrahi Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	–	57 397
1958	Zürich	Uto Bank	AG	4 000	8 300	52 639
1993	Zürich	Wako Bank (Schweiz) AG	AG	27 000	6 017	27 907

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1963	Zürich	Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	50 394	1 202 984
1978	Zürich	Yamaichi Bank (Switzerland)	AG	40 000	2 025	61 844

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1969	Genève	ANZ Grindlays Bank plc		–	–	136 629
1967	Genève	Bank of America NT & SA Switzerland		–	–	460 563
1996	Genève	Banque Degroof Luxembourg SA		–	–	9 776
1991	Genève	Banque Internationale de Commerce - BRED		–	–	304 699
1919	Genève	Lloyds Bank Plc		–	–	2 885 832
1968	Genève	The British Bank of the Middle East		–	–	345 145
1984	Genève	The Chase Manhattan Bank New York		–	–	1 048 264
1997	Lausanne	Banco Espirito Santo e Comercial de Lisboa SA		–	–	193 104
1957	Lausanne	Crédit Agricole Indosuez, Paris		60 000	5 305	3 324 434
1997	St. Margrethen	Vorarlberger Volksbank reg. Gen. m.b.H.		–	–	8 017
1997	Zürich	ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam		–	–	3 844 172
1963	Zürich	Citibank N.A.		–	–	1 297 725
1993	Zürich	First National Bank of Southern Africa Ltd.		–	–	2 270 081
1995	Zürich	Ford Credit Europe plc		–	–	363 864
1990	Zürich	Habibsons Bank Limited		–	–	5 721
1968	Zürich	Morgan Guaranty Trust Company of New York		–	–	129 309
1926	Zürich	Société Générale Bank & Trust		213 790	–	6 052 607
1994	Zürich	The Industrial Bank of Japan, Limited, Tokyo		–	–	1 226 010

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

Gründungs- jahr	Domizil	Firma
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale
8.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1841	Basel	Bank Sarasin & Cie
8.20	die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1920	Basel	Baumann & Cie
1886	Basel	E. Gutzwiller & Cie
1787	Basel	La Roche & Co.
1844	Genève	Bordier & Cie
1796	Genève	Darier, Hentsch & Cie
1845	Genève	Gonet & Cie
1798	Genève	Lombard Odier & Cie
1819	Genève	Mirabaud & Cie
1869	Genève	Mourgue d'Algue et Cie
1805	Genève	Pictet & Cie
1882	Lausanne	Hentsch, Chollet & Cie
1780	Lausanne	Landolt & Cie
1741	St. Gallen	Wegelin & Co., Gesellschafter Bruderer, Hummler & Co.
1968	Zürich	Hottinger & Cie
1750	Zürich	Rahn & Bodmer

## Schweizer Banken mit Niederlassungen im Ausland Ende 1997<sup>1</sup>

## Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 1997<sup>1</sup>

Firma Raison sociale	Domizil Domicile	Niederlassungen in Comptoirs à
1 Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	Basel	London, Stockholm, Jersey, New York, Chicago, San Francisco, Miami, Bahrain, Hong Kong, Singapur und Tokio
2 Credit Suisse	Zürich	Guernsey (3), Singapur
3 Crédit Suisse First Boston	Zürich	New York, Los Angeles, Miami, Nassau, London, Guernsey (2), Singapur, Tokio, Cairo, Hong Kong, Cayman Islands, Mailand, Madrid, Paris, Melbourne, Labuan und Shanghai
4 Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses	Zürich	London, Paris, Madrid, New York, Hong Kong, Tokio, Seoul, Singapur, Taipeh, Jersey und Labuan
5 BSI-Banca della Svizzera Italiana	Lugano	London, Guernsey, Nassau und New York
6 Bank Julius Bär & Co. AG Banque Julius Bär & Cie SA	Zürich	London und New York
7 Bank Leu AG Banque Leu SA	Zürich	Nassau
8 Nordfinanz Bank Zürich	Zürich	Nassau
9 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse	Zürich	Jersey
10 Banque Privée Edmond de Rothschild SA	Genève	Luxemburg
11 Union Bancaire Privée, CBI-TDB	Genève	London, Jersey und Nassau
12 BDL Banco di Lugano	Lugano	Jersey
13 Banque Paribas (Suisse) SA	Genève	Guernsey
14 Discount Bank and Trust Company	Genève	London, Amsterdam, Luxemburg, George Town (Grand Cayman) und Panama
15 Republic National Bank of New York (Suisse) SA	Genève	Guernsey
16 Banca del Gottardo	Lugano	Nassau und Luxemburg
17 Bank Hapoalim (Schweiz) AG Banque Hapoalim (Suisse) SA	Zürich	Luxemburg
18 Coutts Bank (Schweiz) AG	Zürich	New York, Hong Kong und Singapur
19 Habib Bank AG	Zürich	London (3), Southall, Glasgow, Manchester, Leicester, Dubai-Deira, Corporate, Sikkat, Par-Dubai, Sharjah, Abu Dhabi (3), Multrah, Corniche, Muscat Ruwi, Karachi (3), Lahore, Faisalabad, Rawalpindi, Colombo (4), Colombo FCBU, Nairobi (2), Mombasa und Los Angeles

<sup>1</sup> ohne Tochtergesellschaften und Vertretungen

<sup>1</sup> Sans les filiales et représentations



## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1997

## Etablissements exclus en 1997 de la statistique des banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

Ende 1996  
Fin 1996

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

#### 3.10 Institute der RBA-Holding

#### 3.10 Etablissements de la RBA-Holding

1823	Langenthal	Ersparniskasse Langenthal Das Institut ist von der Schweizerischen Bankgesellschaft übernommen worden	AG	24 000	85 500	1 876 580
------	------------	---	----	--------	--------	-----------

#### 3.20 Uebrig Regionalbanken und Sparkassen

#### 3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

1824	Bühler	Gemeindesparkasse Bühler Das Institut ist von der Raiffeisenbank Appenzell übernommen worden	Gem-l	–	987	10 604
------	--------	--	-------	---	-----	--------

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

#### 5.11 Handelsbanken

#### 5.11 Banques commerciales

1958	Zürich	Uto Bank neu Gruppe 5.20	AG	4 000	8 300	44 026
------	--------	-----------------------------	----	-------	-------	--------

#### 5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute

#### 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

1956	Genève	Banque de Gestion Privée Das Institut ist von der Banca del Gottardo, Lugano, übernommen worden	AG	2 000	20 979	51 325
1982	Genève	Inca Bank neu Gruppe 5.20	AG	5 000	2 334	10 811
1943	Lausanne	BLP Banque lausannoise de Portefeuilles neu Gruppe 5.20	AG	4 000	9 120	44 769
1870	Zürich	Bank Rinderknecht AG Das Institut ist von der Merchant Bank SA, Genève, übernommen worden	AG	10 000	4 437	237 389

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1997**

**Etablissements exclus en 1997 de la statistique  
des banques**

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
						Ende 1996 Fin 1996
5.13	Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung		5.13	Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation		
1953	Brugg	Bank Aufina neu Gruppe 5.20	AG	50 000	111 200	1 835 947
5.20	Ausländisch beherrschte Banken		5.20	Banques en mains étrangères		
1959	Genève	Banque d'Investissements Privés Das Institut ist von der CBG Compagnie Bancaire Genève, Genève, übernommen worden	AG	3 300	37 985	81 810
1974	Genève	Banque de l'Union Européenne en Suisse SA Das Institut ist von der Bank Cial (Schweiz), Basel, übernommen worden	AG	15 000	29 500	255 135
1971	Lugano	Soginvest Banca Das Institut ist in Liquidation	AG	10 000	6 980	64 378
1934	Zürich	Anker Bank neu Gruppe 5.12	AG	20 000	7 200	229 243
1989	Zürich	Korea Exchange Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation	AG	30 000	–	239 338
1991	Zürich	Mitsui Trust Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation	AG	56 000	1 882	168 803
1980	Zürich	New Japan Bank (Schweiz) AG Umwandlung in eine Finanzgesellschaft	AG	30 000	1 695	33 579
1988	Zürich	Nippon Credit Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation	AG	51 300	6 720	62 616
1991	Zürich	Okasan Bank (Schweiz) Das Institut ist in Liquidation	AG	30 000	10 820	48 033
1983	Zürich	Sumitomo Trust and Banking (Switzerland) Ltd. Das Institut ist in Liquidation	AG	45 000	2 600	496 782

## Weglassungen von Institute in der Bankenstatistik 1997

## Etablissements exclus en 1997 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						

Ende 1996  
Fin 1996

### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

### 5.20 Banques en mains étrangères

1981	Zürich	The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation	AG	100 000	22 307	272 713
1969	Zürich	The Royal Bank of Scotland AG neu Gruppe 5.12	AG	25 000	15 400	236 952
1979	Zürich	Trinkaus & Burkhardt (Schweiz) AG Das Institut ist von der Guyerzeller Bank AG, Zürich, übernommen worden	AG	10 000	51 000	118 688
1985	Zürich	Yasuda Trust and Banking (Switzerland) Ltd. Das Institut ist in Liquidation	AG	50 000	195	124 486

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### 7.00 Succursales de banques étrangères

1988	Genève	Caisse Nationale de Crédit Agricole Die Filiale ist von der Banque du Crédit Agricole (Suisse) SA, Genève, übernommen worden		51 500	–	1 744 748
------	--------	--	--	--------	---	-----------

### 8.00 Privatbankiers

### 8.00 Banquiers privés

8.20 die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder  
empfehlen

8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en  
dépôt

1875	Luzern	Falck & Cie neu Gruppe 5.12				
------	--------	--------------------------------	--	--	--	--

## Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 1997

## Etablissements entrés en 1997 dans la statistique des banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
						Ende 1997 Fin 1997

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

5.12	Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute	5.12	Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune			
1997	Genève	Marcuard Cook & Cie SA	AG	10 000	1 855	114 273
1875	Luzern	Bank Falck & Co. AG bisher Gruppe 8.20	AG	10 000	465	69 548
1988	Pfäffikon SZ	OZ Bankers AG	AG	20 000	26 000	186 963
1934	Zürich	Anker Bank bisher Gruppe 5.20	AG	20 000	7 400	221 448
1969	Zürich	EFG Private Bank SA bisher Gruppe 5.20	AG	25 000	15 400	181 133

### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

### 5.20 Banques en mains étrangères

1953	Brugg	Bank Aufina bisher Gruppe 5.13	AG	50 000	78 100	840 618
1982	Genève	Cera Bank (Suisse) SA bisher Gruppe 5.12	AG	20 000	2 334	31 343
1943	Lausanne	BLP Banque de Portefeuelles bisher Gruppe 5.12	AG	4 000	9 340	59 924
1996	Zürich	Dominick Company AG	AG	20 000	–	21 165
1988	Zürich	Eurasco Bank AG	AG	39 900	4 601	48 756
1997	Zürich	IBI Bank AG	AG	20 000	–	26 365
1958	Zürich	Uto Bank bisher Gruppe 5.11	AG	4 000	8 300	52 639

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### 7.00 Succursales de banques étrangères

1997	Lausanne	Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa SA		–	–	193 104
1997	St. Margrethen	Vorarlberger Volksbank reg. Gen. m.b.H.		–	–	8 017
1997	Zürich	ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam		–	–	3 844 172

## Firmaänderungen 1997

## Changements de raison sociale en 1997

---

Gruppe Catégorie	Bisher Ancienne raison sociale	Neu Nouvelle raison sociale
1.00	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	Schwyzner Kantonalbank, Schwyz
2.00	Schweizerische Volksbank, Bern	Credit Suisse, Zürich
2.00	Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	Credit Suisse First Boston, Zürich
5.11	Banque de Dépôts, Genève	EFG Bank European Financial Group, Genève
5.11	Société Bancaire Julius Baer SA, Genève	Banque Julius Baer (Genève) SA, Genève
5.12	Inca Bank, Genève	Cera Bank (Suisse) SA, Genève (Gruppe 5.20)
5.12	BLP Banque lausannoise de Portfeuille, Lausanne	BLP Banque de Portfeuille, Lausanne (Gruppe 5.20)
5.20	Lehman Brothers Bank (Switzerland) SA, Genève	MFC Merchant Bank SA, Genève
5.20	United Overseas Bank, Genève	UEB United European Bank, Genève
5.20	Banco Bilbao Vizcaya (Schweiz) AG, Zürich	BBV Privanza Bank (Switzerland) Ltd., Zürich
5.20	Coutts & Co. AG, Zürich	Coutts Bank (Schweiz) AG, Zürich
5.20	Takugin Bank (Schweiz) AG, Zürich	Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG, Zürich
5.20	The Royal Bank of Scotland AG, Zürich	EFG Private Bank SA, Zürich (Gruppe 5.12)
7.00	Banque Indosuez, Lausanne	Crédit Agricole Indosuez, Paris, Lausanne
8.20	Falck & Cie, Luzern	Bank Falck & Co. AG, Luzern (Gruppe 5.12)
8.20	Wegelin & Co., Inhaber Eugster & Co, St. Gallen	Wegelin & Co., Gesellschafter Bruderer, Hummler & Co.

## Aufsichtsbehörde und Verbände

Eidgenössische Bankenkommission  
Marktgasse 37  
Postfach  
3001 Bern ☎ 031 322 69 11

Schweizerische Bankiervereinigung  
Aeschenplatz 7  
Postfach 4182  
4002 Basel ☎ 061 295 93 93

Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Wallstrasse 9  
Postfach  
4002 Basel ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Postfach  
3001 Bern ☎ 031 660 44 44

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
Vadianstrasse 17  
Postfach  
9001 St. Gallen ☎ 071 225 88 88

Verband Schweizerischer Kreditbanken  
und Finanzierungsinstitute  
c/o Dr. iur. Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zürich ☎ 01 212 65 03

Vereinigung Schweizerischer Handels-  
und Verwaltungsbanken  
c/o Bank J. Vontobel & Co. AG  
Herr Dr. Jörg Fischer  
Bahnhofstrasse 3  
Postfach  
8022 Zürich ☎ 01 283 71 11

Verband der Auslandsbanken in der Schweiz  
Stockerstrasse 38  
Postfach  
8039 Zürich ☎ 01 283 80 50

Vereinigung Schweizerischer  
Privatbankiers  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 08 40

## Autorité de surveillance et associations

Commission fédérale des banques  
Marktgasse 37  
Case postale  
3001 Berne ☎ 031 322 69 11

Association suisse des banquiers  
Aeschenplatz 7  
Case postale 4182  
4002 Bâle ☎ 061 295 93 93

Union des banques cantonales suisses  
Wallstrasse 9  
Case postale  
4002 Bâle ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Case postale  
3001 Berne ☎ 031 660 44 44

Union Suisse des Banques Raiffeisen  
Vadianstrasse 17  
Case postale  
9001 Saint-Gall ☎ 071 225 88 88

Association Suisse des Banques de Crédit  
et Etablissements de Financement  
c/o Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zurich ☎ 01 212 65 03

Association de Banques Suisses  
Commerciales et de Gestion  
c/o Banque J. Vontobel & Cie SA  
Monsieur Jörg Fischer  
Bahnhofstrasse 3  
Case postale  
8022 Zurich ☎ 01 283 71 11

Association des Banques Etrangères en Suisse  
Stockerstrasse 38  
Case postale  
8039 Zurich ☎ 01 283 80 50

Association des banquiers  
privés suisses  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 08 40

# Stichwortverzeichnis

## A

Abschreibungen 19, A168, A184  
Akkreditive A162  
Aktien A51, A56  
Aktiengesellschaften 27, **A12**, A60, A84, B1  
Aktiven gegliedert nach  
- Allgemein A14, A22  
- In- und Ausland 35, A118  
- In- und Ausland sowie SFr., Fremdwährungen und Edelmetallen A86, A116  
- Instituten mit besonderem Geschäftskreis A258  
- Ländern 38, A126  
- leicht verwertbaren Aktiven 20, A200  
- nach Rechtsform bzw. rechtlicher Form der Institute A60  
- Währungen A119  
- Wirtschaftssektoren A138  
Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen A45  
Andere Banken 21, 25, 34, 41, A4, **A104**, B20  
Anlagefonds A51, A139  
Anlageform  
- Verpflichtungen 36  
Anleihen (siehe auch «Obligationen») 36  
- nachrangige A62, A192  
Annuitäten A45  
Aufsichtsbehörde B36  
Auslandfilialen B30  
Auslandgeschäft 17, 18, 29, 35, 36, 37, A51, A56, **A86**, **A118**, A124, A153  
Ausländisch beherrschte Banken 21, 25, 34, 41, A4, **A106**, B21  
Auslandsbankenverordnung 26  
Ausserbilanzgeschäfte 37, A150, A152, A162

## B

Banken  
- Anzahl 21, 34, A6  
- Firmaänderungen B35  
- Gruppierung 22, 34, B1  
- Inländische Geschäftsstellen 17, A125  
- Neuaufnahmen von Instituten B34  
- Unternehmung 17, A125  
- Verzeichnis der Institute B1  
- Weglassungen von Instituten B31  
Bankengesetz 25, 26  
Bankenstatistik  
- Erläuterungen 15  
- Inhalt 17  
Bankgeschäft 29

Banknoten und Münzen 27, A23  
Beschäftigung 46  
Beteiligungen A15, **A56**, A86, A167  
Bilanz (siehe auch "Aktiven" bzw. "Passiven") 16, 35  
- ausführliche Jahresbilanz per 31. Dezember A86  
- nach Rechtsform der Banken A60, A84  
Bilanzgeschäft 18, 35, A4  
Bilanzsumme (Entwicklung der) 33, 34, A4  
Bodenkreditinstitute 27  
Börsenbanken 21, 25, 34, 41, A4, **A100**, B16  
Bruttogewinn 19, 29, 40, 41, A167  
Bund (siehe auch "öffentl.-rechtl. Körperschaften") 27, A26, A50  
Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen 15  
Bürgschaftsverpflichtungen A162

## C

Checks (siehe auch "Geldmarktpapiere") A26

## D

Derivative Finanzinstrumente 19, 36, 37, **A150**  
Deutsche Mark 30, 36, 37, A119, A153  
Dienstleistungsgeschäft 19, 40, A166  
Diskontsatz 31  
Dividenden A187  
Dollar (US-) 30, 34, 36, 37, A119, A153  
Dotationskapital 26

## E

Edelmetalle 35, A70, A86, A116, A120  
Eidgenössische Bankenkommission 17, 26, B36  
Eigene Mittel 13, 16, 19, 41, 42, A63, **A192**, **A194**  
Einlagen 35  
Einnehmereien 21, 22, A206  
Erfolgsrechnung 16, 19, 40, A166  
Erhebungskreis 17  
Erhebungsstufe 17  
Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte 19, 42, A162

## F

Filialen 26  
Filialen ausländischer Banken 21, 26, 34, 44, A4, **A110**, B28  
Finanzanlagen (siehe auch «Wertschriften») 18, 35, 36, A15, A86  
Finanzderivate 18

Finanzgesellschaften 21, 22, **25**, A4, A50, A56,  
A108, A139  
Flüssige Mittel A14, **A23**, A86, A138  
Forderungen gegenüber  
- Banken 35, 36, A14, A138  
- Kunden 35, A14, A138  
Fremde Gelder (siehe auch Kundengelder) A218  
Fremde Währungen bzw. Fremdwährungen 29,  
34, 35, A86, A116, **A119**, A123, A125,  
**A153**

## G

Garantie- bzw. Einzahlungsverpflichtungen A162,  
A205  
Gegenrechtserfordernis 25  
Geldmarkt-Buchforderungen 31  
Geldmarktpapiere 18, 29, 36, A14, A26, A86  
Geldpolitik 27  
Gemeindegarantie A192  
Gemeindeinstitute A12, A60, A84, A187, B1  
Gemeinden (siehe auch «öffentl.-rechtl. Körper-  
schaften») A26, A50  
Genossenschaften 24, A12, A60, A84, A187, B1  
Gesamtliquidität 20, 43, 44, A198  
Geschäfte (Allgemein) 37  
Geschäftsstellen 17, 22, A206  
Gewinnausschüttung 41, A169, A187  
Giroguthaben A23  
Greifbare Mittel 20, 43, 44, A198  
Grossbanken 21, 23, 34, 37, 41, 45, 46, A4, **A90**,  
B5

## H

Handelsbanken 21, **25**, 34, 41, **A98**, B15  
Handelsgeschäft 19  
Holdinggesellschaften 26  
Hypothekarforderungen/-kredite 36, 45, **A35**,  
**A42**, A46, A86  
- Hypothekarische Verschuldung 45  
- Verzinsung 31, 32, 45, **A217**, A221, A222

## I

Indifferentes Bankgeschäft 26  
Indossamentsverpflichtungen A162  
Inlandgeschäft 35, A86  
Institute mit besonderem Geschäftskreis 27,  
A258, B2  
Interbankgeschäft 26, 29, 33, 36, A86, **A123**,  
A126, A138  
Intersectle Swiss Corporation for International Se-  
curities Settlements **28**, **A258**, B2

## J

Jahresgewinn, Jahresverlust 34, 40, A168  
Jahresrechnung 16

## K

Kantonalbanken 21, **22**, 34, 41, 45, A12, **A88**,  
A142, B3  
Kantone (siehe auch «öffentl.-rechtl. Körperschaf-  
ten») 22, 27, A26, A46, A50, A210, A221  
Kapital 20, A63, A85, A192  
Kapitalmarkt 26  
Kassenliquidität 20  
Kassenobligationen 31, 36, A47, A62  
- Verzinsung, Fälligkeit A218, A244  
Kernkapital 20, 41, 42, A194  
Kleinkreditbanken 21, **25**, 34, 41, A30, **A102**, B19  
Kleinkredite 18, A30  
Kommanditgesellschaft 26, B1  
Kommissionsgeschäft 19  
Kontraktvolumen 19, 37, A150  
Krankenkassen A139  
Kredit- und Währungspolitik 27  
Kreditgewährung an inländische öffentlich-recht-  
liche Körperschaften A32  
Kundenforderungen und Kundengelder 36, A48  
Kurzfristige Verbindlichkeiten 20

## L

Länderweise Gliederung der 37  
- Bilanzgeschäfte 18, 38, A126  
- Treuhandgeschäfte 39, A155  
Liegenschaften, bankeigene A86  
Liquidität 16, 20, 43, A198  
Liquiditätsgrad 44  
Lombardsatz 31

## N

Nachschusspflicht 19, 24, A192  
Nationalbankgesetz 15, 27  
Nettoauslandstatus A124  
Neuaufnahmen von Instituten B34  
Niederlassungen  
- Allgemein 17, 26  
- im Ausland 18, A206, A210, A212, B30  
- nach Bankengruppen 21, A206, A210  
- nach Kantonen A210, A212

## O

Obligationen 32, A32, **A50**  
Obligationen/-anleihen **A62**  
- Verzinsung 31, A218, A252



Öffentliche Hand A139  
Öffentliche Institutionen 45  
Öffentliche Unternehmungen 45, A138  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften **A32**, A51  
Optionen 37, 42, A150

## **P**

Passiven gegliedert nach

- Allgemein A62
- In- und Ausland 35, A118
- In- und Ausland sowie SFr., Fremdwährungen und Edelmetallen A87, A117
- Instituten mit besonderem Geschäftskreis A260
- Ländern 38, A127
- nach rechtlicher Form der Institute A84
- Währungen A119
- Wirtschaftssektoren A138

Pensionskassen 45, A139  
Personalbestand 20, 22, 34, 46, **A213**, **A214**, **A266**  
Pfandbriefanleihen 28, 31, A254  
Pfandbriefdarlehen 28, 36, **A62**, **A82**, A260  
Pfandbriefe 27, A50  
Pfandbriefzentrale und Pfandbriefbank 27, **A258**, B2  
Postkontoguthaben A23, A138  
Preisstabilität 27  
Privatbankiers 21, **26**, 34, 44, **A112**, B29  
Private Haushalte A138

## **R**

Raiffeisenbanken 21, **24**, 28, 34, 41, **A94**, B14  
RBA-Holding (Institute der) 24, B6  
RBA-Zentralbank 24, **28**, **A258**  
Rechnungslegungsvorschriften 16  
Rechtsform bzw. rechtliche Form A12, A60, A84, A182, B1  
Rechtsgrundlagen 15  
Regionalbanken und Sparkassen 21, **23**, 34, 41, A4, **A92**, A221, B6, B12  
Reserven (offene, stille) 17, A192  
Reskriptionen A26, A32, A86  
Risiken 20  
Rückstellungen 18, 40, A168

## **S**

Schatzscheine A26, A32, A86  
Schwankungsreserven für Kreditrisiken 35, A63, A70, A85, A117, A260

Schweizerische Nationalbank 27, A138, **A258**, B2  
Sektorale Gliederung 18, A138  
Solvabilitätskoeffizient 42  
Spareinlagen (siehe "Verpflichtungen gegenüber Kunden") A72  
Sparform

- Verpflichtungen 36

Staatsgarantie A78, B3  
Staatsinstitute A12, A60, A84  
Steuern 19, A168  
Stiftung B1  
Struktur des schweizerischen Bankwesens 34  
Swaps (Dollar/Franken-) A124

## **T**

Tantiemen A169  
Termingeschäfte 37, 42, A162  
Teuerung 27  
Treuhandgeschäfte 34  
Treuhandgeschäfte gegliedert nach

- Allgemein 19, 26, 39, A152
- Bankengruppen A154
- In- und Ausland sowie nach Währungen 37, A153
- Instituten mit besonderem Geschäftskreis A260
- Ländern 39, A155
- Rechtsform bzw. rechtlicher Form der Institute A84
- Wirtschaftssektoren A138

## **U**

Übrige Banken 21, **24**, 34, 41, A4, **A96**, B15  
Universalbanken 23  
Unternehmungen A50, A56, A138

## **V**

Verband, Verbände 23, 24, 26, B36  
Verein B1  
Verluste (siehe auch «Erfolgsrechnung») 19, A168  
Vermögensverwaltung 26  
Verpflichtungen gegenüber Banken 36  
Verpflichtungen gegenüber Kunden A62, A70

- Anlageform A79
- Sparform A72
- Sparhefte, Anzahl und Höhe der Einlagen A72
- Verzinsung A218, A225, A234

Versicherungsgesellschaften 45, A139  
Vorschuss-Wechsel A31

## **W**

Währungsvertrag 15

Wechsel A26

Weglassungen von Instituten B31

Wertschriften 29, 33, 36, 37, A15, **A50**, A86

Wertschriftenleihgeschäfte 36, A120

Wiederbeschaffungswerte 19, 36, 37, A150

## **Z**

Zahlungsverkehr 27

Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken **28**, **A258**, B2

Zinsen (Zinssätze, durchschnittliche Verzinsung, Verteilung nach dem Zinssatz) 29, 30, 31, 32, 36, 45, A217

Zinsengeschäft 19

Zinsinstrumente 37, A150